Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Lên đường đi Midway với chủ trương «Mỹ sẽ tiếp tục là một nguồn gốc lãnh đạo thế giới, một nguồn gốc sức mạnh của Tự Do»

TT Nixon lên án phe Đà Điểu là bọn «cô lập mới», bọn «ái quốc giả mạo»

Năm Thứ 6 ★ Số 1.570 ● Thứ Sáu 6-6-1969 (Ngày 22 Tháng TƯ Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Sáu 6-6-69 cũng đề ngày Thứ Sáu 6-6-69

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT • ĐẶNG-VĂN-SUNG • 15 VÕ TÁNH SAIGON • Đ.T.: 25.977 • Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

● Không thể để phần còn lại của thế giới rơi vào cảnh khủng bố hãi hùng

Mỹ cần mạo hiểm cho hòa bình nhưng không phải mạo hiểm điên rồ

● Không thể bỏ rơi VN để quay về việc quốc nội cũng như bỏ việc quốc nội để lo chuyện VN đã.

COLORADO SPRINGS (Hoa Kỳ) 5-6 — Trên đường đi phó hội Midway, hôm qua Tổng thống Hoa Kỳ Richard Nixon đã mạnh mẽ chỉ trích những phần tử «cô lập mới» và những kẻ chủ trương HoaKỳ phải đơn phương tài giảm binh bị. Bài diễn văn của TT Nixon được Bạch Ốc báo trước rất là quan trọng đã lập tức bị phe đà điểu Mỹ và NgaXô phản công kịch liệt. Bài diễn văn đó cũng cho giới quan sát dự đoán rằng TT Nixon sẽ không tìm cách thuyết phục TT Thiệu chấp nhận những nhượng bộ phi lý để có hòa bình tại hội nghị Midway sắp tới. Bài diễn văn của T.T. Nixon nhằm trả lời thẳng cho chương trình của 45 nghị sĩ và dân biểu Mỹ đề nghị Mỹ đơn phương giảm trang, đơn phương rút khỏi VN, tước đoạt bớt quyền hành của phe quân sự.

Trong bài diễn văn đọc tại lễ mãn khóa của trường không quân Hoakỳ, TT Nixon đã nói với các sinh viên tốt nghiệp :

«Đối với cha mẹ và đồng bào của các bạn thì bây giờ đã chấm dứt những ngày rầm rộ của các bạn. Sau nhiều năm đèn sách và luyện tập các bạn, các sinh viên sĩ quan tốt nghiệp viện Không Quân bắt đầu sự nghiệp vào một thời kỳ khó khăn trong võ nghiệp của các bạn. Các bạn đã yêu cầu và chấp nhận 1 cuộc chiến vô giới hạn, hoặc một trận địa của một cuộc chiến tranh vô giới hạn. Tại hậu tuyến ở quê nhà,các bạn lại đứng trước những sự tấn công của những phần tử chỉ trích quân lực đó đang hùng mạnh, những người cảm thấy quyền lực trong tay những chiến sĩ bảo vệ quê hương họ. Các bạn đã chọn sự nghiệp của các bạn bảo vệ cho đất nước từ hải ngoại chưa bao giờ hùng mạnh thế vậy, trái lại những kẻ chỉ trích các bạn chưa bao giờ đông đảo như vậy. Quả thật bọn đó chỉ trích quân lực dương hùng mạnh, những chương trình quân sự bị chỉ trích như là những chương trình không cần thiết.

«Tinh thần ái quốc bị coi như là lỗi thời, một biểu tượng không hợp thời của những phần tử vô giáo dục và thiếu trách nhiệm. Lòng ái quốc được ca ngợi như là một liều thuốc trị bá chứng ở khắp mọi nơi, chỉ ngoại trừ Hoa Kỳ. Những sự mâuthuẫn đốivới sứcmạnh quân sự này là triệu chứng của một cái gì rất sâu xa gây xáo trộn trong hệ thống chính trịcủachúng ta nó vượt qua cả những sựchống đối cuộcchiến tranh Việt Nam, nó còn đi xa hơn cả sự lo ngại đối với cơ chế quân sự kỹ nghệ. Những vấn đề tiềm ẩn bên trong là như sau đây :

8 XEM TIẾP TRANG 12

Trong khi 1 nghị sĩ DC nhỏ nhẻ hoan hô

Fulbright phản ứng ác liệt đe dọa làm dữ sau Hội nghị Midway

HOA THỊNH ĐỐN 5-6 (AFP) — Hôm nay, Thượng nghị sĩ Fulbright, Chủ tịch ủy ban ngoại giao Thượng viện Mỹ đã kịch liệt công kích bài diễn văn chống chính sách cô lập của TT Nixon vừa đọc tại trường không quân ở Colorado Springs.

Trước Thượng viện,TNS Fulbright nói rằng «TT Nixon hình như nói là Hoa Kỳ sẽ tiếp tục đóng vai trò cảnh sát viên thế giới. Những điều phiền [illegible] suy nghĩ đó thật là [illegible] nguy hiểm» Ông còn tố cáo TT Nixon muốn xếp những người công kích chính sách [illegible] cũng là những người thiếu lòng ái quốc. Ông nói «đây không phải là 1 hiện tượng mới và tôi xem là 1 lối bưng bít mọi cuộc tranh luận các vấn đề hợp pháp xem đó là có tính cách chống Mỹ».

Ông Fulbright cuối cùng tố cáo Chính phủ Nixon ngăn cản 1 giải pháp chiến tranhVNbằng cách từchối không chịu rời bỏ sự kiểm soát miền Nam VN Ông nói ông có thể sẽ bỏ thái độ ôn hòa mà ông đã tự dành cho các lời chỉ trích chính sách của Hoakỳ tại VN nếu không có 1 kết quả tích cực đoạt được tại Midway.

Theo tin hãng UPI,TNSFulbright cho rằng «các hành động của chính phủ (Nixon) này chứng tỏ chúng ta

4 XEM TIẾP TRANG 12

BẮC VIỆT REO HÒ Nga Xô nhảy ra thọc gậy bánh xe

LIÊN HIỆP QUỐC 4-6 (AFP). — Các giới Nga tại LHQ bình luận về bài diễn văn của TT Nixon đọc tại Colorado Springs đã cho rằng ông Nixon từ bỏ những lời ông hứa khi vào Tòa Bạch ốc là thay thế cuộc đương đầu bằng thương thuyết.

Các giới này cho rằng triết lý «sức mạnh» mà ông Nixon nói cũng việc chính phủ Nixon chống lại việc nới rộng những hạn chế về trao đổi mậu dịch với CS là một điểm xấu cho

2 XEM TIẾP TRANG 12

Trong khi CS VN ráo riết vận động để được hội nghị quốc tế CS tại MTK ủng hộ

Bắc Kinh loan báo Vân Nam đại loạn ngăn cản T.C. viện trợ cho Cộng Sản V.N.

❋ TC cáo giác Nga Xô mời phái đoàn Trung Hoa Dân Quốc viếng Mạc Tư Khoa

❋ Nga giải thích vụ Chân Bảo với THDQ và giúp THDQ cải thiện kinh tế ?

HƯƠNG CẢNG 4-6 (AP). — Đài phát thanh Vân Nam hôm nay nói rằng nạn sứ quân của Cộng Sản hiện tràn qua Vân Nam, tỉnh cửa ngõ sang BV, và đang phá hoại công cuộc viện trợ cho BV.

Buổi phát thanh truyền đi từ Côn Minh, thủ phủ của Vân Nam, và nghe được ở Hương Cảng, đã nói rằng «những kẻ thù của giai cấp đang cố hết sức để làm gián đoạn và phá hoại những hoạt động của quân đội Giải phóngNhân dân, ly tán đơn vị của quân đội khỏi đơn vị khác.

Việc này phá hoại quyền lợi tối cao của Đảng và bổn phận của chúng ta đối với anh em».

Danh từ «anh em» thường được dùng để chỉ BV.

Buổi phát thanh gọi Vân Nam là tiền đồn phía nam của Trung cộng «để chống đế quốc Mỹ và là tiền tuyến trong cuộc tranh đấu giúp VN chống xâm lược Mỹ».

Buổi phát thanh nói tiếp «các kẻ thù giai cấp còn đang làm hết cách trong quyền hạn của chúng để gián đoạn và phá hoại liên lạc giữa quân dân, giữa ủy ban cách mạng tỉnh và quần chúng cách mạng. Chúng đang gây chia rẽ và hỗn loạn, chúng ta phải khẩn thiết đề cao cảnh giác cách mạngchống lại nhữngâmmưu phá hoại của kẻ thù giai cấp phá hoại cuộc cách mạng».

Theo ngôn ngữ tuyên truyền của TC ngày nay, kẻ thù giai cấp bao gồm kẻ nào chống lại Mao Trạch Đông và Lâm Bưu.

Phe Mao Lâm rõ ràng đang bị nạn ngưng trệ và mệt mỏi trong hàng ngũ những phần tử ủng hộ. Buổi phát thanh nói «tạinhiều vùng, nhiềuđơn vị và phân bộ,chính sách vô sản của Mao Chủ Tịch không được thi hành hoàn toàn. Ở vài nơi, chính sách không được thi hành gì cả».

Phái đoàn THDQ viếngMTK

SAIGON, 5-6 : Phái đoàn Trung Hoa Dân quốc sau khi dự hội nghị Sofia do lời mời của Bảo Gia Lợi sẽ còn sang hoạt động tại Nga xô do lời mời của Nga.

Tin này do phát ngôn viên bộ ngoại giao Trung Cộng loan báo tại Bắc Kinh và do đài bá âm Bắc Kinh truyền thanh đêm hôm qua.

Phát ngôn viên TC đã kịch liệt phản kháng Bảo Gia Lợi công khai mời đoàn đại biểu THQG dự hội nghị chính phủ các nước trên thế giới về vấn đề du lịch họp tại Sofia ngày 15-5-69.

TC cho rằng đó là một «trò hề xấu xa», là một «tội ác mới nữa» của Bảo nhằm (như Chính Luận đã đăng tải trong số báo hôm qua) tạo ra hai nước Trung Hoa và thù nghịch với TC. TC quả quyết rằng Bảo làm như vậy là «theo đuôi» Hoa kỳ, là «thực hiện theo sự sai khiến của bọn xét lại Liên xô».

TC cáo giác rằng đã nhiều lần, báo chí Bảo gọi Trung Hoa Dân quốc là một nước, đăng tải cả hình ảnh của TT Tưởng giới Thạch.

Phát ngôn viên TC vạch rõ rằng dự định tạo ra 2 nước Trung Hoa là kết quả của sự hợp tác Nga Mỹ và Nga xô đang ráo riết xúc tiến dự định ấy. TC kể lại rằng ngay từ năm 1963, « bè lũ phản bội xét lại LiênXô» đã công khai coi THDQ là một nước có chủ quyền và để cho THDQ ký kết vào hiệp ước cấm thử võ khí nguyên tử trên không.

Nga xô đã nhiều lần cùng ngồi với THDQ trong các hội nghị quốc tế. Vừa rồi Nga xô lại cử phóng viênqua hoạt động tại Đài Loan, trực tiếp «cấu kết» với THDQ chống lại TC. Trên các báo chí của Nga xô, quốc kỳTHDQ được in nơi trang trọng nhất và ông Tưởng giới Thạch được gọi là Tổng thống.

Phát ngôn viên TC cho biết thêm rằng phái đoàn THDQ tham dự hội nghị Sofia đã được chính phủ Bảo coi là quốc khách, niềm nở tiếp đón.

Tại hội nghị, phái đoàn Nga xô lại lên thay mặt cho cả phái đoàn THDQ cảm ơn chính phủ Bảo. Sau hội nghị phái đoàn THDQ sẽ được mời qua Nga xô hoạt động.

TC cho rằng đây là vụ chính trị hết sức nghiêm trọng và TC«hết sức căm phẫn và kịch liệt phản kháng» chính phủ Bảo.

TC nhấnmạnhrằngtrênthếgiớichỉcòn 1 nước Trung Hoa do Mao cai trị. Mao sẽ «giải phóng» Đài Loan và chống lại bất cứ âm mưu nào nhằm tạo ra 2 nước Trung Quốc»

Phát ngôn viên TC đe dọa :

«Chúng tôi nghiêm chỉnh cảnh cáo chính phủ Bulgari (Bảo). Bulgari là nước có liên hệ ngoại giao với chính phủ cộng hòa nhân dân Trung Hoa (TC). Các người phải chấm dứt ngay hành động tạora hai nướcTrung Quốc, bằng không các người phải chịu mọi hậu quả do hành động của các người gây ra..

10 XEM TIẾP TRANG 12

Đảng CS Nhật tuyên bố tẩy chay Hội Nghị Mạc Tư Khoa

Trí thức Nga nhờ các đảng C. S. chận chủ nghĩa Staline hồi sinh

ĐÔNG KINH, 5-6 (NHK). — Một nhóm trí thức người Nga đã kêu gọi các đoàn đại biểu ngoại quốc tới dự hội nghị đảng CS thế giới hãy giúp họ trong cuộc đấu tranh chống lại sự tái sanh chủ nghĩa Staline. Nhóm trí thức Nga gồm các nhà sử học và kỹ sư. Lời kêu gọi của họ với khắp thế giới rằng chủ nghĩa Staline đã nổi lại ở Nga Xô từ ba năm trước đây khi các trí thức cùng văn sĩ bị bắt bớ vì sự chỉ trích chính trị của họ đối với Điện Cẩm Linh. Lời kêu gọi họ cũng viết điều cho thấy công khai đã được thực hiện trong địa hạt các truyện tưởng tượng và truyện lịch sử mấy năm nay để tuyên dương Staline. ●

Tiền hội nghị

MẠC TƯ KHOA, 4-6(VPI). — Cho đến hôm nay, người ta đã thấy 71 đảng CS trên thế giới đã gởi phái đoàn đến Mạc tư khoa tham dự hội nghị thượng đỉnh do Nga triệu tập khai mạc vào ngày mai.

Điều chắc chắn là sẽ không tham dự hội nghị các phái đoàn CS Trung cộng, Albanie,Bắc Việt, Bắc cao, Nam Tư.

Nguồn tin CS trước đây loan báo Cuba sẽ tham dự hội nghị đầy đủ, nhưng cho đến nay, người ta chỉ hy vọng Cuba sẽ gởi quan sát viên mà thôi.

Trong khi đó, đảng CS Nhật Bản ra tuyên bố tại Đông Kinh xác nhận một lần nữarằng đảng này tẩy chay hội nghị Mạc Tư Khoa vì chắc chắn hội nghị đó sẽ chỉ đào sâu hố chia rẽ trong thế giới CS vốn đã tan nát vì sự xâu xé nội bộ.

UB Trung ương đảng CS Nga loan báo Brejnev tổng bí thư sẽ cầm đầu phái đoàn Nga tại hội nghị.

Phái đoàn Nga gồm các ủy viên bộ chính trị và các bí thư trong ủy ban trung ương.

Sau khi Miên nhờ Liên hiệp Quốc can thiệp với Mỹ về vụ khai quang

Mỹ loan báo được Miên cho phép gởi chuyên viên qua quan sát ở Miên

❋ Mỹ có thể cứu xét việc bồi thường nếu chuyên viện xác nhận thiệt hại

◉ 40 VC tấn công trại cưa bị quân Miên đẩy lui và truy kích

HOA THỊNH ĐỐN 5-6 (TM). — Cao Miên sẽ cho phép các chuyên viên Hoa Kỳ về thảo mộc và thuốc diệt cỏ quan sát các cây cao su mà Miên cho là đã bị chất khai quang của HoaKỳ làm thiệt hại vào tháng 4.

Việc chấp thuận cho Hoa kỳ thực hiện các cuộc điều tra trên lãnh thổ Miên là «điều chưa có trước đây», phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Robert J. Mc Closkey cho biết ngày hôm qua.

Ông McCloskey cho biết Hoa kỳ nhận được một bản phản đối chính thức của chính phủ Cao Miên tháng trước, cho rằng các phi cơ của Hoa kỳ và VNCH đã làm hư hại cáccây cao su của Miên trong các cuộc khai quang.

Ông McCloskey cho biết một cuộc điều tra kể từ lúc đó cho thấy rằng trong thời gian được nêu ra... các phi cơ dùng trong các cuộc khai quang tại VNCH không tới gần quá 5 cây số cách biên giới Miên ».

Ông cho biết Hoa kỳ đã thông báo với Miên về kết quả của cuộc điều tra này ngày 2-6. Ông nói :

«Đồng thời chúng tôi đã yêu cầu rằng các chuyên viên Hoa kỳ về thảo mộc và về việc sử dụng chất diệt cỏ được phép tới quan sát các cây và nhựa cao su mà chính phủ Miên đã cho chúng tôi biết là bị thiệt hại.

«Chính phủ Miên đã tỏ ra rằng họ sẵn sàng đón tiếp các chuyên viên này. Chúng tôi sẽ có các cuộc thảo luận thêm về sự dàn xếp các chi tiết».

Khi trả lời các câu hỏi, phát ngôn viên Bộ Ngoại giao cho biết rằng «một phần lý do chúng tôi được mở cuộc điều tra này là để ấn định xem các chất khai quang có thể bị thổi qua biên giới vào lãnh thổ Miên hay không».

Ông nói nếu các chuyên gia Mỹ có thể quyết định tại chỗ mức độ và nguyên nhân làm thiệt hại thì Hoa kỳ có thể cứu xét việc bồi thường.

2 cuộc chạm súng

HOA THỊNH ĐỐN 4-6 (AP). — Buổi phát thanh Pháp ngữ của đài Nam vang nghe được tại đây hôm thứ tư loan tin có hai vụ giao tranh đã xảy ra giữa quân đội Cao Miên và lực lượng VC tại tỉnh Mandolkiri.

Bản tin trên cho hay các đơn vị thuộc tiểu đoàn 26 bộ binh Miên có nhiệm vụ bảo vệ một xưởng cưa và một công trường xây cất cầu đã bị 1 toán 40 Việt Cộng vô trang

3 XEM TIẾP TRANG 12

Viên chức có thẩm quyền của Thái báo động

HÀNG NGÀN LÀNG MẠC Ở THÁI ĐANG BỊ CỘNG QUÂN XÂM NHẬP

● *Mã cảm ơn Thái đã chận được CS tiến xuống Mã*

VỌNG CÁC 4-6 (UPI). — Thiếu Tướng Không quân Dawee Chulasapya hôm thứ tư tuyên bố hàng ngàn ngôi làng tại Thái Lan đang bị Cộng quân xâm nhập vì lý do thiếu đường giao thông, thực phẩm, nơi cư trú và thuốc men chữa trị.

Thiếu Tướng Dawee đã tuyên bố như trên trước 1 nhóm gần 64 người được đưa từ tỉnh Trad (miền Nam Thái Lan) tới Vọng Các để huấn luyện về công tác yểm trợ nông thôn. Thủ Tướng Thái cũng tuyên bố ông tin chắc rằng sự giải quyết vấn đề này nằm trong khuôn khổ thành lập nhiều đơn vị lưu động để trợ giúp các khu làng chính yếu.

Ông tuyên bố hoạt động của du kích quân đã giảm từ tuần lễ qua chỉ có 1 vụ quan trọng là việc chiếm 1 trại quân của cộng sản tại tỉnh Nakkur Phanom, cách đông bắc Vọng Các 8 dặm.

Nguồn tin cảnh sát cho biết một nhóm quân khủng bố đã tấn côngmột trại ở vùng biên giới, cách phíaĐông Nam tỉnh Yala 15 dặm ở vùng biên giới Mã Lai Á nhưng đã rút lui 45 phút sau và cả hai bên đều không bị thiệt hại.

Ông cho biết tình hình ở vùng biên giới Mã Lai Á đã tiến triển dần mặc dù vẫn có các cuộc giao tranh ở đó từ nhiều tháng qua.

Thiếu tướng Dawee lại phủ nhận nguồn tin cho là quân đội Hoakỳtrực tiếp liên quan đến các cuộc chiến đấu, chống quân du kích CS tạiThái Lan. Các lực lượng Hoa kỳ tạiThái Lan chỉ nhằm huấn luyện binh sĩ Thái chống các chiến thuật củaCộng quân.

Mã cảm ơn Thái

KUALA LUMPUR 4-6 (UPI): Ông Ghazali Shafie, thư ký thường trực về ngoại giao của Mã Lai Á, hôm thứ Tư đã lên tiếng cảm ơn chính phủ Thái Lan về sự giúp đỡ trong công cuộc ngăn chặn hoạt động của quân Cộng Sản khủng bố toan tiến về phía Nam Mã Lai Á.

Ông Ghazali tuyên bố với các thông tín viên ở KualaLumpur rằng:«Chúng ta đã thực hiện được một sự hợp tác hữu hiệu với Thái Lan nhờ đó CS

6 XEM TIẾP TRANG 12

T.T. THIỆU THĂM THÁI vào tháng 8 tới để thảo luận vấn đề hậu chiến

VỌNG CÁC 4-6 (UPI) : Nguồn tin chính phủ Thái Lan hôm nay loan báo Tổng thống VNCH dự định chính thức viếng thăm Thái lan vào tháng 8-69.

Tin trên cho hay TT Thiệu sang Thái Lan để thảo luận với các nhà lãnh đạo Thái về tình trạng ĐNÁsau khi chiến tranhVN chấm dứt. Có tin cho hay trong cuộc viếngthăm nàyTT Thiệu sẽtìm cách thành lập1 liênminh quân sự mới giữa các quốc gia không CS tại vùng này. Mục phiêu củaLiên minh này là để đối phó với cuộc xâm lăng khác của CS.

HÀ NỘI MỜI quỹ Nhi Đồng LHQ đến BV hoạt động

LIÊN HIỆP QUỐC, 5-6 (VOA). — Một đại diện của Quĩ Nhi Đồng LHQ hiện đang lên đường sang HàNội để thảo luận việc có thể khởi sự một chương trình viện trợ cho trẻ em BV.

Một phát ngôn viên của LHQ nói rằng Đệ Nhị Phó chủ tịch của tổ chức Quĩ Nhi Đồng LHQ sẽ lên đường vào khoảng trung tuần tháng này theolời mời của nhàcầm quyềnHà Nội. Viên phát ngôn LHQ cũng cho biết thêm rằng đây là sự liên lạc chính thức đầu tiên giữa nhà cầm quyền Hà Nội và Quĩ Nhi Đồng LHQ, mặc dù đã có sự liên lạc không chính thức từ lâu giữa tổ chức này với nhà cầm quyền Hà Nội.

Trong phiên họp hàng năm củaQuĩ Nhi ĐồngLHQ, BanGiámĐốcđãchấp thuận tặng 300 ngàn Mỹ kim cho ngân khoản trợ giúp miền Nam VN. Những chương trình trợ giúp của tổ chức hiện nay tại VNCH gồm có những hoạt động y tế, và giúp đỡ khoảng 150 ngàn trẻ em.

23 nhân vật chính trị

Đòi ngưng bắn ngay lập Chính Phủ hòa giải

SAIGON, 5-6. — Một nhóm 23 nhân vật, trong số có 2 dân biểu hôm nay công bố tuyên ngôn 4 điểm chủ trương :

(1) Cấp tốc thực hiện ngưng bắn toàn diện (2) Lập chính phủ hòa giải để bầu cử (3) Áp dụng chính sách đối ngoại trunglập (4) Các lực lượng ngoại nhập phải triệt thoái khỏiNam VN theo lịch trình được các phe thỏa thuận.

Trong số các vị ký tên có ô.ô. Trần Ngọc Liễng, Lý Chánh Trung, Phan Xuân Huy,Nguyễn Văn Cước, bà Ngô báThành,ôngDươngvănThụy. 1 ủy ban đã được thành lập lấy tên là Ủy Ban Vận Động Thành Lập Lực Lượng Quốc Gia Tiến Bộ.

UB tuyên bố không theo Cộng Sản, không theo Tư bản và có ông Nam Đình làm Cố vấn.

Ta tịch thu hầm võ khí của Cộng Sản tại A Lưới

Chiến sự sôi động ở Vùng Dakto CS pháo kích thị xã Quảng Ngãi

SAIGON 5-6. — Các vị trí của Mỹ ở quanh Dakto đã lại bị địch quân pháo kích chiều ngày hôm qua, trong lúc giao tranh tiếp tục bùng lên ở vùng này.

Bộ tư lệnh Mỹ cho hay 1 căn cứ pháo binh và 1 đơn vị yểm trợ tác chiến đã bị pháo kích chừng 25 trái hỏa tiễn 122 ly vào xế chiều hôm qua.

Chừng 2 giờ sau, cũng những mục tiêu đó đã bị trúng 5 trái đại bác không giật 75 ly.Cả hai vụ pháo kích đều gây tổn thất nhẹ về nhân mạng.

Tối qua, Cộng quân cũng đã pháo kích 10 trái súng cối vào những vị trí phòng thủ của các đơn vị thuộc

1 XEM TIẾP TRANG 12

Phi phóng thích cả một loạt Ủy viên Trung ương đảng Cộng Sản Phi

MA NI 4/6 (AP). — Bốn nhân viên bộ Chính Trị đảng Cộng Sản Phi Luật Tân bị giam cầm từ gần 20 năm qua, đã được phóng thích hôm thứ Ba và tuyên bố rằng họ vô tội và không hề âm mưu lật đổ chính phủ.

Bốn người này là Rosario Santos, 66 tuổi, Mariano de Leon, 42 tuổi, Arturo Baking, 36 tuổi và Marcos Medina, 48 tuổi.

Họ được phóng thích tiếp theo quyết định của tòaán tối cao giảm án cho họ 10 năm. Bốn người này, cùng với 10 người khác, đã bị tòa

12 XEM TIẾP TRANG 12

Trốn trên máy bay suốt 8 giờ liền để tìm tự do

MADRID 5-6 (UPI). — Hôm nay 1 thanh niên Cuba tên Ramirez, 22 tuổi, đã trốn khỏi Cuba trên 1 phi cơ trên đường bay tới Madrid. Anh cho biết người bạn anh 16 tuổi đã chết ngay sau khi máy bay mới cất cánh ở Havana...

Ramirez nói anh đã thuật lại cảnh trên sau khi trải qua 9 giờ tại bịnh viện ở Madrid. Các bác sĩ tuyên bố anh đã «bị mệt quá sức» trong suốt cuộc hành trình dài hơn 8 ngàn cây số này.

Các nguồn tin thông thạo và các báo lớn ở Mỹ tiết lộ

T.T. Nixon sẽ loan báo rút 5 vạn quân sau khi thông cảm với TT Thiệu ở Midway

— **Bộ Ngoại giao Mỹ lưu ý phân biệt «rút lui» và «thay thế»**

— **T. T. Nixon mở hội nghị chiến lược ở Honolulu trước khi đến Midway**

COLORADO SPRINGS 4-6 (AFP). — Theo các nguồn tin thông thạo, TT Nixon trù liệu thông báo cho TT Thiệu vào chủ nhật tới tại Midway biết ý định của ông là xúc tiến việc triệt thoái một phần và đơn vị Mỹ khỏi VN vào mùa thu tới.

Phát ngôn viên của TT Mỹ không chịu xác nhận hoặc cải chính tin này mà chỉ nói«chúng ta hãy đợi ngày chủ nhật».

Theo các nguồn tin trên, TT Nixon chờ sự đồng ý của TT Thiệu rồi mới chính thức loan báo việc bắt đầu rút quân Mỹ về để quân VN thay thế dần dần. Việc đơn phương rút quân này có thể liên quan tới 50.000 người và bắt đầu vào tháng 9.

Một quyết định như vậy phần lớn là do những vấnđề chính sách đối nội tại Mỹ để làm dịu phe bồ câu lớn tiếng đòi Mỹ rút quân về. Quyết định đó cũng khiến TT Nixon có thì giờ và làm cho hội nghị Ba Lê diễn tiến mau chóng hơn.

Hơn nữa khi trù liệu triệt thoái một phần, TT Nixon còn hy vọng thêm rằng Cộng Sản sẽ có những biện pháp tương tự để có thể thực hiện việc tổng rút quân trong vòng một năm khỏi Nam VN.

Những cuộc rút quân khác nữa của Mỹ có thể tiếp diễn sau đây tùy theo các hành động thiện chí của BV và VC.

Các giới có thẩm quyền Mỹ cho hay việc rút 50.000 quân, hoặc có thể hơn nữa, sẽ không thay đổi mấy thế quân bình lực lượng ở Nam VN, cũng

11 XEM TIẾP TRANG 12

12 trang 10 đồng

Công bố thông cáo chung sau hội nghị quốc phòng

Mỹ và Hàn xác nhận quyết tâm tiếp tục ủng hộ VNCH chống CS

HÁN THÀNH 5-6 (TM). — Hoa Kỳ và Đại Hàn Dân Quốc đã đồng ý về một kế hoạch sản xuấtsúng M 16 tại Đại Hàn, một thông cáo chung tại phiên họp kết thúc cuộc hội đàm hai ngàygiữa Bộ trưởng Quốc Phòng Im Chung Sik và Thứ Trưởng Quốc Phòng Hoa kỳ David Packard đã cho hay như vậy.

Bộ Quốc Phòng loan báo nhiều đại diện của họ sẽ viếng thăm Đại Hàn «trong tháng này để thương nghịviệc thành lập một công xưởng sản xuấtvũ khí và đạn dược loại súng M 16».

Trong 2 ngày hội họp, 3 và 4 tháng Sáu, Bộ Trưởng Im và ông Packard đã thảo luận về tình hình quân sự ở Đại Hàn. Bài tuyên bố đã nói rằng nền hòa bình và nền an ninh của Hàn quốc và Viễn Đông đang bị bọn hiếu chiến Bắc Hàn đe dọa.

Trước các hành động xâm nhập của Bắc Hàn, bản thông cáo đồng ý rằng cả hai nước «nên duy trì tư thế báo động và áp dụng những biện pháp cương quyết cần thiết để phòng thủ Đại Hàn và chận đứng Bắc Hàn».

Bản tuyên bố cho biết «cả hai vị bộ trưởng bày tỏ sự cương quyết của chính phủ họ tiếp tục trợ giúp

7 XEM TIẾP TRANG 12

NGA CẢNH CÁO đừng lầm tưởng vì đà điều cản Mỹ không leo thang

MẠC TƯ KHOA 4-6 (AFP). Hôm nay trong 1 bài bình luận,Nhật báo Izvestia đã đề cập đến tình hình Trung Đông và VN.

Bài báo cho rằng tình hình rất nóng hổi tại Trung đông do lập trường khiêu khích của Do thái. Báo này cho tình hình ĐNÁ cũng rất nguy hiểm và nhận định rằng là 1 điều dại dột khi cho phong trào hòa bình tại Hoa kỳ đã đạt tới 1 sức mạnh có thể tránh khỏi hoàn toàn 1 sự leo thang mới ở VN.

Bài báo cũng lên tiếng cải chính những lời tuyên bố của đại diện VNCH tại Ba Lê và Đại Sứ Do Thái tại Hoa kỳ tố cáo Ngaxô muốn thủ lợi qua chiếntranh. Báo này viết rằng Nga xô cố gắng bình thường hóa các tình hình trên theo 1 giải pháp hòa bìnhvà côngbằng.

Ý KIẾN

Xuống tấn

Ngay từ khi loan báo sẽ có cuộc gặp gỡ thượng đỉnh tại đảo Midway, các «nguồn tin có thẩm quyền» Việt Mỹ đều đã mô tả cuộc hội đàm này như một «chuyện thường lệ», nhằm điều chỉnh chiến lược chung của hai Quốc gia Đồng Minh, tại chiến trường cũng như tại bàn thương thuyết.

Thế nhưng, đến nay thì đã rõ. Cuộc gặp gỡ Midway sẽ có một tầm quan trọng đặc biệt. Tổng thống Thiệu và Tổng thống Nixon sẽ phải dứt khoát san phẳng những bất đồng quan điểm giữa lập trường VNCH và lập trường Hoa Kỳ, trong một vấn đề chính trị then chốt : có nên thành lập tại Saigon một chánh phủ Liên hiệp (với Cộng sản) hay không ; và có cần tổ chức những cuộc tổng tuyển cử tự do (với sự tham dự của Cộng sản) trước thời hạn dự liệu bởi Hiến Pháp VNCH hay không ?

Dứt khoát nghĩa là không thể chỉ thỏa thuận «xã giao» với nhau, cùng chấp nhận một thuật ngữ chung, trong một bản thông cáo thường lệ và chiếu lệ ; để rồi sau đó mỗi bên hiểu theo một cách khác nhau, và sẵn sàng dùng những thủ đoạn ngầm để «chơi nhau sát ván», ngõ hầu thực hiện cho kỳ được chủ trương riêng của mình. ●

Về phía Hoa kỳ, thì trong vấn đề then chốt nói trên, quan điểm chánh thức của Tổng thống Nixon như thế nào ? Người ta chưa biết rõ. Trong bài diễn văn trình bày kế hoạch Hòa Bình 8 điểm của ông, ông chỉ mới mập mờ hé ra một cánh cửa. Ông mong có những cuộc Tổng tuyển cử tự do, với sự tham dự của «phe bên kia», càng sớm càng hay (nghĩa là có thể trái với Hiến Pháp VNCH ; do đó, nếu cần thì nên sửa đổi Hiến Pháp VNCH).Ông không chống lại việc thành lập tại Saigon một chánh phủ Liên hiệp (với Cộng sản). Miễn là cả hai điều ấy đều phải do sự lựa chọn của nhân dân miền Nam VN, hành sử quyền tự quyết của họ.

(XEM TIẾP TRANG 12)

CUỘC CHIẾN TRANH KHÔNG LỐI THOÁT

Nguyên-tác : Sir Robert THOMPSON
Số 5 — Bản dịch : TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

CHƯƠNG II

Mục tiêu và chính nghĩa

Nhưng mục tiêu tối đa ấy không phải chỉ có thực hiện bằng cuộc triệt thoái đơn phương của người Mỹ hoặc bằng cuộc triệt thoái tiếp theo một cuộc thương thuyết dàn xếp dầu cho đó là kết quả sự thực hiện mục tiêu thứ nhất là thống nhất đất nước.

Nước Mỹ chỉ thua trận thì chưa đủ. Họ phải thua một cách nhục nhã. Khi tôi nói về điểm này với 1 nhân vật lãnh đạo của chính quyền Mỹ thì ông ta nói : «Ông muốn nói rằng giống như lũ mọi rợ chứ gì »? Quả là đúng ý CS muốn như vậy. Phải làm sao để nước Mỹ phải trở về chủ trương cô lập theo cái nghĩa là sẽ không bao giờ tham dự một cuộc chiến tranh theo kiểu VN nữa và còn phải làm cho các nước chậm tiến và các đồng minh của Mỹ nhận thức được rằng nước Mỹ không thể cứu giúp được họ và rằng nếu họ nhận bất cứ 1 hình thức giúp đỡ trực tiếp nào của Mỹ thì điều đó sẽ rất tai hại. Khi cuộc tranh chấp chấm dứt, vấn đề đặt ra với nước Mỹ sẽ đúng như lời của nghị sĩ Dirksen : «Ta sẽ đứng ở đâu và ngồi với ai ?»

Vì vậy, không nên lẫn lộn mục tiêu với chính nghĩa mà Hanoi và VC nêu ra trong khi theo đuổi cuộc chiến tranh ngay từ lúc đầu của sự dấy loạn. Chủ nghĩa quốc gia như 1 chính nghĩa thì không giống sự thống nhất như một mục tiêu. Thí dụ có thể dùng chủ nghĩa quốc gia để khai thác sự hiện diện đông đảo của Mỹ tại VN từ năm 1965. Nghĩa là Hanoi và VC có thể dùng chủ nghĩa quốc gia làm một khí giới để đào những hố chia rẽ cộng đồng miền Nam VN và đặc biệt gây chia rẽ giữa VNCH và các đồng minh đang trợ giúp miền Nam.

Trong khi theo đuổi 1 cuộc chiến tranh tiêu hao trường kỳ, khi các điều kiện thay đổi tùy theo những áp lực và cường độ của cuộc chiến tranh, người ta có thể đưa ra vô số chính nghĩa. Thí dụ khai thác mạnh những lý do khả dĩ thổi phồng những «mâu thuẫn» ở trong nước và trong xã hội. Ngay từ lúc đầu đã có đầy rẫy những mâu thuẫn tự nhiên ở miền Nam — giữa giàu và nghèo, giữa người có học và người thất học, người có đất và người vô sản, thành thị và thôn quê, người Bắc và người Nam, sinh viên và công nhân, các nhóm dân tộc thiểu số, các tôn giáo khác nhau v.v... Tất cả đều dự vào việc làm rạn nứt đất nước và xã hội. Tất cả đều có thể được khai thác nếu hành động được nghiên cứu để mang thi hành đúng lúc. Không có sự mâu thuẫn lẻ loi nào đủ sức mạnh để làm rạn nứt hay đổ vỡ, nhưng nếu các mâu thuẫn ấy chồng chất lên nhau và được CS khai thác bằng kỹ thuật xách động thì chúng có thể đe dọa sự ổn cố của bất cứ một chính phủ nào.

Chiến tranh tự nó sẽ gây ra thêm nhiều mâu thuẫn khác như thế. Các hoạt động của chính phủ (thí dụ như việc quân dịch) và đặc biệt là những thất bại của chính phủ, tất cả có lẽ đều do sự hiện hữu và do hoạt động của VC gây ra, đều có thể được CS dùng để hạ uy tín chính phủ và làm lung lay chính quyền. Cuộc khủng hoảng càng tồi tệ thì một chính phủ càng bị trong và ngoài nước chỉ trích. Tất cả những hậu quả của cuộc chiến tranh sẽ làm cho xã hội tan rã và và làm cho chính phủ mất uy tín thêm nữa.

VN đã được nhắc nhở nhiều về nạn tham nhũng, nạn độc tài, đĩ điếm và chợ đen. VN luôn luôn có những tệ đoan nhưng có lẽ chẳng có nhiều hơn những xứ khác. Chính VC đã làm cho những tệ đoan ấy trầm trọng thêm.

Khi cuộc chiến tranh dấy loạn bành trướng và khi sự căng thẳng lên cao trong quốc gia bị đe dọa, sự mâu thuẫn nguy hiểm nhất trong tất cả những mâu thuẫn là sự gia tăng bất đồng quan điểm giữa quốc gia đang bị CS đe dọa và quốc gia viện trợ. Vì VC bành trướng lực lượng tại miền Nam nhờ Bắc Việt tăng cường người và chiến cụ nên lực lượng và khả năng của chính phủ suy giảm đi. Hậu quả rõ rệt của việc này là Mỹ phải gia tăng nỗ lực để lập lại thế quân bình và sự tăng nỗ lực ấy làm cho vai trò của Mỹ trở thành chủ yếu. Đó là điều gây ra sự bất mãn của Mỹ đối với nước bạn đồng minh và đã luôn luôn có những lời phàn nàn rằng VNCH không làm hết sức mình. Tất cả những điều ấy có nghĩa là Mỹ phải đưa thêm người, tiền bạc và chiến cụ vào để đối phó với mối đe dọa đang gia tăng, do đó đưa đến kết quả là Mỹ càng ngày càng nắm lấy quyền quyết định. Vai trò nguyên khởi của nước Mỹ (nghĩa là chỉ để giúp VNCH thắng cuộc chiến tranh) dần dần được thay đổi từ việc can thiệp vào nội bộ của VNCH và dùng quân Mỹ tham dự hành quân mà ít để ý đến chính phủ VNCH cho đến việc lấy những quyết định có ảnh hưởng sâu xa đến tương lai toàn thể miền Nam. Do đó, rõ rệt một trong những mục tiêu của VC và của Hanoi, — về mặt hành quân cũng như về mặt tuyên truyền — là làm sao cho sự bất tín nhiệm lẫn nhau của đồng minh tăng thêm.

(Còn tiếp)

THƠ VN

Tăng lương... thán !

Mỗi lần Chính phủ mở lòng thương
Đến đám quân nhân, công chức thường,
Đang sống ngắc ngư theo... vật giá
— Một lần tuyên bố cho... tăng lương !

oOo

Mới nghe rục rịch, đã lao xao...
Thực phẩm thi đua vùn vụt cao !
Lương lậu chưa «thêm» đồng cắc nhỏ,
— Nước sông, gạo chợ nhẫn... hầu bao !

oOo

Nay tăng, mai tăng và tăng đều...
Đầu tháng lĩnh lương tiền thật nhiều,
Đồng bạc mới chui vào túi rỗng...
Chưa về đến ngõ số lương tiêu !

oOo

Vợ chờ, con mong như ruồi bâu
Những ước «tăng lương» sẽ có chầu...
Nào biết lương tăng thì... có một,
Trăm ngàn vật giá tăng càng mau !

oOo

Gạo vải theo lương tăng cũng tăng
Như diều gặp gió vọt băng băng...
Đồng lương tăng một, hàng tăng vạn,
Chênh lệch quá xa, khó lấp bằng !

oOo

Thế nên, mỗi lần «được» tăng lương
Là một lần xáo trộn thị trường !
Công chức, quân nhân lo... méo mặt,
— Chỉ giàu thêm cho lũ gian thương !

oOo

Ai kẻ đi làm, lại chẳng ham !
Được tăng lương, dù chỉ lương «hàm» !
Nhưng thời buổi... đã cho ta thấy :
— Khẩn thiết hơn là... diệt bọn tham !

oOo

Vậy xin Nhà Nước hãy ra ân,
Cứ thẳng tay trừ bọn bất nhân,
Những bọn đầu cơ và tích trữ,
Gian thương cùng mọt nước sâu dân !

oOo

Ngăn chặn không cho vật giá lên,
Lương «còm» cũng đủ sống Thần Tiên...
Chứ như lương «xụ» mà... ăn thiếu,
—Thời...thế...càng tăng... thảm trạng... tiền !

THẠCH-KẾ

NHẬN-DIỆN TRƯỜNG CHÍNH-TRỊ ĐẢNG-PHÁI VIỆT NAM CỘNG HÒA

MẶT-TRẬN CHÍNH-QUYỀN VÀ CÁC KHỐI ĐỐI-LẬP

HỌ ẤN-ĐỊNH ĐƯỜNG-LỐI VÀ PHÂN-PHỐI CÔNG-VIỆC RA SAO ? HỌ HY-VỌNG LÀM ĐƯỢC NHỮNG GÌ ? HỌ CÓ NGHĨ ĐẾN QUY-CHẾ CHÁNH-ĐẢNG SẮP RA ĐỜI ? CÓ NHỮNG KHỐI ĐỐI-LẬP NÀO ĐÁNG KỂ VÀ HỌ CÓ THỂ SẼ LÀM NHỮNG GÌ ?

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã trình bày một ít điểm về Mặt Trận Quốc Gia Dân Chủ Xã Hội, là Mặt Trận đứng với chính quyền. Hôm nay, chúng tôi xin đề cập đến các đoàn thể khác, những đoàn thể đứng ngoài khối tập hợp của chính quyền nhưng không hẳn chống chính quyền ; và những đoàn thể có thể đối lập với chính quyền. Những đoàn thể đó có thể là đã thành hình, có thể là đương thành hình...

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Những đoàn thể chính trị đứng ngoài khối tập hợp của chính quyền

Người ta có thể kể đến các đoàn thể sau đây :

1.— Đảng Tân Đại Việt và Phong trào Quốc Gia Cấp tiến
2.— Việt Nam Quốc dân Đảng Thống Nhất.
1.— Phong trào Cứu nguy Dân tộc của ông Trần Văn Đôn và công cuộc vận động mới.
4.— Lực lượng liên minh đương hình thành giữa cựu đại tướng Dương văn Minh và khối Phật giáo Ấn Quang,
5.— Đảng Phật Giáo Dân chủ Xã hội của khối Phật giáo Việt Nam Quốc tự.
6.— Lực lượng Dân tộc Việt của ông Phan bá Cầm.

Ngoài ra, còn có lực lượng trong khuynh hướng Liên Trường miền Nam, Phục Hưng miền Nam và các lực lượng cách mạng thuộc thành phần Duy Dân.

Trong số những lực lượng trên, người ta ngờ rằng một khi hình thành xong, hai lực lượng của hai cựu tướng Trần văn Đôn và Dương văn Minh sẽ đóng vai trò đối lập thật sự với chính quyền, — và cũng rất có thể là lực lượng của hai tướng đó sẽ kết hợp làm một, với một thanh thế lớn hơn. Mặt khác, lực lượng Dân tộc Việt cũng có thể ghép vào tổ chức của tướng Dương văn Minh và khối Ấn Quang.

Ngoài tổ chức đó ra—có thể trở thành tổ chức đối lập lớn— các đoàn thể khác sẽ đóng vai trò đối lập nhẹ nhàng, nếu không phải là có cảm tình ngầm với chính quyền, hoặc ít nữa cũng có một thái độ vô thưởng vô phạt với chính quyền hiện tại. Còn như nói đến một nhân vật có thể ra tranh cử Tổng Thống vào năm 1971 này, thì rất có thể là tướng Dương văn Minh đã có ý định chuẩn bị cuộc ra tranh cử của mình.

Về Việt Nam Quốc Dân Đảng thống nhất

Việt Nam Quốc Dân Đảng thống nhất, bao gồm các hệ phái Tân Chính, Kỳ Bộ miền Trung, Chủ Lực v.v... đã vừa phải có một quyết định khó khăn, khi được ông Thiệu mời vào Liên minh chính quyền.

Có thể vì người cách mạng ra công khai thường gặp những mặc cảm, hoặc có thể là người cách mạng còn quá cứng rắn và chưa thích ứng với tình thế, hoặc có thể vì không muốn 1 tình cảnh mới làm hư mất thế đoàn kết vừa tạo thành (tất cả các giả thuyết đó là tùy theo nhận xét của những người khác nhau), cho nên VNQDĐ thống nhất đã không sốt sắng với đề nghị của ông tổng thống; và do đấy thành phần VNQDĐ của các ông Vũ hồng Khanh, Nguyễn hòa Hiệp mới nhảy được vào Mặt trận của chính quyền.

Người ta biết rằng, VNQD đảng Thống Nhất, nếu cứ giữ vững được thế đoàn kết của mình, sẽ có thể trở nên một đoàn thể mạnh và còn đóng được nhiều vai trò về sau. Hiện các giới chính trị đặt ba câu hỏi về tổ chức đó :

1) VNQDĐ thống nhất có sẽ ra công khai hoàn toàn, sau khi quy chế chính đảng ban hành không ?

2) VNQDĐ Thống Nhất ấn định một thái độ nào đối với chính quyền ? Có lẽ là thái độ chờ xem. Dầu sao thì, trong lúc chờ xem, VNQDĐ Thống Nhất vẫn là 1 trong những tổ chức rất hiếm có cứ theo đuổi các hành động chống CS tại hạ tầng cơ sở.

3) VNQDĐ Thống Nhất có sẽ tiến vào một Liên Minh lớn nào không. Người ta biết rằng trước đây, nhiều phần tử Việt quốc đã dự trù một thế Liên Minh lớn, nhưng ý định đó thời này dường như đã ngưng đọng lại.

Ông Trần văn Đôn đi vận động một khối mới

Ông cựu tướng Trần văn Đôn đã nổi giận bất ngờ sau khi Tổng thống Thiệu kết hợp 6 chính đảng để thành lập Mặt Trận chính quyền. Người ta nhớ lại rằng, trong Đại hội họp tại Nhà Kiếng trụ sở của Tổng Liên Đoàn Lao Công, ông Trần văn Đôn được kể như là người đứng đầu của Liên Minh Dân tộc Cách mạng Xã hội để tiếp đón tổng thống Thiệu. Lúc đó, Liên Minh Dân tộc Cách mạng Xã hội được thành lập là để đứng với chính quyền, và ông Trần văn Đôn với Phong trào Cứu nguy Dân tộc có tham dự trong đó, chấp nhận ông Nguyễn văn Thiệu làm chủ tịch.

Nhưng khi ông TT Thiệu mở cuộc vận động để thành lập một liên minh chính đảng mới, Ông Trần văn Đôn và Phong trào Cứu Nguy Dân tộc đã rút ra khỏi Liên Minh Dân tộc Cách Mạng Xã Hội, gọi là để cho ông TT dễ làm việc. Ông TT, như người ta đã biết, đã mời đủ 6 đoàn thể, và chỉ 6 đoàn thể đó mà thôi, không mời đến Phong trào của ông Trần văn Đôn cũng như không mời các đoàn thể khác.

Trong đại hội của Phong trào tại Đà Nẵng, ông Trần văn Đôn đã tỏ sự phẫn nộ của mình đối với chính quyền mà ông cho là còn nhiều khiếm khuyết. Ông cho biết không thể đứng vào tập hợp của chính quyền, — vì cái có chưa phải là đoàn kết.

Theo ông thì Mặt trận của ông Thiệu chưa phải là đoàn kết, bởi vì có những linh hồn...còn phải vất vưởng. Linh hồn ngày 11-11 vất vưởng ở nước ngoài ; linh hồn ngày 1-11 sống như khách lạ ở đất Sàigòn, và linh hồn của một phong trào dân tộc thì sống trong nhà tù. Ý của ông Trần văn Đôn muốn nói đến các ông Nguyễn chánh Thi, Dương văn Minh và Thích thiện Minh. Và, nói xa hơn, ý của ông Trần văn Đôn là muốn mở đường để tiến đến một khối tập hợp chính trị khác, một khối chính trị trong đó sẽ có Phong trào Cứu nguy Dân tộc cùng với các ông Dương văn Minh, Nguyễn chánh Thi, Thích thiện Minh v.v...

Tại Saigon, ông Trần văn Đôn đã mở những cuộc tiếp xúc nhắm vào hướng đó, Tiếp xúc với ông Dương văn Minh. Tiếp xúc với khối Phật giáo Ấn Quang. Tiếp xúc với linh mục Hoàng Quỳnh. Người ta nói rằng nếu ông Trần văn Đôn tiến được đến một khối chính trị nào đó, thì khối đó sẽ đóng vai trò đối lập thật chứ không phải đối lập bơ.

...Nhưng ông Dương-văn-Minh và khối Ấn quang đã có những trù tính từ trước...

Tuy nhiên, ông Dương văn Minh và khối Ấn Quang, cùng 1 số những thành phần đảng phái khác, đã có những cuộc tiếp xúc từ lâu để xây dựng 1 đoàn thể mới. Sự thành lập 1 đoàn thể đã được coi như là giải pháp hiệu nghiệm nhất để lập thế đứng trong quốc gia, bởi vì từ đó sẽ tiến vào cuộc tranh cử, và lấy cuộc tranh cử để đoạt quyền hành hoặc những bộ phận của quyền hành.

Các giới trong khối Ấn Quang đều nghĩ rằng, năm 1971, tướng Dương văn Minh thế nào cũng ra tranh cử Tổng thống.

Cũng vì lý do đó phần nào mà khối Ấn Quang đã không tranh đấu sau khi thượng tọa Thích Thiện Minh bị kết án tù. Và cũng vậy, vào kỳ Phật Đản vừa qua, khi một số đoàn viên chuẩn bị khởi một cuộc biểu tình, mấy vị thượng tọa đã dập tắt ngay ý định biểu tình, với lý do : «Cần bảo vệ cán bộ để làm những việc khác».

Trước sự kiện như vậy, không hiểu ông Trần văn Đôn sẽ tính được đến đâu ? Ông sẽ cuốn được khối Ấn Quang vào cuộc tập hợp của ông, hay là ông sẽ đưa Phong trào Cứu nguy Dân tộc vào khối Chánh trị của Ấn Quang và tướng Minh ?

Cũng nên ghi qua rằng trước đây, khi thượng tọa Thiện Minh bị kết án, Lực lượng Dân tộc Việt của ông Phan bá Cầm đã có 1 thông cáo hỗ trợ cho thượng tọa Thiện Minh.

Thông cáo đó tuy không được sự đồng ý của ông Đỗ Mậu, nhưng cũng đã được phổ biến ra ngoài, như vậy chứng tỏ rằng Lực Lượng Dân tộc Việt, vào một lúc nào đó, có thể xếp hàng với khối Ấn Quang.

Và nếu có các điều kiện nào đó run rủi khiến cho Phong Trào Cứu nguy Dân tộc, Lực lượng Dân tộc Việt xáp vào với khối Ấn Quang và tướng Dương văn Minh, thì sẽ có một lực lượng thật sự đối lập đối với chánh quyền.

Khả năng tập hợp của Phật giáo VN Quốc tự : đảng Phật giáo Dân chủ Xã Hội đương thành hình.

Người ta cũng biết rằng, đồng thời, khối Phật giáo Việt Nam Quốc tự đương thành hình.

Khoảng 1 năm trở lại đây, những cuộc chuẩn bị thành lập một đảng VN Phật-giáo do các thượng tọa Tâm Giác, Tâm Châu, Đức Nghiệp v.v,..thật sự tiến hành. Người ta từng thấy tâm tư của các ông thay đổi nhiều : sự nghi kỵ đối với những nhân vật đảng phái quốc gia đã bớt đi hẳn, vì một số những nhân vật đảng phái đã được tiếp xúc để xếp đặt một thế hoạt động chung trong một chính đảng Phật giáo. Người ta vẫn biết rằng một trong những cách để thành lập đảng của Phật giáo, là các thượng tọa xử dụng uy tín và khả năng tập hợp của mình để mời các nhân sĩ không đảng phái và các nhân vật thuộc đảng phái quốc gia và thuộc khuynh hướng Phật giáo vào tham gia Đảng.

Trong tuần lễ Phật Đản vừa qua, một số nhân sĩ và nhân vật đảng phái từng đi với VN Quốc Tự lâu ngày đã được mời để xây dựng cái sườn của đảng Phật giáo Dân Chủ Xã Hội (làm đảng qui, tuyên ngôn, chương trình v.v.) Trong số những người đứng ra xây dựng cho đảng Phật giáo trong lúc đầu, người ta nhận thấy một số các vị giáo sư Đại Học như Vũ quốc Thông, Vũ quốc Thúc, một số nhân vật thuộc thành phần Duy Dân, Việt Quốc, Đại Việt v.v.

Chờ quy chế chánh đảng...

Có những lực lượng chánh trị chờ phải lại lâu mà không thấy tới...Vì thế họ cũng nóng lòng chờ một quy chế chính đảng — quy chế mà Thượng viện đã ngâm khá lâu, và bây giờ lại đến Hạ viện cũng ngâm nữa.

(Xem tiếp trang 11)

MIDWAY, KHÚC QUANH CHO V.N. ?

TIÊU.HÀ

(Tổng hợp bài của CHRISTIAN SCIENCE MONITOR 26 và 29.5.1969)

Rõ rệt là Mỹ đang mở một chiến dịch để khuyến dụ các đồng minh theo đường lối dàn xếp cho chiến cuộc VN. Đó là việc Mỹ đã làm tại hội nghị mật Vọng Các giữa các nước đồng minh tham chiến ở VN. Phải chăng đó là để chuẩn bị cho hội nghị Midway 8-6-69 tới đây ?

Nhân dịp có hội nghị giữa các nước đồng minh tham chiến tại VN họp ở Vọng Các, người ta đoán trước ý nghĩa của hội nghị Midway ngày 8-6-69 giữa ông Nixon và tổng thống Thiệu : rõ rệt là nước Mỹ muốn khuyến dụ các nước đồng minh nên theo đường lối dàn xếp cho chiến cuộc VN. Chắc chắn là chiến dịch khuyến dụ này của nước Mỹ không dễ dàng gì. Tổng Thống Thiệu thì thắc mắc về việc Mỹ có thể nhượng bộ CS khiến cho VNCH ở vào thế yếu kém.

Đặc biệt là ông Thiệu muốn biết rõ trong những điều kiện nào thì nước Mỹ chấp nhận cuộc tuyển cử ở miền Nam, cuộc tuyển cử coi như CS có thể tham dự.

Trong khi đó, 5 nước đồng minh của VN đang tham chiến, tuy phối hợp với những nỗ lực của Mỹ và của VNCH để mang lại hòa bình cho VN, đã phổ biến 1 lời nhắc nhở rằng các nước ấy cũng phải được dự phần vào việc dàn xếp cuộc tranh chấp. Trong một bản thông cáo kết luận chung, các nước ấy lập lại rằng «họ đồng bác bỏ bất cứ một mưu toan nào nhằm ép miền Nam nhận bất cứ một hệ thống hoặc một chương trình nào, kể cả cái chính phủ liên hiệp do phe bên kia đòi hỏi mà không đếm xỉa đến ý muốn của dân chúng VNCH».

Trên thực tế, Đại Hàn đã hướng dẫn điều được gọi là cuộc phản kháng tại hội nghị Vọng các. Trước sự buồn phiền của phái đoàn Mỹ, đại biểu Đại Hàn thản nhiên đọc bản thông cáo của ngoại trưởng Đại Hàn, bản thông cáo mà Mỹ coi như đã đọc trong phiên nhóm kín.

Ngoại Trưởng Đại Hàn gọi chương trình hòa bình 8 điểm của Nixon là một «đề nghị xây dựng» nhưng lại đưa ra vài lời cảnh cáo sắc bén về điều mà ông ta gọi là «sự nóng lòng quá đáng» và «những nhượng bộ thái quá». Ông ta nói rằng sự đình chỉ chiến cuộc «theo một đường lối tối tăm» sẽ không mở đường cho một nền hòa bình chân thật. Do đó, chính phủ Đại Hàn khuyến cáo đồng minh hãy tiếp tục «những nỗ lực quân sự và ngoại giao» cho đến khi thực hiện được một nền hòa bình công bằng và chân chính.

«Sự rút quân đơn phương của đồng minh, dầu chỉ là rút một phần, cũng không phải là một bước khôn ngoan».

Thái độ cứng rắn của Đại Hàn phản ảnh sự lo ngại của nước ấy đối với biên giới đang bị Bắc Cao đe dọa. Theo quan điểm của Hán Thành thì cuộc tấn công của CS vào Đại Hàn và vào VNCH đều cùng bắt nguồn ở cội rễ CS tại Á Châu. Và một sự giảm bớt nỗ lực quân sự của đồng minh tại VN có thể làm suy giảm ý chí của Mỹ tại Đại Hàn. Đó là lập luận của Đại Hàn. Vì lo lắng cho an ninh của chính mình nên Đại Hàn cũng nói cả tới một vấn đề nóng bỏng khác là vấn đề đảo Okinawa. Ngoại trưởng Đại Hàn nói «Đảo Okinawa không thể chỉ là một vấn đề quân sự thuộc về quyền lợi riêng cho hai nước Nhật và Mỹ.»

Nhận xét của Đại Hàn làm cho mọi sự càng thêm phức tạp.

Tại Vọng Các, Mỹ và VNCH phân phát cho các nước đồng minh một tờ giấy luân lưu ghi những chi tiết yêu cầu cho biết ý kiến về sự rút quân song phương giữa đồng minh và Bắc Việt ra khỏi miền Nam. Các viên chức trong hội nghị nói rằng trước đó mấy ngày, giấy ấy đã được gởi đến các chính phủ đồng minh và bây giờ, người ta mời các chánh phủ ấy «bình luận» về tờ giấy ấy. Một khi đã nhận được lời bình luận và lập được một mặt trận thống nhất thì tờ giấy đó sẽ là một phần trong lập trường mặc cả với CS tại Balê.

Bây giờ cố gắng của Mỹ đều nhằm vào việc tiến tới mặt trận thống nhất đó mà không gián đoạn nghiêm trọng kế hoạch hòa bình của Nixon để cho những cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh với CS có thể tiến bộ được.

Khúc quanh cho VN ?

Nhiều quan sát viên tại Hoa Thịnh Đốn tin rằng cuộc gặp gỡ Midway 8-6 sẽ đánh dấu một khúc quanh cho chiến cuộc.

Người ta cho rằng nhà lãnh đạo VNCH trước hết muốn biết Nixon định đưa ông ta đi tới đâu trong việc có một chính phủ liên hiệp. Tại Mỹ thì áp lực đang gia tăng đối với Bạch Cung.

Tổng thống Thiệu đã mau lẹ mở rộng sự ủng hộ chính trị bằng cách lập Mặt trận Quốc gia Dân chủ Xã hội bao gồm 6 đảng chính trị và đang kêu gọi thêm những đảng khác.

Bắc Việt thì đưa ra một loạt hoạt động tuyên truyền nói rằng (1) họ đang tìm cách lập một chính phủ riêng của họ tại miền Nam (2) loan báo hưu chiến 48 giờ nhân dịp lễ Phật đản thứ 2513.

Tại Hoa thịnh Đốn, chính quyền Nixon đang chuẩn bị đường lối có tính cách quyết định cho cuộc chiến, quyết định ấy hầu như được coi là một khúc quanh nếu không đạt được một quyết định nào tại Midway.

Nếu sau hội nghị Midway mà không có những bước tích cực nào nhằm xuống thang chiến tranh thì thế nào phe chống chiến tranh cũng gọi «đây là cuộc chiến tranh của Nixon».

Thêm vào lời tố cáo của nghị sĩ Kennedy và nghị sĩ Mansfield về hoạt động quân sự của Mỹ, phe bồ câu còn cho rằng việc ngưng oanh tạc đã làm cho miền Bắc xuống tinh thần vì dân chúng không thấy cần thiết phải hi sinh nhiều như trước nữa.

Vấn đề chính phủ liên hiệp ở miền Nam lại càng quan trọng hơn. Cách đây 1 năm, nghị sĩ Robert Kennedy khuyến cáo liên hiệp thì bị phó Tổng Thống Humphrey tố cáo là đem con gà để trước mặt con chồn.

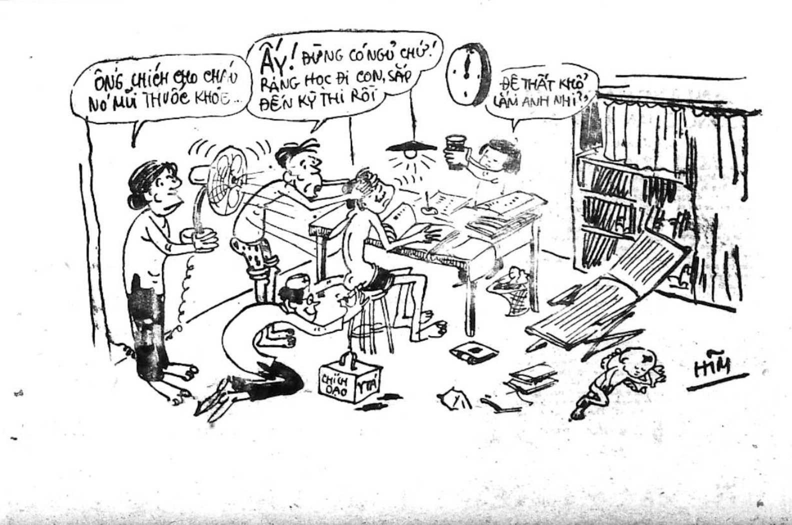
Trong bài diễn văn vô tuyến truyền hình ngày 14-5, Nixon nói tới «cơ hội cho mọi thành phần chính trị tham gia vào sinh hoạt chính trị ở miền Nam» Nixon không nói rõ là «liên hiệp». Bài diễn văn của ông ta tỏ vẻ cứng rắn. Lúc đầu thì ông Thiệu hoan nghênh bài diễn văn ấy.

Rồi ông ta gặp ngoại trưởng Rogers ngày 16-5. Rogers nói với báo chí rằng ông ta tin là bây giờ đã đến lúc thương thuyết cho tương lai chính trị của miền Nam và rằng Mỹ không bảo đảm mãi mãi cho chế độ của hai ông Thiệu-Kỳ. Rogers nói ông ta không cho rằng bài diễn văn của Nixon sẽ đưa đến một chính phủ liên hiệp có cả những phần tử CS nhưng Rogers nói ông ta không gạt bỏ điều ấy.

Tổng thống Thiệu đã phản ứng mau lẹ.

Ngày 7-5, ông ta họp báo và chính thức yêu cầu một cuộc gặp gỡ với Nixon. Cuộc gặp gỡ tại Midway được dàn xếp ngày 20-5. Thay vì họp trong 24 hoặc 36 giờ theo đề nghị của Saigon, Nixon chỉ chịu họp có vài giờ. Nixon sẽ bay 1300 dặm từ Honolulu đến Midway rồi trở về trong một ngày.

Một yếu tố lớn lao trong tất cả các cuộc thảo luận là Saigon có thể đứng vững được không nếu Mỹ triệt thoái một phần bộ đội ? Không ai biết rõ chính phủ của hai ông Thiệu Kỳ hiện có sức mạnh ở bên trong đến mức độ nào.


ÔNG CHÍCH CHO CHÁU NÓ MŨI THUỐC KHỎE
ẤY! ĐỪNG CÓ NGỦ CHỨ! RÁNG HỌC ĐI CON, SẮP ĐẾN KỲ THI RỒI
ĐỂ THẤT KHỎ LÀM ANH NHỈ!

ĐÃ CÓ QUYẾT ĐỊNH DỨT KHOÁT VỀ VỤ TRƯỜNG TƯ TĂNG TIỀN HỌC.

CẤM CÁC TRƯỜNG TƯ TĂNG HỌC PHÍ

trường nào trót tăng phải hạ như cũ

● Vấn đề học phí chỉ có thể được xét lại khi hoàn cảnh thuận tiện hơn

SAIGON 5-6.— Vấn đề các tư thục tăng học phí gần đây làm dư luận vô cùng sôi nổi. Bộ Giáo Dục đã tổ chức Đại Hội để mong giải quyết được vấn đề và mong xoa dịu dư luận nhưng vẫn chẳng đi đến đâu. Trong lúc dư luận còn bàn tán xôn xao thì hôm nay Bộ Giáo Dục và Thanh Niên đã công bố một thông cáo quan trọng nguyên văn như sau :

Bộ Giáo-Dục và Thanh-Niên trân trọng thông cáo :

Trong hoàn cảnh chính trị xã hội hiện tại, việc tăng học phí tư thục, mặc dù dựa trên một số lý do chánh đáng vẫn có thể gây ra những hậu quả đáng lo ngại về nhiều phương diện.

Để khỏi trở ngại sự học của con em, Bộ Giáo Dục và Thanh Niên, sau khi được Hội Đồng Nội Các chấp thuận, trân trọng yêu cầu :

1) Tất cả các Tư thục tạm giữ nguyên giá biểu học phí cũ đã thu trong niên khoá 1968-1969.

2) Một số Tư thục đã tăng học phí sẽ điều chỉnh lại theo giá biểu của niên khoá 1968 1969.

Trong tương lai, khi hoàn cảnh thuận tiện hơn, vấn đề học phí sẽ có thể được các tư thục xét lại trên một căn bản hợp lý để hoàn bị tổ chức học đường và cải thiện đời sống giáo chức.

Để giải quyết vấn đề sĩ số càng ngày càng gia tăng và để các tư thục có thể hạ bớt sĩ số mỗi lớp đến mức độ hữu hiệu. Bộ sẽ xây cất thêm trường ốc và tổ chức các lớp Bán công ban đêm tại cáctrường công lập vào dịp tựu trường tới.

TRANG 3 ★ Ngày Thứ Sáu 6-6-69

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

TỪ NIÊN KHÓA TỚI

Mỗi trường Trung Học có thêm 4 lớp

SAIGON 5-6.— Ông Lê minh Liên, Tổng trưởng Giáo Dục và Thanh Niên vừa cho hay với 270 triệu đồng do Quốc Hội mới trợ cấp thêm, Bậc Giáo Dục đang hoạt động 1 kế hoạch nhằm giải quyết việc thiếu trường ốc.

Hiện Bộ đang làm thủ tục thật đơn giản để xây cất các trường ốc. Mỗi trường Trung học Công lập sẽ xây thêm bốn lớp nữa. Việc xây cất này phải hoàn tất trước khi tựu trường trong niên khóa tới. Khi đó có thể thu nhận thêm 25o/o học sinh từ lớp Nhất lên lớp Đệ Thất.

Song song với việc xây cất trên, Bộ Giáo dục sẽ tổ chức các lớp bán công tại bốn thí điểm : Pétrus Ký — Chu Văn An, Lê Văn Duyệt và Gia Long. Con em công chức, quân nhân có đồng lương cố định sẽ được thu nhận vào học các lớp này với giá học phí rẻ bằng 1/2 giá biểu tại các trường tư thục ở ngoài.

Sau một thời gian im lìm, cặc công C.S. bỗng hoạt động mạnh trở lại

6 VỤ NỔ LIÊN TIẾP Ở ĐÔ THÀNH

CHỈ TRONG VÒNG VÀI TIẾNG ĐỒNG HỒ

● Nổ ngay rạp hát Cầm Vân Phú Nhuận, 1 cụ già, 1 em nhỏ chết

● C.S. CHẶN ĐỐT XE CHỞ RÁC, BẮN CHẾT 5 NHÂN CÔNG

SAIGON 5-6.— Chỉ nguyên trong vài tiếng đồng hồ buổi sáng hôm nay, quân khủng bố CS đã tổ chức 6 vụ phá hoại ở Đô thành và Gia Định, trong đó có 4 vụ nổ plát tích và 2 vụ ném lựu đạn, làm 3 thường dân chết 8 người bị thương. Như vậy là sau một thời gian ngắn tạm ngưng hoạt động, đặc công CS bắt đầu hoạt động trở lại ở Đô Thành.

Nổ ở rạp hát

6g55 sáng CS đã lén đặt chất nổ khoảng 1ký trong 1 cái giỏ để trước rạp hát Cầm Vân. Vào giờ nói trên ông Lê văn Lộ 60t. gác dan rạp hát ra mở cửa rạp thì chất nổ phát nổ. Ông Lộ chết banh xác, 1 chân của ông văng xa 10 thước. Em bé Hoàng văn Thảo 11 tuổi ở gần đó cũng chết thê thảm. Rạp bị hư hại nhẹ phía trước. Chiếc xe du lịch số ED9194 của ông chủ rạp đậu phía trước hư 30o/o.

Nổ xe Lam

Cùng vào giờ nói trên, nổ dữ dội ở trước số 304B hẻm trại cưa Trần Phát ở đường Lê văn Duyệt Gia Định (gần Cầu Bông) Chiếc xe lam chở nước đá số ED.4831 của tài xế Nguyễn văn Dứ 37t (ngụ ở đường này) bị hư. Tiếng nổ còn làm 1 người đi đường chết, ông tài Dứ và em Trần văn Thơm, bán xăng lẻ bên lề bị thương. Em Thơm bị nát 2 chân e khó sống. Theo dư luận, plastic đã đặt sẵn dưới đường lúc xe lam đến đổ xăng thì nổ.

Nổ ở Ngã Bảy và Ngã Sáu

6g30 sáng, nổ dữ dội ở công trường Ngã Bảy Quận 5 đầu đường Minh Mạng làm nhà cửa xung quanh rung động.Bà Vũ thị Chấp (48t ngụ ở Ngã Ba Ông Tạ) đang gánh rau muống đi bán bị thương cả 2 chân và đầu, mặt rất nặng. Bà Chấp được đưa vào bệnh viện và có dư luận bảo rằng Cảnh sát đang canh gác bà vì nghi ngờ chất nổ để trong rau muống. Cảnh Sát tịch thu thêm 1 gói chất nổ chưa nổ ở công trường này.

9 giờ sáng tại Ngã 6 Sài Gòn, đặc công CS đã ném lựu đạn trước Khách sạn Mỹ Phương làm 1 người dân bà ngồi trên xe tắc xi chạy qua bị thương nhẹ, xe bị xây xát không đáng kể. Cửa kính của một bar kế cận bị bể.

Nổ ở cầu nổi

Cũng khoảng 9 giờ, cảnh sát quận Nhì phát giác một gói chất nổ đặt ở bậc thang cầu nổi chợ Bến Thành,liền cho cô lập quãng đường này và cho chuyên viên tới tháo gỡ chất nổ nhưng không kịp. Tiếng nổ phát ra làm 2 chuyên viên (1 Mỹ, 1 Việt) bị thương nhẹ.

Vụ nổ thứ 6 xảy ra ở đường Trần Quý Cáp Sài gòn lúc 10g45 1 tên CS đã ném 1 trái lựu đạn vào cạnh chỗ đậu xe hơi Mỹ làm 1 em nhỏ Việt bị thương.

Đốt xe chở rác hạ sát 5 nhân công

TÂN AN.— 2g chiều 3-6-69, 1 xe chở đầy rác Mỹ của nhà thầu Nguyễn thị Ngọc Anh tục gọi là bà Đại úy Hạnh (ở Tân An) từ căn cứ Mỹ Bình Phước chạy tới Ngã Ba Bình Cách thì bị vài Việt Cộng giả thường dân đón đường đi nhờ. Khi xe trên rẽ vào con đường đổ rác (cách cầu Bình Cách 700 thước) thì V.C bắt dừng xe lại buộc tài xế cùng 5 nhân công xuống. Chúng bịt mắt cả 6 dẫn khỏi khu cầu đến giáp ranh 2 quận Bình Phước (Long An) và Bến Tranh (tỉnh Định Tường) rồi hạ sát bọ

Xem tiếp (A) trang 10

tin cần biết

12-8-1969 thi Tú Tài I

— Bộ Giáo dục và Thanh Niên vừa cho biết kỳ thi Tú Tài Phần thứ Nhất sẽ được tổ chức trên toàn quốc vào ngày 12-8-1969. Hạn thâu đơn cho kỳ thi này được kể từ ngày 2-6-1969 đến 12 giờ ngày 5 tháng 7 năm 1969.

Tại Saigon học sinh trường nào nạp đơn tại trường ấy

Thí sinh tự do, quân nhân, nộp đơn tại các nơi sau: BanA nộp đơn tại trường Nữ Trung học Gia Long (275 Phan Thanh Giản).

— Ban B nộp đơn tại Trường Trung Học Mạc Đĩnh Chi (4 Tân Hòa Đông, Phú Lâm, Chợ Lớn).

— Ban C và D tại trường Trung Học Trần Lục (12 Nguyễn Đình Chiểu, Saigon).

Thí sinh tự do dân chính nộp đơn tại :

— Ban A : Trường Nữ Trung Học Trưng Vương (3 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon).

— Ban B : Trường Trung Học Chu văn An (506 Minh Mạng, Chợ Lớn).

Xem tiếp (C) trang 10

SẼ KHÔNG BÀN GÌ ĐẾN CHUYỆN CHÍNH TRỊ NHƯNG...

ĐẠI HỘI PHẬT GIÁO T.G. HỌP Ở V.N.

không muốn nhìn thấy cảnh «ĐEM GÀ NHỐT VÔ CHUỒNG CÁO»

● Có mời các vị lãnh đạo Ấn Quang tới tham dự

● THANH CHIÊU

SAIGON (5-6).— 9g35 sáng nay TT Tâm Châu (Phó Chủ tịch Phật giáo Tăng Già Thế giới, chủ tịch Phật giáo Thế Giới Phụng Sự Xã hội) đã chủ tọa một cuộc họp báo tại nhà hàng Hoàn Mỹ (Majestic) để trình bày tổng quát về mục đích 7 ngày Đại Hội của hai tổ chức Phật giáo Thế giới trên tại V.N. từ ngày 8-6 tới hết ngày 15-6. Cùng tham dự trong cuộc họp báo còn có Pháp sư Siêu Trần (Trung Hoa Dân quốc, Phó Chủ tịch PGTGPSXH) Khi T.T. Tâm Châu trả lời các câu hỏi của báo chí thì Pháp sư Siêu Trần có lúc ngồi lim dim tĩnh tọa, có lúc lâm râm lần tràng hạt...

Gà phải cựa quậy

Theo TT Tâm Châu cho biết thì PGTGPSXH ra đời từ ngày 8-4-67 mục đích đem tinh thần Từ bi của ĐứcPhật cứu giúp và cải tiến xã hội. Đáng lẽ Đại hội được tổ chức vào tháng 11-68 nhưng vì tình hình thời đó bất ổn nên được dời đến ngày nay.Cũng thời gian này, một đại hội Phật giáo Tăng già thế giới cũng được khai diễn.

Trả lời các câu hỏi của báo chí, TT nói rằng có thể Đại hội sẽ có vài sơ xuất nhỏ và những người có ý niệm không hay sẽ khai thác điều đó. Đại hội tổ chức được là nhờ ở sự đóng góp của các nhà hảo tâm, những tổ chức và sự bổ trợ của cơ quan công quyền về phương tiện và sự ưu tiên nhập cảnh của các phái đoàn. Trong kỳ đại hội này không bàn gì tới vấn đề chính trị, nhưng về ý kiến riêng, TT Tâm Châu tuyên bố là việc gì có lợi cho Quốc gia thì làm, TT không muốn nhìn thấy cái cảnh đem con gà nhốt vào chuồng cáo và sau đó, trong câu chuyện bên lề, TT nói thêm : «Hễ bị đem nhốt vào chuồng cáo thì gà phải cựa quậy», TT đã trả lời như trên khi một ký giả hỏi về vấn đề hòa bình của đất nước.

Có mời khối Ấn Quang

T.T. cho biết thêm là phái đoàn Liên tôn của Hoa Kỳ không tiếp

Xem tiếp (Q) trang 10

Y TÁ LẠI TỐ :

Y SĨ ĐOÀN lật lọng, bạo gan

SAIGON 5-6— Chiều qua Nghiệp Đoàn Y Tá VN đã họp Đại hội khẩn cấp về dự luật 64/69. Đại Hội đã lại tố SV Y khoa có hành động phiêu lưu, nông nổi và đã xâm phạm kỷ luật quốc gia, luật lệ thời chiến khi bãi khóa phản đối dự luật này. Đại Hội cũng tố cáo Y sĩ đoàn đã ba lần chấp thuận trên công văn và biên bản cho dự luật hành nghề y tá tư được đưa ra QH biểu quyết và ban hành, nay sao y sĩ đoàn lại có thái độ lật lọng chối bỏ mọi sự thật, còn bạo gan lên án bộ Y tế đơn phương cho ra dự luật 64/69. Cuối cùng Đại hội lên án nặng nề y sĩ đoàn vì cho rằng : «Ngoài việc bảo vệ

Xem tiếp (H) trang 10

TRONG CUỘC HỌP BÁO TRƯỚC KHI RỜI V.N.

P.Đ. LIÊN TÔN MỸ CHỐI KHÔNG SANG V.N. ĐỂ ĐIỀU TRA

mà chỉ là để «nghiên cứu»

● THANH CHIÊU

SAIGON (5-6).— Trước khi rời VN về Hoa thịnh đốn, phái đoàn Liên Tôn Hoa Kỳ đã tổ chức một cuộc họp báo tại nhà hàng Caravelle chiều nay. Có khoảng 60 người tham dự, 2/3 là báo chí ngoại quốc, số còn lại một nửa là báo chí VN và một nửa là những người lạ mặt.

Nửa cuộc họp báo đầu nói toàn tiếng Mỹ, nửa sau có thông dịch viên dịch tiếng Mỹ sang tiếng Việt nhưng có... pha tiếng Mỹ. Trong cuộc họp báo này phái đoàn Liên Tôn trình bày một phần kết quả trong thời gian nghiên cứu ở VN.

4 quan tâm

Phái đoàn thông báo là đã gửi 1 lá thư cho T.T Nixon tóm lược tất cả những điều đã quan sát thấy trong khi ông sửa soạn đi gặp T.T Thiệu ở Midway. Sau đó, ngày 10-6 phái đoàn sẽ tường trình trước công luận ở Hoa thịnh Đốn và sẽ khuyến cáo đặc biệt về vấn đề giam giữ chính trị, tự do chính trị, tôn giáo.

Phái đoàn đã gặp các giới chức Việt Mỹ, các lãnh tụ tôn giáo và và nhiều giới, kể cả tù nhân, nhất là đã thâu thập được hết các chi tiết về vụ án Trương đình Dzu cùng TT Thiện Minh. Phái đoàn cũng đã gặp 2 ông này.Pháiđoàn công bố rằng bây giờ không phải là lúc đi sâu vào chi tiết 2 vụ án đó nhưng nhận thấy 2 vụ án trên đã trở thành vấn đề tôn giáo và chính trị

Xem tiếp (Đ) trang 10

NHÂN DỊP PHÁI ĐOÀN LIÊN TÔN MỸ QUA ĐIỀU TRA VN, MỘT SỐ DÂN BIỂU HẠ VIỆN ĐANG RÁO RIẾT

LẬP 1 ỦY BAN VIỆT NAM QUA MỸ điều tra về tội ác và nạn kỳ thị

SAIGON 5-6.— Một Uỷ Ban VN sang điều tra về «tội ác và nạn kỳ thị chủng tộc ở Hoa Kỳ» đang được 1 số dân biểu Hạ Nghị Viện ráo riết vận động để thành lập.

Nguồn tin ngoài hành lang Hạ nghị Viện cho hay 2 dân biểu Nguyễn trọng Nho và Hồ ngọc Nhuận đang nghiên cứu thành lập 1 phái đoàn VN để điều tra về những tội ác và nạn kỳ thị ở HoaKỳ.

Trong cuộc gặp gỡ ngày qua giữa phái đoàn liên tôn Hoa kỳ sang điều tra về tự do Chính trị và tự do tôn giáo ở VN và khối Độc lập cùng 1 số dân biểu Hạ Viện, một dân biểu đã đưa vấn đề này ra.

Dân biểu Trần Quý Phong đã hỏi ý kiến phái đoàn Liên tôn về việc Việt Nam lập một phái đoàn sang Mỹ điều tra về tội ác và nạn kỳ thị của Hoa Kỳ.

Một vài nhân viên phái đoàn Liên tôn Mỹ không trả lời, và một vài người khác đồng ý.

Tuy vậy, ông Nguyễn trọng Nho cho hay cho tới giờ phút này một phái đoàn như vậy vẫn chưa thành hình và ông nghĩ rằng công cuộc vận động sẽ gặp rất nhiều khó khăn. Trả lời 1 câu hỏi khác, ông bảo cuộc vận động không giới hạn trong quốc hội mà sẽ mở rộng ra các giới bên ngoài nữa.

BÀI CẬY ĐĂNG

Ý kiến giới tài xế xe 3 bánh :

«XE 4 BÁNH DAIHATSU KHÔNG THỂ NÀO BÌ KỊP LOẠI XE 4 BÁNH CỦA CHÚNG TÔI»

Những ngày vừa qua, người ta đã nghe nói nhiều đến những loại xe chuyên chở công cộng loại nhỏ và giá rẻ. Đó là những xe ba bánh Lambretta và xe bốn bánh Daihatsu.

Để dư luận hiểu rõ một vấn đề thời sự, dưới đây là ý kiến giới xe chuyên chở công cộng gần chợ Saigon tức là bến xe 3 bánh.

Đây là câu hỏi và các câu trả lời:

Hỏi : Ông là tài xế xe 3 bánh và ông đã nghe thấy mấy ngày qua nói về vấn đề các xe Nhật loại nhỏ 4 bánh Daihatsu.

Hình như loại xe mới đó dần dần chiếm chỗ các loại xe ba bánh trong phạm vi chuyên chở công cộng rẻ tiền.

Loại xe mới có lẽ rất thịnh hành ở các tỉnh (như Gò Dầu Hạ, Tây Ninh, Qui Nhơn, Đà Nẵng v.v...)

Vấn đề trên đúng hay sai ?

TRẢ LỜI : Một người trạc tứ tuần và da giám nắng trả lời chúng tôi với một giọng cương quyết :

«Tôi là tài xế một xe Lam ba bánh từ 1964. Ông có thể tin ở kinh nghiệm của tôi.

Không có gì bằng loại xe ba bánh. Tôi không hiểu tại sao lại có vấn đề xe 3 bánh và xe 4 bánh.

Rất dễ hiểu không ai muốn loại xe 4 bánh và tôi cũng không hiểu tại sao người ta lại để nhập cảng xe Daihatsu vì loại xe này cả tài xế cũng không thích mà khách hàng cũng không thích nữa.

HỎI : Như vậy thì tại sao lại phân phối được rất nhiều xe Daihatsu tại các tỉnh ghi trên và loại xe đó đang dùng chuyên chở công cộng ?

TRẢ LỜI:Sự phân phối nói trên tại thị trường chỉ là kết quả của một sự quảng cáo rùm beng tại các tỉnh cũng như tại các nơi mọi người đều thích xe ba bánh mà thôi.

Điều trước tiên là loại xe 3 bánh • nhiều vì Chính Phủ đã từ 3 năm nay miễn tổng số thuế quan cho loại xe đó,

Nhân tiện nói qua, tôi cũng nói rằng chúng tôi tiếc thấy sau khi hỗ trợ cho xe 3 bánh trong 3 năm khỏi phải chịu trả quan thuế này,thật khó hiểu tại sao sau này loại xe đó lại phải chịu thuế 20o/o kể từ đầu năm nay.

Hai, ba tài xế khác tiến lại gần và cùng dự vào cuộc đối thoại của chúng tôi.

Một người trong bọn đó, với một vẻ chế riễu nói :

«Xin ông nghe rõ, chúng tôi là người trong nghề và khi nói thì nắm vững vấn đề : xe Daihatsu còn khuya mới bằng xe 3 bánh !

Sự tiện nghi dù xe 3 bánh và xe 4 bánh cũng như nhau. Xe 3 bánh cũng không kêu gì hơn, cũng không chạy chậm hơn xe Daihatsu.

Trái lại nếu thuế quan được hoàn toàn miễn hẳn cho xe ba bánh thì chẳng những chỉ lợi cho tài xế chúng tôi mà còn lợi cho khách đi xe và như vậy sẽ dễ cạnh tranh với xe DAIHATSU và hạ giá chuyên chở của chúng tôi.

Nói chung, mọi tài xế cùng rống tiếng chuông tương tự.

Chúng tôi xin trình quan điểm của họ trước dư luận với hy vọng là sẽ làm tan được sự ngộ nhận là xe Daihatsu 4 bánh không phải là 1 cải tiến về phương diện kinh tế và xã hội cho công chúng.

Chương trình tái thiết ngắn và dài ra trước U.B. Giao Thông Công Chánh Thượng Viện

SIAGON 5-6.— Ông Lương thế Siêu,Tổng Trưởng Giao thông Công chánh chiều hôm qua đã điều trần trước Uỷ Ban giao thông CôngChánh Thượng viện về chương trình tái thiết ngắn hạn và dài hạn cùng diễn tiến của việc kiến tạo cầu Mỹ Thuận. Phiên họp đặt dưới quyền chủ tọa của NS Phạm Nam Trường Chủ Tịch Uỷ Ban.

Về công tác ngắn hạn, ông Tổng Trưởng đã trình bày về sự tiến triển của các công tác tái thiết gia cư, củng cố đô thị, thiết lập các trục giao thông Bưu điện, đường bộ và hỏa xa.

Về chương trình dài hạn, ông Tổng Trưởng đã trình bày những nét đại cương nhằm mục đích canh tân các ngành thuộc Bộ cho phù hợp với nhu cầu phát triển tương lai. Những công tác thuộc chương trình dài hạn sẽ bắt đầu bằng hai công tác cụ thể : công tác kiến tạo cầu Mỹ Thuận và giang cảng Cần Thơ. Về việc xây cầu Mỹ Thuận đại diện hành pháp cho biết đã mở thầu từ ngày 3-5-69 và hồ sơ còn trong vòng nghiên cứu.

(DUY SINH)

THỦ TƯỚNG HƯƠNG CHỈ THỊ :

Các tỉnh phải báo cáo tình hình cải tổ xã ấp mỗi tháng

● Hạ Sĩ Quan xuất thân từ binh sĩ có thể được đặc cách trở thành Sĩ quan.

SAIGON 5-6.— Thủ Tướng Hương vừa ra thông tư đề ngày 2-6 cho các cấp, đưa ra các chỉ dẫn tổng quát liên quan đến việc cải tổ xã, ấp nhằm tôn trọng hiến pháp, tăng cường thành phần và quyền hạn cho UBHC Xã và BanTrị sự Ấp đặt các chức vụ quan trọng cho đúng vị trí vì «cải tổ xã ấp là then chốt trong công tác Bình Định Xây Dựng».

Về quyền hạn của Hội đồng Xã, ngoài những quyền hạn đã được ấn định trước đây, còn có đặc điểm là những quyết nghị không qua sự duyệt y của Tỉnh Trưởng trước khi thi hành liên quan đến việc mượn, cho mượn, tạo mãi, chuyển nhượng, đổi chác, tân tạo, tu bổ trước chỉ đến mức 50.000 đồng, nay tăng lên 100.000 đồng. Việc nới rộng quyền hạn tài chánh này không áp dụng cho chánh quyền Xã lâm thời.

Một đặc điểm khác trong quyền hạn Hội đồng Xã là những quyết nghị liên quan đến ngân sách Xã bất kể tổng số là bao nhiêu đều do Tỉnh Trưởng duyệt y trước khi thi hành.

Thủ Tướng cho rằng những biện pháp trên đây giúp cho Hội đồng Xã có phương tiện hoạt động rộng rãi hơn trước và việc duyệt y ngân sách Xã cũng mau lẹ.

Thủ Tướng cũng cho hay các Tỉnh có nhiệm vụ báo cáo về Bộ Nội Vụ sự tiến triển công tác cải tổ hành chánh xã ấp đã thực hiện tính đến cuối tháng. Báo cáo nên nêu rõ những khó khăn, trở ngại bất thường cũng để nghị thích nghi gởi về trước ngày 5 mỗi tháng.

Hạ sĩ quan có thể được đặc cách

SAIGON 4-6 (VTX).— Bộ Tổng Tham mưu Quân lực VNCH vừa ra Sự vụ Văn thư số 2.425/TTM/1/NV/QC ấn định thể thức và điều kiện thăng cấp Thiếu úy cho các Chuẩn úy Chủ lực quân và Địa phương quân xuất thân từ hàng binh sĩ.

(Xem tiếp (T) trang 10)

Vụ nhà máy Đường K.H.

5 nữ công nhân ngưng tuyệt thực ĐỂ TỎ THIỆN CHÍ

SAIGON 5-6.— Cuộc đình công của 500 công nhân nhà máy đường Khánh Hội đã sang ngày thứ ba. Đại diện công nhân cho biết để chứng tỏ thiện chí 5 nữ công nhân đã ngưng tuyệt thực từ 20 giờ tối qua. Chưa có một thỏa hiệp chánh thức nào được ký kết giữa đôi bên. Nguồn tin thân cận cho biết rằng lập trường của 2 phe chủ nhân và công nhân vẫn tiếp tục cứng rắn. Trong ngày hôm nay sẽ có phiên họp hòa giải giữa Bộ Lao Động và đại diện hai phe tranh chấp. Vấn đề chánh cần được dàn xếp là yêu sách của công nhân trong 3 ngày đình công.

LÀM HÔN THÚ HAI LẦN ông chồng và bà hai ĐỀU BỊ TÙ TREO

SAIGON 5-6.— Theo đơn thưa của bà Thái thị Hoàng với cơ quan tư pháp ngày 30-11-68, thì bà là vợ chính thức của ông Lê hoàng Bình, làm nghề tài xế, đã lập hôn thú ngày 15-7-63 tại quận 5 Saigon.

Giữa lúc hai người đang sống yên vui trong một mái nhà ở Chợ Lớn, thì 1 hôm ông Bình đã ra đi biền biệt không cho vợ biết một lời. Bà Hoàng tủi hờn và thầm lặng đi đây đi đó thăm dò tin tức chồng, thì sau đấy 1 thời gian, bà biết được ông Bình đã xây thêm một tổ ấm mới tại xóm nhà thuộc quận Tân Bình Gia Định.

Tuy giận hờn chồng phụ bạc, bà Hoàng chỉ câm lặng tìm biểu xem người đàn bà mới đến với chồng bà là vợ chính thức hay chỉ là 1 cặp tình nhân sống với nhau lén lút. Tới khi bà Hoàng biết rõ chồng mình đã chính thức lập cả hôn thú với người đàn bà này tại Xã Tân sơn Hòa ngày 8-5-67, bà mới vô đơn thưa chồng và cô thư ký Từ thị Thủy về tội song hôn và đồng lõa song hôn.

Xem tiếp (O) trang 10

BÀ DZU MINH XÁC :

Luật sư Dzu không tuyên bố điều gì với P.Đ. Liên Tôn Mỹ

SÀI GÒN 5-6.— Trong cuộc tiếp xúc bằng điện thoại với Chính Luận sáng nay, bà Trương Đình Dzu cho biết rằng luật sư Trương Đình Dzu hiện đang đau nặng nên không tuyên bố điều gì với Phái Bộ Liên Tôn Hoa Kỳ nhân dịp phái đoàn tiếp xúc với ông tại khám Chí Hòa như nguồn tin một hãng Thông tấn ngoại quốc đã loan báo (Chính Luận đã loan hôm qua).

Bà Dzu nói từ ngày bị đưa ra Côn Đảo, luật sư Dzu không nhận được 1 tin tức nào liên quan tới sinh hoạt chánh trị nên ông không thể nắm được yếu tố nào để tuyên bố.

Bà Dzu xác nhận rằng trong cuộc tiếp xúc với Phái Bộ Liên Tôn Hoa Kỳ, luật sư Dzu khi được

Xem tiếp (P) trang 10

Tin vắn

— Tổng Trấn Saigon Gia Định vừa ra thông cáo nhắc nhở các công thương gia tại Đô thành và tỉnh Gia Định hãy sốt sắng kê khai hàng hóa tồn kho đúng hạn định tức đến 12 giờ ngày 7-6-69 là hạn chót.

— Thị xã Huế đã rút ngắn giờ giới nghiêm từ 23 giờ đến 5g30 sáng (trước từ 22g30 đến 5g30 sáng) mọi sự xuất nhập thị xã bị cấm kể từ 20giờ. Ở Đà Nẵng giới nghiêm cũng được ấn định lại từ 21giờ đến 6giờ sáng thay vì từ 20 giờ đến 6giờ sáng. Ở Hội An, giới nghiêm đổi lại từ 21 đến 6 giờ sáng thay vì 20 đến 6 giờ sáng.

— Trong tuần lễ kết thúc vào ngày 31-5, các cơ quan Chiêu hồi toàn quốc đã tiếp nhận 707 cán binh C.S. hồi chánh.

● SỨC MẤY

ghi chép

BÀ BẦU LEO NÚI

Thượng Viện đang ráo riết thảo luận về dự luật quy chế báo chí. Trong lịch sử Lập Pháp của Đệ Nhị Cộng Hòa, chưa có một đạo luật nào mà «số phận lận đận» như cái quy chế báo chí.

Theo Hiến Pháp 9 nút, Quốc Hội lưu nhiệm năm 1967 có nhiệm vụ hoàn thành luật quy chế báo chí. Nhưng Quốc Hội lưu nhiệm đã hạ màn mà quy chế báo chí không... ra được !

Đầu năm 1968, Tổng Thống gửi sang Quốc Hội một dự thảo luật quy chế báo chí, nhưng Hạ Viện chê ỏng chê eo. Nên Hạ Viện đã phối hợp dự thảo của Hành Pháp với dự án quy chế báo chí của dân biểu, rồi đem ra thảo luận, và biểu quyết chấp thuận toàn bộ từ tháng Năm 1968. Cái dự luật được chấp thuận tại HV đã bị làng báo dẫy dành dạch phản đối.Khi nó được chuyển sang Thượng Viện cách đây 1 năm, lại bị các cụ Thượng chê ỏng chê eo. Thượng viện bèn tổ chức 2 cuộc gặp gỡ báo giới để lấy ý kiến, sửa lại gần hết cái quy chế được chấp thuận ở Hạ viện, rồi đem ra khoáng đại thảo luận. Nhưng thảo luận rồi đình, đình rồi lại thảo luận, ì ạch như bà bầu leo núi. Đến cuối năm 1968 thì Thượng viện chấp thuận được 20 điều trong số trên 70 điều, rồi nhân vụ một tờ báo chửi một số dân biểu là «bọn đá cá lăn dưa», Thượng viện đã đình vô hạn định việc thảo luận quy chế báo chí, sợ quyền tự do báo chí bị... Cộng Sản lợi dụng.

Trong thời gian cuối năm 1968 và đầu năm 1969 làng báo bị «tàu tăng» làm hại dữ quá, đồng thời, ngày 7-4-1969, Hành Pháp đã «thách thức» Lập pháp lần thứ 3 về việc hoàn thành quy chế báo chí, thế là dự luật quy chế báo chí lại được đem từ phòng lạnh ra nắn bóp lại. Sau một vài lần đình hoãn, quy chế báo chí đã được thảo luận tại Thượng Viện ngày thứ Ba 3-6 vừa qua, nhưng 20 điều đã được chấp thuận trước bị bỏ đi, để thảo luận và biểu quyết lại từ đầu. Hôm nay, thứ sáu 6-6, TV tiếp tục thảo luận về quy chế báo chí.

MỜ MỊT

Lần này, Thượng Viện có vẻ quyết làm cho xong dự luật báo chí. Nhìn những điều đã được chấp thuận, thấy đôi điều có vẻ tiến bộ lắm. Nhưng tương lai của nền tự do báo chí vẫn còn mờ mịt lắm. Vì sau khi TV chấp thuận toàn bộ, dự luật còn chuyển xuống Hạ Viện chung quyết. Nếu Hạ Viện có chung quyết xong trước khi bế mạc khóa họp thường lệ vào cuối tháng này, dự luật mới hy vọng chuyển sang Hành Pháp ban hành vào đầu tháng tới. Nếu không xong trước cuối tháng này, thì có thể bị kẹt tới tháng 10. Rồi Hành Pháp còn quyền yêu cầu phúc nghị. Mà hễ phúc nghị thì Hành Pháp thắng. Có khi Lập Pháp tưởng là mình thắng, nhưng rồi Hành Pháp cũng cứ thắng.

Hễ quy chế báo chí có vẻ còn lôi thôi mờ mịt quá, Sức Mấy xin đề nghị một đạo luật báo chí rất tiến bộ, mà ai cũng có thể chấp nhận được, khỏi cần bàn tới bàn lui hay phúc nghị lôi thôi. Luật chỉ gồm mấy điều sau đây :

ĐIỀU 1 : Tất cả mọi người già trẻ lớn bé, biết chữ hay không biết chữ, đều có quyền tự do xuất bản báo. Đơn xin phép phải nộp tại Sở Y tế công cộng. Đơn được chấp thuận hay bác bỏ, tùy thuộc vào kết quả thử máu và nước tiểu.

ĐIỀU 2 : Báo chí được hoàn toàn tự do bình luận, tự do loan tin và tường thuật ngay tình hoặc xuyên tạc về bất cứ vấn đề gì, chỉ trừ những sự thật mất lòng.

ĐIỀU 3 : Sở «Phú de» có nhiệm vụ theo dõi đường đi nước bước của báo chí. Thấy tờ báo nào đi ra...ngoài «công lộ» thì chớp ngay rồi bế cáo sau, hình phạt tùy nghi.

tư QUÊ ra TỈNH

PHIM THƯƠNG HẬN SẮP RA MẮT DÂN SAIGON

SAIGON.— Phim «Thương Hận» do Trung Tâm Quốc Gia Điện Ảnh sản xuất, đạo diễn Tôn Thất Cảnh thực hiện vừa hoàn tất và sẽ ra mắt khán giả Đô thành trong một ngày rất gần đây. Thương Hận là 1 phim chống Cộng bằng tình cảm, phim đen trắng, cỡ 35 ly, dài 80 phút.

Các diễn viên gồm : Cô Kim Vui, ông Tâm Phan, Bảo Ân, Ngọc Phu, Văn Thiệt, Tuấn Khanh, v.v... Phần kỹ thuật gồm: Nguyễn Ngọc Minh : hình ảnh, Nguyễn văn Dũng và Phạm Duy Ân: Âm thanh. Tăng thiên Tài : ráp nối, Nguyễn Hữu Trí : chọn nhạc và ráp nối âm thanh. Bà Mỹ Vân: Hóa trang. Thiếu tá Nguyễn Ngọc Hạnh : Ý phim và Cố vấn quân sự, Tôn Thất Cảnh : phóng tác và đạo diễn. Âm nhạc chủ đề ; Lời nguyện cầu của Lê Minh Bằng do Nghiêm Phú Phi hòa âm và hòa tấu với giọng ca Thanh Vũ. (VTX)

BẮT 1 TỔ CHỨC BUÔN LẬU QUỐC TẾ

SAIGON.— Sở Kiểm soát quan thuế phối hợp với Tổng Nha Cảnh sát vừa đến bến Lê quang Liêm khám xét một ghe thuyền khám phá một tổ chức buôn lậu lớn thực hiện từ ngả Tân Gia Ba, Cao Miên về V.N. Tịch thu trên ghe một số hàng hóa trị giá đến 26 triệu bạc V.N. gồm 695 bao cà phê loại 80 kí, một số vỏ rùa, 9 bao ốc xà cừ và 11,000 kí tiêu sọ. Tất cả những người trên ghe chở hàng lậu bị giữ cùng tang vật.

GẠT NỬA TRIỆU BẠC, 5 THÁNG SAU VÔ TÙ

SAIGON.— Cách đây 5 tháng, ông Nguyễn văn Nh. (45t) thương gia, nhà ở đường Lê quang Liêm Chợlớn, đến văn phòng bà Nguyễn thị T. giám đốc hãng T.N. vận tải chuyên chở, mướn một số xã vận tải để chở 20 ngàn tấn sắt vụn, từ Biên Hòa Hố Nai về Thương cảng Saigon để đem xuất cảng ra ngoại quốc, đôi bên có làm giấy hợp đồng.

Ông N. bắt bà chủ hãng phải ký quỹ số bạc 500 ngàn đồng, để bảo đảm số sắt. Bà này thỏa thuận và viết 1 chi phiếu 500 ngàn ký quỹ nhưng không ngờ chờ đợi đến cả tháng, mà cũng chẳng thấy ông N. kêu đi chở sắt. Bà chủ đến nhà ông N. thì ông này lẩn trốn. Sau nhiều ngày theo dõi Cảnh sát bắt được ông N. đang lẩn trốn ở 1 căn nhà ở đường Pasteur. Ông N. thú nhận là đã xài hết số bạc 500 ngàn của bà T. Chiều 3-6 ông N. bị giải tòa. (AH)

NỔ Ở NÚI CHÂU THỚI, 3 EM BỊ THƯƠNG

BIÊN HÒA— 3-6, 3 em nhỏ tên Hồ tấn Đ. (4t), Thương văn T. (7t) và Đặng văn H.(9t.) vào chân núi Châu Thới thuộc xã Bình An, tới theo các ao vũng trong mấy hầm đá để cá, ếch đã rủi vướng phải lựu đạn gài nên bị lâm nạn. Em Đ. bệnh tình trầm trọng. (PV)

THỦ QUỸ TIỂU ĐOÀN PHÁO BINH NUỐT GẦN 1 TRIỆU

GIAĐỊNH.—Vừa rồi Thượng sĩ Trương tấn Tr. thủ quỹ tiểu đoàn 5 pháo binh đã bị bắt và ra tòa án quân sự can tội thủ tiêu tiền phát lương gần 1 triệu đồng. Hiện cảnh sát Gia Định đang mở cuộc điều tra về tài sản của Thượng sĩ T. xem ông này có nhà cửa hay tài sản gì ở vùng Gia Định để xịnh lâm tòa án (DL)

BÁN CHỒNG VỚI GIÁ 30.000Đ

SAIGON.— Bà Trần khánh V. (32t.) nhà ở đường Thoại Ngọc Hầu Tân Bình, cách đây vài tháng có quen biết Mỹ kiều tên A. Sau đó 2 người lấy nhau ở chung 1 căn nhà nói trên. Ngày vừa qua có 1 thiếu phụ vào nhà bà tự giới thiệu tên là Trần thị T. nhà ở đường Trương Minh Ký và xưng là vợ Mỹ kiều A. và bà đã có thai. Bà còn dọa :

Nếu muốn êm thấm thì phải đưa cho bà ta 30 ngàn đồng, nếu không bằng lòng thì bà ta sẽ cho du đãng đánh và đâm chết. Bà V. vờ năn nỉ hẹn ngày sau lại sẽ đưa tiền. Bà Th. ra về bà V. liền tới bót trình. Ngày sau bà Th. lại nhà bà V. lấy số bạc 30 ngàn đồng bỏ vào túi liền bị cảnh sát bắt quả tang. (AH)

SUÝT ĐỔ MÁU TRONG QUÁN NHẬU

SAIGON— 10 giờ đêm 2-6, một tốp Cảnh sát Dã chiến độ 7 người ngồi trên chiếc công xa chạy đến đậu trước quán P.T ở đường Hậu giang vào quán kêu đồ ăn nhậu. Tại đây, ông Trần bích B. Cảnh sát kiêm Uỷ viên an ninh khóm 7, phường Bình Tiên đang ngồi nhậu bàn bên cạnh. Không rõ ông Uỷ viên an ninh và tốp Cảnh sát Dã chiến làm gì nhau mà sau đó 1 CSDC đứng dậy, tiến đến hành hung ông B. và dọa bắn. Người ta sợ chuyện to xảy ra nên vội vàng cấp báo cho nhân viên Cảnh sát đến nơi can thiệp. Tất cả mọi người trong cuộc đều bị mời về bót thẩm vấn. (AH)

CHÁY XƯỞNG LÀM NHANG VÀ CHỨA CHỈ SỢI

CHỢLỚN— 10 giờ 5 phút 4-6, lửa bốc cháy tại xưởng làm nhang và chứa chỉ sợi tại đường Mai xuân Thưởng. Lửa cháy trên sân thượng 2 căn nhà số 139 và 141 đường này. Nguyên nhân có kẻ vô ý hút thuốc liệng tàn vào đống bột nhang nên phát hỏa. Sự thiệt hại khá quan trọng. (CC)

HIẾP CÔ LÀM CÔNG, ÔNG CHỦ BỊ GIẢI TÒA

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin về vụ ông chủ cưỡng hiếp cô làm công. Nay có tin chi tiết như sau :

Cô Phạm thị H. (17t) quê ở Kiên Giang cha mẹ chết cả lên Saigon làm công cho ông Đỗ S. công chức tùng sự tại Quan Thuế nhà riêng ở đường Trần khắc Chân. Ông S, có vợ làm chủ thầu khoán. Đêm vừa qua, cô H. đang ngủ ở dưới nhà bếp, thì vợ chồng ông S. kêu dậy bảo có lính xét tờ khai gia đình. Vì cô này chưa có tên trong sổ gia đình, nên ông S. bảo cô lên phòng ông mà trốn. Cô H. lên lầu còn vợ ông S. là bà B. thì ở nhà dưới. Ông S. liền lên lầu kéo luôn cô H. vào phòng dùng cưỡng lực cưỡng hiếp.

Sau khi thỏa mãn, ông S. bảo cô H. xuống nhà dưới ngủ, lúc đó vợ ông này mới từ nhà dưới lên lầu. Qua đêm hôm sau cô H. ngủ dưới nhà thì ông S. lại mò xuống diễn lại tấn tuồng cũ. Cô này kháng cự và tri hô lên, ông S. bỏ lên lầu. Đến sáng hôm sau cô H. tới nhà người chú tên Phan Q.V. công chức, nhà ở đường Đoàn Như Hài, và thuật lại chuyện. Ông V. liền đệ đơn trình nhà chức trách. Cảnh sát bắt ông S. về bót, ông này thú nhận tội lỗi. Chiều 3-6 ông S. bị giải tòa. (AH)

VIỆC HUẤN LUYỆN QUÂN SỰ HỌC ĐƯỜNG

SÀIGÒN— Một nguồn tin vừa cho hay : từ đầu tháng 7 tới đây, các sinh viên Trường Kỹ thuật Phú Thọ sẽ lên đường thụ huấn một tháng quân sự tại Trung tâm Huấn luyện Quang Trung. Theo ông Tăng Kim Tây, Giám đốc Chương trình huấn luyện quân sự học đường thì rồi đây các phân khoa, Viện Đại học trên toàn quốc sẽ lần lượt đi học quân sự. Việc thụ huấn này sẽ được sắp xếp tùy thuộc vào các kỳ thi để các sinh viên khỏi phải đi chuyến xa. (VTX)

CHẾT 4 HÔM SÌNH THỐI TRONG BUỒNG

GIA ĐỊNH— 12 giờ 3-6, người làm công trong căn nhà, số...đường Phan Châu Trinh thuộc Châu Thành (Gia Định) phát giác 1 mùi hôi thúi xông lên nồng nực tại căn phòng của 1 thiếu phụ thuê ở trọ. Căn phòng này được khóa cửa cũng đã mấy ngày qua, nên người ta cho rằng người ngụ tại phòng này đi vắng. Căn nhà nói trên là của ông Trương-Xuân-M.

Khi phá cửa vào phòng người ta thấy tử thi 1 thiếu phụ đã sình thúi nằm trên giường. Nạn nhân tên Trần thiếu M. (28t) làm nghề thợ may. Trên đầu giường chỗ nạn nhơn nằm có 2 chai thuốc Péniciline và 1 chai thuốc khác nước màu vàng không có dán nhãn. Thi thể bà M. không có dấu vết gì khả nghi. Có lẽ bà M. đã chết lối 4 hôm rồi.

Người ta nghi bà M. đã uống độc dược tự tử. Bà vốn làm nghề thợ may, chồng bà đang thi hành quân dịch. Vợ chồng ăn ở được 1 mặt con. Chưa rõ nguyên nhân cái chết này. (DL)

GIẢ V.C TỐNG TIỀN, 2 NGHĨA QUÂN BỊ TÙ

SAIGON.— Vì thua bạc cháy túi, 2 nghĩa quân Huỳnh văn Sanh và Huỳnh văn Hương thuộc KBC 4088 đã giả dạng là V.C để buộc bà Nguyễn thị Tốt bán nước mắm ở Bến Lức phải ủng hộ 5700đ. Trong phiên tòa quân sự hôm 4-6, hai bị can đều bị phạt mỗi người 6 tháng tù ở.

Theo cáo trạng, bị can Sanh khai rằng khoảng thời gian nghỉ phép y có gặp Hương phàn nàn thua bạc hết tiền nên chúng bàn nhau giả dạng VC để làm tiền mấy nhà giàu trong vùng. 7 giờ tối 2-2-69, chúng thực hiện ý định đã xếp đặt trước để Hương vào nhà bà Nguyễn thị Tốt bán nước mắm, đờn ca với 2 người làm công của bà này. Rồi sau đấy 1 giờ, y mang súng giả bằng mủ vào bắt Hương và 2 người kia tắt đèn, đoạn bảo một người giả bộ kêu đau bụng để gọi bà chủ mở cửa vào nhà trong. Bà Tốt vừa mở cửa, thì y tự xưng là Việt Cộng yêu cầu bà đóng thuế 33.700 đồng. Bà Tốt than túng tiền chỉ có 5.700 đồng, y lấy số tiền và viết biên nhận bản hồi. Y có chia cho Hương 2.200đ. Còn Huỳnh văn Hương cũng khai tương tự như Sanh nhưng ra trước tòa 2 bị can đã phản cung không nhận tội và nói ngược vì áp lực điều tra họ phải nhận liều như vậy. Còn bà Tốt lúc nào cũng quả quyết 2 bị can đã cưỡng đoạt của bà số tiền trên.

VÌ ĐỐNG CÁT, CHÉM HÀNG XÓM GỤC

SAIGON.— 16 giờ chiều 2-6, ông Trần văn M. (36t. nhà ở đường Xóm Đất) mua xe cát về để sửa cái bếp, ông đổ cát ở trước nhà, nhưng trẻ em nghịch làm cát đổ tung tóe sang nhà bên của ông Từ quốc Đ. Ông Đ. ra chửi bới, ông M. và vợ là bà Huỳnh thị H. ra phân trần, không ngờ đôi bên cãi lộn, Ông Đ. vào nhà lấy dao ra chém cả 2 vợ chồng ông M. bị thương. Cảnh sát bắt ông Đ. về bót. Đ. còn can tội trốn quân dịch. Chiều 3-6 Đ. bị giải tòa. (CC)

ANH LIỆT truyện

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa thời Nguyên mạt Minh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUÂN
Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

SỐ 6

HỒI III

Bọn gian thần gây loạn Thoát Thoát thắng nhờ mưu

Thoát Thoát nghe kêu cả giận quát mắng :

— Tên giặc phản quốc kia ! Mi còn dám phách lác nữa ư?

Mắng đoạn, y tung ngựa lên trước, hươi lưỡi dao chém bổ xuống tới mặt Tuân Đạo. Hai tướng kịch chiến một hồi, ước trên 50 hiệp. Tuân Đạo sức kém, địch không lại, vội quay ngựa chạy về. Thoát Thoát thắng thế rượt theo, múa tít lằn dao, chém một nhát, bay đầu Tuận Đạo. Thấy chủ tướng thắng trận, quân Nguyên ồ ạt tiến lên, đâm chém quân địch chết nằm như rạ, bắt sống được đến hơn 1400 tên, chém đầu hơn 17000 tên. Bọn La văn Tố vội rút vào thành, kiên thủ không ra nữa.

Củng bá Toại hiến kế:

— Quân ta nên thừa thế công thành, ắt có thể thắng.

Thoát Thoát cười nói:

— Quân ta ngàn dặm xa lại, lao lực đã nhiều, cần nghỉ, chớ nên vội vã. Nếu quân giặc cùng kế. liều chết xuất chiến, quân ta khó lòng chống nổi.

Chúng tướng nghe nói cho là phải: đều dạ dạ mà lui. Tống Vương Hàn Lâm thấy Đỗ Tuân Đạo bị giết,rất lấm lo lắng, hỏi kế ở Phúc Thông. Phúc Thông suy nghĩ một lát rồi tâu:

— Tâu điện hạ ! Thoát Thoát vốn túc trí đa mưu lại thêm khiêu dũng có thừa, thế mạnh, khó đương, chi bằng ta hãy tránh đi, tái đồ khôi phục.

Hàn Lâm y kế, đương đêm bỏ thành trốn chạy. Sáng ngày mai, quân Nguyên đến trước cửa thành khiêu chiến, nhưng chỉ thấy cửa thành mở rộng, trong thành, già trẻ bé lớn đều đầu đội hương hoa ra cổng thành nghênh tiếp, kể rõ quân giặc sợ oai đã đem quân bỏ thành trốn chạy từ đêm.

Thoát Thoát cả mừng, vào thành an dân. Ngày mai, Thoát Thoát hạ lệnh toàn quân chọn đường tắt cấp tốc xuống Từ châu, xa thành 10 dặm hạ trại, hạ chiến thư với Chi ma Lý hẹn ngày mai giao chiến.

Thoát Thoát đợi đến giờ dậu, gọi mật chư tướng giao cho kế hoạch, chia tay ra đi.

Lại nói Chi ma Lý thấy quân Nguyên từ xa tới, bèn nói với chư tướng :

— Quân Nguyên từ xa lại đã mỏi mệt. Đêm nay hẳn không có hoài bị. Ta sẽ đi trước cướp trại, các ngươi theo sau tới ngay, 2 mặt giáp công, hẳn được toàn thắng.

Kế hoạch đã xong, đúng canh hai, Chi ma Lý đã đem quân xuất thành, người ngậm tăm, ngựa buộc cương, tiến thẳng tới trại Nguyên. Ma Lý thấy trại giặc vắng ngắt không có hoài bị lấy làm mừng lắm, dốc toàn lực đánh thốc vào ; nhưng khi nhìn kỹ, mới hay trại không chẳng có người nào,y giật mình hoảng sợ.

Biết là trúng kế, vội hạ lệnh lui binh. Bỗng một tiếng pháo lệnh nổ vang, phục binh 4 mặt nổi dậy, quây chặt quân của Chi ma Lý vào giữa,hết từng này đến lớp khác,mà không tấn công,để mặc quân giặc tự mình giày xéo, chém giết lẫn nhau chết đến gần nửa. Mãi đến lúc trời sáng, chỉ thấy một viên tướng hô lớn truyền lệnh :

— Các ngươi hãy mở một đường lớn cho chúng trốn đi.

Chi ma Lý nghe hô, vừa sợ vừa mừng, nhủ thầm :

— Ta hãy mở một đường lui vào thành rồi hãy kế nghị cũng được !

Chi thấy quân Nguyên nhường một đường lớn cho bọn Chi ma Lý về thành. Nhưng khi về tới bên thành, vội gọi mở cửa thì Chi ma Lý ngẩng đầu nhìn lên thấy một viên tướng áo tía giáp vàng đứng trên địch lâu của anh em Lý Thông, chỉ vào mặt y quát lớn :

— Thằng phản nghịch kia ! Ta là Nguyên Thừa tướng đã lấy lại thành này rồi. mi còn không nhận ra được nữa ư ?

Chi ma Lý giật mình kinh hãi, hồn phách như bay bổng tới chín từng mây. Y ôm đầu chạy trốn, cướp đường tắt vội hướng về Miến dương mất hút.

Trời đã sáng rõ — Các tướng luận công hành thưởng. Có kẻ hỏi :

—Vì sao Nguyên soái lại biết được quân cướp địch trại mà chia quân mai phục. Một điều nữa, vì sao Nguyên soái lại tự rời khỏi trung quân, một mình đi cướp thành ?

Thoát Thoát cười đáp :

— Đó là phép thừa hư đoạn tướng. Ngày xưa, Bùi Lệnh công nhân đêm nguyên tiêu, chưng đèn kết hoa, thiết tiệc đãi khách mà một ngựa bắt Ngô nguyên Tế, chính cũng giống kế sách này đó. Họ Chi cho rằng quân ta từ xa lại liệu chừng mỏi mệt nên đem hùng binh tới cướp trại, trong thành chỉ còn lại bọn lính già ốm giữ cửa. Liệu địch như vậy, ta hạ lệnh cho các người bốn phía mai phục, đợi khi chúng tới bèn vây chặt, hốn sát một đêm tơi bời điên đảo. Rồi lúc đó ta mới lãnh tinh binh thừa hư đánh lấy thành trì, tự nhiên thủ thắng một cách dễ dàng, không khó khăn gì cả !

Các tướng lại hỏi :

—Trong lúc bao vây,Nguyên soái bảo không được xông vào chém giết là vì sao vậy ?

Thoát Thoát cao hứng giải thích ;

— Đêm khuya tối như hũ đút, ai biết là ai ? Quân ta chỉ cần vây chặt, rồi lên tiếng la hét quát tháo, để chúng tự mình tàn sát lẫn nhau. Đó lại còn là chiến pháp : lấy nhàn hạ đợi kẻ mỏi mệt (dĩ dật đãi lao).

Các tướng lúc đó mới vỡ lẽ, ai cũng đều ca tụng :

— Nguyên soái thần cơ diệu toán, bọn thuộc hạ không thể kịp được !

Thoát Thoát vỗ về dân chúng, rồi thảo sớ, sai nha tướng thân tấu về trào..

Lại nói hữu thừa tướng là Tản Đôn cùng với Thái Úy Cáp Ma nghe tin Thoát Thoát thắng trận dâng biểu về triều thân báo, bèn kế nghị với nhau :

— Từ lâu, Thoát Thoát oai dậy trong ngoài, khiến bọn ta khó lòng hành sự. Nay hắn lại thành đại công, Hoàng đế ắt càng quí trọng. Bọn ta liệu còn đất sống nữa không ?

Cáp Ma suy nghĩ một lúc rồi nói :

— Điều đó khó gì ? Nhân lúc tiệp biểu về chưa tới, ta nên sai Đài quan hạch hỏi hắn như sau : «ra khỏi cửa 3 ngày, không có chút công nhỏ. Lấy tiền của của quốc gia để làm của mình, mua quan chức của triều đình để làm vây cánh cho mình. Xin chỉ trích và phế bỏ để thanh trừng kẻ gian tà». Kế sách ấy liệu có được không ?

Tản Đôn nghe xong, lấy làm đắc ý, vỗ tay khen ngợi :

— Kế ấy tuyệt diệu ! tuyệt diệu !

Kế đó y cho mời viên quan tiến biểu của Thoát Thoát vào phòng kín rồi giết đi. Mặt khác, y dâng biểu man tấu Thoát Thoát là kẻ mười phần bất hảo.

Thuận Đế xem biểu, tức giận lắm bèn phán :

— Nếu đã như vậy, hãy cử Nguyệt nhuận Sát nhi làm Nguyên soái, lấy quan cơ mật Tuyết Tuyết thay y làm tướng, và sai Diêu Cơ cầm chiếu tới Từ Châu truyền chỉ.

Chẳng mấy ngày Diêu Cơ tới Từ Châu. Thoát Thoát bái lĩnh chiếu chỉ, quay lại bảo chúng tướng :

—Triều đình,ân chỉ tước binh quyền của ta, vậy từ nay ta từ biệt các ngươi. Các ngươi hãy đem bản bộ binh mã nghe lệnh tiết chế của quan Tân Nguyên soái.

Lời nói vừa dứt, chỉ thấy Cáp Thích Đáp quay lên trả lời :

— Nguyên soái ra đi chuyến này, ắt bọn tôi phải chết dưới bàn tay của kẻ khác. Chi bằng hôm nay, hạ tướng chết ngay trước mặt nguyên soái để gọi là đền đáp tấm lòng tri ngộ.

Nói xong Cáp Thích Đáp tuốt kiếm tự vẫn mà chết. Chúng tướng gào thét như sấm trước cái thây Cáp thích Đáp [illegible] lấy [illegible] cúng táng.

(Còn tiếp)

CHUYỆN TÌNH CỦA TÔI

● Truyện ngắn của PHƯƠNG-LAN

Tôi vừa đỗ phần 2. Công lao của 1 năm dày công học tập đã thu được kết quả đẹp đó. Gia đình nhìn tôi với đôi mắt thương yêu trìu mến. Tôi hài lòng với sự thành công đó, và tôi xem như việc tôi thi đỗ là 1 điều hiển nhiên, Mặc dù trước đó, trong những đêm gục đầu bên cạnh chồng sách và ly cà phê đen uống dở, niềm hy vọng thật mong manh. Bây giờ tôi đã đỗ. Tương lai tươi đẹp dang manh nha thành hình. «Ba ơi, con sẽ học Science-po nghe ba. Vì, nếu con thấy môn học đó thích hợp».«Má ơi, con lên Đalạt con sẽ ở trong đại học xá nhé». «Ừ tùy con. Lên đó ráng học nghe».Những lời nói dịu dàng chứa dựng niềm thương yêu đó của song thân đã làm tôi phấn khởi không ít. Tôi viết thư về 1 con bạn ở xa : «Lan ơi, Đalạt là nơi lý tưởng của hầu hết tuổi trẻ chúng mình. Tao sẽ ép những cành Mimosa thật đẹp để gửi về mày».

Rồi ngày tôi từ giã N.T để bước chân vào đại học đã đến. Dù sung sướng, được rời xa cái không khí quá nhàm chán, quá quen thuộc của căn nhà, nhưng trước giờ ra đi tôi cũng không sao ngăn được niềm xúc động trước đôi mắt đầy luyến lưu của má. Má cứ làm như tôi đi ra ngoài nước không bằng. Cứ dặn đi dặn lại những câu đã được nghe nhiều lần. Tình mẫu tử sâu đậm được thể hiện trong giờ phút đó. Ba có vẻ trầm tĩnh hơn. Lúc tôi xách hành trang, ba chỉ nói có 1 câu : «Con cố học kẻo phụ lòng ba má». Tôi không muốn có người đưa kẻ tiễn làm rộn bước chân, nên từ chối không cho má theo lên phi trường, cũng như không báo cho 1 đứa bạn nào biết đúng ngày tôi ra sân bay. Chiếc phi cơ cao dần, cao dần đưa tôi rời xa thành phố có những người thân yêu nhất đời. Tạm biệt mi nhé, Nha Trang ơi !

Tôi lên Đàlạt trọ ở đại học xá. Phòng tôi ở toàn là những chị ở 4 phương về, nên chúng tôi,những kẻ xa nhà rất dễ thông cảm với nhau. Nhộn không thể tả. Đôi khi cũng thấy phiền phức vì có nhiều lúc mình muốn yên tĩnh trí để mơ mộng cũng bị quấy rầy. Thỉnh thoảng, tôi co ro trong chiếc áo ấm, tay cầm cuốn sách lững thững đi dạo quanh đó để nghe lòng mình nảy sinh 1 vài mơ ước vu vơ. Trong khí trời lạnh lẽo, ướt át với thông reo, suối chảy, mình tôi đơn độc đếm bước. Tại sao tôi không tìm lấy 1 người yêu, để cùng sánh bước trên con đường vàng ối đầy những hoa mặt trời này ? Suốt 7 năm Trung học,tôi đã bỏ quên tình yêu tuổi học trò.

Bây giờ tôi đã lớn, tôi có quyền yêu. Hai mươi tuổi rồi, có còn con nít nữa đâu ! Các chị cùng phòng hầu hết có người yêu. Tôi thường nhìn họ trùm chăn đọc những lá thư xanh từ 4 phương trời gửi đến với niềm thích thú bâng quơ. Tôi đâm ra ao ước : giá như mình cũng có một cánh thư như thế nhỉ ? Niềm hoài vọng đến 1 hoàng tử phương xa vẫn được ấp ủ trong tận cùng sâu thẳm của tâm hồn. Đến 1 hôm nọ, tôi đang lững thững đi dọc theo sườn đồi để suy tư, thì 1 giọng nói đàn ông bỗng vang lên làm tôi giật mình :—«Cô My đi đâu đó ?».

Tôi quay lại, trước mắt tôi là 1 thanh niên có gương mặt hiền lành. Tôi gật đầu chào và hơi lúng túng vì quá bất ngờ. Tôi ấp úng.

—«Tại sao ông lại,..biết tên tôi ?»

Thanh niên cười to 1 cách tự nhiên và vui vẻ bảo :

— Cô vô tình quá. Tôi học trên cô một lớp, người nhà cả,

— Thế à ?

Tôi hỏi một cách bâng quơ và cảm thấy vui vui. Mải nói chuyện nên hai đứa đi song song lúc nào không biết. Tôi thấy ngài ngại và đi chậm hơn 1 tí, nhưng người con trai đó vẫn vô tình đi chậm theo và liến thoắng :

—Tôi tên là Vũ,nhà ở đường T.B.H., hôm nào rồi cô đến chơi.

Qua vài câu hỏi, tôi đã lấy lại vẻ tự nhiên. Suốt ngày hôm đó, tôi thấy mình thay đổi nhiều. Đôi môi lúc nào cũng nở nụ cười và tôi nói cũng hơi nhiều, đến nỗi một chị cùng phòng đã kêu lên :

— Quái ! hôm nay có gì vui mà mình thấy Mi đổi khác thế ?

Tôi đỏ mặt lên vì có người đoán đúng «tim đen». Song tôi vẫn quyết giữ bí mật cho đến khi nào có thể «bật mí».Sáng hôm sau tôi dậy thật sớm để sửa soạn đi học.Hôm nay tôi trang điểm kỹ hơn mọi hôm.

Má tôi đã có 1 chút phấn hồng và đôi môi tự nhiên đã được tô 1 tí son. Tôi sung sướng ngắm mình trong gương. Tôi đẹp đấy chứ. tôi nghĩ vậy và tung tăng ôm sách đi trước đôi mắt ngạc nhiên của các bạn. Ra đường tôi đi thật nhanh và thấy lòng lâng lâng, quên cả đói bụng,dù buổi sáng tôi chưa ăn. Tình yêu quả là 1 phép mầu nhiệm. Đến trường, tôi đưa mắt tìm Vũ, Và ô kìa ! Vũ đang chăm chú nhìn tôi. Tôi bỗng e thẹn cúi đầu bước nhanh vào lớp.

Những ngày kế tiếp là những ngày yêu nhau.Chúng tôi thường tổ chức những buổi picnic vào hôm nào nghỉ học. Tôi không ngờ tình yêu đưa tôi đi từ 1 cô gái nhút nhát đến 1 người con gái bạo dạn nhanh đến thế. Tôi tin tưởng ở Vũ 1 cách tuyệt đối. Tôi thương Vũ như 1 phần thân thể của tôi. Tôi cứ để tình yêu càng ngày càng tăng trưởng dù tôi đã thấy trở ngại to tát đang án ngữ trước mắt : Vấn đề tôn giáo. Gia đình tôi theo phật, Vũ theo công giáo, tôi thấy điều đó chẳng quan hệ lắm miễn chúng tôi yêu nhau thành thật. Nhưng, chúng tôi còn gia đình. Ba tôi, người đàn ông rất thủ cựu trong vấn đề hôn nhân không biết có chịu chấp nhận 1 người con rể không cùng tôn giáo chăng ? Tôi càng thờ tâm càng thấy mình thương yêu Vũ hơn. Vũ ơi ! anh phải làm sao để 2 đứa đừng mỗi đứa 1 phương. Tôi thường thỏ thẻ với Vũ như vậy vào những lúc gối đầu lên vai người yêu. Vũ nói với vẻ tự tin :

—Em yên tâm ! Chúng mình sẽ thành vợ chồng với nhau mà.

Và cũng kỳ lạ biết bao, sau mỗi lần như thế, tôi lại thấy mình tin tưởng hơn bao giờ hết. Trong thời gian này, tôi ít viết thư về cho gia đình. Và những hôm về phép, tôi cứ mong sao thời gian trôi thật nhanh để lên Đàlạt lại. Ba hình như đã thấy rõ sự thay đổi đó.Mà thật vậy, 1 hôm ba hỏi :

— Đàlạt có gì làm con thích ở hơn Nha Trang ?

Tôi giật mình tưởng ba đã biết rõ tất cả nên đành thú nhận tình yêu đã hiện diện trong cuộc sống.Ba không tỏ vẻ ngạc nhiên, chỉ nói :

— Ba tin con sáng suốt trong chuyện lựa chọn người bạn trăm năm.

Tôi nghĩ trước sau cũng 1 lần, nên chọn ngay cơ hội này để nói rõ sự bất đồng tôn giáo của 2 đứa. Ba nhìn tôi thật lâu rồi nói :

—Con đã đặt tình yêu không đúng chỗ. Ba không bằng lòng con lấy 1 người không cùng tôn giáo.

Trời ơi ! em chết mất Vũ ơi ! Ba đã khẳng định như thế rồi. Niềm hi vọng mong manh như 1 đốm lửa đã bị dập tắt nhanh chóng. Tôi gục đầu lên bàn nức nở khóc. Sáng hôm sau tôi sửa soạn lên Đalạt. Vũ ra đón tôi và phải ngạc nhiên vì chỉ qua 1 đêm không ngủ,người tôi phờ phạc hẳn. Tôi nói cho Vũ biết câu chuyện xảy ra với ba lúc tối. Vũ bóp chặt tay tôi và nói:

— Em nên quên anh đi. Tương lai em còn dài, đừng vì anh mà bóp chết sự nghiệp.

— Không,không. Anh không yêu em nữa ư ? Ngày nào anh bảo là anh sẽ tranh đấu đến cùng mà, anh không nhớ sao ?

Vũ lắc đầu :

— Đó chỉ là những lời hứa liều để em yên tâm, chứ thật ra anh làm sao lay chuyển được 1 khi ba đã nhất quyết.Mi..Anh yêu em lắm, nhưng anh không muốn nhìn thấy tương lai em phải bị hủy hoại.

Tôi không còn nghe gì nữa, tai tôi ù lên. Tôi vùng chạy như 1 người điên mặc cho Vũ kêu với theo. Vũ ơi ! hết rồi... bấy nhiêu đó chứng tỏ anh không yêu em. Em xin trả lại cho anh những ngày bình thản xa xưa. Tôi quyết không bao giờ gặp Vũ nữa. Tôi khóc nhiều những đêm nằm chờ sáng. Ngoài giờ học, tôi chỉ vùi đầu vào sách, báo hoặc bó gối nhìn trời đất. Trong thời gian này, nỗi ray rứt, nhớ nhung dày vò mãi không thôi, nhưng vì tự ái tôi tôi không cần gặp mặt Vũ, dù đã nhiều lần Vũ đến tìm tôi ở Đại Học xá.

Thế rồi một hôm tan học, tôi đang đi bỗng dừng chân lại vì 1 tiếng kêu quen thuộc «Mi!»

Tiếng kêu có mãnh lực phi thường. Tôi quay lại và bắt gặp ngay ánh mắt Vũ. Vũ ơi ! Sao mắt anh buồn rười rượi ? Anh vẫn còn yêu em ư ? Tôi bàng hoàng kêu lên với âm thanh vừa mừng rỡ vừa ngạc nhiên : «Vũ !».Chúng tôi lại sóng bước bên nhau. Trong phút chốc bao nhiêu giận hờn tan biến. Đã lâu lắm rồi, hôm nay chúng tôi nối trở lại thói quen cũ : Đi bên nhau vào những buổi chiều tan học. Vũ cất tiếng phá tan bầu không khí im lặng :

— Mi. Anh vừa được lịnh gọi đi Thủ Đức.

— Anh sắp đi, nghĩa là anh sắp xa em ?

Tôi im bặt, vì vừa nhận thấy mình đã bộc lộ tình cảm dạt dào. Vũ bất giác nắm chặt tay tôi và nhìn sâu vào đáy mắt:

— Anh rất vui mừng được biết em vẫn còn yêu anh. Yêu tha thiết. Cử chỉ vừa rồi đã nói lên điều đó. Em giận anh cũng có lý. Nhưng em cần phải hiểu anh. Bây giờ chúng mình hãy hòa nhau để anh được an tâm lên đường.

— Bao giờ anh đi ?

— Tuần tới.

Tôi chợt thấy cả 1 khung trời sụp đổ.

Vũ ơi, anh đi rồi, em ở lại với ai ? Và nước mắt tôi trào ra sau đó. Vũ lau nước mắt cho tôi và nói:

— Em con nít lắm, hơi tí đã dỗi hơi tí đã khóc. Anh đi anh lại về.

—Không,không.Anh dối em. Em có linh cảm chuyến đi này anh sẽ không bao giờ về với em nữa. Chúng mình sẽ vĩnh biệt nhau bằng một chuyến đi.

Ngày Vũ đi đã đến.Tôi khóc gần hết, nước mắt trước giờ ly biệt. Vũ nắm chặt tay tôi thật lâu, hôn vào đôi mắt ướt sũng của tôi và nói :

Can đảm lên Mi nhé.Ra trường anh sẽ tính chuyện chúng mình. Ở nhà em ráng thuyết phục ba nhé.

Vũ đi rồi. 3 tiếng ấy cứ ám ảnh tôi mãi vào những ngày kế tiếp. Đêm đêm nằm nghe tiếng súng nổ thật gần, tôi rùng mình ghê sợ. Những ánh hỏa châu lập lòe làm sáng cả 1 vùng đã bắt đầu được tôi chú ý. Chiến tranh đã thực sự có mặt khi người yêu thực sự ở quân trường.Những đêm mưa rả rích, tôi thấy hồn như vật vờ, muốn tan biến thành mây, thành gió để bay đến nơi người yêu có mặt. Nhìn chồng cours cao, tôi thấy đâm ngao ngán. Làm sao tôi «nuốt» nổi những «quý giám quý tăng»,những «điều hành xí nghiệp»... nhức óc này. Tôi sợ mình phải khóc 1 mình khi bầu trời ảm đạm. Tôi không chịu nổi sự nhớ nhung dày vò, nên đã mua vé đi Saigon.Saigon vẫn khuôn mặt đó không lấy gì làm vui lắm,dù vừa trải qua những biến cố chiến tranh. Tôi về đây ở tạm tại nhà 1 đứa em họ. Chiều cuối tuần tôi lên Thủ Đức đón Vũ. Trước mắt tôi, Vũ hoàn toàn khác hẳn. Anh không còn là 1 thư sinh mảnh mai của ngày nào mà là 1 quân nhân oai hùng. Vũ ngạc nhiên tột độ khi nhìn thấy tôi. Sau đó, 2 đứa về Saigon, sánh bước bên nhau trên đại lộ Lê Lợi tấp nập. Tôi gặp vài con bạn cũ. Tôi giới thiệu Vũ là Fiancé của mình 1 cách tự nhiên. Đêm đó, tôi đã thật sự trở thành đàn bà. Tôi đã cho Vũ tất cả để chứng tỏ tình yêu của mình. Tôi không cảm thấy ân hận về việc mình làm, chỉ hơi luyến tiếc cuộc đời con gái. Đời tôi bây giờ đã gắn liền vào cuộc đời của Vũ. Tôi không trách Vũ, vì chính tôi xem như đó là việc hiển nhiên, phải xảy ra. Chiều hôm sau, Vũ vô trường lại.

Lúc chia tay, Vũ cũng nắm chặt tay tôi—anh có thói quen như thế — và nói :

— Em về đợi ngày anh ra trường. Câu chuyện đã xoay chiều. Nếu ba má đôi bên không bằng lòng anh cũng nhất định cưới em. Hạnh phúc của chúng mình, do mình quyết định. Mi! Em hãy can đảm và bình tĩnh mới xứng đáng là người yêu của anh.

Tôi về Đàlạt, được biết gia đình đã biết rõ chuyện tôi đi Saigon. Tôi hốt hoảng, nhưng qua 1 đêm tâm thần ổn định, tôi viết thư về thú tội cùng ba má. Vài hôm sau, ba tôi lên và ông đã bằng lòng cho chúng tôi thành gia thất. Tôi chưa kịp mừng thì nhận được bức điện tín được tin Vũ bị thương vì 1 tai nạn xe cộ. Tôi tưởng mình điên lên được, vội tất tả bay đi Saigon đến bịnh viện B.D... Vũ, Anh nằm đó ư ? Sao anh nhắm nghiền mắt thế ?Tôi khóc thành tiếng bên người yêu đang trong cơn thập tử nhất sanh. Cả ngày hôm đó, Vũ vẫn mê man.

(Xem tiếp trang 10)

Tiếu Ngạo Giang Hồ
KIM DUNG

● Người dịch THƯƠNG LAN

(TIẾP THEO)

— HỒI 46 —

Ngây ngất hương tình, ngây ngất say.

Doanh Doanh đáp trong tiếng cười :

— Chẳng phải tiểu muội nhìn thấy chuyện chi đáng buồn cười, nhưng hai ông bà già người nhà nông đó không... không phải là anh em, mà là hai vợ chồng già...

Hồ Xung vờ trợn mắt :

— Thế à ? Họ là đôi vợ chồng chứ không phải anh em, ngộ dữ hé !

Doanh Doanh xụ mặt làm nghiêm :

— Nếu Xung Ca mà còn trêu tiểu muội nữa, tiểu muội sẽ không nói cho nghe đấy !

Hồ Xung vội chữa lời :

— Vâng, vâng ! Thì ra họ là hai anh em già chứ không phải đôi vợ chồng già !

Doanh Doanh gắt lên :

— Xung ca có im miệng để tiểu muội kể cho nghe không ?...

Rồi nàng lặng thinh một lát như để ôn lại đầu đuôi câu chuyện, mới bắt đầu kể :

—Khi tiểu muội vượt qua khỏi tường rào, con chó bên trong liền sủa lên một tiếng, tiểu muội lập tức phóng ra một chưởng đánh nó nhào lăn câm miệng luôn. Nhưng tiếng chó sủa đã làm cho đôi vợ chồng già đó thức giấc...

Kể tới đây, nàng chợt dừng lại, đôi môi nở một nụ cười thích thú và kể tiếp :

— Xung ca có biết bà già đó nói thế nào không ? Bà nhè nhựa gọi ông chồng già : «Này, dậy đi ông ơi, coi có phải chú chích đến trộm gà mình không ?» Ông già liền đáp : «Con Mực nó không sủa nữa, chắc chẳng có trộm cắp gì đâu» ! Bà già vụt cười lên khì khì bảo : «Coi chừng cái chú trộm học theo thói lão già dịch ngươi ngày trước, nửa đêm lẻn vào nhà người ta, mang theo cả thịt bò thịt hươu dụ cho chó ăn đấy»...

Hồ Xung mỉm cười ngắt lời :

— Bà già đó bậy thật, nói quanh nói co để mắng xéo Doanh muội là tên đạo chích !

Vì vốn hiểu rõ tánh Doanh Doanh hay thẹn, tuy nàng vui miệng kể lại câu chuyện tư tình ngày cũ của đôi vợ chồng nhà nông già kia, nếu chàng muốn được tiếp tục nghe tròn câu chuyện, chàng cứ vờ ra không chú ý mấy, hoặc vờ như chậm hiểu, may ra nàng sẽ tự nhiên kể tiếp, nếu ngược lại, chàng để lộ một chút tình ý chi bằng lời lẽ, hay bằng sắc diện, lập tức nàng sẽ thẹn đỏ mặt mà im ngay !

Quả nhiên Doanh Doanh bật cười, kể tiếp :

— Không phải vậy đâu, bà già đó đang thỏ thẻ với chồng những kỷ niệm khi hai ông bà chưa thành hôn...

Như chợt thấy mình đã lỡ lời, nàng bỏ lửng câu chuyện, giựt mạnh tay cương cho xe chạy nhanh thêm...

Hồ Xung cố khơi thêm câu chuyện :

— Trước khi thành hôn có lẽ hai ông bà giữ gìn ý tứ lắm. Dù nửa đêm có ngồi trong xe chung nhau trên đường vắng, nhất định họ cũng chẳng dám ôm nhau, hôn hít, vuốt ve.

Doanh Doanh nghe Hồ Xung nói thế chỉ hừ lên một tiếng trong cổ họng rồi làm thinh,

Hồ Xung thấy thế vội dỗ dành :

— Thôi, thôi, cô em ngoan của tôi, họ còn nói gì nữa hãy kể cho tiểu huynh nghe tiếp đi.

Nhưng Doanh Doanh vẫn một mực làm thinh, Giữa đêm vắng, Hồ Xung chỉ còn nghe tiếng bánh xe nghiến đều đều trên sỏi đá.

Đưa mắt nhìn ra ngoài, màu trăng trong suốt như pha lê trải dài lên mặt đường tít tắp, sương đêm phủ mờ lên ngọn cỏ đầu cây, cỗ xe như lao thẳng giữa vầng sương mờ dày đặc, không còn nhìn thấy một vật gì ở xa tầm mắt.,,

Hồ Xung đăm đuối nhìn vào chiếc lưng thon của người yêu mà sương bạc quyện quanh như ẩn như hiện, chàng bỗng có cảm giác như đang lênh đênh giữa một vùng sóng nước mênh mông, cỗ xe gập ghềnh giữa trăng sương, tựa mảnh thuyền con đang bập bềnh trong mây nước,

Thời tiết lại đang độ đầu xuân, mùi hoa rừng cỏ dại quyện theo hơi gió thoảng vào mũi khi ngan ngát khi dượm nồng, dù bao lâu nay đã nhịn rượu, nhưng men tình [illegible] vẫn khiến chàng ngây ngất, một niềm ngất ngây khó tả nên lời...

Doanh Doanh tuy một mực làm thinh, nhưng miệng nàng vẫn [illegible] cười vì cái câu chuyện ly thú của đôi vợ chồng nông gia nọ.

Tai nàng như còn nghe rõ lời nói của lão chồng già : «Nói thật mà nghe, cái đêm đó nhà tôi không còn lấy một xu nào để mua thịt, tôi phải rình mò sang nhà bên cạnh «chọt» đại một con gà làm thịt, hối lộ cho con chó quý của nhà mụ, à... mà nó tên gì nhỉ ?»

Bà già đáp : «Nó tên con Vá !».

Ông già liền kêu lên : «Ờ, ờ ! Nhớ rồi, nó tên Vá. Nó đớp xong nửa con gà của tui, là nó ngoan ngoãn làm thinh cho tui vào, không sủa nửa tiếng. Nhờ vậy mà ông bà già của mụ mới không hay biết cái việc tò tí của hai đứa mình ! »

Và lão già vụt cười lên hì hì : «Cũng chính nhờ vậy mà cái thằng cu Mão nhà mình mới ló ra đấy !»

Tiếp đó có tiếng đấm thùm thụp vào lưng và tiếng của bà già gắt «Hừ,lão già dịch,ngươi chỉ cần riêng mình thoả thích, còn ai chết mặc ai. Làm cho bụng của người ta về sau cứ lớn ra, bị ông bà cụ nện cho một trận thiếu điều mất thở !»

Lão già kêu lên ối ối và cười khì khì «Thì cũng may nhờ cái bụng mụ lớn ra,bằng không đời nào ông bà già mụ lại chịu gả mụ cho cái thằng nghèo kiết xác, không miếng đất cắm dùi như ta chứ ? Thú thật lúc đó ta còn vái van thầm cho bụng mụ mau lớn nữa là khác !»

Bà già vụt tru tréo lên : «Lão già chết dịch, thì ra ông cố ý lừa ta, đồ quỉ...đồ yêu, ta không tha cho ngươi đâu ! »

Lão già dỗ dành : «Đừng có làm ồn ! Có cái chuyện đó, mới có con mới nên vợ nên chồng với nhau chứ ? Mụ còn la lối cái nỗi gì ? »

Doanh Doanh nghe đến đây, sợ Hồ Xung ngồi trên xe chờ đợi lâu, nàng vội tìm lấy hai bộ quần áo lành lặn xong, lập tức lên trở ra ngoài, không quên để lại một đĩnh bạc trên bàn cho hai vợ chồng họ.

Câu chuyện của đôi vợ chồng nông phu khiến Doanh Doanh nghĩ lại vẫn còn nghe bừng bừng thẹn ngượng, may mà nàng không kể hết cho Hồ Xung nghe bằng không lúc này, nàng có chui xuống đất mới tránh được mặt chàng !

Mặc cho con lừa thong dong cất bước một đỗi đường, Doanh Doanh mới quật tay cương cho xe quẹo qua một khúc quanh, đến cạnh một bờ hồ.

Ven hồ, một hàng liễu rủ thật nên thơ,ánh trăng vàng buông tỏa lên mặt hồ sóng gợn lung linh như muôn vạn con rắn vàng đang bơi múa...

Doanh Doanh khẽ lên tiếng hỏi :

— Xung ca ngủ rồi à ?

Hồ Xung ranh mãnh đáp :

— Vâng, tôi đã ngủ và đang nằm mơ !

— Anh mơ thấy gì thế ?

— Tôi mơ thấy mình lên gành Hắc Mộc, có xách theo một miếng thịt bò dành để hối lộ cho con chó của nhà Doanh muội !

Doanh Doanh không khỏi phì cười :

— Cái anh này thật là kỳ ! Ừ phải đó, tại vì con người không chín chắn, nên mơ toàn những chuyện bậy bạ thôi !

(Còn tiếp)

ĐAU NHỨC KHỚP XƯƠNG
NHỨC MỎI
ĐAU LƯNG
dùng ngay :
THUỐC THOA BÓP
BAUME SOLAR
AU SALICYLATE DE METHYLE
HIỆU MẶT TRỜI
NÓNG NHIỀU, NÓNG DAI
PHONG-PHÚ

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ

Sang Phố lầu đúc suốt sàn thượng 4mx20m gần chợ, trường học khu yên tịnh mát mẻ có compteur điện nước. Hỏi cô Tư 12/5 Nguyễn huy Tự ĐaKao.

Nhượng nền nhà 16x4, đất mướn vĩnh viễn tại ngã tư Hậu Giang Phú Định. Nhượng đất có sẵn kho xưởng tiện làm công nghệ. Bán phố lầu thương mãi trước bến xe, chợ, trường Trung học công lập. Hỏi 385 Lục Tỉnh Cholon, Đ T. 51.452.

Sang. 1 căn phố 5mx25m có lầu đúc mặt tiền. Có điện thoại. Hỏi 35 Cao Thắng SG

Sang phố lầu đúc, mặt tiền, đủ tiện nghi, tiện buôn bán v.v. gần ngã bảy, đường Phan thanh Giản Saigon. Hỏi 464 Sư Vạn Hạnh

Nhà sang hay bán 360.000 hẻm góc Trương tấn Bửu Nguyễn huỳnh Đức. Hỏi 204 Minh Mạng Phú Nhuận.

Nhà lầu đúc 3 tầng sang một căn 1 triệu 500. Khỏi tiền nhà, đủ tiện nghi, gần chợ-gần trường. Phan Thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Cần sang nhà tắm hơi
Sang nhà tắm hơi đang khai thác, số 220 Nguyễn văn Thoại Giađịnh, giá 650.000đ. Xin hỏi số 1089B Trần hưng Đạo Saigon (trên lầu đầu mặt rạp hát bóng Palace) từ 18g đến 20 giờ.

Sang 1 hãng giặt trung tâm thành phố, đang hoạt động rất nhiều hợp đồng nhiều lời, luôn sở và nhà ở đủ tiện nghi, giá phải chăng, và BÁN 1 villa và 1 building trang trí đầy đủ, tối tân cho 1 Hotel và restaurant trong vườn đất 1.800m2 (Phú Nhuận) có cây ăn trái. Hỏi 79 cư xá Cách Mạng qua cầu Công Lý Tel 41598.

NHÀ [illegible]

Bán một biệt thự rất lớn có lầu. Tiện làm đường, trường Trung học hoặc công kỹ nghệ. Hỏi 391 Vĩnh Viễn C.L.

Bán nhà mặt tiền số 99 Nguyễn Thông Saigon, đủ tiện nghi điện, nước, cầu, có điện thoại Rất tiện buôn bán. Hỏi và xem nhà tại địa chỉ trên.

Bán nhà Số 136 Lê văn Duyệt Gia Định. Đủ tiện nghi 4mx18m.

Nhà bán đủ tiện nghi, gần đường. Số 638/5 Petrus Ký Cholon.

Nhà [illegible] bán giá 1tr7. khu [illegible]

Nhà bán một căn nhà luôn đất 6x17, có plan xây cất. có điện nước, xe vô tận nhà, gần chợ trường học trung tâm Saigon. Xin hỏi số 79 Công Lý Saigon

BÁN NHÀ NHA TRANG
Nhà lầu đúc 4m,2x14 Đầy đủ tiện nghi Sẵn cửa hàng có huê lợi đang khai thác, ngay phố đông buôn bán. Hỏi : 52D đường Phước Hải Nha trang hoặc : ô Thọ 257 Trương Minh Ký Gia định

Bán nhà lầu 115m2 đất chỗ để xe, yên tịnh Hỏi 34/12 Trần Khánh Dư Tân Định Saigon từ 12 giờ.

Nhà bán hỏi TK 28/7 Nguyễn cảnh Chân Saigon gần vui có điện trung tâm Saigon C.L.

Nhà bán 2 tầng, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, giá 450.000đ. Xem nhà tại 275/479C Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà mặt tiền đại lộ
Bán đủ tiện nghi điện nước. Hông nhà có vườn cây. Xin hỏi 99 Đại lộ Trần hoàng Quân Cholon.

Thật rẻ 350 ngàn nhà xe 5mx8m, số 302/A Hai bà Trưng sát lộ gần chợ Tân Định hẻm lớn sửa lại ở tốt và bán gấp 1.900 ngàn cho ai trả căn nhà thương mãi mặt tiền 3m6x19m, Võ di Nguy Phú Nhuận có điện thoại điện 3 giây bao giấy phép cất 3 tầng hỏi 300 Hai bà Trưng Đ.T. 40.592.

Bán nhà Nhà lầu đúc mới xây cất kiểu đẹp khu chính trang thương mãi Phạm thế Hiển xin liên lạc tại tiệm giầy Phạm Quí số 1 Thương xá Tam Đa đường Nguyễn Trung Trực Saigon.

Đất bán
4 lô biệt thự đường Nguyễn văn Thoại gần Lữ gia Hỏi 204 Lê-thánh-Tôn SG

Bán nhà số 9/1 Vườn Chuối, gần chợ, trường, điện tiếng.Hỏi tại đây hoặc 180 Nguyễn Duy Dương Cholon.

Bán phố lầu 4mx20 luôn đất vùng an ninh, bốn phòng ngủ, salon, phòng ăn, bếp garage terrasse, điện 110 và 220, nước Đồng nai. Mỗi phòng đều có quạt trần đường Đô thành Nhân Gia Định. Hỏi 18 Phan thanh Giản Sg.

Cần bán rẻ một căn nhà 2 tầng đủ tiện nghi. Đường Lê văn Duyệt nối dài khỏi trại Hoàng hoa Thám về phía trái 200th số nhà 19/94. Chắc giá 420.000đ yêu cầu ông trả 400.000đ dến thương lượng muốn coi nhà xin hỏi Bà Đài 16/74 Công chi Vinh Giác.

Đất bán gấp
Cách Mạng 1400m2, Nguyễn văn Học (GĐ) 10.000m2. Cách Mạng 3.600m2, Võ Tánh (TSN) 6.785m2 Yên Đỗ 400m2,Biên Hòa 4.500m2, Thị Nghè (HV) 15.000m2. [illegible] 282 Công Quỳnh (Sg). Tel.9[illegible]

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

MÂY CHIỀU

★ TÚ-MÚ

(mến tặng chị Tâm Thanh của BB ngày nào)

MÙA thu bắt đầu hết, mùa của những chiếc lá vàng nhè nhẹ rời cành, rơi lả tả trên vỉa hè, mùa của những trận mưa dài lê thê ru buồn thành phố, đã qua đi. Bây giờ khi muốn tìm cảm giác của cái cảm giác ấm êm, rúc đầu trong chăn nhìn mây bay ngoài trời, người ta phải chờ thêm năm nữa. Nắng hanh vàng mật dần về rực rỡ, gió may từng cơn nhẹ lướt trên hàng cây trụi lá, đứng câm nín bên vỉa hè.

Từng cơn gió chậm chậm đến lạc lõng ngoài đường phố. Chúng bỡ ngỡ nom rất buồn cười, lóng ngóng chạm vào cửa sổ hay vụng về làm rơi nón khách bộ hành. Chúng đem lại những cái rùng mình mới mẻ pha lẫn điệu buồn thoang thoảng của những bản nhạc do Chopin sáng tác mà chỉ những ngày mùa đông mới có.

Mùa đông đã đến. Những chiếc áo len cất kỹ dưới đáy rương được đem ra mặc thơm mùi băng phiến. Buổi sáng trời lạnh cóng em mặc chiếc áo len màu nâu mà mẹ đã đan cho từ mấy tháng trước. Chiếc áo không cổ và dài tay tựa như chiếc Pull-over. Em thích nó lắm. Khoác nó ở ngoài chiếc sơ mi trắng và cái quần cũng màu xám em vui vẻ đến trường. Từ nhà đến trường hơi xa nhưng em thích đi bộ hơn.

Trời lạnh, thọc tay vào túi quần, vở cặp dưới nách, vừa đi vừa huýt sáo và nghĩ vẩn vơ thì không gì thú bằng. Sương mù vẫn còn đóng đầy trên con đường nhựa ướt rớt. Hai bên đường cảnh vật hãy còn yên ngủ. Vài ngôi nhà quét vôi trắng toát, mái đỏ và cửa sổ màu thiên thanh, vẫn ngày ngủ bên lùm cây. Từ xa lũ thông đang đánh thức nhau dậy. Chúng gọi nhau bằng những bài hát nhè nhẹ, thoang thoảng.

Lịch sự ghê nhỉ (bố em thường bảo, người lịch sự phải biết tôn trọng giấc ngủ kẻ khác). Anh gió vừa thức đã giỡn bên kia đồi. Lũ chim chưa dậy. Chúng ngủ kỹ quá. Có lẽ vì trời lạnh, chứ ngày thường giờ này chúng đã nô đùa ầm ĩ. Nhất là tụi sẻ, gọi nhau ríu rít cả lên còn cãi nhau chí choé nữa chứ !

Chúng có biết lịch sự là cái gì đâu hét cãi nhau lại bay rầm rập la hét loạn xà ngầu. Thật là lóc chóc. Em chỉ ưa loài sáo thôi. Chúng dễ thương với bộ lông vàng dịu, cái mỏ đo đỏ không biết cãi nhau chỉ biết cất lên những bài ca tuyệt dịu. Tiếng ca lảnh lót mà êm tai lạ thường !

Con đường dài hun hút, mập mờ trong lớp sương trắng đục. Trời vẫn còn sớm, xe cộ chưa đi lại chưa đông đảo. Thỉnh thoảng chỉ có vài chiếc xe lam đưa các bà bán hàng đi chợ sớm.

—Đi xe không cậu bé ?

Bác tài xe Lam, ló đầu ra mời

Em đáp :

— Không, Cám ơn bác.

Chiếc xe rú lên, kêu vang dội rồi nhỏ dần. Nếu đi xe dại gì em đi học sớm thế này. Năm ở tiểu học, trường em có chiếc xe đưa rước học sinh, chiếc xe màu vàng rèm cửa màu xanh, ghế ngồi êm ái ghê.

Em và Mai thường hay ngồi lên nhau nhai bánh mì. Nhất là sáng sớm phải gặm bánh mì dai nhằng nhắc. Chán ơi là chán. Nhưng Mai thích bánh mì xíu mại và bắt em phải ăn theo, không thôi cô bé giận, Mai hay giận lắm cơ. Cô bé mà giận thì phải biết. Đôi má hồng phụng phịu, cặp mắt to chớp chớp, đôi môi hồng lên trễ xuống. Trông Mai dễ thương lạ. Nhất là khi Mai khóc.

Những giọt nước mắt ứa ra từ đôi mắt đen lóng lánh, lăn dài trên da mặt trắng ơi là trắng. Em thích nhìn Mai khóc (ác ghê nhỉ ?) nhìn giọt nước mắt thủy tinh trong suốt như những hạt sương đêm, bờ vai tròn rung rung, mớ tóc cắt ngắn tận mang tai động đậy theo từng tiếng nấc nhỏ. Trông Mai như chú mèo con.

Tuy vậy em lại sợ Mai giận lắm cơ. Em chỉ có Mai là bạn thân. Em sẽ cô độc. Vì thế em nhường nhịn Mai ghê lắm. Nhiều lúc em tự hỏi sao con gái hay bắt nạt con trai thế. Trông bố với mẹ thì biết. Bố ở ngoài nghiêm trang, oai vệ ra phết, thế mà về nhà lúc nào cũng nghe lời mẹ ! Có lẽ Thượng đế đặt đàn bà ra để... cai trị đàn ông, chứ có ai trị nổi họ đâu !

Một cơn gió từ cuối đường thổi thốc lên. Em hùng hắng ho Ấy chết, em phải thoa dầu ngay Mẹ nói giời này dễ cảm. Cảm thì phải nằm khàn ở nhà. Chán ơi là chán, mà còn dốt nữa. Eo ơi em sợ dốt lắm. Mai sẽ cười vào mũi cho. Em bôi dầu vào cổ hai thái dương và quẹt một ít lên mũi. Mùi dầu thơm hăng dễ chịu ghê. Em hà hơi ấm vào lòng bàn tay rồi xoa mạnh lên mặt. Giá có tô phở thì phải biết. Những sợi phở mềm mềm nước ngọt lịm Em sẽ cho thật nhiều ớt. Trời này vừa ăn vừa hít hà mới thú.

Từ xa, chiếc xe bánh bao quen thuộc của chú Xìn đang chậm chạp tiến đến. Những chiếc bánh bao xinh xắn, còn bốc khói, được xếp ngay ngắn trong lòng kính Hồi đó, em thích ăn bánh bao lắm cơ. Bố em bảo bánh bao làm bằng thịt chuột đấy. Mấy ông ba Tàu chủ ở dơ, ban đêm ngồi bằm thịt ngủ gà ngủ gật thế nào bằm cả mấy con chuột lớn vớn bên cạnh mà không biết.

Lúc đầu em không tin lắm. Về sau em bắt gặp một sợi lông nằm lẫn lộn trong nhân. Thôi thì em ọe, nôn, súc miệng cả chai nước. Từ đấy em chừa luôn.

Ồ ! Một đóa hồng nhung đang lung lay cười. Cánh hoa đỏ xậm mịn như nhung, nổi bật trên chiếc lá xanh xanh. Phải có Mai ở đây, em sẽ dứt, cài lên tóc Mai. Cô bé sẽ cười thật tươi. Rồi hai đứa sẽ đi hái những trái mận vàng chín, đem vào lớp chấm muối ớt. Buổi trưa em sẽ nằm dưới gốc bưởi. Nhìn hoa bưởi nở trắng trên cành. Nhìn đám mây đang rủ nhau đi dạo. Và em sẽ lắng nghe Mai kể chuyện. Mai có nhiều chuyện lắm cơ. Giọng cô bé lại thanh thanh, êm êm ghê đó, nó trong suốt như pha lê và róc rách như tiếng suối reo.

Em sẽ ngủ thiếp đi trong âm thanh dễ chịu đó. Em ngủ thật lâu, thật say đến khi Mai đánh thức em dậy, trời đã nhạt nắng. Em và Mai sẽ đi hái sim rừng. Hai đứa sẽ mải mê đuổi theo chú bướm xinh đẹp. Khi mệt nhoài, hai đứa mò xuống bờ suối. Mai sẽ ngồi trên tảng đá, thòng chân xuống nước, khẩy nhẹ. Em ngồi bên Mai, bóp nhè nhẹ bàn tay mềm nhỏ và lắng nghe tiếng chim hót. Mặt trời từ từ chìm xuống dưới hàng cây bên kia đồi. Gió thổi vi vu, mây giăng đầy trời. Chúng đang kéo nhau về nhà, Nhà chúng ở tít chân trời.

Mây ơi ! Mây cho em gửi niềm ước muốn của em mí nhá. Ước muốn nho nhỏ, không nặng lắm đâu. Mây hãy gói tròn, cất kín nhá: Kẻo bà tiên độc ác lấy mất thì em buồn mây lắm đó. Ước mơ em có gì đâu, này nhá, em cầu xin bố mẹ, thầy cô được mạnh khoẻ luôn. Cô bé Mai lúc nào cũng vui vẻ và tình bạn giữa em và Mai thêm thắm thiết bền vững. Đấy, chỉ bấy nhiêu thôi mây giúp em nhé. Nhớ trao về cho bà tiên nguyện ước nhá. Cám ơn mây lắm.

— Ê nhỏ, đứng đây làm gì đó. Đi chỗ khác chơi.

Ồ ! Bây giờ em đứng ngoài hàng rào nhà ông Đốc Cương. Ngôi nhà xinh đẹp và có trồng nhiều hoa đẹp lắm, Bác làm vườn khệnh khạng bước ra. Em ghét bác ghê đi. Cái mặt lúc nào cũng cau có, chỉ chuyên bắt nạt trẻ nít, Em muốn đứng lại, trêu bác một lúc. Nhưng kìa, con chó Berger to tổ bố, đang xô ra.

Nó nhào đến bên hàng rào, sủa vang. Thôi, em phải đi mau kẻo nó phóng ra thì nguy to. Mớ cỏ xanh oằn oại dưới đôi bốt vàng, nặng chình chịch. Em cúi xuống, hái một bông cỏ cho lên miệng, nhai nhè nhẹ. Trời còn sớm chán. Em lững thững trên con đường dẫn tới trường, thầm nghĩ buổi chiều mới có mây, lâu quá. Em huýt sáo nho nhỏ bản Mây chiều và chợt buồn vu vơ.

— Đủ rồi —

Có hai bà khách ngồi chung một băng, khi xe khởi hành.

BÀ TƯ : nếu có người nào ngồi trên cái khăn bà, bà sẽ nghĩ sao ?

BÀ SÁU : tôi sẽ nói họ là một kẻ mù, kẻ...

BÀ TƯ : thôi đủ rồi bà ạ ! chính bà đang ngồi trên khăn của tôi ! ! !

Vô danh

VỚ VẨN

Hằng hỏi Bố :

— Bố ơi ! Tại sao con trâu với con bò. Con trâu bẩn mà con bò sạch hả bố ?

Bố Hằng trả lời :

— Vì con trâu nó thích ở dưới nước nên nó bẩn còn con bò thích ở trên khô nên nó sạch.

Hằng lại hỏi :

— Thế tại sao con cá với con heo. Con heo bẩn mà con cá «Lia thia» trông đẹp và sạch sẽ vậy hả bố.

Bố Hằng trả lời.

— Tại vì con cá nó thích ở dưới nước nên nó sạch và còn con heo ở trên cạn nên bẩn thỉu.

MAI THÔNG
(Bắc Hải SG)

của VŨ QUANG HUY

NGANG DỌC NHƯ NHAU

1— Không tin — Nhã ca — Co lại, rút lại.

2— Đánh đầm — Ồn ào, náo nhiệt. Con gì chích rất đau — Chỉ trái cây chín quá.

3— Tiếng cười — Sống lâu — P — Không thiết thực — Dậm

4— I — Sau mùa Hạ — Mới (t. Hán) — Thù cũng thế — Anh

5— Mềm — Thành phố của Pháp — Mềm

6— Ồn ào náo nhiệt — vật để vào Radio — Sơn cũng thế — Thù giận.

7— Bệnh phổi — Mới (t. Hán) — C. Bằng lòng — Ngờ.

8— A — Bởi (t. Pháp) — Cái gậy cũng vậy — Bên phải — Hát

9— Vật nổi liền đầu và mình— Thôi khóc — Anh — Tấn (t. Pháp) — Một ít

19— Trên em — Con trâu — Thính giác — Cái gì mình dùng để ở.

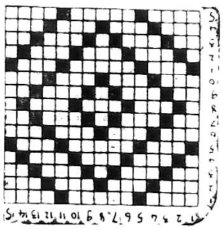
11— Vật nấu ra cơm — Ồn ào — Gây ra.

12— Liệt — Không làm mà chịu — Súng (t. Anh) — Vật để cầm — C

13— Tiếng khóc — Trái làm rượu rất ngon — Súng — Bây giờ — Chờ

14— Chịu theo — Thù hận — Sống lâu — Trước mùa đông

15— Nghìn cũng vậy — Đạo phải — Vị của trái chanh.



ĐỐ VUI

1) Tôi là con vật trung thành
Thay người gác cửa dạo quanh hàng rào
«Sắc» bỏ là chữ tặng nhau.
«Nặng i» vào nửa thành đau thấy bà.—

2) NỒI chặt «đuôi» nghe điếc lỗ tai.
Bỏ «N» thành trái ở cành cây cao.
Thêm «HUYỀN» bỏ «HỎI» tại sao
Nếu không có nó lấy gì nấu cơm

3 «Hỏi vào ta ngáy lu bù.
Gạch đầu thành chữ dốt như con bò
Thêm «y» vào sẽ lắm to.
«E. tê nặng» nữa thành là mặt trăng.

GIẢI ĐÁP

1) Chó, cho chọi
2) Nồ, ổi, nồi
3) Ngủ, ngu, nguy, nguyệt.

Anh lính Việt Nam

Ngày nay đất nước chia đôi
Hai miền Nam Bắc xa xôi nhịp cầu
Ai gây nên cuộc bể dâu
Cho quê hương phải khổ sầu lầm than

Anh là lính chiến Việt Nam
Nằm sương gối súng gian nan không màng
Mỗi lần chiến thắng vẻ vang
Đoàn quân trở lại xóm làng đón anh

Bộ đồ chiến trận màu xanh
Hiên ngang đứng cầm đầu tranh xây đời
Gian lao anh vẫn tươi cười
Ngày đêm lặn lội rừng hoang
Chiến công anh tạo ghi trong sử vàng

Anh là lính chiến Việt Nam
Hy sinh tất cả mạng mình cho dân
Quê hương chung sức góp phần
Ngày nay tổ quốc đang cần sức trai

Dựng xây đất nước ngày mai
Thanh bình hoan lạc nhờ tài các anh.

BỬU CHÂU
(Biên Hòa)

Sinh nhật buồn

Sinh nhật này sao chú chẳng về thăm ?
Chú quên rồi hay mắc bận quân hành
Cháu thắp lên mười lăm ngọn đèn hồng
Mong mỏi chú mà nghe buồn rạo rực
Giờ chú đang vui đùa bên các bạn
Hay băng đèo lội suối giữa rừng khuya ?
Có biết không cháu mãi đợi chú về
Cháu biết chú không còn thương cháu nữa
Nên không thư về để chúc tụng cháu thơ
Và quà tặng chú cũng không thèm gởi
Chả nói để cháu buồn trong sinh nhật
Cháu khóc rồi nè — Chú biết không ?

THANH TÂM

Lứa tuổi mười hai

Mười hai tuổi thích ăn quà
Anh thường bảo bé thật là lạ ghê
Chị thì cười bé hề hề
Bảo rằng răng sún trông ghê lắm à
Bé rằng ghét chị lắm đa
Thế thì bé chẳng ăn quà nữa đâu
Kẹo không chị chẳng chải đầu
Bé thì sợ chỉ cần đầu ốn ghê

VIỆT HÀ

Ghét mưa

Tức thật chiều nay lại có mưa
Đi chơi không được ngủ không vừa
Nhìn mưa rơi rớt buồn man mác
Ngóng gió vi vu lạnh bãi dừa

◆

Khi đứng khi ngồi khi bực tức
Lúc vào, lúc ló, lúc bâng quơ
Hỏi sao mưa mãi gieo sầu thế ?
Thử hỏi lòng ai có thích mưa ?

D. HÒA
(TV)

Phụ công trời bể

Tháng này thua bạn kém bè
Phụ lòng cha mẹ trăm bề nhọc công
Quanh năm buôn bán gánh gồng
Tóc xanh điểm bạc lưng còng khổ đau
Tiền dong gạo bớt đêm đầu
Cầu con học giỏi gắng mau thành tài
Đêm khuya thức sớm dùi mài
Mong sao cho được ngày mai giúp đời
Nào ngờ con lại rong chơi
Bỏ bê nghiên bút mẹ thời tủi thân
Cha buồn con chẳng mần cần
Thẹn cùng chú bác người thân xóm làng

DUY LÝ

Một ngày

Buổi sáng

Mặt trời ửng đỏ đằng xa
Gió hiu hiu thổi lá đà lá rơi
Mây hồng đùn cuối chân trời
Hàng cây xanh lá ngỏ lời với nhau

Buổi trưa

Bây giờ đúng bóng giữa trưa
Tia nắng gay gắt ngập ùa thế gian
Mặt đường bốc lửa nóng ran
Người người uể oải, cửa hàng đóng im

Buổi chiều

Bàng bạc những áng mây trời
Chiều về nhè nhẹ bao người thấy vui

Cánh chim lơ lửng giữa trời
Dòng sông gió gợn bồi hồi lăn tăn

Buổi tối

Mặt trời đã khuất về tây
Bóng đêm chụp xuống một ngày dần tan
Bầu trời dìu dịu ánh trăng
Muôn sao lấp lánh như ngàn hoa đăng

LONG WA

RẮN ĐỀN ƠN

Cổ tích Liban

★ DIỆU-TRINH kể

(Tiếp theo)

Tuyết Hoa thò tay vào ổ rắn. Nàng bốc lấy mấy quả trứng cầm trong tay... Nàng tính ném mấy quả trứng đó xuống đất, nhưng tiếng kêu van lại ấm lên :

— Xin bà hãy nhủ lòng thương... Đừng nhẫn tâm giết chúng... Tôi đội ơn bà mãi mãi.

Tuyết Hoa cầm mấy quả trứng rắn trong tay mà không biết toan tính cách nào. Sau cùng, nàng quyết định bỏ mấy quả trứng đó vào trong một bọc vải, rồi đi thẳng vào trong khu rừng gần đó. Tuyết Hoa tìm một hốc đất nàng đặt mấy quả trứng rắn đó xuống, rồi bỏ đi...

xXx

Sáu tháng trôi qua..

Tuyết Hoa vẫn bình yên sống với mấy đứa con trong túp lều nhỏ đó. Nàng cũng quên câu chuyện con rắn và ổ rắn. Cuộc sống của nàng không có gì thay đổi, vẫn những công việc thêu thùa may vá thường ngày.

Một hôm, bỗng có người lạ mặt từ xa tới báo tin cho Tuyết Hoa biết : Võ Dung chồng của Tuyết Hoa sắp sửa trở về quê hương... Người lạ mặt cho biết ông ta gặp Võ Dung tại một thành phố bên Ai Cập, hai người trở thành đôi bạn thân... Võ Dung gửi cho Tuyết Hoa một phong thư: đại ý nói rằng chàng đã trở nên giàu có nhờ buôn bán và sẽ trở về quê hương trong vài ba tháng nữa...

Được tin của chồng, Tuyết Hoa vô cùng sung sướng... Nàng không ngờ chồng nàng còn sống. Nàng khóc lên vì mừng vui... Những đứa con từ nay sẽ lại có cha.

Người bạn của Võ Dung báo tin xong thì đi ngay, và Tuyết Hoa thì bắt đầu từ hôm đó ngày nào cũng ra bến tầu chờ người chồng trở lại...

Nhưng ba tháng qua, tin chồng vẫn không thấy... Tuyết Hoa lại sầu muộn. Thà rằng không có tin chồng ngay từ đầu, hoặc là chàng đã đắm tầu mà chết, thì Tuyết Hoa cũng không hận... Đằng này, được tin của chồng với bút tích đàng hoàng, rồi rốt cuộc lại cứ phải chờ hết ngày này qua ngày khác... Tuyết Hoa ủ ê buồn khổ...

Thế rồi, lại có tin một chuyến tầu bị đánh cướp ngoài ven biển... Một bọn hải tặc đã bắt tất cả thủy thủ cùng những người đáp chuyến tầu đó làm nô lệ, và chở sang bán tại Bát Đa.

Linh tính báo cho Tuyết Hoa biết là trong số những người bị bắt làm nô lệ đó có Võ Dung. Cho nên khi được tin đó thì Tuyết Hoa ăn ngủ không yên. Nàng tìm đủ mọi cách dò hỏi tin tức của chồng nhưng chỉ được những tin rất lờ mờ...

Tuyết Hoa quyết định sang Bát Đa để dò tin của chồng,..

Bát Đa là một thành phố lớn. Tại đây người ta mua bán đủ mọi thứ từ con vật cho tới con người. Tuyết Hoa gởi con cho người hàng xóm, còn nàng thì một mình xông pha tới xứ người để tìm chồng Tới chợ Bát Đa. Nàng đã thấy hàng trăm tên Nô lệ bị đem bày hàng trước mắt mọi người... Họ thuộc đủ mọi quốc tịch. Bỗng dưng Tuyết Hoa gặp một người quen cũng là thủy thủ và cùng ra đi với Võ Dung những năm trước... Tuyết Hoa sáp lại để hỏi, thì người kia cho biết là chồng nàng đã bị bán làm đầy tớ cho một viên tể tướng trong triều đình ..

Tuyết Hoa được tin, lập tức nàng xin vào yết kiến vị tể tướng để xin tha cho chồng... Nhưng vị tể tướng nhất định không chịu bán lại cho Tuyết Hoa. Tuyết Hoa van nài thế nào cũng không được... Sau cùng viên tể tướng ra điều kiện là : nàng phải hy sinh làm nô lệ thay thế cho chồng, thì chồng nàng sẽ được tha... Sự đổi chác như vậy theo viên tể tướng thì là rất công bằng ..

Tuyết Hoa không còn cách nào khác, nàng bằng lòng chịu làm nô lệ để cứu chồng... Nàng nguyện làm nô lệ hầu hạ viên tể tướng trong thời hạn 10 năm...

Võ Dung được tha. Nhưng người thủy thủ này lúc nào cũng thương vợ. Anh ta muốn cứu vợ, nhưng không thể làm cách nào được. Anh ta sức dài vai rộng; nhưng không tiền, không quyền thế. Anh ta làm gì được đây ? Hằng ngày Võ Dung cứ lẩn thẩn ở Bát Đa để cứu vợ; nhưng hàng tháng trôi qua, anh ta chịu thua số phận .. Anh ta bỗng sinh ra rượu chè...

(CÒN NỮA)

Kỳ 66 —

• Nguyên tác «THE COSMOKILLERS của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô-Ngọc phỏng dịch

An-Be hét to lên :

— Ta sẽ không tha mi ! Mi còn nguy hiểm hơn cả quái vật kia nữa !

Nói xong, không ngại gì nguy hiểm, An-Be xông tới phía lão già. Chàng vung tay toan bóp cổ lão ta, thì chợt như có một sợi dây mềm sèo quấn lấy bụng chàng, và kéo chàng trở lại... Sau đó có tiếng Sin-vi-a kêu to :

— An-Be...

Khi An-Be nhìn ra sự việc, thì thấy ngay sợi dây đó chính là cái lưỡi của con quái vật đã thè ra, như một sợi dây thừng của các tay chăn bò vùng Tếch-Xa bên Mỹ. Cái lưỡi dài và đỏ chót như máu, trông thật dễ sợ. Nhưng quái vật không ăn thịt, mà cũng không giết An-Be như chàng tưởng. Trái lại nó quẳng An-Be vào một xó hầm...

Lão già tóc trắng chỉ vào mặt An-Be thét lên

— Mày là khốn kiếp, dám phản ta hả ?

Nhưng An-Be nào phải ít mồm :

— Ta phản mi ? Ơ kìa ! Thối chửa ! Ta có phải đầy tớ của mi đâu mà bảo phản ! Ta tiếc là không giết được mi...

Lúc đó bên ngoài có tiếng nổ mạnh. Hiển nhiên là địch thủ của lão già đang phá cửa hang. Bọn chúng bao nhiêu người xử dụng khí giới gì, lão vẫn chưa biết. Trong khi đó thì trong địa huyệt lão còn đang bối rối chưa biết xử trí thế nào với An-Be; Sin-vi-a, và quái vật...

Bỗng An-Be nảy ra một ý kiến, chàng nhìn thẳng vào mặt lão già, bảo :

— Này...Ta có ý kiến này có thể cứu lão thoát khỏi bọn bên ngoài...

— Cứ nói, ta nghe đây..

An-Be nói :

— Lão là người biết điều lắm... Tình trạng này thì lão không thể thoát chết được nếu bọn kia không liên mạng. Bọn bên ngoài chắc chắn tới đây không phải là để giết lão, mà là để giết con quái vật đã long nhãn kia. Con quái vật đó sát hại quá nhiều người và giờ đây bọn họ kéo tới để ăn thua đủ với nó. Họ đã kiếm ra hang này, họ sẽ đánh và phá tan tành với bất cứ giá nào...

Lão già gật gù cái đầu như lời của An-Be nói là đúng.

An-Be lại nói tiếp lời :

—Chính vì họ tức hận con quái vật, và họ không cần biết là ở dưới này có người hay không, họ cứ cho phá đại đi... Lão sẽ chết không lối thoát..

Lão già tóc trắng bỗng ngắt lời :

— Nhưng chính mi và con bé kia cũng chết !

An-Be gật đầu :

— Phải...Nhưng có thể chúng ta không chết ngay bây giờ...

— Sao lạ vậy ?

An-Be cười, nói ;

— Chúng ta có đủ chân tay, còn lão thì bị què quặt thế kia, lão làm sao chạy ? Với lão, chỉ một tảng đá nhỏ rớt trúng cũng đủ chết, còn chúng ta thì dù sao cũng mạnh chân khoẻ tay hơn...

Lão già gật đầu,

Vừa lúc đó có một tiếng nổ lớn, làm rung chuyển cả địa huyệt.

An-Be nói mau :

— Nguy đến nơi rồi...Bây giờ chỉ có một cách duy nhất là phải khử con quái thú đó đi,..Lão phải giết nó, rồi làm dấu hiệu cho bên ngoài ngừng bắn..,Họ sẽ vào, chúng ta sẽ cùng nói dối là bị con quái thú bắt vô đây...Chúng ta là nạn nhân của của con quái thú đó...Còn nếu còn tấn công lại, thì chúng ta nắm chắc phần thua, và riêng lão thì sẽ chết bẹp trong đống đá vụn này...

(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gởi cho MBB rồi xin đừng gởi cho báo khác.

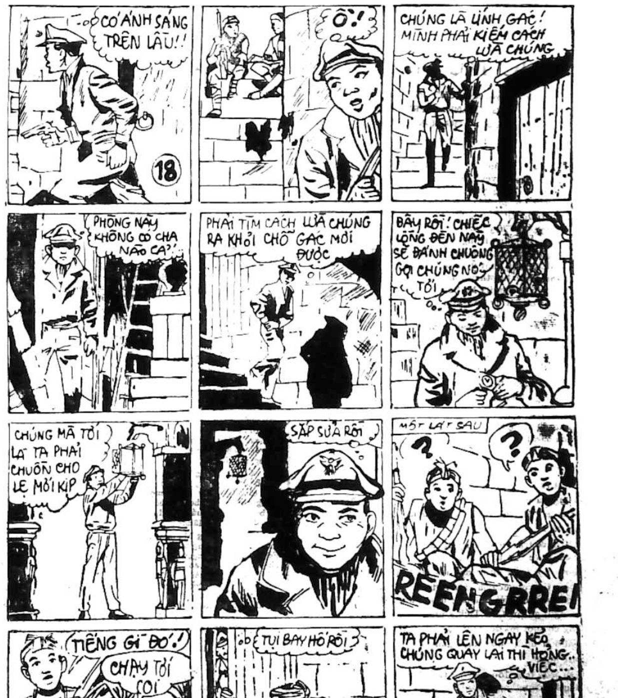
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

— Thư từ, bài vở gởi cho MBB, xin gởi về:

TÔ NGỌC, 15 VÕ TÁNH SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23.244)

V. 15 và Điệp vụ Hùm Xám

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIỂN


CÓ ÁNH SÁNG TRÊN LẦU!!
18
Ô!
CHÚNG LÀ LÍNH GÁC! MÌNH PHẢI KIẾM CÁCH LỪA CHÚNG
PHÒNG NÀY KHÔNG CÓ CHA NÀO CẢ?
PHẢI TÌM CÁCH LỪA CHÚNG RA KHỎI CHỖ GÁC MỚI ĐƯỢC
BÂY RỒI! CHIẾC LỒNG ĐÈN NÀY SẼ ĐÁNH CHUÔNG GỌI CHÚNG NÓ TỚI
CHÚNG MÀ TỚI LÀ TA PHẢI CHUỒN CHO LẸ MỚI KỊP
SẮP SỬA RỒI
MỘT LÁT SAU
?
?
REENGRREI
TIẾNG GÌ ĐÓ!
CHẠY TỚI COI
TỤI BAY HỐ RỒI
TA PHẢI LÊN NGAY KẺO CHÚNG QUAY LẠI THÌ HỎNG.. VIỆC...
DRRENG

MÁI ẤM gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THÚY, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Ai là kẻ có thẩm quyền giữ hầu bao ?

Đa số đàn ông đều ích kỷ về tiền bạc

- Ông thầu khoán không nên vơ đũa cả nắm
- Đâu phải tất cả đàn bà chúng tôi đều có tật « hoa mắt » ?

Bài của bà TRẦN-THỊ-KIÊM

(*tiếp theo và hết*)

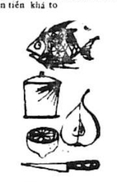
Đại diện cho một số chị em hiện nay đang phải sống nhục nhằn trước cảnh ngửa tay ra xin tiền chồng hằng tháng, tôi xin thẳng thắn hỏi các ông một vài câu sau đây :

Đã có ông nào dám vỗ ngực rằng mình sống ngay thẳng và minh bạch đối với vợ trong vấn đề tiền bạc hay chưa ?

Tôi được biết, có một số chị bạn chúng tôi, trong khi phải sống tủi nhục "ăn mắm mút dòi", ở nhà một năm không dám may lấy một cái áo mới, trong khi đó thì ông chồng say sưa nhậu nhẹt năm này tới tháng nọ. Những ông chồng đàng điếm chơi bời trác táng không hề biết nghĩ rằng hiện nay vợ con mình đang sống ra sao, nhưng những món tiền chi tiêu vào chỗ phù phiếm thì bao giờ cũng gấp bội so với số tiền quá nhỏ mọn đưa cho vợ có tính cách gần như "bố thí".

Các ông ỷ lại ở chỗ mình kiếm được tiền nên coi khinh vợ con. Nếu các ông biết rằng, với số tiền mà các ông đem về cho gia đình ấy, các ông chỉ cần hà tiện một vài lần « buộc boa » cho các nữ chiêu đãi viên cũng đã có đủ số rồi. Và số tiền đó, nếu đem ra mướn một người « đầy tớ » làm việc đắc lực như các bà nội trợ của các ông, thì chẳng có ma nào làm.

Thời buổi bây giờ một người đàn bà đi làm lao công sở Mỹ cũng nhiều khi còn lãnh được những số tiền cao hơn là số tiền các ông chồng đưa cho để chi dụng trong nhà. Ấy thế mà trong số mười ông thì đã có quá nửa các ông dấu dầu đút đút số tiền kiếm được để tiêu riêng. Tai hại thay, phần nhiều đó lại là những món tiền khá to



Đã có khi nào các ông nghĩ rằng các ông luôn luôn đối xử với người vợ như quân hầu đầy tớ, hoặc tệ hơn nữa ?

Có thể nói thẳng được rằng không có người đầy tớ nào phục vụ các ông đắc lực hơn các bà vợ; Các ông nên nhớ rằng, có nhiều công việc mà chỉ có người vợ mới chịu hy sinh hầu hạ cho các ông thôi chứ còn người làm công không bao giờ chịu "hạ mình" làm những cái công việc đó. Chỉ khi nào hết tiền và bị đau ốm, phải trở về nhờ cậy vợ con, họa may khi đó các ông mới thấy thấm thía.

Các ông có nghĩ rằng, chị em chúng tôi cũng đều đủ khả năng để kiếm tiền như các ông, nhưng vì lý do này hay lý do khác mà đành mang tiếng sống ăn bám ?

Thật ra thì không phải tất cả mọi người đàn bà chỉ nghĩ đến chuyện ăn bám chồng, và không phải người đàn bà nào cũng đều bất lực trước vấn đề kiếm tiền.. Nhưng người đàn bà thường dễ bị trói buộc vào với gia đình hơn là người đàn ông.

Lý do thứ nhất, ai cũng có thể nhìn thấy rõ, là vấn đề con cái. Một khi đã có con cái rồi thì sự có mặt của người mẹ ở trong gia đình xét ra rất cần thiết. Nếu vì tham tiền trừ trường hợp bất khả kháng, mà người mẹ bỏ đi làm, những hậu quả không tốt đẹp rất dễ xảy đến cho gia đình con cái vì thiếu người chăm sóc sẽ trở nên mất dạy, sức khoẻ không được bảo đảm v.v.. Dù cho có mướn người thì sự chăm sóc cũng không thể nào chu đáo bằng sự chăm sóc của người mẹ được.

Rủi ro, nếu mướn phải những người làm công thiếu lương tâm hoặc gian xảo thì thử hỏi các bà vợ có dám bỏ nhà đi không ? Lại còn một điều này nữa là hiện nay nhân công không phải rẻ gì. Lắm khi tiền lương của người vợ đi làm bù vào sự chi tiêu «vì phải vắng mặt» còn không đủ nữa là đằng khác (tiền hao hớt vì phí phạm, tiền xe đi làm, tiền mướn người làmvv...)

Tôi muốn trình bày như vậy là cốt để các ông thấy rõ rằng chị em chúng tôi cũng muốn ra ngoài xã hội để kiếm tiền như các ông nhưng chỉ vì tính đến sự « lợi hại » mà chúng tôi đành tự trói buộc trong khung cảnh gia đình để rồi phải chịu cả trăm điều nhục nhã đó thôi.

— Các ông có nghĩ rằng người đàn bà bao giờ cũng là những kẻ biết lo xa hơn các ông không !

Vì bị ràng buộc trong vấn đề con cái, nên trong sự gần gũi với con, người đàn bà có một mối tình thương con đậm đà hơn các ông. Và cũng vì vậy mà họ phải luôn luôn lo ngại cho cuộc sống của chúng. Cũng bởi lý do ấy mà người đàn bà hay có tính lo xa. Các ông chỉ biết có kiếm tiền đem vứt về nhà rồi mặc xác cho vợ lo hết cả.

Trăm thứ lo đổ dồn lên đầu vợ, và rất ít những người chồng sáng suốt biết giùm cho cái công lao cực khổ ấy của người vợ.

— Các ông có biết rằng đàn ông thường thức đề du hí, trong khi vợ thức đêm thức hôm là vì chồng vì con ?

Câu trả lời này xin dành cho các ông trả lời. Thiết tưởng bấy nhiêu câu hỏi cũng tạm đủ để cho những người chồng còn có chút tình thương vợ biết suy nghĩ lại vậy !

Cười tí chút

AI NGOAN NHẤT NHÀ

Một bà khách đến thăm vợ chồng Ba Trợn. Thấy đứa con út của Ba Trợn rất kháu khỉnh, bà khách vẫy lại gần, hỏi :

— Trời, cháu kháu quá ! Năm nay cháu bao nhiêu tuổi ?

— Thưa bà cháu lên 4 ạ.

— Cháu ngoan lắm ! Ngoan nhất nhà đấy !

— Thưa bà, cháu không phải là người ngoan nhất nhà ạ !

— Thế ai ngoan nhất ? Ai vâng lời mẹ cháu và làm tất cả mọi việc mẹ cháu sai bảo, hả cháu ?

Thằng bé điềm nhiên :

— Thưa... bố cháu ạ.

SỐNG đời sống MỚI

Cách chọn xú-chiêng

của HỒ-LỆ-NGUYÊN

Đã tập thể dục tất nhiên bạn đã có một thân hình đẹp rồi nhưng biết chọn xú chiêng để mang, đó là một cách bảo đảm chắc chắn nhất cho vẻ đẹp của bộ ngực. Nhưng biết chọn xú chiêng hợp với ngực của mình không phải là một việc dễ.

Xú chiêng phải thật vừa vặn, không chật quá, giữ được ngực phía dưới, không bao giờ để xú chiêng bó sát vào ngực.

Đừng mua xú chiêng như mua tất hoặc bao tay rồi bạn chỉ chú ý đến cỡ hoặc màu [illegible]c. Có khi hai chiếc xú ch[illegible]ng cỡ nhưng chiếc [illegible] vì bạn mà chiếc kia [illegible] một chút nào với bạn [illegible] ra có nhiều loạt vú : nhỏ hay lớn tròn hay nhọn chành bành hay nằm sát gần nhau.

Nếu vú bạn nhỏ việc chọn xú chiêng dễ dàng nhất. Bạn tha hồ chọn kiểu xú chiêng bằng ni lông vải tuyn hay vải có viền. Nhưng cần nhất là bạn nên chọn loại xú chiêng nào đừng bó sát ngực quá.

Nếu bạn có bộ ngực [illegible] lớn, tốt hơn hết nên đặt may xú chiêng, giá tiền tuy có mắc một chút nhưng bạn có một chiếc xú chiêng vừa ý hơn. Khi bạn đã chọn được một chiếc xú chiêng vừa vặn rồi, bạn đừng tìm cách thay xú chiêng khác. Bạn nên chọn thứ vải dày và bền. Bạn cũng cần lưu ý đến loại xú chiêng có giây treo gồm nhiều cỡ (Bretelles réglables) và loại có băng vải ôm ngực.

Nhưng trong mọi trường hợp bạn nên tránh dùng loại xú chiêng có cái nòng cứng làm trầy ngực hoặc bó ngực quá.

Nếu bạn có đôi vú lớn thì khi ngủ cũng nên mang xú chiêng. Vì dù bạn nằm ngủ cách nào, bạn có thói quen nằm ngửa cũng vậy da bạn phải chịu một sức nặng của hạch vú trung bình là 8 tiếng đồng hồ trong một ngày. Sức chịu đựng ấy làm yếu dần các giây chằng ở vú.

MẸO VẶT

✠ Muốn rửa cho hết mùi dầu hôi bạn đổ nước lạnh vào thùng xúc cho thật kỹ rồi đổ nước đó đi. Sau đó đổ bạn đổ nước với vôi bột vào thùng dùng cây quấy lên cho thật đều và chờ cho vôi lắng xuống. Mười lăm phút sau, bạn lại dùng cây quấy đều một lần nữa đoạn đổ nước vôi đó đi. Muốn cho thật sạch bạn đổ nước và vôi vào thùng một lần thứ hai và cũng quấy lên như nước. Sau cùng bạn xúc thùng bằng nước trong.

✠ Nếu bạn bỏ một chút bột than hoặc nhỏ vài giọt dầu long não vào nước bình cắm hoa, nước đó sẽ không bị thối và hoa cũng sẽ tươi lâu.

✠ Ở đô thị không thiếu gì các loại thuốc tẩy để giặt đồ bằng len nhưng nếu bạn ở nhà quê thì thật là rầy rà. Tuy nhiên bạn có thể dùng bồ hòn thay thế thuốc tẩy để giặt len rất tốt.

- Trung Hoa, truyện Kiếm Hiệp
  Đọc KIM DUNG với «Cô Gái Đồ Long».
  «Tiếu Ngạo Giang Hồ».
- Âu Châu, truyện Gián Điệp
  Đọc IAN FLEMING với «Dr NO», «Bons baiser de Russie» và nhân vật hào hoa James Bond 007.
- Việt Nam, truyện KINH DỊ
  đọc TÔ NGỌC, với,

HẦM GIẾT NGƯỜI

Cuốn truyện của những người thích tìm cảm giác mạnh.
Đại Chúng xuất bản Bán 150$

Vẫn Còn ĐÊM

— 45 —

Truyện dài tình cảm của Tạ-Quang-Khôi

CHƯƠNG 12

Khi người hầu bàn đem thức ăn ra, cô ta lăng xăng tiếp Ánh. Nhưng, dù đang đói ngấu, nàng cũng không thích ăn. Phần vì chung quanh toàn người lạ, phần vì vừa chạnh nhớ tới Trường và Ngân Hạnh. Nàng lại nghe lòng mình thổn thức buồn bã. Trước kia, nàng với Trường cũng hay đi ăn riêng với nhau. Vừa ăn hai người vừa nhìn nhau cười, nên ngon miệng không tả được. Nay tình cờ Thu Sương cũng gọi món ăn quen thuộc của hai người. Hương vị cũ đã làm nàng hồi tưởng lại những ngày tươi đẹp đã qua. Giờ đây, Trường đã có Ngân Hạnh bên cạnh. Cô gái Huế xinh đẹp và dịu dàng ấy không biết có giữ nổi Trường không ? Và anh có bao giờ nghĩ tới Ánh không ?

Liếc nhìn chung quanh, Ánh thấy đủ ba cặp. Ba người đàn ông đi với ba người đàn bà. Chỉ có mình là lẻ loi thôi ! Nàng thầm nghĩ.

— Ô hay ! Cậu ăn đi chớ !

Ánh nghe Thu Sương giục, ngước nhìn bạn, mỉm cười, lắc đầu :

— Mình không đói !

Thu Sương cười :

— Có phải cậu mắc cỡ trước bọn lưu manh ngồi quanh đây không ? Cứ nhậu thả cửa đi, phải coi chúng nó như pha thì mới sống nổi ở cõi trần ai khốn kiếp này.

Hoà vờ nghiêm giọng :

— Nè tôi yêu cầu cô Sương hãy lịch sự với chúng tôi đôi chút. Những ai là lưu manh ở đây ?

Thu Sương lườm hắn một cái dài :

— Chính đằng ý là lưu manh đó !

Hoà vẫn nghiêm trọng :

— Thì chỉ có mình tớ thôi, đằng í đâu có thể vơ đũa cả nắm được. Thằng Long, thằng Trúc em Thanh em Hằng đâu ? Hãy đồng lòng đứng lên đòi một tí danh dự ! Bị sỉ nhục đến thế là hết nước rồi.

Trúc tặc lưỡi nói :

— Mẹ kiếp ! Nếu cứ mỗi lần bị sỉ nhục mà được bồi thường danh dự thì tao có bạc tỷ rồi ! Thôi bỏ đi Tám !

Thu Sương nói với Ánh :

— Tuy chúng nó ăn nói bê bối như vậy, nhưng cũng là người biết điều cả, cậu đừng giận. À bữa nay cậu rảnh không ? Bọn này định nhậu xong là đi nhót một phát cho đỡ buồn.

Ánh từ chối ngay :

— Mình phải về... Với lại mình đâu biết nhảy.

— Ồ ! tiếc quá nhỉ.

Trúc bỗng lớn tiếng, oang oang :

— Nếu Sương để em về, bọn tớ bắt đền đó. Vừa được gặp người đẹp, chưa được hân huyên một phút nào mà đã để người đẹp dông mất thì yếu quá.

Thu Sương gắt :

— Khổ lắm ! Đã yêu cầu quý vị hãy câm mồm đi, mà cứ nheo nhéo nói hoài à. Tức thấy mẹ !

Long cười hề hề :

— Lâu lâu mới có một màn «tác dáng nổi giận». Nổi giận nữa đi coi, em cưng ! Em càng nhăn mặt trông càng có duyên tệ !

Thu Sương thở dài, tỏ vẻ thất vọng :

— Xin chào thua rồi đó ! Mồm cứ ngoác ra mà đấu thì ai địch nổi.

Hoà ngồi đối diện với Ánh, nhìn nàng cười :

— Nè, cô Ánh ! Cô đừng giận bọn tôi, nghe. Bọn tôi đùa vui vậy thôi chớ không có ý gì đâu.

Ánh không đáp nhưng mạnh dạn nhìn thẳng mặt hắn.

— Nhưng tối nay mà cô không đi nhót với bọn tôi thì phí cả một đời tài hoa son trẻ đi. Trong thời buổi này, cấm đoán như vậy, mà vẫn được nhót đàng hoàng mới thú chớ.

Ánh vẫn nhìn hắn, im lặng. Nàng tự hỏi không biết nên xếp hắn vào loại người nào. Hắn không còn trẻ nữa, trông già nhất bọn. Ít ra cũng phải trên dưới ba mươi. Đôi mắt hơi nhỏ, mặt hơi choắt, nước da hơi xanh, môi hơi mỏng và người hơi gầy. Mái tóc thì bóng nhẫy và có mấy đợt sóng ở trên đỉnh đầu.

Thấy Ánh nhìn hắn dữ quá, Thanh cười nói với hắn :

— Có lẽ nàng chịu đằng í rồi đó. Ăn mừng đi thì vừa.

Ánh liếc nhìn cô ta một cái, rồi nhếch môi cười. Những người này, nàng nghĩ, mình không thể giao du được. Phải bỏ đi ngay mới được !

Tuy nhiên, nàng không hiểu tại sao mình vẫn ngồi lì một chỗ để mặc cho bọn họ trêu chọc. Phải chăng nàng ngại về nhà ngay lúc này ? Sự trống trải sẽ khiến nàng đau khổ thấm thía hơn ! Lược chắc giờ giờ này còn đang ngồi cạnh giường bệnh của người yêu. Có thể suốt đêm nay anh sẽ ở luôn bên nhà Thoa để săn sóc cho nàng.

— Trễ rồi đấy nhỉ !

Chợt có tiếng nói trống không, nhưng Ánh không nhận ra tiếng ai. Thu Sương vén tay áo xem đồng hồ, gật gù :

— Cũng chưa trễ lắm đâu ! Chờ Ánh ăn xong đã nào.

Ánh liền buông đũa, nói :

— Tôi ăn rồi.

Thu Sương ngạc nhiên :

— Tất cả còn nguyên, cậu đã ăn gì đâu ?

Ánh lắc đầu :

— Nhưng mình không thấy đói.

Hoà là người đứng lên trước, bật hai ngón tay kêu «tanh tách» để gọi người hầu bàn, bảo :

— Tính tiền đi !

Rồi hắn quay về phía các bạn đưa mắt lên một cách hách dịch :

— Thưa quý vị, bữa nay tôi xin bao.

Trúc cười hề hề :

(Còn nữa)

Hương xa

CHỤC MƯỜI BA

✠ *Nguyên tác* : CHEAPER BY THE DOZEN
của FRANK và ERNESTINE GILBRETH
✠ *Lược dịch* : HỒ-LỆ-NGUYÊN
(*Tiếp theo*)

Sau khi gia đình chúng tôi dọn tới Minh Sơn được ít lâu, Ba đã đem những lý thuyết của Ba ra áp dụng. Người đầy tớ làm trăm việc của chúng tôi là chú Tâm, và bà bếp Quy không làm sao kham nổi các công việc trong gia đình nữa. Ba bèn quyết định bắt chúng tôi phải tiếp tay, nhưng Ba lại muốn rằng công việc này phải có tính chất tình nguyện kia ! Ba đã khám phá ra rằng trong một nhà máy, khi nào muốn có được sự cộng tác tốt đẹp của những người thợ, thì người ta cần phải thành lập một ủy ban hỗn hợp chủ và thợ rồi phân phối công việc tuỳ theo khả năng và sự ưa thích của từng người một. Thế là Ba Má bèn thiết lập một Hội Đồng Gia Tộc để thực hiện một ủy ban hỗn hợp kiểu mẫu.

Trong phiên họp đầu tiên, Ba đã long trọng đứng lên, rót một ly nước và bắt đầu thuyết trình. Ba nói :

— Tất cả mọi người đều phải ghi nhớ là tôi nắm giữ địa vị Chủ Tịch. Tôi nghĩ là không có ai phản đối cả. Chủ tịch không nghe thấy có ai phản đối, vậy thì...

Chị An chợt ngắt lời Ba :

— Thưa ông chủ tịch...

Vì học ở lớp trên nên chị An có đôi chút ý thức về thủ tục nghị trường và nghĩ rằng cần có một ông Chủ Tịch được đa số phiếu bầu lên.

Ba la lớn :

— Xin giữ trật tự ! Khi nào Chủ Tịch nói thì lại càng phải giữ trật tự.

— Nhưng Ba chẳng nói rằng Ba chưa nghe thấy có ai phản đối là gì ? Mà con thì có chuyện muốn phản đối...

Ba hét to :

— « Trở về trật tự » có nghĩa là « ngồi xuống ». Và tôi đã nói : « Trở về trật tự ».

Ba hớp một hụm nước mát rồi lại tiếp tục thuyết trình :

— Điểm tiên quyết của Hội Nghị là phân phối những công việc làm cần thiết ở trong nhà cũng như ở ngoài nhà. Có ai đề nghị gì với Chủ Tịch không ?

Không có một lời đề nghị nào cả.

Ba bắt đầu mỉm cười và cố gắng tạo một không khí vui. Người nói :

— Nào, các bạn đồng viện ! Chúng ta dân chủ mà: Mỗi người đều có một tiếng nói đồng đều nhau. Các bạn muốn phân phối công việc như thế nào ?

Không có một người nào muốn phân phối công việc cả, mà cũng chẳng ai muốn tham dự vào công việc, bất cứ theo kiểu nào. Không một ai hé môi !

Ba lại nói :

— Trong chế độ dân chủ, tất cả mọi người đều phát biểu ý kiến.

Không khí vui vẻ bỗng dưng biến đi đâu mất. Ba nói :

— Thằng Đức, mày có quyền phát biểu ý kiến ! Con nghĩ thế nào về vấn đề chia việc này ? Ba báo trước cho con biết rằng tốt hơn hết là con nên nghĩ tới việc này đi.

(CÒN NỮA)

Ông Mãnh Súng Vàng

Nguyên tác IAN FLEMING ✠ Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

— 58 —

CHƯƠNG 14

BÃI LỚN

Bước ra bực cửa, bước xuống thêm một bực nữa, Bond cẩn thận để lạng người hắn ra ngoài, cho không thể nào tạt vô đường rầy được nữa.., mới buông người xuống đám sình coi bộ « ngon lành » nhất.

«Thụt» một phát, cả người Bond như cắm vô một cái gì nhão nhoẹt. Hơi sình được dịp phọt lên òng ọc, bốc ùng ục thật khó chịu. Anh bị bao vây bởi làn hơi ngột ngạt từ những chiếc bong bóng nổi cuồn cuộn kia tủa ra : hôi thối, tanh tưởi, khăm khẳm. Cố nhích người đi từng bước, hì hục mãi Bond mới lết lên được một chỗ bờ đia tương đối cao hơn. Sình dính đầy người, hôi thối, vết thương nơi bả vai trái phát tê giần... Bond đành nằm phục xuống đất nghỉ đỡ một lát.

Chừng ngóc đầu dậy, mắt Bond còn nhấp nháy thu kịp hình ảnh thằng Félix vừa lạng người nhảy ra khỏi toa xe. Có dễ cách chỗ anh nằm gần 200 thước. Mà sao... cái điệu thằng này nhảy vụng thế ?

In hình nó gieo đại cả người đánh « huych » một cái xuống mặt sình...rồi sau đó cóc thấy gì cả, Hay là nó bị thương, nó nằm luôn, cất đầu dậy không nổi kia ?

Bond nhướng mắt nhìn theo... Đoàn xe giờ sắp bò lên cầu sắt, còn vài thước nữa thì «vù» một cái, lại thấy thêm một bóng người nữa loạng choạng hốt hoảng nhảy ra. Thằng này coi bộ bự con lắm, quần áo nâu nâu thì phải. Thôi rồi, đúng «Ông Mãnh Súng Vàng» chớ không ai !

Nhận ra Ông Mãnh, Bond nghiến răng chửi thề... «Vậy là không xong rồi ! ĐM»... Sao thằng Félix vừa đứng ngay trên trốc nó mà không bắn cho nó một phát vào giữa sọ nó cho chắc ăn nhỉ ? Để giờ này lại phải xách súng đi kiếm cho. Phiền quá, tai hại quá ! Nếu không hạ được nó dứt khoát cho nó chết hẳn trước mắt thì bao công phu cũng kể như không rồi !

Tiếng đoàn xe băng ngang thành cầu rầmrầm ...Không người lái, nó còn bò đi tới đâu đây ? Cho tới lúc lò than tàn rụi hết ? Còn 3 thằng «găng tơ» giờ này đang bắn lên, đây trở ra sao ? Kiếm chỗ nào khô ráo nhảy đại xuống cả ba, hay ráng lái bầy đầu máy tới cảng Thanh đảo ? Nếu mò tới đây liệu chúng có dám cướp xuống máy «Lôi điểu» để vượt biển tức tốc sang Cu ba ?

Chưa biết chừng !

Nhưng không, Bond chẳng cần thắc mắc thêm một giây đồng hồ nào nữa ! Đầu máy vừa bò ra tới giữa cầu thì.., một củ nổ kinh thiên động địa đã phát ra, hất tung cả đoàn xe lên không như 1 món đồ chơi con nít. Ánh lửa nháng lên, chạy dài như 1 quả cầu lăn tròn, tiếp theo là 1 loạt nổ ùng ùng như sấm dậy trước khi cây cầu gãy đôi, gục xuống ngay khúc giữa.

Những thanh thép thành cầu, ván cầu bay tứ tung và chân cầu rung rinh, gãy gục, sập xuống lòng sông. Cũng lúc đó « Nàng Tiên Lôi Điểu » cũng bị cuốn theo, hất tuốt luốt cả đầu máy, toa xe xuống nước sâu. Sắc, thép, gỗ được dịp va chạm nhau dữ dội, tan tành... tạo nên một chuỗi dài những âm thanh chát chúa.

Sau cùng, chỗ cây cầu vắt ngang Sông Cam lúc này, giờ chỉ còn loe hoe mấy đám khói, bụi và hơi nước cốc lên nghi ngút. Và một bầu không khí yên lặng đè lên nặng chĩu, ngột ngạt...

Chợt đâu đó sau lưng Bond, có chú ễnh ương nào đó «ồm ộp» rụt rè đánh tiếng thử. Bốn anh cò trắng ở đâu cũng nhào tới, thò cổ xuống nghe ngóng. Xa xa, nơi chân trời đã lấp ló mấy chấm đen đen, liệng vòng vòng. Đây rồi ! Họ nhà ưng, ó, quạ diều đã bắt mùi chết chóc qua tiếng súng nổ kinh hồn nên đã sửa soạn xong xuôi để hè nhau xông tới mở tiệc thịt người !

Giữa trưa nắng chói, chung quanh Bond lũ bướm dại đang nhởn nhơ từng đàn. Anh gượng đứng dậy, lần mò đi ngược trở lên đường rầy. Hướng về phía chân cầu, anh vừa nhích từ bước vừa lấy tay xua bướm. Trước hết phải tìm đến chỗ Felix, và sau đó hãy tính chuyện săn đuổi Ông Mãnh vậy !

Felix đây rồi. Nó nằm nhẹp xuống đám sình mà ô hay.,. một giò nó làm sao hình thù kỳ lạ vậy kìa ? Chết rồi điệu này đúng gãy xương ống chân.., gãy rời ống chân trái mất rồi ? Bond nhích người tới tay đưa lên môi ra hiệu « Câm miệng » rồi cúi xuống khẽ rót tận tai nó :

— Thôi rồi, tao cóc thể làm gì giúp cái chân gãy của mày lúc này.. ngoài vụ kéo mày tới gốc cây kia cho đỡ nắng. Rồi mày ráng chờ nghe, thế nào sau vụ nổ chả có người tới cấp cứu ? Để tao còn lo tìm cho ra thằng kia, hạ nó cho xong đi, bằng không thì hỏng cả, hỏng hết ! Ông Mãnh hiện ở gần mé cầu kia kìa ! Nó nhảy sau mày mà. Sao bộ mày tưởng nó ngủm rồi hay sao ?

Lúc bấy giờ thằng Felix mới hé miệng rên rỉ. Có lẽ không phải vì đau đớn mà vì giận mình trót sơ hở quá để cho địch thủ có dịp thoát thân. Giọng nó đứt quãng, hai hàm răng nghiến chặt lại :

— Hỏng rồi ! Tại tao thầy... nhiều máu quá Máu nó đẫm cả áo ngoài... mắt nó còn trợn ngược. Nên tao mới để thây kệ, tính cho nó tan xác luôn với mày thằng kia chớ ? Mày thấy cây cầu nổ chưa ? Được lắm đấy chớ ?

— Đúng vậy, chơi xập cầu điệu đó là... đúng kiểu rồi. Giờ này bà con nhà sầu đang mần tiệc chúng bằng thích ! Nhưng tại sao mày sắp đặt một mình mà không cho tao hay cái vụ hình nộm đặt trên đường rầy kia. Làm tao cứ tưởng em bé bị với tụi nó... nên sợ muốn đứng tim luôn!

— Thì ông chủ biểu sao làm vậy.. nên mới có cơ hội gài mìn cây cầu chớ ? Ủa, mày cóc biết em bé của mày tóc vàng hay tóc nâu sao ? Hình nộm rõ ràng tóc nâu mà ?

—Vậy mà tao sợ cuống cuồng, sợ hoa cả mắt nên nhìn cóc ra ! Yên chí là tụi nó đã «hốt mất Maria tối qua và đem lên đường rầy «mần thịt» cho tao coi chơi.. Nào bây giờ mày ráng chịu đau một chút để tao kéo ra chỗ gốc cây kia nằm đỡ nghe. OK ? Vừa đỡ nắng, vừa khô ráo một chút..

(CÒN NỮA)

BÀ CHÚA HÒN

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 69 —

Mười Hầu nói :

— Bá Vạn chết rồi ! Cha mướn người quăng xác ông ta ngoài biển.

Đột nhiên, trong đám sậy, có tiếng ụa mửa, tiếng rú vang ra. Vài cây sậy nằm xuống, gãy rôm rốp. Và bầy chim cò cứ bay lượn, kêu oang oác.

Cô đã biết sự thật, cắm đầu chạy vào giữa đám sậy. Biết chuyện đã lỡ vỡ, ông Mười Hầu chửi đổng.

—Con gái bất hiếu. Tao giết nó chỉ vì nó muốn giết tao. Tao về. Mầy ở lại rồi chết theo thằng già đó cho trọn đạo. Mất nết !

Nhưng cô Ngó không còn nghe thấy gì nữa hết Bá Vạn nằm úp mặt trên mấy cây sậy bị dẫm nát, tóc rối nuồi che khuất mặt mày, ông đạpchân thở hổng hộc như con trâu bị chọc tiết.

Quì bên cạnh, cô Ngó hỏi :

— Ông ! Có sao không ? Em đây...

Bá Vạn không trả lời. Cô Ngó sờ vào ngực ông ta, thấy còn nóng. Lập tức cô đỡ cho ông đứng dậy nhưng ông không đi được bước nào cả. Cô đành kéo lết ông ra khỏi đám sậy, đưa xuống xuồng.

Giọng Mười Hầu quát to từ xa :

— Đưa nó về phía hòn Đất. Hễ mầy đưa nó về hòn Chông thì tao giết mầy. Nghe chưa Ngó ?

Cô Ngó không trả lời cố ý bơi nhanh để tìm xóm nhà đốt lửa lên hơ cho Bá Vạn hoặc là kêu cứu với mấy ông thầy thuốc.

Tiếng chuông vang lên, ngân nga rồi dứt hẳn. Tiếng mõ tụng kinh dường như phảng phất trong sương đêm. Cô Ngó nhận ra dãy nhà trước mặt. Cô kêu lên :

— Bà con ơi ! Cứu người chết !

Dường như có người chạy ra lao xao trước bờ sông. Cô Ngó bơi nhanh hơn, kêu từng chập :

— Họ giết người ! Ai biết thuốc thang thì cứu dùm,..

Trên bờ, một bó đuốc chiếu sáng, nhờ vậy cô Ngó nhận ra bóng dáng hai ba vị sư nữ. Và cô trố mắt, kêu rú :

— Bà... ở đây ! Ông Bá Vạn chết kìa !

Bà chánh thất nhận ra :

— Cô Ngó sao lạc tới đây ? Ông Bá đâu ?

Cô Ngó chỉ nhắm vào việc cần kíp là cứu Bá Vạn. Giữa cô và bà chánh thất, tuy tình cảm không được êm đẹp nhưng chưa xảy ra gây gổ hoặc hiềm khích sâu sắc. Cô nói :

— Bá Vạn bị... bọn hộ vệ đầu độc, mình còn nóng có thể cứu được.

Bà chánh thất hốt hoảng :

— Am này là nơi thờ phượng. Vậy cô với tôi đưa ông Bá Vạn qua nhà riêng của tôi, bên này.

Bá Vạn vẫn nhắm mắt. Người hàng xóm hiểu rằng đây là cuộc tranh giành quyền hạn, từ khi ông chúa Hòn mất. Họ không thắc mắc cho lắm khi thấy hai người vợ của ông chúa đang khiêng Bá Vạn.

Đèn đốt thêm ngọn, chiếu sáng.

Bá Vạn nghiêng đầu qua một bên, nằm xuôi trên bộ ván. Bà chánh thất hồ nghi rằng đây là âm mưu của cậu Cầu. Hỏi cô Ngó thì khó tìm ra sự thật. Phải cứu Bá Vạn.

Bà nói :

— Bây giờ chỉ còn ông đạo Đất là biết thuốc men điều trị nhưng ở quá xa..

Cô Ngó cứ bóp chân Bá Vạn :

— Thưa bà...hay là bà đốt lửa. Xin bà thương xót dùm tôi...

Bà chánh thất sực nhớ đến phương pháp cổ truyền để cứu bệnh nhân là nấu nước nóng, cho uống vài nhát gừng sống :

— Uống rượu có thuốc độc, phải không ? Nấu thêm nước ở dưới bếp. Chụm thêm bếp lửa, để dưới bộ ván.,.

Bá Vạn bỗng nhiên mở mắt. Cô Ngó mừng quýnh :

— Ông...

Nhưng Bá Vạn bị nấc lên, máu trào ra từ khoé miệng, đôi mắt lại nhắm, hai chân co lên. Bà chánh thất hỏi :

— Nhờ hơi nóng ở dưới bộ ván xông lên đó Cô Ngó đến cái tủ, kiếm gừng sống, trong cái thố nhỏ.

Chén nước gừng bốc hơi nóng ấm khiến Bá Vạn đổ mồ hôi, Khi mở nắp ra, ông không cần ngăn được hai hàng nước mắt. Không cảm động sao được

Bá Vạn sống đến tuổi già không lấy vợ, không có con. Lúc nguy nan hấp hối, ông được diễm phúc là được nằm giữa hai bà góa phụ của ông chúa Hòn, cả hai đều là người yêu.

Nhưng ông khóc, có lẽ vì chua xót, cô độc và hối hận, Ông cất tiếng :

— Hai cô đừng buồn

Bà chánh thất nắm tay ông van nài,

— Ai giết ông ? Tôi hứa trả thù.

Bá Vạn day qua cô Ngó. Cô Ngó để rơi hai hàng nước mắt, như gần xin lỗi, nhờ ông khoan bỏng đừng nói ra danh tánh ông Mười Hầu.

Bá Vạn nói phều phào ;

— Thù thì phải trả. Nhưng ta lớn tuổi rồi Trả mà làm gì ? Nói ra vô ích. Ta... tha thứ cho người đã hại ta,

Rồi ông khóc rống lên :

— Ta đã tham lam. Sống thêm vài năm nữa chẳng ích lợi gì. Những người tham lam, giết ta để sống... chưa ắt họ sung sướng. Ngoài biển, mấy con cá kình nổi lên, có lá cờ tam sắc. Ông đạo Đất nói đúng.

Rồi Bá Vạn ho lên, mồ hôi tươm ra ướt trán, máu thấm đỏ môi.

Bà chánh thất nói :

— Để tôi đưa ông gặp ông đạo Đất. Đường không xa cho lắm đâu.

Bá Vạn trợn mắt thở dài rồi cau mày lại :

— Chết.., Thế nào tôi cũng chết. Ông đạo Đất đoán rằng trước khi chết tôi qua một giai đoạn sáng sủa. Đó là... tôi dẹp loạn ở núi Mo So. Đó là... hôm nay. Cám ơn hai cô.

(Còn Nữa)

Chuyện phiếm

ÔNG TRƯỜNG TƯ

ĐƯỜNG - THIÊN - LÝ

Thí dụ như bây giờ có một ông trường tư nào đó đâm hướng nói một câu thế nầy : « Tôi muốn làm cái gì thây kệ tôi, anh không thích thì chỉ việc đem con em về, đừng thèm học trường tôi nữa ».

Chắc chắn ông phụ huynh học sinh nào đó sẽ ngẫm nghĩ một hồi rồi phải méo miệng trả lời rằng : « Thôi thì muốn làm cái gì ông cứ tha hồ, miễn sao con em chúng tôi có nơi học là tốt, xin các ông đừng giận mà khổ chúng tôi lắm ».

Mới nghe qua như vậy thấy có phần vô lý, nhưng đó là một sự thật, một sự thật trong trăm ngàn sự thật mà người ta quen gọi là phủ phàng tàn nhẫn.

Đó là cái yếu điểm của phụ huynh học sinh vừa cũng là cái yếu điểm của ông Giáo dục. Không khác nào con « tẩy bề » có dấu ẩn mãi trong một canh bài, mà tay chơi trường tư muốn tố đuổi lúc nào đối phương cũng phải chạy có cờ.

Chính vì lẽ đó mà trong một đại hội giáo dục, một ông trường tư đã trân tráo nói lên sự thật đó rằng : Chính phủ nhờ chúng tôi, chính chúng tôi đã giải quyết hộ chính phủ hết 90o/o con em học sinh, thế mà chính phủ còn không giúp đỡ, lại đòi chúng tôi phải hạn chế sĩ số lớp không quá 80, như vậy, chúng tôi tăng học phí còn kêu cái nỗi gì ?

Ông Giáo dục lúc đó chỉ biết ngậm cười, vì đó là sự thật, cười xong, một mặt kêu gọi trường tư thôi thì hy sinh vì tinh thần bác ái xã hội mà nương tay chém khẽ, mặt khác hứa sẽ mở thêm trường công, hoặc mở lớp bán công ban đêm, để làm nhẹ phần « lo lắng » cho các ông chủ trường tư.

Nói toạc ra đi, đừng ngụy tạo, phủ che dưới những chữ ghê gớm vì tiền đồ, với thiên chức mô phạm hay Lương Sư Hưng Quốc nầy nọ! Nó là một sự cung cầu sòng phẳng.

Cứ thẳng thắn nhận rằng : mở trường tư là một cách doanh nghiệp, để rồi doanh nghiệp thật đứng đắn lương thiện, có phải hơn không ?

Đằng nầy, ra trước đám đông, các ông Hiệu nhất định không chịu so sánh mình với ông bán phở với thuế vụ thì không vui lòng nhận nhà trường là xí nghiệp kinh doanh, nhưng khi cần tăng học phí cho xuôi thì ông chủ hội trường tư lại làm bảng kê, kê tủ đứng vào miệng quốc hội : Năm 1954-1955 nhật báo 2đ, phở 5đ, học phí đệ thất 160đ, qua năm 1968-1969 nhật báo 5đ, phở 40đ, học phí đệ thất 320đ. Như vậy học phí tăng 100o/o mà phở lại tăng đến 700o/o, bây giờ học phí tăng lên cho kịp phở là một điều không có gì mà dư luận lại phải rùm beng như vậy.

Đồng ý ! Nhưng lại cũng trong giới trường tư (may quá) lại có ông không chịu tăng, lập luận rằng : Các ông thử tự vấn tại mà xem, có dám thề với phật với chúa rằng, chưa tăng cũng đã lời quá xá đi rồi và có thật tăng để tăng lương cho giáo sư và nhân viên không ? Hay tăng rồi thì giáo sư cũng phải chạy ngược, chạy xuôi dạy cho đủ 48, 50 giờ 1 tuần mới mong nuôi nổi 1 vợ 3 con.

Các ông giáo trường tư thật sự yêu nghề, hầu hết, không có hào hứng gì trước cái bụng xúng tăng nầy, vì hơn ai hết, họ biết họ là cái bình phong mà thôi, vì nay mai đây, nếu thù lao của họ có nhích lên một chút, thì cũng chỉ do phận sự của chừng 10 o/o học sinh tăng học phí. còn lại thì nhà trường thủ lợi. Nếu giáo sư có ý gì trong vấn đề này, thì đây rồi, lại câu nói với phụ huynh học sinh : « vâng trường tôi không vừa lòng thầy, thầy có thể không vào lớp từ hôm nay ».

Thế là có nước cả thầy lẫn trò dẫn nhau đi du ngoạn sở thú, rồi mạnh ai về nhà nấy luôn

Dường như các nhà giáo tư chưa có hội đoàn vững vàng nên thường bị bẻ gãy đũa chiếc, nói mãi chuyện bó đũa với các em mà các thầy cô quên mất thân phận chiếc đũa mình chăng ? Bộ giáo dục thì cho rằng việc thành lập các hội phụ huynh trường tư thật cần thiết.

Chúng tôi thì nghĩ : Sở dĩ các chủ trường tư đã có một thành tích quá lớn lao mà báo chí và dư luận « kể không xiết » lâu nay, chỉ vì thật ra, xin nói thầm trong bụng « trường tư ơi, ta nhờ mi lắm ».

Nầy nhé, về tâm trạng chung, ai sinh con cũng mong cho chúng được đến trường học, dù ở cảnh ngộ nào, giai cấp nào cũng cố dành dụm cho con được ăn học, vì vậy, khi đứa con được lên năm lên bảy, cha mẹ nghĩ ngay đến một mái trường nào đó để gửi con đến.

Nhưng với hiện trạng trường công, nhất là từ bậc trung học, nghiệt ngã khó khăn đến nỗi, ít mấy ai dám nghĩ đến nó nữa.

Dường như hầu hết phụ huynh học sinh ngày nay, trong xã hội nầy không có thứ trường học công lập, trường mà họ đã đóng thuế cho công nho lo liệu, mà chỉ có trường tư. Họ chỉ có thể chọn trường tư nầy hoặc trường tư khác, chứ không có vấn đề chọn trường công này hay trường công khác để phó thác tương lai con em mình vào đó.

Đời sống của cha, anh quá khổ, có khổ thêm cũng không sao, miễn làm sao cố cho con em ăn học để may ra, giải thoát được đời sống cơ cực trong xã hội thư lại nầy. Vì lẽ đó mà không nhà nào là không có con em đến trường. Còn đến để được giáo dục như thế nào, lại một chuyện khác.

Chính điều nầy, đã làm cho các nhà doanh nghiệp bắt đúng mạch, tung tiền ra thuê bằng, mướn đất mở trường tư. Và họ hốt bạc xây nhà tậu xe được là phải, vì họ biết đâu cơ là lẽ thông thường. Trong một vùng cháy nắng quanh năm, có người mở ra một nhà máy nước đá, họ bán đắt là phải, người uống tuy có kêu đắt, nhưng vẫn cần đến nhà máy nước đá là lẽ thông thường.

Luật cung cầu đã buộc chúng ta phải nói lên mãi câu : Trường tư ơi, ta nhờ mi nhiều lắm !

Thí dụ mà nghe, bây giờ chính phủ dẹp hết trường tư đi, thì ta có bao nhiêu thanh thiếu niên đứng đường ? Gần nửa triệu trẻ bơ vơ đó, chúng sẽ làm gì ? Làm sao đo lường được hậu quả ? Những biến loạn gần đây cho ta thấy : thành phần tàn phá, phạm tội không phải là tập thể học sinh, học sinh có tham gia cách mạng chứ không làm biến loạn. Chính phủ phải nhờ ơn trường tư, đúng như lời 1 Hiệu trưởng trường tư đã nói và ông trường tư này nói tiếp theo ngay, « vì vậy, chính phủ đừng bắt ép ủng tôi phải thế nầy thế nọ».

Riêng phụ huynh học sinh, nhất là ở đô thành Saigon Chợ lớn Gia định, lại càng phải nhờ ơn trường tư hơn nữa. Vì trong cái cảnh phù phiếm giả tạo ngập đầy tội lỗi sa đọa lố bịch này, gửi con em vào được 1 cái trường cho chết hạng bét với giá cắt cổ nào chăng nữa, cũng còn hơn thả cho chúng chạy rong ngoài đường mà OK Salem.

Trong cơn thời giá nầy, những người làm ăn lương thiện, nếu để có thể lo cho đủ ăn đủ mặc một gia đình nho nhỏ, quả tình phụ huynh phải đầu tắt mặt tối làm việc như điên mới được. Vì vậy chẳng mấy ai còn có thì giờ và sức lực để lo giáo huấn con em một cách chu đáo. Họ chọn giải pháp bỏ ra một số tiền đưa con em đến 1 trường học nào đó, để còn yên tâm chạy gạo bữa hằng ngày.

Điều mà đa số phụ huynh nhớ ơn trường tư hơn nữa, là trường tư mở ra khắp nơi để làm nghĩa vụ giáo dục, nên phụ huynh dễ tìm một trường gần nhất, giải quyết được tình trạng đi về của con em mà với hiện trạng giao thông nầy, có đứa đã không thể đi học được chỉ vì nhà ở xa trường quá.

Bấy nhiêu đó cũng đủ cho thấy chúng ta nhờ trường tư quá và trọng họ, có người lớn lối lải nhải, Tôi vẫn nhớ mãi bộ mặt của 1 con cá mập trường tư trong đại hội 23-5-69 đã lên diễn đàn bảo rằng : «Tôi là Hiệu Trưởng của 1 trong 3 trường đã tăng học phí xin thưa rằng không ai có đủ tư cách và lý do để bảo chúng tôi không nên tăng học phí cả !»

Và quả thật, cho đến ngày nay, theo chân 3 trường Nguyễn bá Tòng, Thánh Thomas, Lê bảo Tịnh các trường khác như Cộng Hòa, Hưng Đạo... cũng đã noi gương và họ lý luận rằng : Thà cứ tăng như vậy, nếu có giải pháp gì mới thì hạ xuống thu học phí cũ cũng không sao, còn hơn thu học phí cũ để rồi niên khóa này tăng thu giá mới, học sinh sẽ không kêu.

Đó là bài đức dục của trường tư vậy. Điều này tự nó tố giác 1 điều ; Có thu học phí cũ cũng không sao.

Nhưng chuyện đi tìm giải pháp xem như yếu xìu rồi, nhứt là sau khi thủ tướng tính chuyện tăng lương quân nhân công chức, thì lời tuyên bố này dù chưa thực hiện cũng đã trở thành những viên gạch điểm tô vững chắc cho bức thành ghi giá biểu mới của trường tư rồi. Đó là công bằng vậy.

Thiệt tình, BGD sức mấy mà xô ngã bức thành xây bằng mạ kim đó được.

Đã đành, phụ huynh học sinh chịu bó tay chờ số phận nhưng không lẽ chính phủ chịu thua luôn hay sao, thử bày, lại canh bài khác đi, thí dụ như đừng nghèo mà ham.

Cảnh ngộ chúng ta thế nào, chúng ta giải quyết thiết thực khung cảnh nghèo nàn đó, chúng ta chọn cái hại nhỏ nhất, xin đừng lý tưởng viễn vông.

Thí dụ trước hết, từ niên khóa này, Bộ quyết định thu vào sĩ số trường công tăng lên 80 cho mỗi lớp, tức thì các trường tư sẽ bị xút đi tối thiểu cũng 200.000 học sinh. Đồng thời, rút lui thông tư đòi lớp các trường tư phải rút sĩ số xuống 60, tức thì trường tư hết lý do chính nại ra để đòi tăng học phí.

Cứ để có cho trường tư tự do thu sĩ số, nhưng trước lỗ hổng từ 200.000 đến 300.000 đã sang trường công, thì Bộ khỏi lo vấn đề lớp trường tư quá đông sĩ số.

Giải pháp này nên được áp dụng, thì không những học phí trường tư không còn đòi tăng, mà họ còn xin giảm, giảm học phí, dạy giỏi chu đáo hơn, để «câu» học sinh, vì số cầu đã giảm xuống quá nhiều trong khi số cung lại mở mang thêm.

Chúng ta biết rằng trong quá trình, sĩ số công lập 60 trong lúc có lớp tư thục lên đến 110, thế mà tỷ lệ đỗ đạt trong các kỳ thi cử, trường tư vẫn có 1 tỷ lệ đáng kể. Như vậy giải pháp dung hòa sĩ số của BGD, chắc chắn có hại cho tiền đồ thì ít, mà cái lợi trước mắt mọi người lại quá thiết thực và lớn lao.

Trước hết là xóa bỏ bớt mặc cảm tự hiềm trong đầu óc con em học sinh trường tư và cứu vãng được nhiều gia đình trước cơn thời giá cay nghiệt này. Đồng thời tự nó, ngăn chặn việc tăng học phí của những con hạm chủ trường tư, mà với học phí cũ, họ cũng đã lời quá nhiều,

Khi đó BGD khỏi cần biện pháp này, biện pháp nọ để làm cho trường tư tốt, mà tự họ phải lo lấy trước, vì nếu không, học sinh tự chọn qua trường khác, thì các trường bê bối tự hò phải bị đào thải.

Khi đó, phụ huynh học sinh sẽ bớt rầu ông trường tư, vì không còn phải nhờ và ông là bao, ông sẽ bớt làm tàng.

Ven đô Đà Nẵng có gì lạ ?

HÒA-KHÁNH, SƠN-CHÀ... TRONG CƠN SỐT THỜI ĐẠI

Phóng sự của **TRÚC-SƠN**

(Tiếp theo)

CHỈ TẠI CÁI RỪNG NAM Ô ĐỘC ÁC

Để tìm hiểu nguyên nhân tôi tạt vào 1 quán giải khát hỏi thăm Một chiêu đãi viên cằn cỗi thở dài chán nản :

— Chết đứng thầy ơi ! Khách họ hướng về Nam Ô cả Nam Ô hấp dẫn hơn nhiều mà,

Thế rồi bà chiêu đãi hết thời này được dịp thao thao bất tuyệt như để trút hết tâm tình. Không biết ngày trước bà ta yêu mến Mỹ khờ ra làm sao nhưng nay thì bà thẳng tay tố khổ.

Vẫn theo lời bà thì Mỹ khê chẳng ngon lành. Nào thiếu bóng mát, thiếu cả 1 khu rừng «yêu đương» như rừng Nam-Ô hiện tại. Nào các Bar được dựng lên xa tít bãi tắm làm cho du khách không thể dưỡng mục trong khi vừa nhâm nháp như Nam-Ô. Bà cũng than thở là bãi tắm nay chỉ toàn «đực rựa», đến chỉ để tắm rồi chạy về chẳng biết ăn chơi là thế nào cả. Các cô em út của bà nay phần lớn theo khách mà về Nam-ô vào ngày chủ nhật, chỉ để lại mình bà và một vài cô vừa già, vừa thiếu hấp dẫn ở lại đây thủ trại.

Đề cập đến việc trục lợi của khách hàng chơi, bà chiêu đãi bĩu môi dài rồi than thở :

— Ối dà ! Mấy thằng Mỹ nay cũng đều lắm. Mua vui mà cứ trả giá như mua tôm ngoài chợ, Dùng toàn ba cái thứ thuốc của Nhật hư cả hàng cả hệ của người ta. Nay thì bọn tôi cũng ngán ngẩm cho các ông ấy. Hồi mới sang thì dễ bảo, nay khôn rạch trời ra đấy !

Bà cũng cho hay:nay nhờ làm ra lắm tiền nhiều bạc, khách Việt nhiều tay ăn chơi ra phết. Chẳng những chơi không mà còn có hậu ở cái (nhân tình nhân nghĩa), tung tiền ra để giữ mãi các nàng. Rồi bằng một giọng rất ngọt, bà ca tụng.

— Thầy không biết đấy, các cô em của tôi nay sống là nhờ mấy chàng trai Việt mình cả. Có ba cô tháng 8 đến đây người ta mang trầu rượu đến rước đi. Con nhà khá giả ở đất Đà Nẵng này chớ có đâu xa lạ.

Nghe đến đây, tôi mừng thầm cho các nàng. Chung cuộc thì sao chưa rõ, nhưng nếu sự thật là như vậy thì quả là một nguồn an ủi lớn lao cho gái điếm. Chỉ sợ các chàng trai Việt nào đó khéo tung chưởng để mê hoặc các nàng, để giữ chân các nàng, tặng cho các nàng, một giấc mơ dài không có hồi kết thúc.

Trước khi từ giã Mỹ Khê, tôi lấy xe tại một trại của một đồng bào tỵ nạn mới thiết lập với giá 20 đồng sau một giờ gởi tại đó Ông chủ trại buồn bã nói với tôi :

— Số tôi xui xẻo quá. Định đến đây làm ăn nhưng lại thất nghiệp. Chẳng lẽ bây giờ lại dẫn vợ dẫn con đến Nam Ô.

MỸ THỊ BAR ĐÓNG KÍN GÁI NGỦ TRƯA

Người ta đồn rằng Mỹ Thị lắm bar lắm gái. Nhưng khi tôi đến đây chừng khoảng 10 giờ thì Mỹ Thị trông có vẻ buồn thiu.

Đối diện với một sở Mỹ đang xây cất quy mô là một dãy nhà tôle rách nát xiêu vẹo cửa đóng kín. Dãy nhà nầy, theo một đồng bào địa phương trước đây là những bar tấp nập dung chứa hàng trăm gái đi mồi của khách Việt, khách Mỹ vô số tiền tài. Nhưng kể từ ngày quân đội Đồng minh có lệnh cấm trại thì các bar cũng dẹp, các gái điếm làm ăn theo lối nửa kín, nửa hở để sống qua ngày.

Tạt vào nhà một vợ binh sĩ cạnh đấy để nghỉ chân, tôi được bà chủ tiếp đãi hết sức nồng hậu. Nhâm một chút trà nóng rít một hơi thuốc Salem, tôi mở đầu câu chuyện bằng cách hỏi thăm về sinh hoạt của Mỹ Thị. Bỗng bà chủ, tươi hẳn nét mặt ra, rồi nói như giới thiệu :

— Ở đây vui vẻ lắm. Phải thấy đến trước đây ít tháng thì vui vẻ hơn. Các bar đóng cửa cả nên nay thiếu phần hấp dẫn.

Thế rồi bà chủ cười sằng sặc như đắc ý về câu giới thiệu khéo léo mà bà vừa thốt ra. Tôi để mắt xem trong nhà thì bà chủ có đến 3 người em gái vào trạc 18 và 20 tuổi cả. Như đoán được điều ngờ vực của tôi, bà chủ vội giới thiệu một lần nữa :

— Nói thật với thầy, ở đây chỉ có mình nhà tôi là làm ăn lương thiện, còn tất cả đều sống nhờ nghề chứa các cô em. Mấy cô này là em nội ngoại của tôi cả. Bọn ấy ở hết ngoài mấy cái nhà cạnh đường.

— Đâu, dãy nhà ấy đóng cửa tất cả mà. Có cái treo bảng bán ?

— Không, chúng nó làm ăn suốt đêm, bây giờ ngủ trưa. Thầy muốn, cứ đi đại vào thì có.

Tôi đoán không lầm bà ta là một tay trùm gái điếm ở vùng này, 3 cô em trong nhà cũng đều là gái điếm cả. nên chẳng cần phải hỏi thăm lời nào nữa. Làm bộ như một khách làng chơi, tôi lững thững bước ra khỏi nhà bà chủ, đến dãy nhà then cài cửa đóng ấy để quan sát.

Đẩy mạnh cánh cửa tôle của một gian nhà ở đầu đường, trước mắt tôi là 1 cái ổ chuột không hơn không kém. Nền nhà đã vỡ nát rác rến vung vãi tứ tung, một mùi hôi phảng phất xông lên.

Tôi bàng hoàng dừng lại, định bước trở ra, bỗng nghe bên phòng trong, cách chỗ tôi đứng bằng một bức tường ván ép có tiếng cựa mình và những tiếng ngáy đều đặn. Tôi đoán là nhà có người và bước thêm vài bước nữa.

Một cảnh tượng vừa kỳ cục, vừa bê bối ở ngay trước mắt. Trong phòng, 3 chiếc giường nhỏ kê cách khoảng nhau. Trên mỗi giường là một cô gái đầu tóc rối bù đang phơi mình ngủ say sưa như chết.

Một trong 3 cô ở trần trùng trục, Hai cô khác thì chỉ mặc mỗi người một chiếc áo lót và xi líp. Quần áo một số móc trên tường một số vứt tung cả trên đầu giường ngủ. Dưới nền là một đống những lon hộp đồ Mỹ lẫn với giấy vụn, giẻ rách tích trữ tự đời nào. Tôi cảm thấy muốn nôn mửa nên vội và trở ra đường.

Trở về nhà, bà chủ tươi cười lên giọng hỏi :

— Ngon lành đấy chứ thầy ?

— Bê bối quá, đúng là những ổ chuột. Sống làm sao nổi ?

— Thầy chê à ? Thế mà mấy anh Mỹ vẫn không từ đấy.

NHỮNG Ổ VI TRÙNG HOA LIỄU

Với cách sống và làm ăn vụng trộm như xảy tôi tin rằng Mỹ Thị là một ổ vi trùng hoa liễu.

Điều này đã được một người bạn của tôi là nhân viên công lực xác nhận trong khi gặp nhau tại An Hải. Được biết tôi từ Mỹ Thị mới về hắn trừng mắt :

— Cậu ra ngoài ấy làm gì ? Bộ muốn đi đứt cuộc đời hay sao ?

— Gì mà dữ vậy ?

— Bê bối lắm Một ổ vi trùng lậu mà. Bao nhiêu thằng ra Mỹ Thị trở về đều phải xài Bipéniciline hạng nặng mà vẫn không lành đó Cái thứ lậu Phi luật tân kinh khủng lắm !

Thế rồi hắn thao thao diễn tả cái khổ sở của 5, 3 thằng bạn mà hắn quen biết đã mang họa cho tôi nghe. Hắn cũng cho hay : hiện tại Mỹ Thị có đến hàng 50,60 nàng chuyên bán dâm cho các anh lính Mỹ. Ban ngày họ về nghỉ tại những căn nhà mà tôi vừa diễn tả. Về đêm và buổi chiều, các nàng đi làm ăn lưu động ở bên ngoài. Ngay chủ nhật thì họ mang xác đến Mỹ khê hay Nam ô. Dù vậy họ vẫn sống một cách khổ sở vì một phần lớn lợi tức phải cung cấp cho các anh chàng đỡ đầu để khỏi phải sa vào vòng pháp luật.

ĐỒNG BÀO AN HẢI ĐÃ NÓI GÌ VỚI CHÚNG TÔI?

Chiều An Hải chẳng có gì vui cả. Chúng tôi đã gặp toàn những chuyện não nề. Đó là tiếng than của đồng bào về một vài viên chức, đó là nỗi niềm của 7.000 ngư dân đang sống dở, chết dở.

Theo lời tố cáo của dân chúng địa phương thì «ông» cũng là 1 đồng bào tỵ nạn, nhưng nhờ mánh lới làm ăn nay đã giàu to lại dở trò hiếp đáp dân chúng, gian lận đến cùng cực. Bởi vì ông là người làm ăn lớn nhất trong ấp ?

Ông ta đã lợi dụng địa vị để tổ chức 1 sòng bạn lớn đánh ăn thua cả trăm ngàn tại nhà tên T... để chia xâu, lấy lợi, Đêm đến, ông huy động dân canh gác để sòng bạc của ông được an toàn. Chi Cảnh sát địa phương đã nhiều lần bao vây. nhưng nhờ việc canh gác này mà các con bạc nhiều lần thoát nạn, và nay vẫn còn tiếp diễn. Ngoài ra «ông» còn dung dưỡng cho một số sòng bạc khác để kín đáo thu lợi, kể cả các sòng tôm cua, xóc dĩa, ông tiên trong các buổi chợ, ngay trước mặt nhà của «ông»

Mới đây,«ông» đã thu 400 thẻ mua hàng tiếp tế của gia đình trong ấp để độc quyền mua sữa và đường bán lại với giá chợ đen cho các chủ gia đình ngay tại tiệm tạp hóa của ông. Chỉ với cái công việc vụn vặt này, mỗi tháng ông cũng có thể móc túi dân chúng tỵ nạn đến hàng 5 hay sáu chục ngàn đồng. Những lần trước,«ông» thu mỗi kỳ 100 thẻ, mua đường, sữa rồi bán ngay cho đại bài kiếm lời. Cũng vì vậy, dù sống ngay tại vùng an ninh, dân An Hải vẫn khan đường, khan sữa.

«Ông» lại là một cây chè chén. Lúc say sưa, ông bắn súng tứ tung, làm cho đồng bào hoảng hốt, khiếp đảm.

Dân chúng ở đây phần nhiều sống về nghề làm sở Mỹ. Có những người phải làm phiên đêm nhưng khi trở về lại bị ông hành hung cho là đi lại bất hợp pháp. Nhiều người đã phải hối lộ chút tiền còm thì «ông» mới chịu cho vào nhà.

Riêng cái công việc lập tờ khai gia đình cho những người mới tới đến cư trú cũng là một món lợi lớn của «ông.» Ngoài những quân nhân công chức có giấy tờ hợp pháp mỗi gia đình thường dân muốn được ghi tên và tờ khai gia đình không nhiều thì ít cũng phải biếu «ông» một món tiền từ 1.000 đến 3.000 đồng. Những ai thiếu thế, thiếu tiền phải chịu cái cảnh trục xuất vì cư trú bất hợp pháp..

(Còn 1 kỳ)

---

thắc mắc
nguyện vọng

Thi Tú Tài có được phép gạch dưới và đóng khung đáp số ?

Kính ông Tổng trưởng Giáo Dục và Thanh Niên,
Kính ông Giám đốc nha Khảo Thí,

Chúng tôi là một số học sinh đệ nhị và đệ nhất, đang chuẩn bị cho kỳ thi Tú tài I và Tú Tài II sắp đến, nhưng tinh thần của chúng tôi còn hoang mang về một số nguyên tắc trường thi ; những thắc mắc này cũng đã làm cho những thí sinh trong năm thi trước lo âu không ít.

Chúng tôi muốn nói đến việc đóng khung và gạch dưới đáp số. vấn đề này được đem hỏi các vị giáo sư nhưng có nhiều ý kiến khác nhau. Nên chúng tôi xin quí vị cho phổ biến rộng rãi về trường qui để chúng tôi được thấu đáo và tránh được lầm lẫn trong những kỳ thi sắp tới.

HUỲNH HỮU TRUNG
(Thay mặt một số học sinh đệ nhị và đệ nhất)

Xin đừng chấp thuận đề nghị gọi nhập ngũ thanh niên 17 tuổi

Kính gởi ông Chủ Tịch Hạ viện
và quý vị Dân Biểu

Chúng tôi là một số phụ huynh học sinh lấy làm lo ngại về việc Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc phòng yêu cầu Hạ viện tu chính luật Tổng động viên để cho bộ Quốc phòng được gọi tuổi 17 trở lên

Chúng tôi còn nhớ năm ngoái khi thảo luật Tổng động viên Hạ viện đã bảo ý lấy tuổi 20 trở lên để cho con em khỏi bị học lỡ dở vì ít nhất phải có bằng Tú tài I trước khi nhập ngũ để sau này dù có giải ngũ còn có thể kiếm công ăn việc làm. Hạ viện đã làm một việc rất hợp tình hợp lý.

Thế mà Tổng Thống lại có ý nghĩ khác, nên gởi kiến nghị đến Hạ viện yêu cầu lấy tuổi 18.

Sau nhiều lần bàn cãi rất sôi nổi, rốt cuộc Lập pháp phải nhượng bộ Hành Pháp, vì không đủ số 2/3 Dân biểu ký vào bản phúc nghị Hiện nay, nếu Bộ Quốc phòng buộc 17 tuổi phải nhập ngũ thì tai hại vô cùng, vì tương lai của con em thật là đen tối do sự thất học lúc ban đầu.

Vậy nay chúng tôi xin quí vị vì tương lai của thanh niên mà không chấp thuận lời yêu cầu của ông Tổng Trưởng Quốc phòng, để cho con em được học thêm một năm nữa trước khi thi hành nghĩa vụ công dân.

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.28?

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 06-6-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Bảy. Trưa Thứ Bảy 07-6-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Lưu Thế Tế 147 Đoàn Thị Điểm Saigon
— Phan Trần Đạo 2-B Nguyễn Huỳnh Đức P.N Giađịnh
— Nguyễn Thị Hạnh 487 Nguyễn Tri Phương Cholon

TRUYỀN-HÌNH Thứ Sáu 06-6-1969

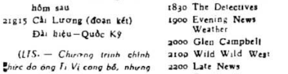
Việt Nam
(trên băng tần số 9)

19g00 Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g05 Chương trình Canh Nông
19g15 Cải Lương
20g00 Tin Tức—Thông Cáo
20g20 Cải Lương (tiếp theo)
21g00 Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g15 Cải Lương (đoàn kết)
Đài hiệu—Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng thông . bảo đảm).

Mỹ
(trên băng tần số 11)

1300 Test Pattern Music
1345 Sign On News
1400 RB Jonathan Winters
1500 RB Big Valley
1600 RB Rowan & Martin
1700 The Big Picture
1730 Star Search
1800 Don Rickles Show
1830 The Detectives
1900 Evening News Weather
2000 Glen Campbell
2100 Wild Wild West
2200 Late News
2225 Tonight Show



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : (Nhật ký tù quân) : Lã Nhân (ý kiến 1 người dân trong cuộc tranh luận về dự thảo luật hành nghề y tá tư) : Nguyễn VănĐề (Hù) : Phạm Chứ — (Bơ vơ) : Huyền Lan.

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

Bà Nguyễn thị Cang. v/v bị đuổi nhà một cách oan ức — Ông Nguyễn Tấn Khoa, v/v xin cho phép tương đương hóa văn bằng pháp Việt.

Ông Văn viết Ninh, v/v Quân Lực Hoa Kỳ đã cho ủi cả vườn cao su của nghiệp chủ — Gs Tô văn Sê, v/v thủ tục hành chánh chậm trễ làm mất nhiều thì giờ của dân chúng—Một số sĩ quan mang cấp bực nhiệm chức v/v xin thăng chức—Ông Huỳnh hữu Trung. v/v xin cho phổ biến rộng rãi về trường quy để học trò tránh được lầm lỗi oan trong kỳ thi sắp tới—Một độc giả ở Saigon, v/v lo ngại về tin gọi lính 17 tuổi—Ông Trần thanh Tài, v/v Huấn luyện quân sự học đường cho sinh viên không mang lại kết quả thiết thực.

Người về hỏa tuyến

Thôi đừng nhắc, để riêng em kỷ niệm
Dấu trong hồn tình quá khứ chua cay
Em mất hết rồi, tuổi con gái thơ ngây
Đừng nhắc nữa, anh đừng làm em khóc
Mai anh đi vào gió sương biên cát
Miền tuyến đâu chắc đường lắm gian nguy
Còn mỗi hôm nay, cho em gượng vui đi
Môi cười nụ, lệ đừng hoen trong mắt
Em cầu nguyện cho anh ngoài trận mạc
Chiến thắng hoài, địch từng lớp gục thua
Chiều Gio Linh dù trời chớm giăng mưa
Đừng buồn như chuyện xa xưa tình ái
Và... anh nhé, hứa nghe lời em gái
Thôi tìm quên bằng men rượu chát cay
Rượu chỉ làm quên được một phút giây
Khi tỉnh giấc, buồn mênh mang vẫn chiếm
Kể cho em chuyện vùng xa giáp tuyến
Địch trùng trùng từng lớp vẫn bủa vây
Chuyện những kinh kha biêu dùng hôm [illegible]
Coi mạng sống nhẹ lông hồng trước gió
Em con gái mất rồi thời tuổi nhỏ
Thôi chờ hoa với bướm lạ trong rừng
Gửi về đến sau những buổi hành quân
Thay thư trẻ vì những ngày lận lội
Mơ mộng ấy đã tàn phai rất vội
Như phù dung trong một sớm mùa xuân
Từ người ta quay mặt lạ cố nhân
Và dẫm nát một tình em mới lớn
Mai anh về vùng xa xăm hỏa tuyến
Chiều nay trời hình như chợt bay mưa
Em gái cười vui che dấu bơ vơ
Giờ phút cuối gượng làm quên nước mắt

Hai chúng mình với tình thương chắp nhặt
Rồi có tan như sợi nắng trên cao ?
Mai anh đi vùng tuyến ải địa đầu
Lời cầu nguyện em dành riêng anh đó.

NGÔ KIM THU
(tình yêu con gái)

---

câu chuyện
KHOA HỌC

Cuộc đối thoại hào hứng cách mặt trăng 14 cây số

Chuyến bay về phía mặt trăng diễn ra vô sự.Apollo 10 diễn lại những gì mà Apllo đã làm trước đây nên mọi sự đều rất dễ dàng. Cuộc đối thoại giữa phi thuyền và trái đất rất bình tĩnh và vui vẻ. Việc đưa phi thuyền vào quĩ đạo mặt trăng cũng diễn ra dễ dàng. Con tàu đáp xuống mặt trăng được đặt tên là Snooqy và đài chỉ huy mang tên là Charlie Brown. Từ lúc khởi hành đến bây giờ đã trôi qua 82 giờ 21 phút.

Apollo 10 vừa bay xong vòng thứ ba quanh mặt trăng. Stafford báo cáo rằng phi hành đoàn đang dọn dẹp đường hầm nối liền Snoopy với Charlie Brown. Hiện giờ, họ đang ngủ. Sắp đến phút nghiêm trọng : tách rời Snoopy và Charlie ra khỏi nhau. Bản nhạc «The best is yet to come» đánh thức các phi hành gia trở dậy. Sau bữa điểm tâm, họ xem xét lại chỗ ở của họ. 94 giờ 29 phút : vòng bay thứ mười 1 bắt đầu. Đến đây, người ta thấy có trục trặc về kỹ thuật.

Lúc còn ở trái đất thì việc thử giữ cho Snoopy được thăng bằng diễn ra tốt đẹp quá. Bây giờ mọi sự không dễ dàng như thế. Mười một phút này là mười một phút sinh tử cho chuyến bay Apollo 10 vì nếu không giữ cho Snoopy được thăng bằng thì đành phải thả nó xuống rồi trở lại mặt đất mà không đáp xuống gần mặt trăng được Cơ quan không gian của Mỹ chơi lối quân tử nên đã loan tin đi khắp thế giới về sự trục trặc này. Mọi người hồi hộp chờ đợi. Hàng trăm triệu người trên trái đất đang chia xẻ lo âu với ba phi hành gia. Một cuộc thảo luận sôi nổi diễn ra giữa phi thuyền và trung tâm Houston.

Hai bên cách xa nhau bốn trăm ngàn cây số. Và họ đã điều chỉnh được sự sai lầm. Stafford và Cernan chui vào đường hầm (đường kính 508 ly) để sang chiếc tàu Snoopy. Chỉ còn lại một mình Young tại đài chỉ huy Charlie. Houston muốn cho chắc ăn nên đã đề nghị nên bay thêm một vòng nữa quanh mặt trăng rồi hãy tách rời khỏi Charlie. Trưởng đoàn Stafford không muốn bay thêm nữa nên Houston tán thành cho tách rời ngay.

THÔI VĨNH BIỆT NHÉ, TÔI THẤY NHỮNG ỐNG HƠI CỦA ANH PHỤT LỬA RỒI

97 giờ 39 phút sau khi rời khỏi mặt đất. Apollo10 lại ở phía sau mặt trăng. Sự im lặng thật là nặng nề và khó thở. Người ta biết rằng cái vòng nối Snoopy với Charlie hơi bị trật một chút. Sau này, sự trật khấc ấy có thể gây khó khăn cho việc ráp hai bộ phận không gian lại với nhau lúc trở về.Người ta lại lo ngại. Đến 98 giờ 25 Phút 42 giây liên lạc vô tuyến được tái lập. Hai bộ phận đã rời khỏi nhau được ba phút rồi. Mới đầu, Snoopy tách chầm chậm rồi càng ngày càng bay xa mau hơn, Đây là cuộc đối thoại :

— Snoopy (Stafford nói) : Thôi giã từ nhé. Chúng ta sẽ gặp nhau trong sáu giờ nữa. Tôi trông thấy lửa phụt ra ở ống hơi của anh rồi

— Trung tâm Houston : Này người anh em cứ yên trí đi có chúng tôi canh chừng cho các anh đây.

— Snoopy : Này anh Young, trong khi chúng tôi xa anh thì đừng có hẹn hò với ai nhé,

— Charlie : Cứ yên trí đi, Thôi bây giờ im lặng nhé. Tôi phải làm việc đây.

Đến 100 giờ 58 phút 47 giây, Snoopy khai hỏa hỏa tiễn tầng dưới và bắt đầu xuống gần mặt trăng với tốc độ 9 lần mau hơn tiếng động. Hầu như ngay sau đó, Snoopy biến mất trong bóng tối của mặt trăng. Ở trái đất, người ta phải chờ đợi 49 phút mới biết cuộc đáp xuống có thành công không. Và Snoopy đã thành công vì nó xuống cách mặt trăng có 15.200 thước, bằng khoảng cao độ bay trung bình của một phi cơ Boeing trong chuyến bay liên lục địa. Nhưng cuộc đáp xuống rất mau vì tốc độ tới 6000 cây số giờ. Stafford và Cernan chỉ có chừng 6 phút để mà quan sát mặt trăng một cách tương đối rõ ràng. Họ tường trình như sau :

— Snoopy : Chiếc máy đáp xuống này thật là tuyệt. Đẹp quá Ngay trước mặt, chúng tôi thấy một cái vịnh chung quanh có nhiều đồi. Giống như chúng ta đang đi tàu trên một mặt biển màu xám và đen... Chúng tôi ở gần mặt trăng quá đến nỗi có cảm tưởng thò cái chân xuống là đến nơi rồi. Toàn thể trông rất bằng phẳng.

Trung tâm Houston : Nếu đoán không lầm thì các anh đang ở bên Trên Biển Trang nghiêm ?

— Snoopy : Thật là lạ lùng nhưng chúng tôi xuống rất chậm và tốc độ ấy rất dễ chịu.

(CÒN 1 KỲ)

TÚ TÀI I - 69

Lớp luyện thi Tú tài I AB

(từ 6-6-69 đến 31-7-1969)

— Giờ học : Buổi sáng : Mỗi tuần :

BAN B :	BAN A :
6 giờ Lý hóa	6 giờ Lý hóa
6 giờ Toán	4 giờ Toán
4 giờ sinh ngữ chính	3 giờ Vạn Vật
2 giờ sinh ngữ phụ	4 giờ sinh ngữ chính
	2 giờ sinh ngữ phụ

— Học phí trọn khóa (2 tháng) 1400$00

Ghi tên tại Trường Cứu Thế 24 Kỳ Đồng Saigon

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

Ngày 24 tháng 6 năm 1969, hồi 10 giờ nơi Nha Căn Cứ Hàng Không tại Tân Sơn Nhất, sẽ cho đấu thầu công tác đặt cửa sửa mái và sơn lại sườn sắt Sở Dụng Cụ(Nha Căn Cứ Hàng Không) tại Phi trường Tân Sơn Nhứt

— Trị giá : 1.288,590 $ 00

— Ký quỹ tạm : 22.000$00

— Thời hạn thi hành công tác : 90 **ngày**

Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ :

1/ Nơi Phòng Hành Chánh Khu Công Tác Đặc Biệt, Nha Căn Cứ Hàng Không Tân Sơn Nhất.

2/ Nơi Phòng Hành Chánh Tổng Nha Kiều Lộ, Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải tại Saigon.

Những đơn xin dự thầu gởi bằng đường bưu điện hoặc không nạp ít nhất 48 giờ trước ngày giờ mở thầu sẽ không được chấp nhận.

Tân Sơn Nhứt, ngày 30 tháng 5 năm 1969
GIÁM ĐỐC NHA CĂN CỨ HÀNG KHÔNG

CÁO THỊ

đấu thầu khảo giá

1.- Mục tiêu đấu thầu :

Cung cấp công may thêu đồng phục và nón cho Nhân viên Hàng Không Việt Nam về Niên khóa 1969.

2.- Ngày, giờ và địa điểm đấu thầu :

Lúc 09 giờ ngày thứ hai 16-06-1969 tại Trụ sở chính Hàng Không Việt Nam số 116 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

3.- Trị giá phỏng định :

Lô 1 : 367.524 $ 00
Lô 2 : 330.438 $ 00
Lô 3 : 291.360$ 00
Lô 4 : 67.790 $ 00

4.- Nơi tham khảo điều kiện sách :

Phòng Tiếp Liệu Hàng Không Việt Nam
Số 116 Nguyễn Huệ Saigon. Lầu II.

Chiều $\frac{6}{6}$

BAN GIÁO SƯ HAY, MỞ :
10 Lớp Toán Lý Hóa
TAM lên NHỊ

Gs : ĐứcHiếu tập họp

✠ Học sinh ít ; săn sóc từng người.
Sau 3 tháng không làm bài được : Trả tiền lại hết
Ghi tên tại : | 109, Võ Tánh (Phú Nhuận) | Trường
| 25, Bạch Đằng (Gia Định) | Đức Tín (Chi Lăng)
Đóng tiền tại trung học Hoài An 73 Võ Tánh (Phú Nhuận)

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU.

Ngày 19 tháng 6-1969 hồi 09,00 tại :

— Cục Mãi Dịch, 163 Đại Lộ Chi-Lăng — Phú-Nhuận Gia Định

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU.

Cung cấp thực phẩm và củi đốt cho Viện Bài Lao Ngô-Quyền kỳ để II/LCN/69 Gồm 8 lô, trị giá ước lượng chung 32.661.175$00 (ĐLS số 23 ngày 7/5/69).

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU-LỆ-SÁCH.

Trong những ngày giờ làm việc tại :

— Cục Mãi-Dịch, 163 Đại-Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận — Gia Định.
(Phòng Mãi Ước I)

GIA-ĐỊNH, ngày 2 tháng 6 1969
CỤC MÃI-DỊCH

CÔNG-TY ĐƯỜNG BÌNH DƯƠNG
Số 16-18 đường Hai Bà Trưng
(lầu II)
— SAIGON —

Cáo thị gọi thầu khẩn cấp

MỤC-ĐÍCH :

Cung cấp nhân công và dụng cụ để bốc dỡ từ hầm tàu, chuyển vận và nhập kho khoảng 20.000 tấn đường trắng cho CÔNG TY ĐƯỜNG BÌNH-DƯƠNG, theo điều kiện sách số 1/69-BD.

NƠI VÀ NGÀY, GIỜ MỞ THẦU :

9 giờ ngày Thứ HAI 16-6-1969 tại trụ-sở CÔNG-TY ĐƯỜNG BÌNH-DƯƠNG, số 16-18 (lầu 2) đường Hai Bà Trưng — SAIGON —

NƠI THAM-KHẢO ĐIỀU KIỆN-SÁCH :

Tại địa chỉ trên trong giờ làm việc.

SAIGON, ngày 4 tháng 6 năm 1969
CÔNG-TY ĐƯỜNG BÌNH-DƯƠNG

THÔNG CÁO

Thể theo ý muốn của nhiều vị khách hàng **kể từ ngày** 06-06-1969, mỗi thứ **sáu**, mỗi tuần theo thời **khóa biểu :**

SAIGON 1615—1700 NHATRANG 1740—1825 SAIGON

HÀNG KHÔNG VIỆT NAM sẽ đặc biệt mở đường bay phản lực Saigon / Nha trang với đầy đủ tiện nghi như **đường** bay quốc tế để thay thế cho hai chuyến bay chong chóng trong ngày **này.**

Các chuyến bay Saigon / Nha trang các ngày khác trong tuần bằng phi cơ chong chóng vẫn tiếp tục được duy trì theo nhịp độ cũ **và giá biểu**

Riêng các chuyến bay bằng phản lực B. 727 sẽ thâu thêm một khoản phụ thu «Jet».

16-6 : Bac 70
Philo Littérature
Dissertation.

Xuân Sa

37 Nguyễn trường Tộ
SAIGON (Khánh Hội)

Toán lý hóa Tam lên Nhị A,B
2-6 Lớp sáng 8g30 ✠ Lớp chiều 3g00
Toán Lý Hóa Tú Tài I A,B
2-6 Sáng 8g30 + Chiều 4g ✠ tối 7g
Ghi tên : sáng bồi ông Sa, chiều : ô. Lụy
TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt S.G.

LỚP DỰ BỊ ĐỆ NHỊ C

DÀNH CHO HỌC SINH THEO CHƯƠNG TRÌNH PHÁP
ĐỂ THI TÚ TÀI I NĂM 1970
(ôn kỹ phần đệ tam C, chuyên về Việt văn, và toán lý hóa)
Khai giảng ngày 4-6-69
Ghi tên tại : 57-59 Trần Qg. Khải (En face du Cinéma Văn Hoa)

TÌM VIỆC

Nữ sinh nhận kèm trẻ em tại tư gia từ Brevet (3ème) trở xuống, xin hỏi cô Hương 207 Trần quang Khải Saigon.

TRUNG HỌC ĐÔNG PHƯƠNG

129, Trần Quốc Toản, Saigon (trước Học Viện Quốc Gia Hành Chánh)
2-6 Khai giảng các lớp **SÁNG — CHIỀU — TỐI :**

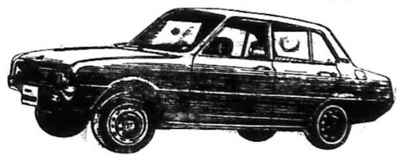
Anh văn (
- **ĐỦ MỌI** TRÌNH ĐỘ : ĐÀM THOẠI, THỰC HÀNH, TRUNG ĐẲNG, CAO ĐẲNG, VĂN PHẠM
- SÁCH CĂN BẢN : ENGLISH FOR TODAY

toán lý hóa (
- TAM LÊN NHỊ A—B
- LUYỆN THI TÚ TÀI I A—B

15-6 Khai giảng các lớp Tứ, Tam A-B (toán lý hóa)

MAZDA

Hân hạnh trình bày:



NEW 1000 SEDAN DELUXE

Xe du lịch 1000 Deluxe kiểu mới

Với các đặc điểm :
— Hai ghế trước có gối đầu và lật ngửa được.
— Và khóa cổ tay lái.

Giá phỏng định luôn thuế trước bạ:

V.N.$ 586.000

Thời hạn giao xe nhanh chóng

Đại lý độc quyền tại Việt-Nam

GARAGES CHARNER

131, NGUYỄN-HUỆ - SAIGON - Đ.T.: 20.423 - 21.124 - 22.53.

DYNACYTONE

LABORATOIRES
MILLOT
PARIS

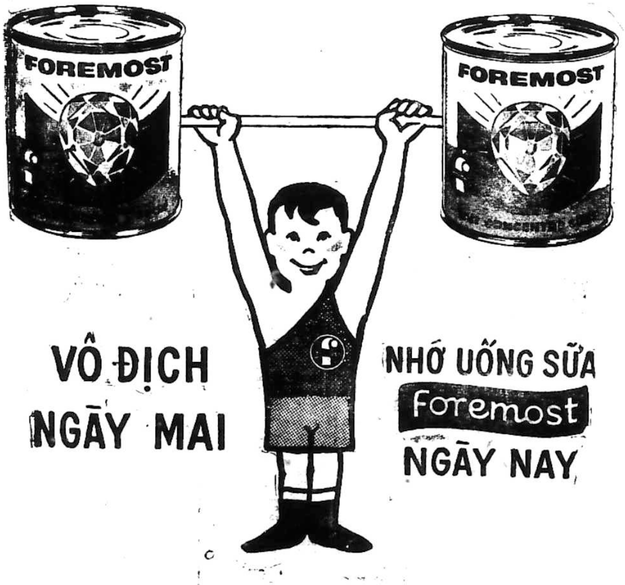
NƯỚC CỐT **HỘT GÀ LỘN.**
NƯỚC CỐT **MÁU ĐỎ.**
(HỒNG HUYẾT CẦU)
NƯỚC CỐT **GAN BÒ TƯƠI.**
(SINH-TỐ B12)
NƯỚC CỐT **CUỐNG BAO TỬ.**
NƯỚC CỐT **THẢO MỘC.**

trị:
GẦY ỐM
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI

HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

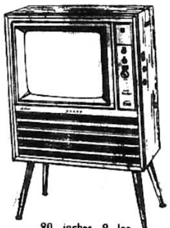
K.N.SỐ 70 M QCDP. 28-2-68

Dùng sữa FOREMOST

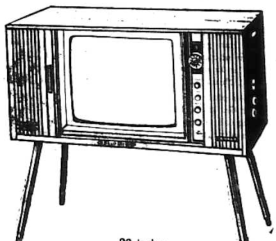


SỮA FOREMOST TỘT ĐỈNH

SHARP



20 inches 2 loa
Kiểu CONSOLE 20GW2



20 inches
Kiểu 20E 1 S
2 loa có cửa

TẤT CẢ SẢN PHẨM SHARP NỔI TIẾNG VỀ ÂM THANH LỚN KHÔNG
HÌNH ẢNH THẬT RÕ ĐẸP—BẮT ĐƯỢC CÁC ĐÀI XA RẤT RÕ

Có bán khắp nơi—Mọi thắc mắc về kỹ thuật, sửa chữa, điều chỉnh, xin liên lạc với :

Hãng ĐẶNG - THỊ - HIỀN 90, HIỀN - VƯƠNG — SAIGON
Đ. T. 21.714

Bán gấp biệt thự 1 lầu, 1 trệt nằm trên lô đất 150m2. Giá 2.700.000đ, số 43/6 Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhất.

Bán Villa 3 tầng 6 phòng ngủ tiện nghi cả đất (265thv). 4T5. Hỏi 22AF Cư xá đô thành Sg.

Nhà bán 4x16, gạch bông, gác suốt, tiện nghi. Bán đất lầng đại học 150m2. Hỏi 480 cư xá Kiến thiết Thủ Đức.

Nhà bán số 157/30 đường Trần quốc Toản nhà đủ tiện nghi nhà sau có gát.

Bán trả góp 1 căn nhà luôn đồ đạc meuble 4x18m lầu 1 chung cư Nguyễn văn Thoại. Điều kiện dễ dàng giao nhà trống. Hỏi Ô. Chang 494 Phan đình Phùng Saigon.

Phố lầu bán, mặt tiền, rất thuận tiện thương mại, đầy đủ tiện nghi, nơi yên tịnh nhứt. Hỏi nhà 104 Nguyễn Hoàng Cholon (gần bến xe An Đông, đang dựa gạo)

Phố lầu bán gấp

Phố 3 tầng Tự Do 5x27 tốt, khỏi sửa, tết, giao trống 20 triệu. Phan bội Châu 11 triệu. Phố sang gấp Pasteur 6 triệu, 10 ngàn 1 tháng. Hỏi 282 Công Quỳnh, Tél 90.167, gần bảo sanh Từ Dũ.

Nhà bán gấp

320.000đ. Nhà có lầu gạch bông 3mx12m cửa hậu, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, khu yên tĩnh. Hỏi 475/9B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3m5x24m mặt đường nhiều phòng, đủ tiện nghi. Hỏi 206A Trương minh Ký Gia Định.

Nhà bán mặt tiền, có gát suốt, có điện, nước. 270 Bạch Đằng Giadịnh.

Biệt thự (lầu) bán 4.500.000 đồng 7 Tăng bạt Hổ, Gần Trung tâm Y Khoa Hồng Bàng. Điện tích 470m2 8 phòng rộng, mát, yên tĩnh, tiện nghi. Điện 3 giây. Hỏi 534 Hồng thập Tự Saigon.

Villa bán Công Lý 1120m2 — Nguyễn Du 410m2, Trương minh Giảng. Hiền Vương 350m2. Trương tấn Bửu 1.000m2, Nguyễn h. Đức (P.N) 310m2. Hỏi : 282 Công Quỳnh (SG) gần bảo sanh Từ Dũ.

Mỹ Tho Nhà mặt tiền, vách tường điện nước và cầu tiêu, Rộng 3,mx25, Cần bán. Hỏi tại số 282 Alexandere Rhodes. Định Tường.

Tôi có 1 cái kho lớn 1.000m2 cất trên một sở đất rộng 4.000m2 tại đường Phú Định Cholon muốn bán hay cho mướn hoặc hợp tác làm công kỹ nghệ, đóng tàu, chăn nuôi,v,v. Hỏi 185 Võ Tánh gần Lăng Cha Cả.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước. sân để xe, vùng yên tịnh, giá phải chăng. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

Bán Phố mặt tiền rộng lớn 4th5x27th 2 lầu Công trường Ngã Bảy bến xe đò, kiến trúc tối tân, lộ rộng 6th, đường 2 chiều. Giao nhà ngay. Hỏi 530 Pétrus Ký Cholon.

Bán 1 căn nhà lầu đúc mới làm đủ tiện nghi, dài 10mx3m Hỏi 242/109/20 Nguyễn thiện Thuật giá 850.000đ. Hỏi từ 2 giờ chiều.

Bán phố lầu đúc, đủ tiện nghi, đèn nước, ở 148/5/17 Bùi Viện Saigon. Mặc giá cả với Ô Thống, 136 Kỳ Con Sg.

Bán 1 căn nhà ngói 2m80x11, vách gạch, lót gạch hoa, gác lửng. Hỏi 372/66/49A Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà bán 1 căn nhà ngang 6m dài 12m, ở số 199/32 Trần quốc Toản Saigon, có điện nước đủ. Hỏi 169 Cao Thắng nơi tiệm Phát Thành bán Honda chỉ dẫn coi nhà suốt ngày

Nhà bán luôn đất 250m2. Xem nhà tại 361/21 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà khu B Phú thọ Hòa lầu đúc 8 phòng điện nước luôn 530m2 đất đang thâu huê lợi. Giá 3tr rưỡi. Hỏi 45B Kỳ Đồng ĐT.40568.

Bán nhà ở 149/25 Ngô tùng Châu Saigon. Đất hạng nhứt. Miễn trung gian.

Bán gấp một căn nhà lợp tole, có trần, 4m50x12m. Luôn đất có điện nước. Đủ tiện nghi. Yên tịnh. Hỏi 141/44 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán rẻ lầu đúc mặt lộ, khu thương mại. 196B Lê quang Định (Gia định).

BÁN • NHÀ TẠI PHÁP

Thụy Sĩ, Ý, Anh, Y Pha Nho, Hoa Kỳ (hoặc cho mướn và có thể đổi Villa tại Saigon) hoặc Appartements tại thành thị, thôn quê, vùng núi, bãi biển, Trả bằng tiền Việt-Nam. Xin do : Sở Giao Tế Lellon Lefort, 213 Đường Tự Do (Lầu 4, phòng 40) Sài Gòn.

Đất Bán 237 thv đất trống, giữa Hotel Victoria và tiệm Hải Cua — ĐườngTrần hưng Đạo. Hỏi 208,Gia Long Saigon.

Nhà đẹp 3mx20m, gạch bông suốt, có gác, đủ tiện nghi compteur nước, điện, xe hơi đậu sát nhà, yên tịnh, mát mẻ. Hỏi cư xá Tự Do 259/31F, Phạm bông Thái, Giadịnh (Lê văn Duyệt nối dài Sg)

Bán Villa luôn đất, đủ tiện nghi, khu an ninh, lịch sự. Hỏi 126 Minh Mạng (gần ngã tư Cách Mạng Trương tấn Bửu, Phú Nhuận).

Nhà bán lầu suốt 3m2x12 đủ tiện nghi đèn nước. Khu yên tịnh, gần trường học, 27A lô 70 Cư Xá Đô Thành Saigon

Bán nhà lầu đúc 2 tầng mới cất có sân thượng hướng Đông, khu yên tịnh, 6thx20th. Sân rộng, salon, phòng ăn, bếp, 5 phòng ngủ lớn, 2 nhà tắm, cầu, điện nước, công tơ. Mua xong giao nhà trống. Miễn trung gian. Hỏi 339/20A Trương m-Giảng Saigon.

Nhà bán một căn phố lầu đúc luôn đất, có compteur điện nước riêng, ngang 4m5, dài 25m. Giao nhà trống tại số 36/15 Cô Bắc Saigon. Xin hỏi 177 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán nhà luôn đất. Cần bán 1 căn nhà lầu 2 tầng luôn đất 4x22th tại đại lộ Trần Hưng Đạo Chợlớn gần rạp Oscar. Xin hỏi 84 đường Bạch Văn Chợlớn (chợ HòaBình). Tél.50603.

Nhà Bán gấp : 14x4 gọn đẹp đủ tiện nghi 2120/4 hẻm 158 Thoại ngọc Hầu. Ông Tạ.

Bán gấp hay cho thuê một căn phố buôn bán, lầu đúc 3 từng có đất ở ngay mặt tiền đường có máy điện thoại điện,nước riêng rất tiện việc thương mại hay mở văn phòng. Hỏi số 256 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon (Bàn Cờ) Đ.T. 90.080

Yên Đổ nhà bán số 152/61 rộng 3,2x10, bếp, cầu gạch men. đủ tiện nghi, khu an ninh, 400 ngàn.

Nhà ở lý tưởng

Trung tâm đô thành, khu vực an ninh, gần chợ, bệnh viện, trường học, rộng 4m gác suốt, điện, nước riêng, tiện nghi đầy đủ, sang trọng. Bán rẻ. 609/1 Phan đình Phùng.

Nhà bán 3x10m, điện, nước riêng gần chợ, trường, đầy đủ tiện nghi. 119/105 Cộng Hòa Nancy.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, xe hơi vào tới nhà, hỏi 369/16 Lý thái Tổ Saigon (gần nhà nhờ Bắc Hà).

Bán gấp căn bìa ng. 3mx10 tường gạch sân thượng gác suốt cao mát đồng hồ điện nước riêng đủ tiện nghi giá 1.800.000đ. Hỏi 98F Lê Lai Sgon

Bán 1 căn nhà mặt tiền 3m30x20, 650 ngàn. 210 Tôn Đản Khánh Hội.

Villa bán : Bán một villa lầu 3 tầng luôn 250m2 đất đang hưởng huê lợi ở số 11A Hoàng Diệu (Phú Nhuận) điện nước đầy đủ giá nhất định 6tr. Hỏi 50 Cách Mạng chỉ dẫn. ĐT 40.652.

Bán đất Fatima Bình Lợi, 2 lô 1.000m2 đại lộ Thánh Mẫu. Xin hỏi số 16 dg Cao bá Nhạ Saigon.

Đi xa cần bán rẻ căn nhà số 308 bến Chương Dương Sg. diện tích rộng 95m2 luôn cả đất

Villa bán luôn đất, B.K. riêng kiểu tân kỳ, đầy đủ tiện nghi, 4 phòng ngủ, có điện thoại. BÁN : 2 căn nhà mới cất đầy đủ tiện nghi, giá 550 ngàn đồng 1 căn, miễn trung gian. Hỏi 5 hay 5D Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

Bán sang hoặc thế chưng nhà luôn đất 4x20, đèn nước riêng, cửa lưới, quạt trần mới toanh, bên bông chợ. Xem nhà buổi sáng tới 12 giờ 27/21 Bà Lê Chân Tân định

Cần bán 2 lô đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại 1 lô đối diện Lê Gia 280 Công Quỳnh Saigon.

Nhà bán mặt tiền, điện nước đầy đủ, có thêm Compteur 220volts, cửa hậu rộng rãi. Có giấy phép mở quán ăn. Giá nhất định 3.600.000đ. Hỏi 532 Phan thanh Giản Saigon.

Villa Phan t.Giản bán (365tv) gara, kho, nước, điện 2-3 dây, tiện mở xưởng. Hỏi 508 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp 1 tiệm sửa điện xe hơi huê lợi sẵn có vì không người trông coi 3A khu chợ Trần quốc Toản góc Nguyễn tri Phương thị tứ buôn bán dễ dàng

Bán nhà 3 tầng, lầu đúc, đất rộng số 275/48 Nguyễn văn Thoại (cư xá Lữ Gia).

Nhà bán luôn đất, mặt tiền đầy đủ tiện nghi, khu an ninh gần chợ, trường học, giao nhà liền. Hỏi 12 Phan Liêm Đakao.

Bán rẻ 650.000đ

Nhà lầu kiểu đẹp hướng Đông Nam có thể chia làm 4 phòng nơi an ninh mát mẻ đủ tiện nghi Compteur nước đồng nai điện 220 đủ cột Baleon trước sau đúc mặt tiền đá rửa trong lót gạch bông ngõ rộng tráng nhựa xe hơi vô tận nhà để xe trước cửa gần chùa nhà thờ trường học chợ bến xe buýt xe lam. Hỏi 24/5 hẻm Long văn Tự đường Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán gấp căn nhà số 72 đường Thiệu Trị Phú Nhuận rộng mát đẹp có điện nước đầy đủ ngang 8mx16m mái lợp tole mặt tiền giá 800,000đ. Hỏi và coi nhà tại địa chỉ trên cũng xe lửa số 6 đi vô.

Cần bán rẻ

1 căn nhà ngói vách tường gạch bông, luôn nền, gần chợ Phạm thế Hiển, 100m, mua xong ở liền, giá 250.000đ. Bán 3 căn nhà có lầu cây lợp ngói móc bán dở đi 150.000đ. Xin hỏi Hiệp Lực 245 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng mới làm 4mx14m, đồng hồ điện và nước đủ tiện nghi, balcon bao sung quanh bên phải giá 1.700.000đ số 166/1 đường Cô Bắc Phú Nhuận gần chợ.

Bán nhà 5mx7m đủ tiện nghi. Hỏi 228/1 Hậu Giang Cholon.

Bán nhà mặt tiền 5mx28 đủ tiện nghi 615A Lê văn Duyệt Saigon.

Cần bán gấp nhà 3 phòng đủ tiện nghi,điện nước riêng, 6th5x10th, xe hơi có thể đỗ trong nhà. Hỏi 414/112Bis Phan Thanh Giản Saigon (vào hẻm rẽ trái).

Đất bán 8mx16m đường Hoàng Hoa Thám Gia Định, rất đẹp, gần chợ, gần trường. (Hỏi ô. Cương số 72/12 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định vào các giờ làm việc).

Nhà bán luôn đất

228m2 nhà lầu sân rộng, đủ tiện nghi Tại Lê quang Định, Gia Định. Xin hỏi điện thoại số : [illegible]

Bán 1 căn nhà cư xá đường Tô hiến Thành nối dài mặt tiền có thể buôn bán đất còn rất rộng : hỏi tiệm sắt 112 Bến Chương Dương.

Nhà bán mặt tiền Trần hưng Đạo Sg. luôn đất lầu tư trang trí đẹp. Xin hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Bán căn phố lầu có sân để xe hơi.Hỏi 28/18 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán nhà Đổi đi xa bán gấp 1 căn nhà tường xây lót gạch bông, gác suốt luôn phòng điện nước đủ tiện nghi. Gần chợ và trường học. Xin mời ông bà trả giá 350.000đ đến thương lượng. Địa chỉ Cổng xe lửa số 9 gần Chi Cảnh Sát Tân Bình số nhà 305/4 Phú Nhuận.

Villa - Phố - Đất

Nhận lãnh thủ tục và bao thuế trước bạ, sang tên nhà, đất, nhanh chóng. Trường Sơn Địa ốc, 256 Công Lý.

Phố lầu đúc 4 tầng, kiến trúc tối tân, ở nơi thị trấn nhộn nhịp—Cửa hàng rộng 5 thước Mỗi tầng đều có cầu tiêu máy, nhà tắm, lavabo. Coi nhà số 617 Pétrus Ký. Giá 5 triệu 200.000.

225 ngàn nhà số 252/29 Yên Đỗ gần công trường Dân Chủ nhìn ra đường xe lửa, Mua xong giao nhà liền. Coi nhà : Sáng 7—10giờ, chiều 5—7g.

Đất bán 2600m2 mặt tiền xa lộ, đối diện cây xăng Caltex, khu vực quốc tế và đang sung. tiện khai thác mọi ngành (mua 1/2 cũng được). Hỏi 416 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Bán hoặc sang villa trệt 300m2 rất tiện công kỹ nghệ chăn nuôi. Hỏi 322/23 Lê van Duyệt Hòa Hưng. Xin mời ông trả 1tr,5 lại thương lượng.

Bán 1 căn nhà (ở khu Nancy, gần chợ) có điện nước, xem nhà sẽ vừa ý. Xin hỏi số 577/46 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán nhà có đất và nhà hàng ăn, vì lý do sức khoẻ không thể làm được bán gấp. Tại 108B/125 Nguyễn văn Thoại GiaĐịnh. (Hỏi tại 424 Trần Quý Cáp).

Bán nhà vì thiếu người trông nom, bán phố thương mại, lầu đúc 3 tầng giá phải chăng. 237 Trần Quý Cap Sg.

Nhà bán 301/9 Phan đình Phùng gần chợ Vườn Chuối Saigon.

Bán 1 căn nhà lầu đầy đủ tiện nghi Hẻm Phan đình Phùng số 585/36 giá bán 660.000đ Hỏi 57 Lê văn Duyệt gần ngã Sáu Saigon.

Tân Định nhà lầu mới cất bán. Đất có bằng khoán, đầy đủ tiện nghi, khu yên tịnh, mặt tiền, Hỏi 20 Trần khánh Dư Tân Định Đ.T. 41.211.

Nhà bán gạch bông, vách gạch, có gác, điện nước 3m3x8m5. 246/6 đường Hòa Hưng Sg.

Sanh Lợi - Bán Góp

Quí vị có ít nhiều vốn muốn sanh lợi an toàn có bảo đảm, hoặc muốn mua nhà trả góp, hay muốn có nhiều dịp may rẻ sẽ mua Villa, Phố lầu, Cao ốc khách sạn v.v... Xin do My Kim, 8 Ngô tùng Châu Saigon, Đ.T. 23.989.

Đất xa lộ bán **2100m** mặt đường sát khu villa Đại học **10.000m** khu kỹ nghệ bán rẻ hoặc hợp tác mở kỹ nghệ, an ninh hoàn toàn sát RMK xa lộ. **400m** đất GiaĐịnh khu villa. Hỏi Kiosque Phú Kiệt góc Phú Kiệt—Võ Di Nguy Chợ Cá Saigon.

Vì đi xa, chấp nhận mọi sự thiệt hại

Lỗ thật nặng !

Phố mặt tiền Cholon sâu trên 30th có 2 lầu. Diện tích trên dưới 256thv. Giá xây cất trước ngày 1-6-69 cho 1 thv, tự trông coi lấy : 15.000đ. Tổng cộng số vốn phải bỏ ra 15.000đx256 : 3.840.000đ không kể trang trí, điện nước, Tél. Cần bán thật gấp, chịu lỗ thật nặng. Chỉ có 2 triệu đúng. 301 đại lộ Trần hưng Đạo Saigon.

VILLA PHỐ BÁN SANG

Villa Trần Nhật Duật có vườn thật đẹp 350 thước đất bán 6 Triệu Villa Trương Minh Giảng có vườn đi xa bán gấp 13 Triệu 800m2 Đất Villa Cư Xá Tự Do 350m2 Đất bán gấp 3 Triệu 2 : Phố Lầu mặt tiền Nguyễn thiện Thuật tiện buôn bán mở văn phòng bán 3 Triệu 2 Phố lầu Nguyễn công Trứ bán 3 Triệu 5 — Phố Sang Nguyễn Biểu mặt tiền sang 500 ngàn. Tiện mở văn phòng. Hỏi TAX Lầu 1 phòng 232. Điện Thoại 90140

KIM NGÂN ĐỊA ỐC

438 Hai Bà Trưng
VILLA — PHỐ BÁN

Villa Trương M.Giảng 300m2 3tr5 1 lầu Lý Trần Quán 170m2 4tr6. Ng.Tri Phương 1 lầu 5tr 13mx13m.

Phố Hai Bà Trưng khu buôn bán 3m6x22m 3tr7. Chi Lăng 2 lầu 4mx20m 3tr5 Võ Tánh PN 300m2 2 lầu 5tr8. Võ di Nguy PhúNhuận 3m6x19m 2tr4. Nguyễn phi Khanh 1 lầu 120m2 4 tr. Hẻm Phan thanh Giản 3mx13m5 gác ván 6m 600.000. Phố Trương Minh Giảng 1tr8. Cần Mua Thuê nhiều Villa, Phố vùng Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Ngoại kiều muốn thuê 1 biệt thự tại lăng đại học Thủ Đức. Liên lạc với cô Kim 172 Võ Tánh Sg (lầu 3)

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi, hỏi tại 459 Trần quí Cáp Saigon.

Lầu cho mướn thế chân 20.000đ tiền nhà 2000đ. 233/35 Võ Tánh Saigon.

Trên lầu 1 phòng cho thuê đủ tiện nghi khu yên tĩnh. [illegible] Nguyễn thiện Thuật.

Phòng xa lộ

Nhiều phòng đủ tiện nghi cho mướn Mặt tiền tiện đậu xe. H. Quán Tân Cảng ngã tư đèn màu Xa Lộ.

Cho mướn Nhà 1 tầng lầu, mặt tiền đường, có điện nước, tiện mở phòng mạch, buôn bán hay ở. Mướn nguyên hay từng phòng, Hỏi 110 Đại lộ Hưng Phú Cholon (gần lò Heo Chánh Hưng).

Khách sạn AN HÒA 18 Trương Công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Villa đúc 3 tầng nhận mẫu giáo nội trú nhận nuôi trẻ em mới sanh Phan thanh Giản Cư xá Đô Thành 1C.

Cho mướn 1 tầng lầu đầy đủ tiện nghi lối đi riêng. Có luôn cả đồ đạc. Hỏi tại số 156/8C đường Trần bình Trọng.

Cho mướn 2 phòng, khu biệt thự, yên tịnh, đủ tiện nghi, Việt Nam hay ngoại kiều. Hỏi tại 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao.

Phòng rộng đẹp, đủ tiện nghi cho thuê ngày, tháng, giá rẻ. Hỏi 235-236 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Nhà cho mướn đầy đủ tiện nghi đường lớn. Hỏi nơi 491/36 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng cho ngoại kiều và chiều dài thuê, đủ tiện nghi. Xin hỏi 140 hoặc 144 đường Lê Lai Saigon.

2 Phòng meublé cho thuê Phở Hòa Tiền 169A Hồng thập Tự Sg. Cho ngoại kiều, công tư chức hoặc vợ chồng son.

Phòng đẹp cho thuê ngày, tháng. Hotel Mỹ Long 144 Hồ văn Ngà Saigon. Tel. 21.383.

Room rộng rãi cho mướn, tắm nước nóng. 520 Hồng Thập Tự.

Cho thuê một phòng trên lầu 4x4 có lối đi riêng, đầy đủ tiện nghi hỏi bà Trình 837M Đô thành Nhàn Gia Định

Cho thuê nhà đúc mới làm có lầu, điện nước đầy đủ, khu yên tịnh, gần chợ tại hẻm 332/346/4E đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Hỏi 314 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà lầu 4 phòng mặt tiền cho Mỹ thuê đủ tiện nghi đẹp mát có máy nước nóng tủ lạnh. Hỏi 21/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà có nhiều phòng cho mướn lối đi riêng biệt đầy đủ tiện nghi, khu an ninh trung tâm thành phố.

Nhà cho mướn hoặc bán số 357/2 Ng. thiện Thuật Sg. Hỏi 591/6 Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng tiện nghi, khu an ninh,cho thuê 6000đ-12.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Nhiều phòng cho mướn trên lầu nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi, 4000đ, 5000đ. Hỏi 179 Trần quốc Toản Saigon từ 7g đến 9g sang mỗi ngày.

Phòng rộng đẹp đủ tiện nghi cho gia đình ngoại kiều thuê 7.000, 10.000, 15.000 máy lạnh. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Một gia đình Mỹ cần mướn 1 villa 2-3 phòng, có máy lạnh, nước nóng, garage trung tâm Saigon. Liên lạc Hộp thư 1558

XE

Commer microbus bằng kiếng ED.8 mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Sg.

404 «68» Super luxe, số 1 lên EH9 có radio, máy lạnh, nệm da, vỏ hông trắng, 1 chủ mới nguyên, 487 Phan đình Phùng Sg.

Ford Perfect EJ du-lịch. Sơn, máy toàn hảo. Dư dùng bán : do nơi 96 Pasteur, Saigon

360.000 Ford 58 4 cửa, 6 máy,số thường đời NBT rất đẹp. 210B Võ Tánh nối dài TSN.

Xe Austin bán gấp 1 xe Austin Cambridge toàn hảo, giá rẻ, đã đời số EL... (NBS cũ), Xin hỏi ông Boulestin 21 bến Bạch Đằng Sg.

Xe bán gấp Simca 9, bán 100 ngàn. Hỏi ông Mạnh trong giờ làm và ngoài giờ làm từ 12g30-14g30. 32 Ngô thời Nhiệm Saigon.

Bán thật rẻ xe Taunus 12m đời EC. Xem xe tại ảnh viện Thiên Kim, 245 Trương Minh Ký Gia Định.

Simca 1000 tình trạng còn engine như mới, bán gấp. 520 Hồng Thập Tự Saigon.

2 Chevaux EL toàn hảo 208.000đ. hỏi 118/51 Trần quang Diệu S.G.

Bán 1 Taunus 17M-NBV số mới EM Đồng sơn, máy mới toàn hảo. Hỏi số 173 Hồng thập Tự Saigon.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT ?

Tại Trường :

— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và,

— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).

Học lái tại đây chúng ta thấy : Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ, Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới :

— Du lịch : tập bằng Dispatchcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67. Xe 2 bánh tập Honda 68. ở xa có chỗ ăn ở tại trường.

Bán xe du lịch Ford Galaxie 63 máy, sơn, nệm, vỏ ruột toàn hảo. Hỏi 77 Phan thanh Giản Dakao Sg.

Peugeot 203, đi kỹ, máy đồng sơn, nệm còn rất tốt. 240.000đ. Hỏi tại 221 Phan đình Phùng, Sg.

COMMER MICROBUS

Đời EH. chạy xăng. Bán nhường luôn mối đang chạy. Xem xe tại 208bis/5 Trần bình Trọng ChợQuán sau 18 giờ và trọn ngày chủ nhật.

203 du lịch NBF thiệt bán giá 255.000đ. Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

Peugeot 203 bán số máy 1 triệu 8 toàn hảo. Hỏi 17 Trần thanh Cần C.L.

Đà Nẵng Đi xa bán rẻ Jeep Station Wagon thật tốt. Xem xe tại 218 Thống Nhất.

Dư dùng bán 1 Chevrolet và 1 Peugeot 203 thật tốt, ít đi. Hỏi Mr. Bình 270 Lê văn Duyệt Saigon

Dauphine bán gấp, có radio sơn đồng mới hoàn toàn tốt số mới EL, số cũ NBS xe nhà bảo đảm chưa taxi. Hỏi ông Cừ 702/45 Phan thanh Giản Saigon.

Cần bán gấp Peugeot 203 toàn hảo EK. Hỏi ông Tôn 28ter Mạc đỉnh Chi.

Bán xe Peugeot 203 Đời thật N.B.H. Hoàn hảo Hỏi 188 Sư Vạn Hạnh ChợLớn gần hồ tắm An Đông

Peugeot 403 Camionnette. hoàn toàn tốt bán 320.000đ. Hỏi 638 Hậu Giang Chợ Lớn.

Honda TN-360 Vận tải nhẹ nhường lại lấy xe tại hãng. Hỏi 53bis Trần quang Khải trước rạp hát Văn Hoa Tân Định.

Opel familial EL 0768. Bán. Hỏi 583/7B/4 Bà Hạt Cholon.

Bán gấp 1 xe du lịch hiệu Ford đời 1962 6 máy số thường coi xe suốt ngày tại số 107 Trần hưng Đạo Sg.

Daihatsu Hi Jet 360CAB

Bán vì dư dùng. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

Bán rẻ 2CV du lịch còn tốt chủ lái xem mới xem xe tại 21 Nguyễn Biểu Chợ Lớn miễn trung gian.

P.403 EB toàn hảo bán hoặc đổi xe rẻ. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Opel 1.700 du lịch, số EE... một chủ. Còn tốt nguyên. Hỏi : 30/16 Bác sĩ Calmette (SG)

International (1100) Familial tốt. 75A Cộng Hòa (Garage N. Cảnh)

Bán rẻ gấp Mercedès 190, NBV. Corvair 1961. Phố lầu trống Đồng Khánh Cholon. Hỏi Cty Vạn Xuân 16A Lê văn Duyệt Giađịnh (cầu Bông) ĐT 23.775 giờ làm việc. Miễn trung gian.

Taunus 17m tình trạng hoàn hảo. Có gắn radio tự động, máy quạt và sang số bán tự động, giá 350.000đ. Coi xe hỏi Bà Ngà số 10V Cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ (Nguyễn tri Phương và Tô hiến Thành nối dài) hoặc Đ.T 40.084.

Bán rẻ gấp Peugeot 203 máy 12.5. bán 170.000đ và 1 Peugeot 203, máy mới 160.000đ 1 xe Huê kỳ. Kính xanh, Tay lái dầu 155.000đ 3 xe còn tốt. Coi xe 169B Trần quốc Toản Saigon.

Bán gấp Simca Aronde đời NBL (EM) máy mới làm đang rodage, đồng mới thay hết 4 vè mới. Vỏ ruột mới 100o/o. Sơn, mui, nệm tất cả hoàn toàn mới. Hỏi 140C Bùi-t-Xuân Sg.

Radio xe hơi

Nơi tập trung đủ loại Car Stereo và Radio danh tiếng : National, Tokai Ten, Sanyo v.v... Antenne Autom. Quạt. Nhanh, kỹ, giá hạ. bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Xin mời-đến Radio THANH VÂN 132 134 Công Quỳnh. Saigon.

Cần thuê xe hơi

Sedan — Microbus — Jeep — PU 210 Võ Tánh Saigon. Đ.T 24.963

MÁY LẠNH XE HƠI

cho quý vị chủ xe thanh lịch. Bán và ráp tại HMMAS/1. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán gấp 1 xe du lịch Dauphine, sơn, đồng, nệm, máy toàn hảo, nhứt định miễn trả giá 220.000đ. Hỏi tại hẻm 393/32 Khóm 5 L.G. 3 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán gấp Jeep Capot bầu, 320 ngàn đồng. 330 Lý thái Tổ Saigon.

Vauxhall Viva du lịch (thứ nhỏ) EF. 20,000km, 1 chủ (cần bán đưa mua ngay bằng) bán rẻ để mua xe lớn. Hỏi 183 Hồng thập Tự (gần cổng xe lửa).

Simca 1000 số Radio bán EB. 399 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Cortina trắng EE. Do 110 Lê Lai Saigon, trong giờ làm việc.

Cần bán 1 Ford Taunus familial số 33 cũ Radio, Stéréo quạt máy còn tốt. Xin lại 43 Tự Đức

Salon Xuân Quang

356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T 92.363 (ngang Bình Dân Bịnh Viện) Bán : P.203 NBH. DKW EC Taunus 12M ED. Ford Falcon ED Plymouth NBG, 2 CV EB Morris microbus EC.Vauxhall NBM. Consul NBP. Volkswagen microbus EA. Nhận: gởi, đổi mua bán các loại xe hơi cũ mới.

Mazda 1500 du lịch đủ màu chưa rodage. Xem xe 402 Phan thanh Giản Saigon.

350.000đ. Xe Dauphine một đời chủ. Xài rất kỹ, 9 nút. Hỏi 8 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Simca 1000 đời EB thật, ít đi. 1 đời chủ, còn rất tốt,gọn gàng, dễ lái, bán gấp giá rẻ. Hỏi 108 Cộng Hòa Saigon.

Bán gấp dư dùng. bán gấp xe du lịch hiệu Fiat 1800 số EB toàn hảo, ít dùng. Hỏi 27 Cao Thắng Saigon.

TAUNUS 12M EC 9 nút, có radio, toàn hảo. Bán gấp giá thật rẻ. Hỏi 281 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán xe nhà máy, đồng nệm hoàn hảo. bán gấp giá rẻ 95.000đ. Hỏi Ô. Tân 409 Hai bà Trưng Tân định

Mercedes Sport

2 mui, xe tốt bán rẻ. Hỏi 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Xe benne máy Henshel 6, máy mới làm bán rẻ. Hỏi 83/7/1A Chi Lăng (ấp Đông Ba) hoặc 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

P.403 EA đồng nệm sơn máy thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

Citroen 2CV F.E màu trắng nệm đỏ thật tốt 149 Đề Thám Saigon.

Morris minor toàn hảo nhượng lại giá rẻ. Đủ phụ tùng về máy, hộp số, pont, thắng v.v... dễ thay thế. Hỏi D.S. Lương. 214 Pasteur Saigon.

Commer COB xe thực dụng đời EB bán gấp 250.000đ và Vespa Super 150 đời EE 70.000đ. Xin hỏi 750 Trần hưng Đạo Cholon (gần rạp Oscar) ngoài giờ làm việc. Tel.51983.

Peugeot 404 68 Superlux bán hoặc đổi xe nhỏ.430 đường Phan đình Phùng Sg

2CV Semi aut EJ mới làm máy, bán 180.000đ. Hỏi 98/1F Bạch Đằng GĐ (gần cây xăng)

Cần bán gấp giá rẻ Ford Mustang đời 1965, 6 máy (13 lít/100cs), số tay tình trạng hoàn hảo. Xem xe tại 27F Trần nhật Duật Tân Định, Đ.T. 40.193.

Bán xe du lịch đã đời số mới của Anglais vì đi xa bán gấp rất hạ giá 120.000 đồng. Xe tốt bên chở nhiều người và chở được nhiều đồ. Hỏi số 227 đường Lê quang Định Gia Định (Ngã tư Bình Hòa đi tới).

GMC Bene EH

ít chạy thật tốt. Bene và thùng nguyên thủy bán thật rẻ. 534 A Hồng Thập Tự Sg. ĐT 92.957.

Xe bán Thamès chạy dầu tiện việc đưa rước, nhiều chỗ ngồi giá nhất định 230.000đ. Coi xe và hỏi tại 416 Võ di Nguy PN.

ĐÀ NẴNG

Cần bán gấp : Jeep Capot bầu mới do chủ lái và 1 Vespa S50 tốt. Liên lạc số 15 Phan bội Châu (ông Ba) ngoài giờ làm việc.

BÁN CONTESSA 1300

EE có Radio xe hoàn hảo. Do 506 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota Corona Berline đời EE, Radio. ba bộ nệm và luôn đồ phụ tùng. Coi xe ngoài giờ làm việc 131 Trần quý Cáp Saigon.

Cần mướn gấp nhiều xe Benne chạy tháng hoặc chạy ngày không cần xe tốt, hỏi Võ Thanh số 9 Trịnh minh Thế Khánh Hội Sg. — Cần 2 người tài xế chạy xe vận tải hạng nặng, rành đường Saigon — Cholon.

Peugeot 203 số cũ NBO, số mới EM, màu trắng, có Radio, hoàn hảo, giá 230.000đ. Hỏi ông Nguyễn bảo Trợ 8 Đặng đức Siêu Saigon (sau rạp Khải Hoàn).

Peugeot 203 Familial,may 1 triệu 6, thật tốt cần bán gấp —150A Cộng Hòa.

Bán 2CV Semi aut. capot mui đệm mới 270.000đ. Hỏi 6 Vĩnh Viễn Cholon.

Renault 4CV, toàn hảo. Hỏi 70/13 Phan văn Trị Giađịnh.

Bán gấp Dauphine ED hoàn toàn tốt. 680 Phan thanh Giản Saigon.

Anglia — EB — 6 — có Băng kiến — 1 đời chủ, xe thật tốt 255.000đ. Tại 150A Cộng Hòa.

Standard chưa chạyTaxi, máy mới làm. Hỏi 418 Phan thanh Giản.

DKW Junior de luxe EB thật tốt giá hạ. 44i Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (hông nhà thờ ba chuông)

Taunus 12m EC Có Radio thiệt đẹp giá 420,000đ Hỏi 182/12 Trương minh Ký Phú Nhuận gần nhà Thờ ba chuông.

203 du lịch kiếng lớn, đồng hộ trên, đẹp. Bán 396 Phan đình Phùng (Saigon).

Jeep Willys capot thấp toàn hảo. Bán 396 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Traction 11 Normal số EM đời NBH đồng, sơn máy toàn hảo Cardent mới giá nhứt định 135.000đ. Xem xe tại garage Ngọc Lợi, qua cầu xa lộ Phan thanh Giản 100 thước, bên tay trái ngang trại gà Thanh Tâm.

295.000đ. Microbus Volkswagen bằng kiếng lịch sự. Máy đồng sơn mới. Cần bán gấp. Hỏi 533 Trần hưng Đạo Saigon trong giờ làm việc.

100.000đ xe du lịch của Anh Quốc NBQ đã đời số, mui vải thật tốt, mới sơn sửa và làm máy 80 ngàn. Tại 150A Cộng Hòa.

Toyota Corona EF mạng số El có radio, cần bán 550.000đ. hay đổi xe rẻ tiền. Tại 150A Cộng Hòa.

Có nhiều xe Semi Remorque cho mướn. Hỏi MR. Paul 206 Lê Lai Saigon, Đ.T. 21.602.

Bán xe Hillman du lịch đời 59, số mới El. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 dg Lục Tỉnh CL.

300.000đ bán 1 xe du lịch Simca P.60 de luxe đời EA thiệt, 1 chủ, còn tốt nguyên. Hỏi 162 Đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Bán xe Pontiac/1967 sport Fire bird hỏi ông Irauez 53 Phan đình Phùng trong giờ làm việc

404 ED —5— 403 EB5 du-lịch còn tốt 481 Lý Thái Tổ Saigon

Volkswagen 1300 Deluxe El. J... toit auvrant Radio tự động Màu trắng như mới

Peugeot 404 EB.. 55... Màu trắng toàn hảo Bán gấp Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận

Mazda 800 bán đời ED 7 radio antenne tự động tình trạng thật tốt. Coi xe tại 257/25 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Đi xa bán 1 404 Peugeot 573/47. Trần Hưng Đạo Saigon

Morris EB4 vận tải nhẹ, có bằng kiếng bán rẻ 180.000đ. Tình trạng tốt, ít đi. 494 Lý Thái Tổ Saigon (gần Bịnh viện Nhi Đồng).

Bán gấp 1 Peugeot 403 vận tải nhẹ. Giá 240.000đ. 1043 Nguyễn Trãi CL.

2 CV du lịch đời EA tình trạng thiệt tốt, bán. Coi xe tại 12 1 Phan Kế Bính Đakao.

Ngoại kiều cần thuê xe du lịch Pick up Microbus, Jeep giá cao. Cavaco 199 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán Volkswagen du lịch EE và EB .. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Prefect du lịch NBR tại dạng bộ EM. Còn nguyên thủy giá 230.000 đồng số 589 Bà Hạt Cholon.

Bán 1 chiếc xe cam nhông nết mới thay số. Hỏi 135/4A Tiệm may Trường Xuân đường Nhật Tảo. Chợ Bà Bầu coi xe vào buổi sáng.

Cần mua Toyota 800 Pick-up đã đóng thùng wagon cho xem xe tại 520 Hồng thập Tự Sg. hay 111 Võ Tánh Sg.

Cần mua 1 Dauphine xe du lịch 2CV đời nào cũng được. Mang xe lại 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận mua ngay.

150.000 Xe 2 C.V mới làm máy, số EK. 8 nút, Cần bán dễ lấy xe mới Hỏi 32/38 Cao Thắng. Sau 18 giờ Khoảng Trần Quý Cáp (Quận Tam Lọ)

Bán Mazda 1000 P.U. EH. NBO Traction 11N Toàn hảo 150 Nguyễn văn Học. Gia định.

R.8 EC bán hỏi 451/45 Hai bà Trưng gần Cầu Kiệu.

Bán 2CV Fourgonnette coi xe Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

P.403 COMMERCIAL

Bán gấp giá rẻ, một đời chủ N.B.U. Còn thật tốt. Xem xe 115/1 Trương minh Giảng SG Gần ngã tư Hiền Vương.

Triumph du lịch, đồng và máy rất tốt. Hỏi 58A Cao Thắng Saigon.

XE - SCOOTERS

Bán 2 Lambretta EC, 1Yamaha 100, 1 S90 chưa số, 1 Kawa, 4 Suzuki, 5 Honda SS67. Tại 150A Cộng Hòa.

Cần mua Honda bị dụng. Hỏi 326 Lý thái Tổ.

Benly 90, bán. Hỏi 2044 Cư xá Trương m. Ký

Bán Scooter Sprint chưa số. Hỏi 76 đường Rạch cát đi Bà Điểm Mũi Tàu Phú Lâm.

Mua giá cao nhiều HONDA và các loại xe Nhật, trả tiền ngay, kể cả xe đang cầm thế xin mang lại LONG HONDA 33/86 Võ Tánh nối dài (Ngã Tư Bảy Hiền) Trước cổng đài phát thanh Đại Hàn Bán rẻ 1 HONDA 90 Normal đời mới, 2 xe Mini Vespa và Lambretta. Honda SS50 và C50

PHỤ TÙNG HONDA

Thật đầy đủ và luôn luôn đầy đủ... Quý vị sẽ hài lòng về giá đúng đắn quý ngài trực tiếp hoặc gửi đơn đặt hàng quý khách cũng sẽ thỏa mãn trong việc gửi hàng nhanh chóng và săn sóc kiện hàng chắc chắn. Có giá đặc biệt cho thợ.

An toàn đường trường Keo Nhựt Bổn, có dù đồ dự phòng, tự vá lấy các loại xe, tốt hơn vá ép. Vĩnh Quang 74-76 Phạm Hồng Thái ngã 6 Saigon ĐT. 21.486

Honda 50cc 90cc ! Honda E300

— Xe Honda muốn giữ được bền bỉ, chạy tốt, điều chỉnh đúng tiêu chuẩn, sơn sửa hay làm máy như mới. — Chuyên sửa chữa và sản cơ phận thay thế cho máy phát điện Honda :

TRÀNG AN MOTOR

562 Phan đình Phùng. (gần Cao Thắng) Saigon. — Phụ tùng đầy đủ cho các loại xe Honda (đặc biệt 90cc) — Kỹ thuật tinh vi. Mau chóng Giá hạ.

Bán Bán 2 mobylettes Hỏi: 217 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều VespaLambretta do Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán xe Suzuki M15 Solex M.3300 Xe tốt bán rẻ hỏi 436/60 Lê vănDuyệt Saigon

Honda 160cc Bán số EH6. tình trạng còn mới. 72 Bùi-Chu Saigon

Lambretta 550 đời EC... toàn hảo dư dùng bán giá đặc biệt. Hỏi lò bánh mì diệu Nguyễn Huệ số 43 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

SALON TÂN PHÚ

101 Lê quang Định Cầu Hang Gò Vấp. Cần mua giá cao, nhiều xe gắn máy Pháp, Nhật, Đức, Ý, cũ. Cần 4 em nhỏ từ 13-15 tuổi học nghề có lương.

THUỐC

ĐÔNG Y SĨ
PHẠM HIỀN LƯƠNG

114B bến Nguyễn văn Thành Sau Chợlớn mới gần Vựa Cá Chuyên trị bịnh SUYỄN, Ho các thứ Phong nặng Đơn Tê liệt nhức mỏi Ban ghẻ, kém ăn mất ngủ, Kinh kỳ sai v.v...

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sắt sáo; Nằm canh dầu đọc, bần thần. Bận ngay mỏi mệt. Đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

Phong tình Cốt, khí mai sang, Lậu, xoài, mụn cóc.. thuốc thang chữa lành Sinh nhiều biến chứng hoành hành. Làm cho Ngũ tạng thân hình yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y phát minh Thần Dược,cứu nguy khỏi người.Đông y dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận hỏi âm.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, giời tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán 18 ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3— 5-9-63.

LƯU Ý !!!

THUỐC GIA TRUYỀN
BỊNH ĐAU LƯNG

Trị bịnh chắc chắn 100o/o đến trị mỗi người hết bịnh chỉ có 500đ. mất 20 phút bảo đảm hết bịnh 5 năm không tái lại. Trị hết bịnh mới nhận tiền. 507 Phan thanh Giản gần chợ 20

Thuốc gia truyền

Tử cung và huyết trắng

Ít tốn tiền hết bịnh chắc chắn. tử cung sa đau giây chẳng lở mụt huyết trắng lâu năm. Huyết trắng dùng thuốc 3 ngày hết sạch có 300đ 507 Phan thanh Giản Saigon

Chích trĩ Nội

Trị bảo đảm bằng phương pháp mới nhứt không đau,không thoa thuốc,cắt, đốt cột.Tiếp khách từ 3giờ đến 6giờ 217 Bùi Viện SAIGON. Nhận Thu môn đệ Huỳnh Ngọc Ẩn.

Vũng Tàu lưu ý

THUỐC GIA TRUYỀN

Bệnh trĩ, tử cung, đau lưng (chi nhánh Phan thanh Giản Saigon). Trị bịnh chắc chắn 100o/o riêng bịnh trĩ, quân nhân công chức nhận nửa tiền. Trị 24 thứ trĩ 5 ngày rụng. Tiêu ra máu nội ngoại khi trị làm việc như thường ít đau. Tử cung sa, đau giây chẳng nhức ngứa, huyết trắng dùng thuốc 3 ngày hết sạch chỉ 300đ Đặc biệt đau lưng dùng thuốc gia truyền điểm huyệt trong 20 phút hết bịnh 5 năm không tái lại tốn 500đ. 59/5A Trương công Định gần phi trường Vũng Tàu.

Thuốc gia truyền

BỊNH TRĨ

Mua thuốc ít tốn tiền kết quả 100o/o Gia đình tử sĩ miễn phí, quân nhân công chức nửa phần tiền thuốc trị bảo đảm 24 thứ trĩ ít đau ; đi làm việc như thường, bảo đảm không hết bịnh không nhận tiền. 507 Phan thanh Giản Saigon.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau lưng tảo giấy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt muộn bầu. Dùng Hoan Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được mười ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn. Hỏi Đông Dược sĩ HoànSinh 469B Lê văn Duyệt Saigon.

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI - NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Họ lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

Tiếp theo (Γ) trang 3

phải bộ ngỏ ý giúp đỡ chỉ yêu cầu phải bộ [illegible] có thể can thiệp với Tổng thống Nguyễn văn Thiệu và T[illegible] để trả tự do cho ông. [illegible] Dzu nói rằng kể từ khi ông D[illegible] được đưa về đất liền, bà mới chỉ gặp mặt ông một lần và mỗi lần có sự tiếp xúc luật sư Dzu đều phải có người dìu xuống phòng gặp.

Về nguồn tin của hãng Thông tấn ngoại quốc liên quan tới những lời tuyên bố của ông về vấn đề liên hiệp hay tuyển cử, bà Dzu cho rằng hãng thông tấn nêu trên đã nhắc lại những lời nói của ông từ hơn một năm nay. (DUY SINH)

BÁC SĨ CHUYÊN MÔN
GIẢI PHẪU THẨM MỸ

Hội viên Hội Giải Phẫu Thẩm Mỹ ở Đông Kinh, phương pháp Nhựt Pháp. 64 Phan đình Phùng Đakao ĐT. 22.919.

[illegible]c sĩ PHẠM HỮU TRÁC

Phòng Mạch 184 Hiền Vương Bệnh lý toàn khoa. sáng 7giờ-8giờ 30 chiều 17giờ - 19giờ Chúa Nhựt 7giờ - 10giờ.

Bác sĩ NGUYỄN DUY CHÍ

154 Hai bà Trưng Saigon (góc Phan đình Phùng) Huấn luyện chuyên môn tại Philadelphia và Johns Hopkins. Chuyên môn bệnh Đàn bà, Hiếm con, sản khoa. Khám bệnh cả ngày kể từ 1-6-69. Chủ Nhật nghỉ buổi chiều.

Nha sĩ Trần Túc

TÒNG Y VIỆN CỘNG HÒA
NHỔ, CHỮA, TRỒNG RĂNG
17 Trần thanh Cần Cholon

Bác Sĩ Bùi Thiều

Dời Phòng mạch về 410B Gia Long

(Tiếp theo (C) trang 3)

Ban C và D: Trường Trung Học Trần Lục (12 đường Nguyễn đình Chiểu, Saigon).

Riêng thí sinh tại các tỉnh, có thể xem thông cáo tại các trường công lập địa phương.

Hồ sơ dự thi gồm một đơn do chính thí sinh điền và ký tên, một phiếu điểm thí sinh, một phiếu báo danh ba ảnh 4x6, một khai sinh hợp pháp, chứng chỉ học trình lớp đệ tam, đệ nhị hợp lệ (hoặc bản sao) chứng chỉ hay văn bằng Trung học đệ nhất cấp đậu từ năm 1967 trở về trước.

Các thí sinh trong hạn tuổi từ 18 đến 38 còn phải nộp bản sao chứng chỉ hợp lệ quân dịch còn hiệu lực. Thông cáo Bộ Giáo dục và Thanh Niên nhắc lại rằng được miễn điều kiện về chứng chỉ học trình cho thí sinh quân nhân từ 19 tuổi trở lên và thí sinh Dân chính từ 20 tuổi trở lên.

Diễn thuyết

— Trung tâm Văn bút Việt nam sẽ tổ chức một cuộc diễn thuyết lúc 10 giờ sáng chủ nhật 8-6-1969 tại đại giảng đường trường Đại học Văn khoa số 10 đường Cường Để Saigon. Đề tài: Thơ hôm nay với thời cuộc. Diễn giả: Trần đông Vọng. Vào cửa tự do.

Giám Sát Viện tuyển dụng nhân viên

— Giám Sát viện cho biết Viện cần tuyển dụng: 12 [illegible] có bằng lái xe. một thợ mộc, [illegible] gác dan, nam tùy phái. một lao công ưu tiên dành cho các ứng viên: cựu quân nhân, cô nhi tử sĩ v.v... hợp lệ tình trạng quân dịch.

Hồ sơ tuyển dụng gởi đến Sở Hành Chánh Nhân Viên, Giám Sát Viện (số 27 Nguyễn Trung Trực Saigon) vào ngày giờ làm việc từ ngày ra thông cáo này cho đến hết ngày 15-6-69, gồm: đơn viết tay. Giấy khai sanh hoặc thế vì khai sanh, bằng lái xe có thị thực của quận Hành chánh (đối với ứng viên tài xế). Giấy chứng nhận khả năng chuyên môn (ứng viên thợ mộc) bản sao Tướng mạo, Quân Vụ kèm theo chứng chỉ giải ngũ (ứng viên cựu quân nhân), giấy hợp lệ tình trạng quân dịch (ứng viên dân chính).

Muốn biết thêm chi tiết khác xin hỏi Sở Hành Chanh Nhân viên, Giám Sát Viện vào ngày giờ làm việc

XE DU LỊCH VÀ THỰC DỤNG, HONDA

(BẢO ĐẢM CÓ SẴN ĐẦY ĐỦ PHỤ TÙNG THAY THẾ)
(NHẬN ĐẶT CỌC VÀ GIAO XE NHANH CHÓNG)

TỦ LẠNH — MÁY GIẶT — MÁY RỬA CHÉN — MÁY CHỮ — MÁY TOÁN — MÁY QUẬY KEM — BỘT KEM — BẾP GAZ — BẾP DẦU — MÁY ĐIỆN THOẠI TỰ ĐỘNG v.v... *đủ kiểu đủ hiệu nhập cảng từ ĐỨC — Ý — NHỰT Có sẵn vẫn bán giá chính thức, Sỉ và Lẻ.*

HONDA THƯƠNG CUỘC
348 Đại lộ Đồng Khánh Cholon
Điện Thoại: 36.214

(Tiếp theo (T) trang 3)

Theo văn thư này, các chuẩn úy nguyên là Thượng sĩ I có thể được thăng cấp Thiếu úy nếu đã tốt nghiệp một khóa Sĩ quan Trừ bị, khóa sĩ quan Đặc biệt hoặc khóa Sĩ quan Căn bản.

Các Chuẩn úy chưa tốt nghiệp một khóa sĩ quan nào cũng có thể được thăng cấp Thiếu úy nếu được Đơn vị Trưởng tuyển chọn và gởi đi thụ huấn một khóa tu nghiệp Sĩ quan với tính cách bổ túc theo chương trình huấn luyện đặc biệt sẽ được Bộ Tổng Tham Mưu ấn định sau.

Điều kiện được tuyển chọn là phải xuất sắc (căn cứ theo chiến tích hay chức vụ đảm nhiệm), có văn bằng Trung học Đệ I cấp, có tối thiểu 2 năm cấp bậc và tuổi từ 25 tới 46.

Riêng các quân nhân Địa phương quân có tên trong danh sách hoàn hảo phải tham dự khóa hoàn hảo Đ.P.Q. để xác định cấp bậc trước đã, sau đó mới có thể được đơn vị đề cử đi học khóa tu nghiệp để thăng cấp Thiếu úy.

Sau khi mãn khóa tu nghiệp, các đương sự sẽ được thăng ngay lên cấp Thiếu úy thực thụ nếu tốt nghiệp.

Ngoài ra, các Chuẩn úy có chiến công cũng được đặc cách thăng chức mặt trận lên Thiếu úy, với điều kiện phải theo một khóa học Sĩ quan trong vòng 6 tháng kể từ khi thăng cấp.

Chuyện tình của tôi

(Tiếp theo trang 4)

Hôm sau, tôi trở vào, Vũ khẽ cựa mình và mở mắt. Tiếng Vũ nói thật yếu ớt:

— Mi, ba của anh đâu?

Tôi quên khuấy không biết gia đình của Vũ có về không nên trả lời đại:

— Có, ba đợi anh lâu quá, vừa mới ra đó.

Anh nắm chặt tay tôi. Trong giờ phút cuối cùng của cuộc đời. Vũ vẫn không quên thói quen đáng yêu đó:

— Mi. Trời không thương chúng mình?

— Không, không. Anh sẽ lành. Chúng mình sẽ lấy nhau. Ba đã bằng lòng.

Nhưng Vũ đã chết. Đôi mắt đó đã nhắm lại ngàn đời. Tôi ngất đi trên xác người yêu. Vũ ơi! Trời quá không thương chúng mình.

PHƯƠNG LAN
(1 đêm thật buồn, tôi viết thay cho một người bạn)

HỘI ĐỒNG ĐÔ THÀNH ĐƯA NHIỀU ĐỀ NGHỊ

SAIGON 5-6.— HĐ Đô Thành sáng nay tiếp tục họp, sau khi gác việc thảo luận vấn đề trường tư tăng học phí, HĐ thảo luận qua đề tài «đề nghị với Bộ Giáo Dục và Thanh niên» Thuyết trình viên Phan Ngô đòi bớt sĩ số học sinh quá lớn tại các trường Trung học tư chẳng hạn trường Hưng Đạo có 13.000 học sinh, Nguyễn bá Tòng 11.000 học sinh khiến các khu vực quanh trường sở bị ứ đọng.

Ông còn đề nghị Bộ Giáo Dục rút bớt số tuổi thi cử cho học sinh thi Tú Tài I tự do xuống 18t thay vì phải đủ 20 tuổi như Bộ GD ấn định, thi Tú Tài 1 có hồ sơ thì rút xuống 16t. thay vì phải đủ 17, 18t. Ông cho là hết sức bất công và không gì tàn nhẫn hơn 17t. đã phải đi quân dịch mà tới 20 tuổi mới được thi Tú Tài I Tự Do. Ông còn đưa đề nghị với Bộ Quốc Phòng tạm hoãn cho hạng tuổi sinh năm 1951 sau khi học hết Đệ Tam vẫn được tiếp tục học đệ Nhị và nếu bị rớt Tú Tài I mới phải nhập ngũ. Đa số nghị viên Đ.T. đã biểu quyết chấp thuận các điểm đề nghị trên.

Tiếp theo (O) trang 3

Trong sơ vấn cũng như ra trước tòa tiểu hình, ông Bình đều nhận tội, còn cô Thủy thì lúc nào cũng khai không hay biết Bình đã có lập hôn thú với bà Hoàng. Tòa xử phạt Lê hoàng Bình 3 tháng tù treo, thị Thủy 1 tháng treo và dạy cả hai bị can liên đới bồi thường cho Thái thị Hoàng 100 ngàn thiệt hại.

Đại hội Phật giáo

Tiếp theo (Q) trang3

xúc với Phật giáo thuộc khối VNQT và tổ chức PGTGPSXH. Tổ chức PGTGPSXH chỉ hoạt động trong những nước Tự do và trong những Quốc gia có tín ngưỡng. Không bao giờ tổ chức đó hoạt động trong những nước Cộng Sản; nhưng ở những nước Trung lập thì lại hoạt động rất mạnh như các nước Ấn Độ, Tích Lan chẳng hạn. Ngoài ra còn có cả sự hiện diện của vị đại diện đức Phật Sống.

Về vấn đề nội bộ của PGVN, T.T. vẫn tha thiết cầu mong cho có sự thống nhất. Trong lúc đất nước chiến tranh này thì tổ chức nào cũng bị phân hóa, với Phật giáo thì đó là cái nghiệp và mong có cơ duyên thống nhứt. T.T. còn cho biết tiếp là với tư cách Chủ tịch P.G.T.G. P.S.X.H. T.T. có gửi văn thư cung thỉnh các vị lãnh đạo khối Ấn Quang như Hòa Thượng Thích Tịnh Khiết, T.T Thích Thiện Hoa, TT Thiện Hòa, TT Quảng Liên, nhưng tới nay chưa có hồi âm. Khi nói tới danh tánh các vị lãnh đạo khối Ấn Quang, TT Tâm Châu chỉ dùng những danh từ «Hòa thượng và Thượng Tọa», không nói đến chức vụ như «Tăng Thống, Viện Trưởng Viện Hóa đạo v.v...». TT nhấn mạnh là nếu các vị kể trên có vì một lý do gì mà không tham dự đại hội thì cũng không ảnh hưởng gì tới sự thống nhất Giáo hội.

Cuộc họp báo lâu 55pb, riêng lời giáo đầu của ban báo chí trong tổ chức lâu 25 phút.

Tiếp theo (Đ) trang 3

gây sự thắc mắc khắp thế giới, không khí tự do chính trị và tôn giáo có thể được cải thiện nếu hai ông này được thả. Phái đoàn đã không được phép vào thăm ông Nguyễn Lâu và 13 tù nhân khác. Sau đó, phái đoàn đưa ra «4 điều quan tâm:»

1) Những việc làm hiện nay của chính phủ VNCH có dẫn tới một bầu không khí tự do bày tỏ về hoạt động chính trị ngõ hầu dẫn tới một chính phủ được sự ủng hộ rộng rãi của nhân dân và có thể độc lập tự tồn không?

2) Những thủ tục tư pháp và luật pháp có đủ để bảo vệ quyền tự do của dân chúng dưới Hiến Pháp VNCH và phù hợp với những điều ghi trong tuyên ngôn Quốc tế nhân quyền không?

3) Sự phân chia giữa những hoạt động tôn giáo và chính trị ở miền Nam VN đã bị lu mờ vì sự quan tâm quá mức của một vài nhóm tôn giáo đối với hòa bình. Đứng trước hoàn cảnh đó phải chăng vì biện pháp được gọi là an ninh đã đi tới mức vi phạm tự do tôn giáo?

4) Cuối cùng phải chăng chính phủ VNCH có khuynh hướng liệt tất cả những chống đối chính trị là ủng hộ BV và MTGPMN và như vậy ngăn cản việc phát triển khối đối lập hợp pháp và được dân ủng hộ rộng rãi hơn?

Còn nhiều

Sau đó, trả lời các câu hỏi của báo chí, phái đoàn Liên tôn nhận xét là ở miền Nam bao giờ cũng đầy nghẹt những chính trị phạm. Về sự gặp gỡ ông Trương đình Dzu, phái đoàn cho biết là sau khoảng 20 ph nói chuyện bằng tiếng Anh với ông, phái đoàn không nhớ là ô. Dzu có nói rằng ông chống Chính phủ liên hiệp và có nhận xét rằng có tuyển cử thì Cộng Sản chỉ có 20% hay không? Phái đoàn cũng nói là bản tường trình của họ không phải là bản cuối và phái đoàn của họ không phải là phái đoàn cuối cùng đến Việt Nam.

Về sự tiếp xúc với T.T. Tâm-Châu, mặc dù sáng nay chính Thượng tọa Tâm Châu nói với báo chí rằng phái đoàn có vẻ chê Thượng Tọa (nguyên văn của T.T. trong lời nói với khi uống nước), nhưng phái đoàn lại trả lời báo chí là có nhờ người liên lạc để tiếp xúc với T.T. Tâm Châu mà không được vì T.T. đang bận tổ chức Đại hội Phật giáo Thế giới Phụng Sự Xã Hội. Phái đoàn Liên Tôn còn nhấn mạnh thêm là nếu có ai liên lạc để tạo được cuộc tiếp xúc giữa TT và phái đoàn thì họ sẵn sàng gặp ngay.

Nghiên cứu hay điều tra?

Một ký giả thắc mắc là sao phái đoàn lại tới VN điều tra? «Sao lại xâm lấn vào chủ quyền của nước tôi như vậy?» (nguyên văn). Phái đoàn Liên tôn vội vã cãi chính đây là một lầm lẫn về kỹ thuật. Phái đoàn không hề dùng tiếng «investigate» là điều tra mà chỉ dùng tiếng «Study» là nghiên cứu. Nhiều lần phái đoàn nhắc đi nhắc lại tới đây tìm hiểu vấn đề và họ là phái đoàn của tư nhân Hoa Kỳ chứ không phải của chính phủ Mỹ. Ký giả VN có đưa cao tờ giấy in rô-nê-ô của phái đoàn phát ngày 25-5, trong đó có chữ «Investigate» nhưng phái đoàn «không nhìn thấy» và trả lời qua câu hỏi của một ký giả khác để... qua luôn. Phái đoàn còn cho biết thêm là họ được sự chấp thuận của chính phủ Mỹ và chính phủ VN khi sang đây.

Tiếp theo (A) trang 3

bằng súng, sau khi phóng lửa đốt cháy tiêu chiếc xe trị giá 200.000đ.

Trong bọn chỉ có em lơ xe Trần Văn Lo (13t.) khi nghe súng VC bắn giả vờ ngã chết nên thoát. Em về kể chuyện là sau khi họ sát 5 người trên, chúng lục lọi hết đồng hồ và tiền của họ rồi rút lui. Các nạn nhân đều là bà con họ hàng với bà Hạnh, mỗi người đều để lại vợ và 7, 8 con thơ. (TD)

Tiếp theo (H) trang3

quyền lợi riêng tư, phải chăng có 1 số Y Sĩ Đoàn lại còn muốn thương mại hóa nghề nghiệp Y sĩ, đó là một thủ đoạn đê hèn, đốn mạt của của 1 số người tự mệnh danh trí thức mà lại không có một chút trí thức, một chút lương tri nào».

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Nhắn tin

Anh ĐINH TRƯỜNG SƠN về ngay để nhập học kẻo trễ. Ba đã tha thứ cho anh và má đang đau nặng. Các bạn biết SƠN ở đâu, xin nhắn về gấp. 721 Lê quang Định Gia Định. Cám ơn nhiều.
Em ĐINH TRƯỜNG HƯNG

Tìm cháu

Cháu Đặng thị Kim Hồng ngụ tại nhà số 4/1 đường Ngô Quyền Nha Trang bị mất tích ngày 16-5-1969. Chúng tôi mong mỏi ai hay cháu ở đâu, xin cấp báo tại nhà số 220/F đường Hai Bà Trưng Tân Định — Saigon hay số 4/1 đường Ngô Quyền Nha Trang — Xin hậu tạ.

Tài xế nhắn ông TRẦN-V-ĐẠT, 31 cư xá Đô Thành và ông TRẦN-VĂN-BẢY ở 493/17 Lê văn Duyệt Saigon, tới gặp số 173 Đề Thám Saigon.

Hậu tạ

Tôi TRẦN KIM TUYẾT, rơi một ví tay đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, chiều 2-6-1969, không có tiền, nhiều giấy tờ như thẻ căn cước, thông hành, đăng bộ xe hơi, một cuốn sổ tay và một đôi chìa khóa. Hậu tạ năm ngàn đồng. Ai lượm được mang lại số 440 Hồng thập Tự Saigon. Cam đoan không làm khó dễ.

Ngày 4-6-69, tôi PHẠM THỊ TÙNG có đánh rớt 1 cái bóp trong có để một thẻ đăng bộ xe, một thẻ học sinh và một thẻ căn cước tại trường Trường Sơn đường Lê văn Duyệt. Ai lượm được xin đem lại số 57/4 Chi Lăng Phú Nhuận. Xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Hậu tạ

Có làm mất một cặp xách tay ở khoản số 601 đến 641, đường Phan thanh Giản Saigon, đựng giấy tờ và tập Chi phiếu của các Ngân Hàng. Ai lượm được xin đem lại số 148 Trần quang Khải hoặc 108 Yên Đỗ Saigon sẽ hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ.

NHẮN TIN

ĐẶNG HỮU TRÍ em về gấp đi học, tất cả lỗi lầm chị thứ lỗi. Ai chứa chấp sẽ chịu tội trước pháp luật. Kể từ ngày đăng báo này tôi không chịu trách nhiệm của Trí.

Hậu tạ

Tôi bị mất 1 cái bóp trong có đựng những giấy tờ sau đây: 2 thẻ chủ quyền xe hơi số EC 9871 và EM 2898, bằng lái xe và căn cước tên NGUYỄN THỊ XUYẾN và nhiều giấy tờ trong bóp. Ai đem lại tôi xin hậu tạ 5000đ, và hứa không làm khó dễ. Tại số 671 đường Pétrus Ký Sg, bến xe Minh Trung Đàlạt.

HOC

Cô giáo nhận tận tâm kèm trẻ tại tư gia. Từ lớp nhất trở xuống. Xin hỏi 129/5 Trần Quý Cáp Saigon.

Luyện thi vào **Y, Dược, Nha** Nông Lâm Súc và Cao Đẳng Kỹ Thuật, do giáo sư kinh nghiệm. Ghi tên: 155 Ngô Tùng Châu Sg.

Cựu nữ sinh Couvert nhận kèm trẻ từ 6è trở xuống. Hỏi cô Loan 32 Cao Thắng Sg.

Giáo sư trường Pháp nhiều kinh nghiệm nhận nâng đỡ hữu hiệu lớp 9e, 8e, 7e tại tư gia. Hỏi ô. Chính 193/24 Công Lý (Saigon).

COURS PARTICULIERS

Math — Physique — Chimile De 6e — à Terminales Adresse: 543/78 Phan đình Phùng

Luyện Việt Triết Tú tài C từ nhóm 1 đến 3 người. G.Sư Giỏi. Kết quả chắc chắn. Hỏi 14/40J Cư Xá Kỳ Đồng Sg.

ANH - NHỰT TỰ DO

Mỗi lớp 5 người. Dạy bảo đảm nói, viết cấp kỳ. Tại 5-7-9 Ngô Đức Kế (góc đường Tự Do).

Français Cours particuliers de vacances. Groupes de 4 élèves de 7e à 3ème. Professeurs Français expérimentés. S'adresser: 100. Hong Thap Tu Saigon (premier étage). Tél. 22.240.

LỚP HÈ

Lớp dạy Pháp văn. Xin hỏi bà HÉLÈNE 104 Hồng T. Tự Saigon

Nữ giáo viên sư phạm, kinh nghiệm trong nghề nhận kèm trẻ tại tư gia bậc Tiểu học. Liên lạc về Phương lô 0-32 Cư xá Vĩnh Hội Saigon.

LỚP MAY CẮT BÀ NGÀ

373 Trần Quốc Tuấn Cholon. Danh tiếng nhất thủ đô. Chuyên dạy may cắt Âu Việt phục, lồ đầm người lớn, trẻ em.
BỊNH HOA LIỄU và Phong Ngứa muốn khỏi mau, đến hẳn đến 239 Trần Quốc Tuấn Sg.

Trường «Tân Tiến»

365, Phạm ngũ Lão Saigon (Chợ Thái Bình). Chuyên dạy Phụ Nữ Cắt May đủ kiểu Âu Việt Hoa phục hợp thời trang (đồ đầm người lớn và trẻ em).

Đặc Biệt: có khóa bổ túc cho các cô biết may mà chưa thỏa mãn hoặc học thiếu căn bản. Lớp tối từ 7giờ đến 9 giờ.

Học sinh Trường J.J. Rousseau vừa đỗ Tú Tài II Pháp nhận kèm Toán và Pháp văn cho trẻ em từ 3e đến 7e tại tư gia. Xin hỏi Nguyễn T. Vân 201 Chi Lăng Phú Nhuận.

DẠY VŨ

Sĩ quan, Sinh viên, thương gia sắp xuất ngoại, cần biết khiêu vũ để xã giao. Xin lại lớp vũ do Bà ĐẮC CHÀ sẽ chỉ dẫn riêng từng người, bảo đảm mau biết. Địa chỉ 14 Phan văn Hùm (lầu 3) Phòng M ngã Sáu Saigon. Ghi chú: Nhận đến dạy tại nhà riêng quí vị.

HỌC HÈ

Bảo đảm chắc chắn trong 2 tháng hè, tự tay biết cắt may thành thạo đủ kiểu Âu Việt phục Có thể đi làm kiếm tiền ngay. Một nghề thích hợp cho mọi giới, nhất là phụ nữ. Hãy đòi cho được học may tại trường THÀNH MỸ 178C Lê quang Định Gia Định. (Xa có nơi ăn nghỉ).

THÔNG DỊCH
ANH — PHÁP — VIỆT

201 Nguyễn văn Sâm, Saigon, gần Quận Nhì. Chuyên dịch các tài liệu Y khoa, Dược khoa, Kinh tế, Luật, Diễn văn, Thư tín, đơn xin việc, đơn khiếu nại. Do Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp dịch thân hướng dẫn với sự cộng tác của một nhóm Giáo sư Cao Học, Cử nhân Văn khoa và Luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu gấp. văn phòng thường trực, sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 5 học viên, có lớp sáng, chiều, tối.

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

ĐỦ CÁC LOẠI 350, Tân Phước Q.5 (gần sân Cộng Hòa Cholon) Hơn 6 ngàn khoa như nhôm màu xi ma pin điện, bột rặt xà bông, xì dầu, cliché, hóa phẩm dầu tẩy trắng in nhuộm bông vân vân.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm: Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày — Mỗi người tập 1 xe -I- Học phí nhẹ -I- Huấn luyện viên nhã nhặn -I- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại: du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion 1 Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo. Đ.T. 3 7.201

Học sinh JJR nhận kèm từ 6è đến 3è. Xin liên lạc 223 Phan đình Phùng.

DẠY ĐAN MÁY

phương pháp dễ hiểu mau lẹ. Học xong có việc làm. 11 Nguyễn phi Khanh Saigon.

Lớp BK luyện thi vào
Đệ Ngũ Kỹ Thuật

GS Kỹ Thuật PP. Trắc Nghiệm Học ngay còn kịp. Thi: 26-8.
— TRÍ ĐỨC: 55 Cao Thắng Sg
— TÂN THANH: 196 Trần quang Khải, Tân Định.

LỚP ĐẶC BIỆT
Anh-Pháp ngữ Đàm Thoại
NAM-KYM

Khai giảng ngày 16-6-69
Tại 212/38 Trần Quang Khải
5 Yên Đỗ Hai Bà Trưng
Do G.S. NAM-KYM biên soạn cùng ban G.S. ngoại quốc phụ trách

TRƯỜNG DẠY NGHỀ

Dạy sửa ráp các loại xe Nhật: Honda, Suzuki, Yamaha v.v... khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 2500đ. Trường Đại Nam số 1011 Tr hưng Đạo. Nhận học viên mỗi ngày.

Anh-Nhựt-Pháp

G.S. uy tín dạy nói, viết cấp tốc, lớp 5 người. Kết quả bảo đảm Tại 532 bis Trương m. Giảng.

JIM-LÊ Vũ Đường

151, Trần Quý Cáp SAIGON
Trường dạy khiêu vũ lâu năm và tín nhiệm nhất Saigon. Nhận chỉ dẫn từng người, từng nhóm, tại tư gia, tại trường và tại các tỉnh gần.

DẠY CẮT MAY - THÊU VÀ ĐAN MÁY

Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy móc đầy đủ.
Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

Lớp gia chánh đặc biệt

Dạy nấu ăn món chay, món nhậu cơm tàu cơm Pháp, cỗ Bắc. Bánh Pháp, bánh Việt, sáng chủ nhật cơm Tàu đặc biệt.

Lớp dạy cắm Hoa Nhật do bà Nghiêm Đạo Đại tốt nghiệp 1 Ke Banna viện Ikenobo. Tại Đông kinh chỉ dẫn

Ghi tên, lấy chương trình tại 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

ANH-PHÁP LA-SAN

- Anh văn LA-SAN: English For Today, I, II, III.
- Anh văn LA-SAN đàm thoại.
- Pháp văn LA-SAN: LFE, CDL
- Pháp văn LA-SAN đàm thoại
- Do các Sư huynh LA-SAN điều khiển.
- Tại Trường LA-SAN HIỀN VƯƠNG.
  282 Hiền Vương. ĐT 40.705.
- KHÓA MỚI: 9-6-69.

Cours DUY TÂN

Math-Phys. Terminales A.B.C.D. (par petits groupes d'élèves de même Niveau). Prof. Math: QUÁCH ANH HÒA (lic. d'enseignement ès Sciences Math). Phys: NGUYỄN MINH TRÍ (lic. ès Sciences Phys. et Math.) Chimie: NGUYỄN HỮU TÍNH (docteur 3è cycle en chimie). Programme d'enseignement préparé MINUTIEUSEMENT MÉTHODES EFFICACES dans la résolutions des problèmes de physique. Inscription: 90 Bùi Chu Sg.

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

KẾ TOÁN (GP số 3608/KT/VH) do Giáo sư Nguyễn văn Trứ đảm nhiệm, áp dụng Plan 57. Học viên có sổ sách thực hành tại chỗ.

Ở xa học hàm thụ: 221, Phạm ngũ Lão — Saigon.

Nữ sinh Đệ Nhị Trường Công giỏi toán nhận kèm dạy trẻ tại tư gia từ Đệ Lục trở xuống, hoặc làm việc gì đủ khả năng. Địa chỉ: Huyền 134/97 Yên Đỗ Saigon.

SV Khoa học nhận dạy kèm từ Đệ Tứ đến đệ Nhị «B» Thi năm nay. Liên Lạc Vinh 2985 Minh Mạng Chợ Lớn

Lycéenne Marie. Curie

Pourvue Bacc. Complet donne Cours particuliers aux élèves de 4è à 9è, à domicile ou par groupes de 5. S'adresser à Melle Anna 425 Nguyễn tri Phương Cholon.

Cours poulain

Cours de Vacances. Date d'ouverture: 5 Juin 1969 1— Cycle Primaire: Toutes Classes. 2— Cycle Secondaire: 6è-5è-4è-3è Pours tous renseignements, S'adresser au 152 Phan dinh Phung SG Tél: 23.116

Lớp nhạc HUYỀN LINH

Chuyên dạy bảo đảm cấp tốc: Guitare—Mando—Chant. Đặc biệt: Lớp Violon tối do N.S. lão thành Lý Hồng Bo chỉ dẫn. G.S. lớn

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Dạy đan đủ các kiểu bông, áo, nón, vớ; phương pháp dản dị, học phí nhẹ — bảo đảm một tháng rành nghề Học xong có việc làm ngay — đủ lớp sáng, chiều, tối. NGỌC-THỦY, 31B Trần Bình Trọng Chợ Quán Saigon

Anh văn cấp tốc

(Khóa 1 tháng) Lợi điểm: Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 5 ngày Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người ĐÀM THOẠI - LUYỆN DỊCH VĂN PHẠM, Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.

Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng Xuân Chung tốt nghiệp Văn bằng EE và PE The Regent London Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ cho Khóa tháng 6-69.

TRƯỜNG THỢ ĐIỆN

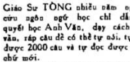
Muốn trở thành thợ sửa điện nhà, điện xe hơi, học phí trọn khóa 3000đ. Các lớp điện kỹ nghệ (vấn dây các loại động cơ) điện máy lạnh và tủ lạnh. Xem chương trình tại Đại Nam 239 Nguyễn Tri Phương Ngã Sáu Cholon. 808 và 1011 Trần Hưng Đạo gần rạp Oscar. Mãn khóa cấp chứng chỉ.

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saig n
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung p dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 16 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2,000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Lớp Đặc Biệt
TỐC KÝ, KẾ TOÁN
VIỆT - PHÁP - MỸ



Học viên tự chọn ngày và giờ học. Dạy từng người, khóa học không hạn định tùy thuộc sự hiểu biết của học viên.
Ở xa học hàm thụ. Ghi tên 188 Lê Lai Saigon. ĐT: 92.500.

Học sinh 2e JJR nhận kèm trẻ em từ 8e trở xuống. Hỏi Thơm 905 Trần hưng Đạo Saigon.

COURS DE VACANCES

Franç. Math. Primaire 10e, 9e, 8e, 7e secondaire 6e, 5e, 4e, 3e. Prép. Intensive à l'examen de passage. Inscription 28 Trần tấn Phát Tân Định

COURS Particuliers de Conversation et de Perfectionnement Français pour étudiants adultes (tous niveaux). s'inscrire: 100 Hong thapTu (premier étage) telephone: 22.240. Saigon.

Lớp dạy cắt may Đức Hạnh

438 Hai Bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, áo đầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do bà Hiệu trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nhiệm nhất hiện nay. Đ.T. 40.413.

Nữ Công Gia Chánh
373/29 Phạm ngũ Lão Sg.
(chợ Thái Bình)

Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

Gia chánh PHƯƠNG NGA

Chuyên dạy: Nấu ăn Tây—Tàu—Việt Nam—Bánh Mức—Tỉa Hoa—Cắm Hoa Tươi. Do Bà **CHI**, Giáo viên trường Bách Khoa Bình Dân tự chỉ dẫn. — Lớp học trang hoàng sáng sủa. Địa chỉ: 106 Phạm Ngũ Lão Saigon (ngang chợ Thái Bình).

Thợ máy xe hơi
TÔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa: Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha, trọn khóa 15 ngày 2.500đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L

HỌC MAY MIỄN PHÍ

Hãng máy may THALACO, ban máy may quảng cáo 1 tháng. Một chiếc máy may hoàn toàn đồ nhập cảng ngoại quốc hiệu MITSIBI-VISHU giá 9.900đ. Kèm theo 1 phiếu học may hoàn toàn miễn phí Tại 1 trường đã tín nhiệm 15 năm thủ đô. Tặng thêm 1 đồng hồ thử tối của Pháp quốc. Ghế ngồi, Kéo 30 phân, 2 nồi chỉ, 10 xuốt, 1 thước cây 50, thước giây, khăn dậy, kim tuyến 1 hộp đồ nghề. Và bảo đảm sửa chữa 25 năm, không lấy tiền công. Ngoài ra còn nhiều hiệu khác «trên 70 hiệu» giá từ 4800đ. Và các hiệu danh tiếng SINGER-SINCO - Ý Đức, v.v... Xin tìm cho được hãng chánh hãng THALACO 339B Pétrus Ký Sg (Ngã tư Hùng Vương và Pétrus Ký (Bến xe lục tỉnh SG.)

TV - RADIO

Akai 360D, M9. Sony 255, 355, Kenwood 140X, Teac 4010S. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

Akai M-9 Teac A1500 loa Sonics 60wats. 121 Trần quang Khải.

Lớp Vô Tuyến Truyền Hình Vô Tuyến Truyền Thanh Máy Điều Hòa không khí 71 Trần văn Thạch Tân Định Saigon.

Rẻ nhất Saigon!

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100 Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T.: 95.217.**

ENGLISH FOR TODAY

Nhận thầu đủ bộ giá 400đ 1 cuốn. Hỏi 53 Trần quý Cáp (khoảng Trương minh Giảng) Saigon.

Teac A.1500 thật tốt bán 32.000đ tại 166 Hòa Hưng (khám lớn).

Bán trọn bộ Sansui TR707A. Phona Nivico. Sony 350. 2 loa Aring giá 70.000đ. Hỏi số 178/28 Chi Lăng Phú Nhuận.

Quán nhạc

Bán làm quen với giá thật đặc biệt. Đĩa hát, Band nhạc, bản nhạc, dụng cụ âm nhạc, Quán Nhạc 365 Phan đ. Phùng kính mời. Lớp luyện ca Tân nhạc. Đặc biệt dành riêng cho thiếu nhi và thiếu niên, mỗi tuần 2 buổi—học phí 500đ. Do danh ca Thanh Vũ, Trung Chỉnh, Phạm Đại hướng dẫn. Khai giảng 1-8-69. Ghi tên tại quán Nhạc 365 Phan đình Phùng, Sáng 8g đến 12g — Chiều 14g đến 20g.

Akai 1800SD PL-41 (18500) TK 88, Loa SP200. 304/5 Hòa Hưng (cổng khám).

Fisher XP 7 (loa Mỹ loại nhà nghề 4 speakers 120w) Sansui SP 200. Pioneer CS 24, 33, 44, 77, 88, ampli Sansui 500, Pioneer SX1500T Akai X4, X5 (4 Track, pin và điện) M-9, 1710w; Sony 230, 355, 540; Teac 1500, 4010S, đầu Shure bán rẻ 377 Lý Thái Tổ

THÂU BĂNG ĐẶC BIỆT

các giọng ca của Lệ Thu, Khánh Ly, Jo Marcel, Vi Vân, Giao Linh v.v..., với ban nhạc Jo Marcel và The Strawberry Four với các bản ngoại quốc mới nhất, thâu sống tại Queen Bee và Tự Do. Stereo và écho. Hùng Sơn Thâu Băng 426 Minh Mạng Cholon

Télévision Sanyo

20 w440L De luxe. 16 — PS2 Portable. 12 — P8S chạy điện 110/220 và 12 inches 12T203, dùng cho Bình Điện xe hơi 12V và điện nhà 110/220.

Cassette Sanyo MR-440. M-138, M-26

Băng Cassette Maxell C-120, mới về dùng cho các loại Cassette tốt, giá đặc biệt

Sanyo phone G-2216, phono G-1517

Đủ loại Antenna 5,18 elements, Antenna trong nhà.

Được bán ra với sự bảo đảm kỹ thuật một năm, tại
Thủ-Đô Thương-Cuộc
361A Phạm Ngũ Lão Saigon.
(gần chợ Thái-Bình)

TV, TAPE RECORDER, AMPLIFIER

bị hư hãy mang lại hoặc Đ T cho

CỬU-LONG TV & RADIO

534 Trương minh Giảng Tel 41435
25 Cristal Palace Tel 92726, 92115

- Sửa chữa bằng máy điện tử tối tân nhất.
- Các chuyên viên lỗi lạc.
- Trang bị hiện đại và tổ chức quy mô
- Việc làm rất chính xác và bảo đảm.
- Có xe hơi nhận và trả máy tại nhà.
- Giá tính phải chăng.

Đặc biệt: Băng học ORIGINE trọn bộ cuốn English for today

Sơn Hải thâu băng
6 YÊN ĐỖ SAIGON

Ghi âm đủ loại máy: Mono—Stéréo—Cassette và Cassette Stéréo.

Tân nhạc thời trang—tiền chiến—cổ nhạc — thi nhạc giao duyên—Nhạc ngoại quốc.

★ Một rừng băng nhạc chọn lọc đủ loại và bài học ngoại ngữ để quý khách chọn lựa và nghe thử. Giá thật rẻ.

★ Bán băng nhạc và thâu băng giá sỉ cho các tỉnh.

★ **Sang băng giao gấp trong 12 giờ.**

GIÁ BĂNG THU SẴN:
C60: 500đ—C90: 650đ—1200F: 550đ—1800F: 700đ—2400F: 900đ
Nhạc lựa từng bài: 15đ.
Băng dụng cụ ghi âm tối tân nhất.

Akai 1800 SD

45.000đ. Ampli Kenwood TK140X (200w) 45.000đ Sansui 5000 (180w) 45.000đ SX1000 TD 34.000đ Teac 4010S 45.000đ. Sony 230 26,000đ PK Garrard 95 Loa SP300, CS 88 33.000đ. SP200 24000đ nguyên thùng. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mã đá).

Garrard LAB 80 Mới nguyên dư dùng bán Hỏi 402 Phan Thanh Giản S.G.

Tape Recorde Sony 230 và 1 chiếc 260 toàn hảo bán Mua gà thịt từ 1K trở lên. Hỏi Ô. Phụng 1B Cao Thắng Lầu 3 SG

Cần gấp 2 thợ sửa Radio T.V lành nghề. Lương tháng từ 15,000đ. Hỏi Radio Phúc Lợi 601 Trần hưng Đạo SG.

Akai 1800SD mới nguyên và 1 chaine stéréo Ampli Sansui 500A, loa CS-31 (80w). quay đĩa Guarrard Lab 80 chỉ bán có 45.000đ. 274 Đề Thám Saigon.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT. 40 281. Có nhận thu băng.

Hoa Sim thâu băng

Nhận thâu băng đủ loại Stéréo—Mono—Cassette Nhận thâu kỹ giao nhanh các bản nhạc do khách lựa từng bài: Tân Nhạc, Nhạc Tiền Chiến, Tân Cổ Giao Duyên, Tuồng, Nhạc Ngoại Quốc Anh Pháp (Kích động—êm dịu)... Băng học ngoại ngữ Anh Pháp Bán Băng Thâu Sẵn và đĩa hát đủ loại

HOA SIM THÂU BĂNG
259 Gia Long (Saigon)
(trước rạp Long Phụng)

Thâu băng 53 Tr quý Cáp

GIÁ RẺ NHẤT Công 300đ băng 1800F, 250đ: băng C90 200đ Công sang băng. Thâu đủ loại máy. TEAC—SONY—AKAI. Đủ loại nhạc tiền chiến, tân nhạc, nhạc ngoại quốc hay và mới nhất. ĐẶC BIỆT. Có đủ bộ ENGLISH FOR TODAY, công thâu 400đ 1 cuốn Những đĩa mới nhất của PAUL MAURIAT.

T.K thâu băng

Nhiều loại nhạc tân cổ Việt Nam thịnh hành — Nhạc kích động, khiêu vũ, cổ điển tây phương — Bài học Anh ngữ English for Today (trọn bộ 6 cuốn) Let's learn English — Life with the Taylor, Calling all beginers — Linguaphone — English Lowersation — L'anglais sans peine — La pratique de l'anglais v.v và Pháp, Đức Nhật ngữ, ở xa xin liên lạc với T.K thâu băng, số 216 Đinh tiên Hoàng (Trước rạp Casino Dakao)

DU'S TÉLÉVISION

48 Lê văn Duyệt Saigon là trung tâm chuyên sửa chữa các loại máy: **Ampli, Sansui, Kenwood, Pioneer, Tape Recorder: Sony, Akai Teac, Ampex, National** và máy Truyền hình đủ loại Mỹ Nhật — Hòa Lan Xin quý vị hãy đem ngay đến Du-Du máy sẽ hoàn toàn được bảo đảm. Thâu băng nhanh, rẻ hay đủ loại nhạc.

THU BĂNG

Thu băng và mua băng thu sẵn ở đâu??? Xin thưa và kính mời đến

«Gia Long's Records»
132 Trương minh Giảng S.G. 132 (Ngã ba Trương minh Giảng và Kỳ Đồng)

— Nơi đây sẽ giúp quý ngài được yên chí và đỡ mất thì giờ khi mua hay đặt thu một cuốn băng.

— Hiện đã có một rừng băng thu sẵn đủ loại nhạc cho các loại máy lớn, nhỏ, Cassette, Cardrige, Stéréo, HiFi, Mono, giá hạ.

— Băng học: Anh, Mỹ, Pháp, Đức, Ý có thật nhiều bộ, bộ nào cũng có sách học.

— Có nhận bán giá sỉ cho các Tỉnh. Mở cửa từ 7g sáng tới giới nghiêm cả ngày lễ và chủ nhật.

«GIA LONG Thu Băng» kính mời

Teac A-6010 (tối tân nhứt) Ampli Sansui 5,000 Loa P.S.2000 (140watts). Pickup Garrad Lab 95 (made in England) Tivi Sony 7inches Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Tổng hợp điện tử

TV69 các hiệu Cassette Stéréo mới nhà Radio Transistor nhiều băng, Car Stéreo, Radio Auto, Ten National, Philips, Sanyo, Takai, Antenne, Automatique, Quạt xe hơi Giá chiếu hàng làm kỷ dẹp. T.K Radio 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

Télévision OPÉRA

Sửa T.V đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy Mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến sửa. Giá hạ nhất Thủ đô, làm việc cả Chủ nhật Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình

T.K-T.V-Radio

Magnéto— Ampli — Car — Stereo Services. Chuyên sửa mau lẹ, bảo đảm các loại máy kể trên. Đầy đủ phụ tùng. Chuyên viên lành nghề. TK Radio 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao)

KINH CHÂU THÂU BĂNG

Nhận **THÂU KỸ** (Stéréo Mono-**Cassette**) giao gấp các bản nhạc do **khách chọn từng bài, bán băng thâu sẵn.** Nhạc **tiền chiến, tân nhạc, tân cổ giao duyên, tuồng nhạc ngoại quốc** (kích động êm dịu). **Băng học** ngoại ngữ **Anh, Mỹ** (đủ loại) **Đức, Pháp** (Sơ, Tiểu, Trung học). Bán giá sỉ cho các tỉnh. Mở cửa cả chủ nhật và ngày lễ. **KINH CHÂU** 66ter Lê Lợi Saigon.

Gà Gà

Heo heo cọc heo cái giống đặc biệt mau lớn giá rẻ, đã chích thuốc trừ tả trừ toi. Hỏi Nông Trại Hoan Châu, cách chợ Xóm Mới (Gò Vấp) 300 thước.

Gà BrownNick đang đẻ bán, 165 Phan đình Phùng Saigon.

Gà con thịt toàn giống chọn lọc Kimber Pilch, Goto 603 lông trắng, dễ nuôi mau lớn. Đặt mua tại 290/5 Công Lý (gần cầu)

Chuồng gà nhập cảng

Sẽ cung cấp theo giá sỉ thật rẻ đủ các loại chuồng gà để thịt màu vàng trắng của Nhật, Đài Loan và các loại máng ăn uống cho gà. Mời lại nhà cung cấp số 414/112A Phan thanh Giản Saigon (Ngã tư Cao Thắng — PTG).

Chăn nuôi chú ý!

Thực phẩm đặc bột bắp thuốc Vitafac, Terramycin, Sulmet, Pen... và đủ các loại thuốc ngừa và trị bệnh heo, gà bán dưới giá chính thức khỏi mất thì giờ tìm nhiều nơi mời lại nhà cung cấp số 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Goto 603 bán gà Goto 603 nhập cảng và các loại gà Brown Nich Pich, Neuw Hampshire ấp tại trại, trứng giống sữa bột cho heo gà giá 85đ 1 kg. Xin hỏi 59 Phan đình Phùng Gia Định.

Chuồng Gà

Còn hơn 1000 chuồng gà để nhập cảng từ NHẬT ĐÀI LOAN, vàng trắng có đủ bộ máng nhựa vàng óng, móc Nhật rất đẹp, bán sỉ và lẻ, giá phải chăng tại THANH TÂM 258 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ MỖI NHÃN HIỆU ĐỦA BÓ ĐẦU NGƯỜI

RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

Phở-Phở-Phở

Phở TÂN TÂN gần **Hồ Tắm** *Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon. Đã được Quý vị chiếu cố.*

Chủ nhân kính mời

Cần mua nhiều bàn học sinh. 385 Lục Tỉnh Đ.T. 51.452

Cacbon cần mua giấy cacbon loại của Mỹ mỏng cũng được. Hỏi 46 Nguyễn Phi Khanh Saigon.

Dụng cụ văn phòng

Dư dùng, bán, (bằng sắt) 2 bureaux lớn loại giám đốc, 4 tủ (hồ sơ). 2 ghế Tournant, máy chữ, máy tính cửa bệt nhỏ. 284 T.M.Thế Saigon

Nhận sửa chữa

Phụ tùng và lắp máy dệt đủ loại cho ngành dệt Hỏi 198 đường Bình Thới Phú Thọ Hỏi Anh Sáu.

Bán nửa tiền

1 Bộ quầy tủ hàng vàng. 1 Két sắt lớn. 1 máy giặt có sấy. 1 máy tính điện. 1 máy tính tay. 1 máy ghi âm nhỏ (bán từng thứ). H[illegible] 23, trong Thương xá Crystal Palace đường Ng. Trung Trực Saigon.

HÀNH HƯƠNG FATIMA

Để kỷ niệm năm thứ 51 Đức Mẹ hiện ra và làm phép lạ tại FATIMA, xin kính mời quí vị đón coi cuốn phim vô cùng giá trị «PHÉP LẠ Ở FATIMA» sẽ chiếu tại rạp HỒNG BÀNG Saigon từ thứ hai 9/6/1969. Đi coi «PHÉP LẠ Ở FATIMA» cũng như đi hành hương FATIMA vậy.

Claire vous recoit tous les jours de 8 à 20 heures Cartes Tarots Lignes de la Main **BOULE DE CRISTAL.** Voyance sur Photographie. 100 Hồng Tự Saigon (1er Etage) Tél : 22240.

Chó berger Cao lớn, lông màu vàng và hơi đen. Lạc mất vào đêm 28-5-69. Nếu ai trông thấy hoặc bắt giữ xin liên lạc 47 Phan Thanh Giản Saigon Tel 91357 chúng tôi xin hậu tạ.

Cần mua hàng ngày 15 cây nước đá của hãng Brasserie hoặc của hãng nước đá làm theo cùng tiêu chuẩn của người Mỹ. Hỏi 9A Sương Nguyệt Ánh (trên lầu).

Bán 1 kèn Clarinette và 1 máy hát tự động hiệu RCA Stéreo 4 loa. Hỏi [illegible] D5 Yên Đỗ. Saigon.

Piano Yamaha mới, nguyên thùng nhiều màu giao tận nhà bảo đảm 1 năm, trường kỳ cung cấp. VIET LONG 90 Phùng Hưng ChoLon (Paris cũ).

Cours De Piano

Aux enfants et Adultes. S'adresser 45A Hiền Vương Saigon.

Bảo sanh DƯỠNG ĐƯỜNG

mới mở 22 Bùi Chu Saigon trước cửa nhà thờ Huyện Sĩ ngã ba Võ Tánh và Bùi Chu sanh thường sanh khó Bệnh đàn bà và trẻ em. Có Bác sĩ Trần văn Ninh và Bà Mụ trông nom,

Nhà In B.B.C.

Số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg. duy nhứt ở Việt Nam được báo chí đài phát thanh và hãng thông tấn quốc tế đề cập tới, vì in lẹ, rẻ, đẹp bền, nhưng rất cẩn thận, chân thành và chiều khách với nhiều sáng kiến tân kỳ và kỹ thuật cách mạng trong ngành ấn loát danh thiếp, thiệp cưới và mọi giấy tờ sổ sách bằng Anh, Pháp ngữ, do những chuyên viên Cử nhân phiên dịch, trình bày và sửa mo-rát.

Chắc chắn vừa ý ?

Nhà hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo Saigon giới thiệu 1 địa chỉ đứng đắn nhất : Dépôt Kim Chi 209/3 (mặt tiền gần xa lộ xế bót GS HàngXanh Giadinh chuyên môn Mua và bán vỏ chai Lave nước ngọt và các loại thùng, có xe giao tận nhà giá hạ nhận gửi chai và nước đi các tỉnh và Miền Trung. (công việc bảo đảm).

Du lịch hè 1969

Luôn dịp để Quý Vị Phụ Huynh thăm con em. Đi và về 30 ngày. Hãng bao ăn ở, du ngoạn và lo miễn phí mọi thủ tục xuất ngoại.

1) PARIS — BRUXELLES— MONTREAL — NEW YORK— SAN FRANCISCO — LOS ANGELES. Mỗi người 210.000đ.

2) PARIS — BRUXELLES — MILAN — VENISE — ROME— ATHENS. Mỗi người 135.000đ. Khởi hành ngày 2-8-69, xin ghi tên tại hãng Lữ Hành Nguyễn Bá Giáp (NBG TOURS) 144 Lê Lai Saigon.

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà theo chồng về nước)

— Đưa và rước du khách tới phi cảng bằng xe du lịch.

— Du lịch vòng quanh Thế giới : SAIGON, PARIS, BRUXELLES, MONTREAL, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) TOKYO, HONGKONG, SAIGON.

Ngày khởi hành : 19-7-69.

— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 19-7-69.

— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 26-7-69.

Chương trình và chi tiết :

Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH «LẠC LONG VOYAGES»
173 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

Nhận nuôi trẻ

từ sơ sinh đến 1 tuổi do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm cảm trách. Có Bác Sĩ và y tá săn sóc mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Bán sĩ Mùng Nylon mùng nội hóa may sẵn bán thước đủ cỡ nhiều mẫu may rất cẩn thận. Xin đến 223 Trương Minh Ký Phú Nhuận Saigon. Điện Thoại 40.576.

Áo dài đẹp

Tay Raglan cổ decolleter đủ kiểu nổi bật thời trang

Phương Dung

87 đường Bùi Viện Saigon.

Maitre KHÁNH SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét và rườm rà).

Xem Tử vi Tướng số nhiều nơi chưa hài lòng Mời đến TIÊN TRI **GIA CÁT HỒNG**. Cam đoan sẽ toại ý. Đặc biệt :Coi chữ ký chỉ tay, bói bài mà biết : Tuổi tác thọ yểu. Gia đạo, tình duyên, công danh làm ăn thi cử, tai nạn, vận hạn đã qua, hiện tại và sẽ ra sao Văn phòng 239 Trần quốc Toản Saigon (kế ngã ba Pétrus Ký). Tiếp khách thường trực.

Ở xa gởi chữ ký kèm 500đ mười ngày có bản tiên đoán tỷ mỷ Bưu phiếu đề ông PHẠM BẢO

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC. PHONG ĐỘC. THẤP ĐỘC. BỊNH THẬN. DI MỘNG HƯỢT TINH. thiên trực nước đái đường, ho suyển, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ

Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN số 2111 — 15-9-66.

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIỆP NHIỀU KIỂU MỚI LẠ [illegible] Ở NHÀ IN THÁI HÒA 286 NGUYỄN THIỆN THUẬT SAIGON

Cung cấp đủ loại ấn phẩm công, tư sở

Điện thoại

Bán một hệ thống 3 máy gắn vào đường giây tự động xài luôn được cả intercom. Xin do nơi sở Giao Tế Lelion Lefort, 213 đường Tự Do lầu 4 phòng 40 Saigon.

Nhận Nuôi trẻ

từ sơ sanh đến 5 tuổi, tính cách gia đình. Bác sĩ nhà chăm sóc, 4.000đ 1 tháng Hỏi 92/17 Lê quang Định Gia Định.

Cần mua 1 máy hiệu Sanyo cũ có mặt kiến và 1 xe sinh tố cũ. Liên lạc 121 đường Cống Quỳnh Saigon.

Panneaux ISOLANTS EN LIÈGE AGGLOMÉRÉ, cung cấp cho các xưởng máy nước đá và phòng lạnh. Quế Phương Kỹ Nghệ No 17 Nguyễn Biểu Cholon.

TIỆM MAY MỸ THUẬT

số 51-C Lê quang Định Gia Định Âu phục áo dài và đồ đầm có nhiều thợ chuyên môn may khéo và đúng hẹn. Có nhiều hàng thêu bán.

Thiệp-Cưới- Danh-Thiếp

đúng cách, hợp thời, đáng tín nhiệm Nhà in Tiến Phát 460 Hai Bà Trưng Tân Định Saigon. ĐT 22.895

DU LỊCH

HỒNG-KÔNG NHẬT-BẢN

Đi và về 18 ngày. hãng bao ăn ở du ngoạn và lo miễn phí mọi thủ tục xuất ngoại. Mỗi người 96.500đ Chuyến tới khởi hành ngày 31-7-69 Xin tên tại Hãng Lữ Hành NGUYỄN - BÁ - GIÁP (NBG Tours) 144 Lê Lai Saigon.

Bán rẻ 3 bàn bureau sắt mặt kính 5 tủ kính 2mx 1m.20 bầy hàng treo tường. Nhiều tủ commode Formica 4 ngăn đựng áo 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Hãng trừ Mối. Chuột. Côn-Trùng

INTOX

189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC Đ.T. 21.325 SAIGON

Xin quí vị cắt mảnh giấy trên dán vào cuốn Điện Thoại Niên Giám hay sổ tay để nhớ địa chỉ và số điện thoại khi cần liên lạc với hãng INTOX.

Vỏ chai lave

chuyên mua bán đủ loại vỏ chai các thùng gỗ nhận gửi chai và nước đi các tỉnh và miềnTrung hỏi dépôt **KIM CHI** hỏi 209/3 Hàng Xanh (mặt lộ, xế bót Hàng Xanh gần xa lộ) Gia Định.

Quốc tế du lịch

SAIGON TRAVEL BUREAU

Đã dời về địa chỉ mới 107 Phạm Ngũ Lão 107 (Ngay sau nhà gare Saigon hay cách phòng bán vé Hàng không Việt Nam Quốc Nội độ 50 thước).

— Tổ chức Du lịch trong và ngoài nước.

— Bản sao các thủ tục xuất ngoại.

— Chỉ dẫn chu đáo cách hợp thức hóa gái Việt theo chồng, ngoại kiều về xứ.

— Mỗi tháng có đoàn đi Hồng Kông và Nhựt Bổn.

RỪNG MÁY... BIỂN NGƯỜI

- HÀNG VẠN NGƯỜI ĐÃ ĐẾN XEM KIỂU, LỰA MÁY
- HÀNG VẠN CHIẾC MÁY ĐƯỢC CHỞ ĐI, MANG VỀ,
- HIỆU NÀO ? Ở ĐÂU ? NHỜ YẾU TỐ NÀO...
- VẠN KIM TRUYỀN HÌNH — CẢ MỘT RỪNG T.V. ĐỦ HIỆU, ĐỦ CỠ, TỐI TÂN NHỨT
- MỘT THƯƠNG ĐIẾM TRUYỀN HÌNH LÝ TƯỞNG CỦA MỌI GIỚI TRONG GIA ĐÌNH VIỆT NAM :

SANYO :	23 ins Meuble 20 ins Meuble 19 ins xách tay	ĐIỆN 110.220v
	16 — 12 — 12 — 10 —	ĐIỆN 110-220v và Accu 12v
HITACHI :	12 ins dùng Accu 12 và 8 ins — điện 110-220v	
SHARP :	20 ins Meuble 19 ins Meuble 19 ins Portable	Điện 110-220v
SONY :	20 ins Meuble 9 ins Portable	Điện 110-220v
	7 ins — 5 ins — 4 ins —	Điện, pine và accu 12v

DENON :	25 ins Meuble 20 8C7 4 loa 20 EK7 3 loa 19 F8 điện 110-220v 19 F6V xách tay, điện 110v 17 T49A Meuble (cửa khóa) 12 H6 điện 110v 12 TL2-[illegible] (Solid-State) 11v 10 TM7 điện 110 và accu 12v
NATIONAL :	20 ins meuble 20 ins portable 19 ins meuble 16 ins portable 16 ins cửa khóa 11 ins accu 12v, điện 110-220v
CROWN :	7 ins dùng pine, điện, accu 4 ins 5 —

- ĐỦ PHỤ TÙNG ĐỂ SỬA CHỮA BẤT CỨ CHIẾC MÁY NÀO BỊ HƯ
- ĐỦ THỨ ANTENE • BOOSTERS • THU LÔI — KIẾN PHÓNG ĐẠI SURVOLTEURS ĐỦ LOẠI, GIỮ MÁY ĐƯỢC BỀN BỈ, HÌNH ẢNH RÕ HƠN
- CÓ MÁY PHÁT HÌNH VÀ ÂM THANH RIÊNG CHO KHÁCH HÀNG THỬ MÁY BẤT CỨ LÚC NÀO, KHỎI CẦN PHẢI CHỜ ĐỢI
- TIẾP KHÁCH SUỐT NGÀY ĐẾN 9 GIỜ ĐÊM. KHÔNG NGHỈ CHỦ NHẬT VÀ NGÀY LỄ.

VẠN-KIM TRUYỀN HÌNH:

124 GIA LONG—SAIGON
ĐIỆN THOẠI . 93.436
(khoảng sau chợ Bến Thành.
góc đường Thủ Khoa Huân—Gia Long)

MÁY TỦ LẠNH

Freezer đứng (700L) hiệu Sub Zéro mau đông lạnh. 25 dưới 0 độ rất thích hợp làm kem bao Siêu thị Nhà hàng hãng kem v.v. xin hỏi 327 đường Nguyễn tri Phương xéo đường Minh Mạng Saigon.

Máy hàn điện từ 130 đến 300 ampères, Bán sỉ và lẻ. Giá thật rẻ Wa-Kong No 17 Nguyễn Biểu Cholon.

Cần mua lại 1 máy điều hoà không khí lớn cho rạp hát từ 12 đến 15 ngựa — Hỏi : 74 Duy Tân Saigon.

Bán

Vì không người trông nom nên bán gấp một hàng nước đá ngay Trung Tâm thành phố, vị trí tốt huê lợi nhiều xin do nơi địa ốc Phạm văn Vàng 39 đường Tạ thu Thâu Sg.

20.000đ 1 máy phát điện hiệu Berna 2 ngựa rưỡi 300 watt chạy 1800 vòng mỗi phút. Hỏi số 277 Minh Phụng và số 10 đường Vĩnh Viễn Chợ Lớn.

Máy lạnh Bán 2 tủ lạnh Sub Zero 1000 lít. Tiện dùng cho nhà hàng. Xem máy tại 673 Phan thanh Giản SG.

Bán rẻ Freezer 600L rất tốt và một máy đèn Honda 300w. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Cần bán 1 máy xay lúa (giàn lại) máy hiệu Slacktone 22x24 ngựa, tình trạng thật tốt, hoặc hợp tác để khai thác nơi nào thuận tiện. Hỏi số 1 bến Phú Định (gần Chi cảnh sát Kiểu công Mười Quận 7).

Máy lạnh Westinghouse, General Electric Fodder, York, Esmerson, Anana, RCA Whirlpool điện 220walt, các cỡ. Máy nước nóng 120 lít 220 volt giá rẻ, Tủ lạnh Hitachi, Sanyo, Sharp, Nec, Frigidaire các cỡ. Máy làm đá 12kilô00 và 150kilô 1 ngày, hoàn toàn tự động. Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận.

Máy đánh chữ

Royal, Remington, Underwood, Máy tính (chạy điện). Máy hút bụi, Tapis... 226 Trung Dũng (Gần sân banh Cây Thị).

Siêu Thị

Freezer nằm, Inoxydable, có ngăn để thịt, tôm, cá, trưng bày mỹ thuật. 226 Trung Dũng (Gần sân banh Cây Thị).

BÁN LÒ BÁNH MÌ ĐIỆN

NHẬT BẢN còn nguyên trong thùng hỏi 25 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài (giá nhập cảng 600.000đ., năng xuất 168kg bánh 1giờ.

Freezer (đứng) hiệu United Norge 400L. 580L. hiệu G.Electric (1/2 Fruger 2 cửa) 380L. mau đông lạnh rất thích hợp làm kem bao, siêu thị Nhà hàng. hãng kem v.v... Xin hỏi 260 đường Pasteur Saigon.

Frezeer United 600 lít dùng cho siêu thị hay nhà hàng. 16/57 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Máy lạnh

Bán 4 máy lạnh Mỹ, còn trong thùng, 1CV điện 220V. Hỏi 90/88F Phan đình Phùng Saigon.

Cần bán 1 tủ lạnh NATIONAL Jet-cycle 170 lít, còn mới toanh, còn 1 truyền hình SHARP 19 in kiểu mới còn nguyên thùng, bán rẻ. Địa chỉ 362/252B Phan đình Phùng Sg.

Mới về Máy điều hòa không khí của Hoa Kỳ 110V, rất tốt, rất tiện lợi, khỏi cần xin điện 3 dây, chỉ cắm vào điện nhà sẵn có là dùng được. NAM HẢI 78 Trần Hưng Đạo. Điện thoại 20.382.

Bán gấp 1 Gestetner 360, 1 máy chữ điện IBM đang xài 15.000 Hỏi 518/299A Sư Vạn Hạnh.

Bán rẻ 2 máy đan Juki, nguyên thùng. Hỏi B-8 Cư Xá Phú Lâm A (Cholon).

Dư Dùng

Bán một cái máy phát điện Hiệu Đức thật tốt, điện 110-220 Hỏi Trạm Xăng Esso số 1 Ngã Tư Bảy Hiền Gia định Sáng 7 giờ đến 17 giờ. (Hỏi máy)

Máy lạnh Westinghouse (1,5) Weatherite (2 và 1 ngựa), Général Electric (3 ngựa) Tủ lạnh Hotpoint 2 cửa nhiều hiệu. 226 Trung Dũng (Gần sân banh Cây Thị) Hotpoint.

Lò bánh mì điện

dư dùng bán 1 lò bánh mì điện hiệu Taifeur Hỏi 80 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Máy lạnh hiệu Fedders mới U.S.A và Westinghouse 1 ngựa rưỡi, mới nguyên Bán. 283/3 Trương tấn Bửu PN.

KỸ NGHỆ LẠNH

OPÉRA

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, phòng lạnh, máy kem, nước nóng, đồ điện v.v.. công việc bảo đảm nhanh chóng, giá hạ. Có nhân viên thường trực. Gọi ĐT.37201. Số 1011 Trần Hưng Đạo gần rạp Oscar Saigon.

Tủ lạnh chạy Gaz chạy điện 220V đủ loại, đủ kiểu Electrolux, Hitachi, National Sanyo, Sharp, Frigidaire từ 47 lít đến 400 lít.

MÁY LẠNH National, Sharp, Sanyo kiểu mới bấm nút, sấy khô vắt máy. **MÁY LÀM KEM, BỘT LÀM KEM, BẾP GAZ.** Bán tại **KIM THỊNH** 310, Võ di Nguy Phú Nhuận.

Máy đổi điện (Inverter)

Dùng điện bình (Accu 12v) để chạy TV quạt, đèn ống tất cả các máy cần 110v — AC tới 200w (trừ những động cơ) Kiểu đặc biệt thắp sáng đèn ống 1m20. Rất tiện dụng nơi không có điện. Xài bền, ít hao bình. Giá hạ. Bán tại S.A.C. (Saigon — Ánh sáng — Công thương 82, Ngô Tùng Châu Saigon. Điện thoại 25466 Mua nhiều giá đặc biệt.

BÁO CHÍ LUÂN ĐÔN và Hội nghị Midway

Phái viên tại Hoa thịnh Đốn của tờ Times thì coi mục đích cuộc hành trình của ông Nixon đến đảo Midway là để khuyến dụ Chính phủ Saigon chịu nhận sự tham gia của Hà Nội và M. T. G. P. vào những việc thu xếp để có được một giải pháp chính trị, đó là một việc không dễ. Theo lời người phóng viên này vì TT Thiệu đã tuyên bố là không có ý định thảo luận về việc thành lập một chánh phủ liên hiệp lâm thời như là MTGP đã đề nghị. Song, người phóng viên này tiếp ông Nixon mang theo một đề nghị để điều hòa.

Lập trường của Hoa Kỳ theo phóng viên tờ Times ở Hoa Thịnh Đốn là đã cam kết nhận kết quả của một cuộc tuyển cử tự do mà người ta chắc là sẽ đưa tới một chính phủ liên hiệp có MTGP trong đó. Và đề nghị mà ông Nixon mang theo là Saigon và Mặt Trận Giải Phóng nên nhận lập một hội đồng hỗn hợp để tổ chức bầu cử. Người phóng viên này độ chừng là đề nghị đó đã được đem thảo luận ở phiên họp hỗn hợp hội đồng an ninh quốc gia và nội các Hoa Kỳ sáng hôm qua. Tuy vậy phóng viên này tiên liệu rằng ông Nixon sẽ còn phải chật vật nhiều mới dụng khuyến dụ được ông Thiệu chấp nhận điều ấy. Theo lời ký giả này ông Thiệu đã quay ngược hẳn lập trường trước đây mà phái viên này coi là khá ôn hòa vì ông Thiệu đã tuyên bố rằng miền Nam sẽ tự lực chiến đấu nếu người Hoa Kỳ rút quân. Nhưng ký giả này cho là đến khi gặp gỡ chắc là sẽ mềm dẻo hơn vì ông Nixon không thể nào nhận được một sự đòi hỏi quá đáng.

Phóng viên Hoa thịnh Đốn của tờ Télégraph bàn tới cuộc gặp gỡ tới đây ở Thái Bình Dương và cho là người ta hy vọng cuộc hội đàm sẽ đưa tới được một lập trường chung minh bạch hơn giữa Saigon với Hoa thịnh Đốn để mà đem dùng trong việc thương thuyết ở Ba Lê trong giai đoạn tới đây. Theo ký giả này thì Tòa Bạch Ốc nhất mực cho rằng trước đây ông Thiệu đã tán thành tất cả những đề nghị ấy của ông Nixon, nhưng sau này ông Thiệu đã có ít nhiều sự hồ nghi, nhất là theo lời ký giả này, trên điểm ông Nixon có sẵn sàng hay không sẵn sàng nhận một hình thức liên hiệp ở miền Nam.

Phóng viên báo Times ở Saigon đã gửi về 1 bài nói về thái độ của ông Thiệu. Ký giả này cho là ông Thiệu có vẻ không quan ngại về những điểm còn mập mờ trong các đề nghị của ông Nixon bằng một số người ở quanh ông đã ngần ngại Trong thời gian ông Thiệu vừa đi ra hải ngoại vắng mặt ở Saigon, thì những nhân vật này, theo lời ký giả báo Times, đã tỏ lộ nỗi lo lắng về chỗ thiếu những lời lẽ ủng hộ chính phủ Saigon và về sự thể ông Nixon đã không gạt bỏ thẳng tay một sự khả dĩ có một chính phủ liên hiệp. Theo lời ký giả này thì người Hoa Kỳ ở Sài gòn hẳn cảm thấy rằng họ đã khuyến dụ được ông Thiệu nhận là nên mềm dẻo hơn, tuy vậy ở chỗ công chúng thì ông ta đã rõ rệt cho thấy là chính phủ miền Nam sẽ không hưởng ứng chút nào cái ý kiến lập chính phủ liên hiệp. Tuy nhiên ký giả này cho là nếu kết thúc nên một sự liên hiệp thì có lẽ ông Thiệu cũng chịu nhận, tuy rằng ông Thiệu không tin là có thể xảy ra một sự thể như vậy. Theo ký giả này điều mà ông Thiệu chắc muốn được biết rõ rằng người Hoa Kỳ ước tính còn bao lâu nữa thì dân chúng Hoa Kỳ hết kiên nhẫn. Thời gian là một vấn đề quan trọng ở miền Nam, là cần thiết để đào luyện thêm người thay thế vào chỗ quân Hoa Kỳ, để tổ chức chính trị rộng rãi nhưng quan yếu nhất là để tỏ ra rằng nay không thể nhân nhượng cho bọn cộng sản thêm một điều gì nữa mà không có một sự nhượng bộ đáp lại của họ.

(BBC 5-6)

Nhận diện chính trị

(tiếp theo trang 2)

[illegible] của dự án quy chế do Thượng Viện biểu quyết, là chính đảng cứ việc đưa giấy tờ theo đúng thể thức, là đương nhiên được hoạt động, — trừ ra trường hợp bị từ chối vì lý do có viện dẫn rõ ràng, thì sẽ được quyền kiện lên Tối Cao Pháp Viện. Ngoài ra, muốn được hợp thức hóa, chính đảng phải có 5 tỉnh bộ, mỗi tỉnh bộ 500 người.. Hoặc là có 10 đại biểu dân cử thì chỉ cần trưng ra 10 tỉnh bộ, cũng đủ.

Tuy nhiên, người ta được biết rằng Hạ Viện còn trù tính sửa đổi nhiều, và muốn có một quy chế đem lại tất cả sự dễ dãi cho các nhóm chính trị. Dầu sao thì muốn thích ứng với các thể lệ cho hợp pháp, hoặc là không muốn thích ứng, thì dần dần các chính đảng cũng tự đưa mình vào một tình trạng mới, tình trạng hoạt động công khai, phải thích ứng với những thể thức hoạt động mới.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Quán Kim Chi

129 Nguyễn Trãi Cholon ĐẶC BIỆT Sáng điểm tâm Cà phê Hủ tiếu tôm gà Chiều các món nhậu Lươn Cua Tôm Cá Nai Cơm bữa Cơm đĩa Sạch sẽ lịch sự. Giá phải chăng Chủ nhân kính mời.

Bán Bếp gas Erres (Ý) 4 lò giá 26.000đ Hai quạt trần (Mỹ) cánh 4 tấc. Giá 12.000đ Hỏi 173/36J Nguyễn Kim Saigon.

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt Mỹ lớp dạy khiêu vũ riêng từng người phiên dịch Anh Pháp Việt G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

Mỹ viện Lê Thi

112, Tự Do Saigon Đ.T. 22.421 do cô Lệ Nga tốt nghiệp tại Ba Lê và Thụy Sĩ phụ trách về khoa sắc đẹp theo phương pháp mới và tối tân nhứt. Lệ Nga kính mời.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu nghẹt, hoặc đầy và sửa chữa hư, nộc sơn. Hỏi chú Ngầu số nhà 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim.

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu
Văn phòng chánh,
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

Hôn Thú Việt Mỹ

Hồ sơ theo chồng về nước

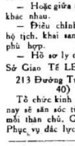
— Hoặc giữa người các quốc tịch khác nhau.

— Điều chỉnh mọi thứ giấy tờ hộ tịch, khai sanh căn cước không phù hợp.

— Hồ sơ ly dị hoặc xin biệt cư.

Sở Giao Tế LELION LEFORT 213 Đường Tự Do (Lầu 4 phòng 40) Saigon

Tổ chức kinh nghiệm từ sáu năm nay sẽ săn sóc từng trường hợp của mỗi thân chủ. Giá biểu phải chăng Phục vụ đắc lực và mau lẹ.



Xuống thang ?

Dù cho vật giá leo thang, Thủy Triều vẫn giữ giá hàng như xưa. Chuyên môn bán : Chả giò, Miến Hồng Kông xào cua gà nấm Hương, 3 món Sò huyết và cua rang muối tiêu, dứt lò, hấp thập vị. Nem chua Hanoi, giò varié, gỏi gà, cháo gà, soup bắp cua gà, cơm chiên gà xé đậu, bún Hồng Kông cua gà 50đ., bún thang 50đ. nước uống từ 15đ. Quán ăn Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo (xế Nha Cảnh Sát). sáng 9h đến 23h đêm. (Nhận đặt tiệc bình dân từ 300đ. đến 500đ. 1 phần). Bán Kaminosoto mọc tóc, râu, lông mày v.v... Crème CLUB của Nhật trị tuyệt vết nhăn, vết nhám, tàn nhang v.v...

Phòng tăm hơi

Mới khai trương, sạch sẽ, có âm thanh nổi, nhân viên tiếp đãi nồng hậu, giá đặc biệt 200đ, mở cửa 9 giờ cho tới 22 giờ.

Chủ nhân kính mời.

Địa chỉ 87 Phạm đăng Hưng ĐaKao

HÃNG DU LỊCH TỰ DO

80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ.T .21 .820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25%. 30 ngày hành hương Fatima, khởi hành ngày 29-5-69 Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á—Mỹ Châu.

Hành Hương Phật Giáo

Saigon HongKong khởi hành ngày 20-7-69 Nhận hồ sơ từ 20-5 đến 10-6-69 Saigon Thái-Lan khởi hành ngày 25-7-69 Nhận hồ sơ từ 20-5 đến 15-6-69. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với văn phòng 414 Trần quí Cáp SaigonTel.93.410 ở xa xin thư về địa chỉ trên.

GIỚI THIỆU Khoa Học Huyền Bí

Chiêm Tinh Gia Thailson ở Thái Lan mới về Việt Nam.

— Chuyên về khoa Tử Vi định mệnh đời người.

Chỉ tay. Quẻ Bát Môn Đại độn Cao Mên.

Phù hộ mạng. Chiêu tài. Địa Lý : để mồ mả, cất cái hướng nhà.

Tiếp khách tại nhà số 833E Trần Hưng Đạo (lầu) Saigon.

Sáng : 9 đến 12 giờ — Chiều 4 đến 7 giờ.

CẦN NGƯỜI

Cần thầy giáo

Hay cô giáo lành nghề để dạy hè một trẻ em vào lớp 5e Lê quý Đôn. Xin hỏi 107/19 Đoàn thị Điểm Sg và buổi sáng.

Cần gấp một người đốt lò hơi. 1 thợ in biết lên khuôn, 1 thợ điện lành nghề, Hỏi từ 4g đến 6g chiều tại SOVI 611/14 Phan Thanh Giản Sg.

Cần nữ thư ký đánh máy, 2 người giúp việc nhà. Hỏi 385, Trần quý Cáp Sg

Cần 1 chị giúp việc nhà biết giặt ủi, ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi 73 Hai Bà Trưng Sg.

Cần gấp 1 chị người làm giỏi để trông em. Hỏi 277/14 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần gấp một người nấu bếp thiệt giỏi biết nấu thành thạo các món ăn Mỹ và Tây. Trả lương tháng 9000đ. (Điều kiện : từ 35 tới 40tuổi ăn ở tại nhà chủ : Có thẻ căn cước). Tiếp xúc tại số 312 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 cô thợ phụ làm móng tay rành, cần gấp chị Tư xâm mập thợ làm móng tay nhà ở Dakao Tân Định gặp 59 đường Lê Văn Linh chợ Xóm Chiếu.

Cần 1 chị bếp 8,000đ. 1 phụ bếp 4.500đ. 1 em gái chạy bàn 3000đ. Tất cả đi xa. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm.

Garage Quốc Tế

Số 102 Xa Lộ (gần cầu Phan thanh Giản) cần Trưởng Xưởng và thợ thật giỏi.

Cần 4 nữ tài xế lành nghề, biết Anh ngữ. Hỏi chi tiết và thử tay lái tại số 10 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận vào lúc 8g-12g thứ sáu ngày 6 tháng 6 năm 69

Cần 2 người đàn bà phụ bếp lương hậu. Phải được quân nhân hay công chức bảo đảm. Hỏi 146A Bùi hữu Nghĩa Gia định từ 19 giờ đến 20 giờ.

Cần thư ký : Yêu cầu cô thư ký (trước đã làm tại Salon V.H.) trước đã đến xin việc tại Salon tôi, trở lại gặp để nhận việc. Salon Hồng thập Tự..

Cần 1 người giúp việc nhà.Hỏi 47B Trần Quốc Toản Sg.

Cần Bạn tâm giao — Hỏa nhân Tìm người làm — Tìm việc Viết thơ hỏi chi tiết xin đề : (**Thế Hệ BOX 364 Saigon**) kèm tem.

Cần 1 đàn ông biết bán [illegible] và cân thuốc Bắc. Nhà thuốc Bướm Vàng 19B Ngô tùng Châu Saigon.

Cần 1 người thợ sửa, bản thùng nước xe hơi, 2 em học nghề. Hỏi 35 Trần quang Khải Dakao.

Cần tuyển

— Thiếu nữ biết nói tiếng Anh, có điều tra an ninh — Tài xế có điều tra an ninh. Mời lại 39, đường Bác sĩ Yersin Saigon (phòng số 3), đem theo giấy tờ cần thiết.

Cần nhiều cô giúp việc cho quán giải khát, sẽ xem như [illegible] trong gia đình và trả lương thật hậu. Hỏi tại 179 Trần quốc Toản Saigon, từ 7g đến 9g sáng.

Cần 1 phụ tá dưỡng nhi tận tâm. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Cần 1 ước lượng viên thật giỏi (metreur). Hỏi Kỹ sư Lý 24/72 Bạch Đằng Gia Định 6 7h chiều.

Cần 2 trai bồi bàn thiệt giỏi. dư dùng bán 10 bàn Forméka. 40 ghế sắt gập tựa. Kem Tùng 341 Phan Đình Phùng Sg.

Cần gấp tài xế lái xe nhỏ, ngoài tuổi quân dịch. Do hãng ENGINECO 232 Trịnh Minh Thế Saigon.

Garage QUANG TRUNG
17 Nguyễn Trãi Chợ lớn

Cần dùng 1) (Thương phế binh) để giữ kho học vấn khá biết mặt đồ dụng cụ. 2 Thợ máy giỏi (hợp lệ tình trạng quân dịch) lương cao. 1 thợ điện giỏi (hợp lệ tình trạng quân dịch). Lương cao.

Lãnh đóng thùng và mui xe Nhựt

Giáo sư cần dạy tư gia cho các em hè chương trình Pháp từ 3e trở xuống. Hỏi 190 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 cô giáo kinh nghiệm dạy vỡ lòng tại nhà từ 4 đến 6g chiều. Hỏi 227 Trương minh Ký từ 6g-7g.

Hợp tác cần người biết buôn bán có chút ít vốn để hợp tác khai thác cơ sở sản xuất mỹ phẩm tạp hóa, lợi tức chắc chắn điều kiện dễ dàng thư bà Hai HT 1441 Saigon.

Cần Hai cô thợ chánh giỏi biết chải bới. Hỏi Viện Thủy Ái 2A, Cao Thắng Saigon (buổi chiều tối)

Cần gấp 4 phụ nữ hớt tóc cho binh sĩ ngoại quốc. Lương chia. Rất đông khách. Tiền thưởng rất hậu. Hỏi gấp 9A Sương nguyệt Ánh (trên lầu) Saigon

Cần gấp 1 cô giáo để ôn lại cho các em rất yếu về chương trình 5ème 6ème và 8ème. Xin hỏi 88/4 Đề Thám SG

Cần 1 chị giữ 1 em nhỏ,không phải nấu ăn. 46 Nguyễn phi Khanh Saigon.

Thợ đồng hồ Cần gấp 1 thợ Đồng hồ lành nghề. Lương hậu. Tập việc xin miễn. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần gấp 1 vị có Math Ge để kèm 1 em đang học Tú Tài. Liên lạc 159C Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần 1 người giỏi kèm Fr.Math cho em trai lên 4e, 1 người luyện thi vào đệ Thất Gia Long. Do Ô. Bốn 520 Trần hưng Đạo Saigon 18g mỗi chiều.

Cần thợ chuyên môn làm phòng tắm hơi. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận hoặc 73 Huỳnh quang Tiên Sg. ĐT91194

Cần 2 giáo viên dạy lớp 3 và 2 tiểu học. Xin hỏi Bà Liên ngoài giờ làm việc số 212/84 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần 1 người đàn ông đi lấy thuốc tây thạo có xe gắn máy. 133 Trần Quang Khải Sg.

THẾ HỆ

— Yêu cầu các bạn đã ghi đơn xin việc trước ngày 16-3-69 đến văn phòng nhận việc, nhất là : giúp việc nhà ở lại, bồi phòng, nấu bếp Việt, Mỹ,bán thuốc Tây, nấu phở Bắc đi xa,thư ký,các em trai học nghề, các cô chạy bàn nhà hàng ngoại kiều, thợ sửa máy lạnh, các cô thông ngôn Anh Văn, thợ sửa xe Honda.

— Vậy kính mời quý vị cần người làm xin đến văn phòng, công việc làm của chúng tôi gần 3 năm đủ để chứng minh bảo đảm cho quý vị về mọi phương diện. **Văn-phòng có mũi tên chỉ đặt trước nhà thờ (Thánh Thomas) đường Trương M. Giảng nối dài Saigon. Thư đề (Thế Hệ Box 364—Sg.)**

Móng tay

Cần hai cô thợ Móng Tay. Hỏi tại 477 Đường Phan đình Phùng Sg

Cần Thợ lành lớn tuổi đứng đắn nhiều kinh nghiệm. Làm chia hoặc hợp tác điều khiển cơ sở đang hoạt động (miễn tiếp tập sự). Hỏi 425/6 Phan đình Phùng Saigon trưa và chiều sau giờ làm việc.

Cần gấp 1 chị bếp và 1 chị vú em. Hỏi tiệm uốn tóc Rallis 6A Lê qui Đôn Saigon (góc Phan đình Phùng).

Cần gấp mấy em nhỏ, nhanh [illegible] chạy bàn và pha cà-[illegible] Gió 94 Võ Tánh Sg.

Cần một cô đỡ Hương Thôn [illegible] việc. Hỏi nhà Bảo Sanh Hòa Bình số 101/4 đường Trần hoàng Quân Cholon.

Cần gấp

[illegible] và Bobinage Moteurs và thợ [illegible] lạnh, tủ lạnh. Hỏi 58A [illegible] Thăng Saigon.

Cần một sinh viên Tú Tài Pháp (ban Toán) cựu học sinh J.J. Rousseau, giỏi Math moderne để kèm 2 em lớp 4e đã học nhiều về Algèbre moderne. Hỏi : 314/1 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần 1 nữ Sinh viên có Tú Tài Văn chương Pháp cựu nữ sinh Marie Curie ban classique, nói tiếng Pháp giỏi, để kèm 2 em học 4e. Xin đem bằng cấp hoặc Học Bạ đến. Hỏi : 314/1 Phan Thanh Giản Saigòn

Cần 2 phụ tá quản lý được miễn quân dịch, Trình độ văn hóa đại học, nói thông thạo tiếng Anh và ham hoạt động, lương thật hậu, nếu có khả năng. Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh (trên lầu).

Lương cao

Cần 1 người làm việc nhà, 1 người phụ bếp, lương 3000 đến 3500đ. Hỏi nhà hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo (xế Nha CS) Bán máy may Sinco còn tốt nguyên giá hạ. Bán Kaminozoto mọc tóc, râu, lông mày v.v. Hỏi dầu sanh để rụng hết tóc sức mọc rất nhanh, loại mạnh 2 ngôi sao. Crenè CLUB của Nhật trị tuyệt vết nhăn, tàn nhang, trứng cá, bảo đảm không ăn nắng.

BAR

Cần chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh có chỗ ăn ở làm tại Biên hòa. Xin hỏi 107/19 Đoàn thị Điểm (vào buổi sáng) hay số 3 quốc lộ 15 Biên hòa (Kim Cương xanh)

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Hỏi Bar Royal số 165 trong TAX.

Bar Hoàng Long

Lucky 7 đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên lịch sự đẹp biết chút ít Anh ngữ. Hỏi 479 Trần quý Cáp Saigon.

Bar rất đông khách, Huê Hồng chia nhiều Cần thêm 4 cô Chiêu Đãi rành nghề bao ăn và có lương với tiền thưởng Địa chỉ 88 Trịnh Minh Thế (Saigon)

Monalisa Bar cần nhiều chiêu đãi viên, duyên dáng lịch sự, hỏi 273 Công Lý Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp, giúp việc tại nhà hàng, lương cao, bao ăn ở. Hỏi số 15 khu chợ Trương minh Giảng.

Bar Mai Lâm số 86 đường Nguyễn văn Thoại Giadinh có mở Bar mới cần nhiều chiêu đãi bao ăn.

Bar đông khách Cần nhiều Chiêu đãi viên hỏi 58 Trịnh minh Thế và 5 Công Trường Mê Linh Saigon

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên, Hỏi 167 Cao Thắng SG.

Cần chiêu đãi viên đẹp và biết tiếng Anh hỏi tại 52 Hai bà Trưng Saigon.

Cần 1 người quản lý có gái và 2 cô thâu ngân viên bán 1 xe Fiat 1 100 giá rẻ. Hỏi 90 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút tiếng Anh. Hỏi An Bar 134 Cách Mạng. Phú Nhuận từ 2 giờ chiều đến tối.

Bar đẹp, đông khách thiếu gái tiếp, cần thêm 3 cô chiêu đãi viên biết chút ít Anh ngữ, hỏi tại bar Mỹ Ly 77 Nguyễn văn Giai, góc Đinh tiên Hoàng Đakao.

Bar Cần gấp nhiều chiêu đãi viên làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé máy bay. Hỏi tại Đ/C3/49 đường Hòa Hưng Saigon (đường quẹo vô khám Chí Hòa). Hỏi bà Báo.

LY-LAN CLUB

24/5H đường Phạm hồng Thái Vũng Tàu. Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Bao ăn ở.

Bell Bar Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn, ở, có thưởng không biết tiếng Anh cũng được.Khu đông Mỹ.Hỏi 91C Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (Gia Định) cạnh Hotel Tài.

Dịp may hiếm có

LINH ĐA HOTEL BAR

71/171 Nguyễn văn Thoại nối dài Gia Định. Nơi lý tưởng có 28 phòng rộng mát, tắm nước nóng. đầy đủ tiện nghi, cho Ngoại kiều và Chiêu đãi viên thuê ngày, tháng, giá rẻ : huê hồng hậu cho người chỉ dẫn.

CẦN một Ban nhạc, Ca sĩ và nhiều chiêu đãi viên có lương bao ăn ở và tiền thưởng hậu.

NHẬN DẠY Khiêu vũ không lấy thù lao. Đang thành lập một Ban Vũ để xuất ngoại lương cao bao ăn ở lúc mới học. Mời đến sẽ hài lòng.

1 TIẾP THEO TRANG 1

sư đoàn 25 Mỹ ở cách Saigon 56cs về phía tây bắc.

Cuộc pháo kích chỉ gây tổn thất nhẹ.

Bộ tư lệnh VN loan báo Cộngquân đã pháo kích sáng sớm hôm nay hai quả súng cối vào tỉnh lỵ Quảng Ngãi, làm 6 thường dân bị thương. Quận lỵ Đức Phổ ở phía nam Quảng Ngãi cũng bị địch bắn 2 quả súng cối, làm 2 thường dân bị thương.

Trên bộ chỉ có một trận đánh nhỏ diễn ra ở cách Saigon 28cs ngày hôm qua. Binh sĩ Mỹ thuộc lữ đoàn 199 đã hạ được 8 Cộng quân, Mỹ chỉ bị 1 người bị thương.

Tại Thừa Thiên, lúc 12g55 ngày hôm qua, 2 đại đội BB tìm thấy 1 hầm vũ khí và đạn dược trong khi lục soát vùng 18cs TB A Lưới.

Các binh sĩ BB tịch thu 4 đại liên phòng không 50ly, 30 súng phóng hỏa tiễn B.41, 10 dạn hỏa tiễn 122ly. Ngoài ra lực lượng bạn còn tìm thấy 4 xe Molotova đã hư.

Không có tổn thất nào về phía BB trong cuộc lục soát kể trên.

Theo nguồn tin quân sự VN, trong tuần qua có 2.637 Cộng quân bị hạ sát và 327 tên khác bị bắt, trong số này QLVNCH hạ sát 1.008 tên và bắt sống 296 tên. Ngoài ra còn 115 súng Cộng đồng và 869 súng cá nhân của địch bị tịch thu,trong số này QLVNCH tịch thu 55 súng cộng đồng và 336 súng cá nhân.

Về phía QLVNCH trong tuần qua có 325 người tử thương (87 bổ túc tuần trước) 1021 bị thương (271 bổ túc tuần trước) và 30 người mất tích (20 bổ túc tuần trước). Quân lực VNCH trong tuần qua đã mất 14 vũ khí cộng đồng và 56 súng cá nhân.

Theo nguồn tin quân sự Mỹ, tuần lễ từ 25 đến 31-5 quân Mỹ có 261 người thiệt mạng, 985 bị thương.

6 TIẾP THEO TRANG 1

ở dọc theo biêngiới Thái—Mã không còn phải là vấn đề đáng lo ngại».

Mã Lai e ngại rằng quân Cộng Sản không bỏ lợi dụng tình trạng rối ren ở Mã Lai hiện nay để di chuyển về phía Nam biên giới này và gây xáo trộn.

Nhiều nguồn tin bán chính thức cho biết Mã Lai nhận thấy số Cộng quân chỉ có 850 tên là phần tử nòng cốt và chúng không đủ mạnh để gây rối loạn. Tuy nhiên nếu vụ xung đột chủng tộc vẫn tiếp diễn sẽ tạo cơ hội tốt cho Cộng quân.

12 TIẾP THEO TRANG 1

dưới kết án tử hình hay tù chung thân về tội phiến loạn, ám sát, đốt nhà và ăn cướp.

Tuy nhiên, tòa án tối cao cho rằng tất cả nhân viên đảng Cộng sản kể trên chỉ có tội phiến loạn và chỉ phải lãnh án 10 năm tù.

Mười nhân viên khác thuộc bộ Chánh Trị đảng Cộng sản hy vọng sẽ được phóng thích vào cuối năm nay.

10 TIẾP THEO TRANG 1

TC tố cáo thêm

ĐÔNG KINH, 4-6 (AP).—Hôm nay, TC tố cáo rằng tùy viên quân sự của tòa đại sứ Nga tại ĐôngKinh đã «giải thích tỷ mỉ» về vụ xung đột biên giới Nga Hoa ở đảo Chân Bảo tháng tư qua với tùy viên quân sự Trung Hoa quốc gia tại đây.

Tin này đã bị tòa đại sứ Nga tại Đông Kinh cải chính.

Tân Hoa Xã của Bắc Kinh nói một tin nhận từ Đông Kinh cho biết tùy viên Nga này cũng đã «nói chuyện lâu» với tùy viên THDQ về nhiều vấn đề khác.

Tân Hoa Xã nói thêm Nga xô đã «đề nghị cung cấp» dầu lửa chưa lọc cho THDQ để cùng xây dựng xí nghiệp kỹ nghệ ở Đài Loan.

Nhưng tất cả các điều trên Tòa đại sứ Nga xô tại Đông kinh đều cho là «thật là vô nghĩa». Phát ngôn viên Tòa Đại sứ Nga tuyên bố «tất cả các điều TC tố cáo đều vô lý».

Tin Mừng

Thân chúc

Anh VŨ-SINH-HIÊN

Phó Chủ tịch Nội Vụ Đoàn Thanh Niên Chí Nguyện Việt Nam

Chị VŨ-ĐAN-HÀ

Muôn vàn Hạnh Phúc.

Hội Thanh Niên Thiện Chí
Công Tác và Nghị Luận.

Tin Mừng

Hoan hỉ nhận được hồng thiệp báo tin lễ thành hôn của

Ông ĐẶNG-NGỌC-ĐIỆP

Chánh Văn Phòng Giám Sát Viện và

Cô NGUYỄN-THỊ-TIÊN

Chúng tôi cầu chúc Tân lang và Tân giai nhân trăm năm Hạnh phúc.

Toàn thể Quý vị Giám Sát
và Nhân viên Giám Sát Viện.

8 TIẾP THEO TRANG 1

— Vai tuồng của nước Mỹ trên thế giới là gì?

— Những trách nhiệm của một cườngquốctrongviệcbảo vệ tự do bên ngoài biên thùy của mình là như thế nào?

Và nếu chúng ta không tiếp tục đảm nhiệm gánh nặng, duy trì hòa bình thì liệu người ta có thể để cho chúng ta được yên bình hay không.

«Sau khi những câu hỏi to tát đã được nêu ra thì những sự khác biệt cơ bản về quan điểm sẽ thể hiện một cách rõ ràng, và nếu chúng ta chỉ nhìn phác qua những sự khác biệt này, hay coi đó như là những vấn đề mức độ mà thôi thì thái độ đó sẽ không phục vụ được một mục tiêu nào cả.

«Có một chiều hướng tư tưởng cho rằng con đường đưa đến một sự hòa giải với Liên Xô và Trung Cộng nằm trong việc giảm bớt tầm quan trọng những Liên minh của chúng ta và một sự tài giảm võ khí riêng một mình chúng ta như là một phương cách bày tỏ thiện chí của chúng ta. Họ tin tưởng rằng chúng ta chỉ được có một thái độ hòa giải và hòa hoãn và phía chúng ta không có đủ sức mạnh để có một thái độ ngược lại. Tất cả những ai theo chiềuhướng tưtưởng đó lànhững người đã quá chán ngán, nói trắng ra, một vai tuồng lãnh đạo thếgiới đè lên vai chúng ta khi trận thế chiến thứ hai vừa bộc phát, và họ lập luận rằng chúng ta cũng phải chịu trách nhiệm đối với tình trạng căng thẳng trên thế giới không kém gì những xu hướng mà chúng ta phải đối phó cả».

TT Nixon nói tiếp :«Những người đó tin tưởng rằng sự hiện diện của nước Mỹ trên chính trường thế giới đã làm cho viễn ảnh hòa bình tại hải ngoại trở nên mờ mịt và hòa bình trong xã hội chúng ta thêm bất an. Chúng ta không bao giờ nên quên cái tính cách khêu gợi của chiều hướng tư tưởng cô lập. Khẩu hiệu của họ là những khẩu hiệu giản dị và hùng hồn. Chẳng hạn như những câu «giúp mình trước, giúp người sau» hoặc là «giải quyết những vấn đề của chính mình trước, rồi giải quyết đến vấn đề của thế giới sau». Phương thức vô cùng giản dị này đã nhận được một tiếng vang của những người dân phải trả sưu cao thuế nặng đáp lại. Và không còn gì dễ dàng hơn là nói theo chiều hướng tư tưởng cô lập này để mua lấy một sự ủng hộ của quần chúng. Nhưng có điều là nó sẽ vô cùng tai hại cho đất nước và thế giới.

«Riêng tôi, tôi có một quan điểm hoàn toàn khác hẳn về thế giới, vàtôi cũng đã đi đến một kết luận chính xác, một chiều hướng mà nước Mỹ phải noi theo. Chúng ta hãy thử tưởng tượng những gì sẽ xảy đến cho thế giới này nếu sự hiện diện của nước Mỹ trên chính trường thế giới không còn nữa. Và như tất cả các nhà lãnh đạo trên thế giới đều biết, và cả những người thường chỉ trích nước Mỹ một cách ồn ào nhất cũng phải nhìn nhận rằng phần còn lại của thế giới sẽ sống trong cảnh khủng bố hãi hùng. Nếu Hoa Kỳ chúng ta không nghĩ gì đến thế giới nữa, thì một nền hòa bình hết sức nặng nề sẽ bao trùm lên hành tinh này, thứ hòa bình đã bóp nghẹt tự do của Tiệp Khắc. Những hiểm họa đối với chúng ta đã thay đổi nhưng nó chưa biến mất. Chúng ta cần phải đem một nguồn sinh lực mới cho những liên minh của chúng ta.

Chúng ta không thể từ bỏ những liên minh này. Chúng ta phải bỏ hẳn những việc giải trangđơn phương,vì trong cái thế giới thực tại ngày nay, chính sách đó không thể áp dụng được.

Nếu chúng ta theo đuổi đừng phát triển võ trang như là một cứu cánh thì chúng ta không thểnào thành đạt được cứu cánh của chính chúng ta. Những kẻ đối nghịch trên thếgiới ngày nay không phải đã tranh chấp nhau để họ được võ trang, mà họ võ trang vì họ tranh chấp nhau, là vì chưa học được những phương cách giải quyết những quyền lợi quốc gia đối nghịch của họ một cách dung hòa. Những kẻ xâm lược trên thế giới này sẽ không để cho nước Mỹ có thể có được một thời kỳ nghỉ ngơi để chỉnh đốn lại hiện tình quốc nội chúng ta, cũng như là chúng ta không thể tạm thời để những công việc xã hội chúng ta sang một bên chờ khi chúng ta giải quyết xong vấn đề Việt Nam.

Các chương trình nhằm giải quyết những vấn đề quốc nội chúng ta sẽ khôngcó ý nghĩa gì nếuchúng ta không còn sống để an hưởng hoa trái của những chương trình đó. Chúng ta cũng không thể áp dụng một chính sách hòa bình thành tựuởhải ngoại trong khi chính xã hội chúng ta đương lâm vào cảnh binh lửa ở quốc nội. Nếu nước Mỹ tránh xa những vấn đề của thế giới thì dân chúng Mỹ ở quốc nội cũng chẳng được hưởng lợi ích gì. Nước Mỹ có một quyền lợi quốc gia tối yếu trong sự ổn định của thế giới và không một nước nào có thể bảo vệ quyền lợi đó cho chúng ta cả».

Ông Nixon cho biết những thử thách trong nước và ngoài nước cần phải được đối phó. «Chúng takhông nên đặtmột sự lựa chọn giả tạo giữa việc đáp ứng các trách nhiệm của chúng ta ở ngoại quốc vàđáp ứng cho nhucầu của dân chúngtrong nước»,ông tuyên bố và nói tiếp, «chúng ta sẽ đáp ứng cả hai hay chúng ta sẽ không đáp ứng được điều nào cả».

Ông Nixon cho biết ông tin tưởng Mỹ quốc cần phải mạo hiểm cho hòa bình, «nhưng những sự mạo hiểm được tính toán, không phải những sự mạo hiểm điên rồ».

«Chúng ta sẽ không đổi các sự phòng thủ của chúng ta cho một nụ cười hay cho những lời lẽ ngọt ngào. Chúng ta sẵn sàng cho các sáng kiến nói về kiểm soát vũ khí, trong khuôn khổ các hành động rõ rệt khác để giảm thiểu tình trạng căng thẳng trên thế giới».

Tổng Thống cho biết ông tin tưởng rằng «quốc gia này sẽ tiếp tục là một nguồn gốc lãnh đạo thế giới và là một nguồn gốc sức mạnh của tự do, bằng cách tạo ra một nền trật tự thế giới công chính sẽ đem chiến tranh tới chỗ kết thúc ».

Hành Hương

ROMA — LOURDES
LISIEUX — PARIS

CHUYẾN II : Các vị đã ghi tên xin nộp hồ sơ gấp tại :

SAIGON EXPRESS

12—Ngô Đức Kế

do Linh mục PHAN-VĂN-THẮM Chánh Sở Họ Thị Nghè và BS HỒ-QUANG-PHƯỚC tổ chức.

3 TIẾP THEO TRANG 1

bằng súng trường và súng máy tấn công vào đêm 27 rạng ngày 28-5 qua Cộng quân đã phải rút lui sau khi quân đội Miên bắn trả lại.

Cuộc giao tranh thứ hai xảy ra tại một nơi cách Tây Nam nhà máy cưa trên 3 cây số

2 TIẾP THEO TRANG 1

việc mở các cuộc thương thuyết Nga Mỹ về hạn chế võ trang, cũng như về việc giải quyết cuộc tranh chấp ở VN và Trung Đông.

Hànội reo hò

Hương Cảng 6-5 (AP).— Hôm thứ năm, đài phát thanh Hànội thuật lại các lời công kích của TNS Fulbright đối với bài diễn văn củaTT Nixon. Đài Hanoi cho rằng «trận lụt công kích ngày càng tăng của các nhân vật lãnh đạo Mỹ chống chính sáchcủa Nixon tại VN». Đài này cũng nhắc tới các lời chỉ trích TT Nixon của các TNS Mansfield, Javits,Mondale. Hiện chưa có các bài bình luận hoặc xã thuyết của báo chí và đài phát thanh BV.

7 TIẾP THEO TRANG 1

VNCH chống xâm lăng»

Trong khi duyệt xét lại các khả năng của quân đội Đại Hàn và Hoa Kỳ tại Đại Hàn, «những cải tiến mới đây về khả năng phòng thủ của cả hai, đặc biệt việc tăng cường của các lực lượng Đại Hàn» được ghi nhận, bản tuyên bố cho biết.

Cuộc hội họp là hội nghị thường niên thứ hai của các bộ trưởng quốc phòng Đại Hàn và Hoa Kỳ.Hội nghị thườngniên tới,bản tuyênbố cho biết, sẽ được tổ chức tại Hoa Thịnh Đốn vào năm 1970.

Từ giã Hán Thành, Thứ trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ sẽ tới Đông Kinh để hội đàm với các lãnh tụ quân sự Hoa Kỳ và nhân vật chính quyền Nhật Bản.

4 TIẾP THEO TRANG 1

(Mỹ) đang dự định kiểm soát VN bằng cách ủy quyền.

Ông nói chỉ có sự thay đổi nhỏ trong chính sách căn bản của chánh phủ Nixon so với chính phủ tiền nhiệm. Ông nhấn mạnh «Tôi đã kiên nhẫn khoảng 6 tháng rồi, tôi vẫn hy vọnglà sẽ có thay đổi. Nhưng các điều hy vọng đó không thể kéo dài quá. Tôi nghĩ rằng 1 tháng nữa là đủ dài để hy vọng.»

TNS Fulbright ngỏ ý rằng thật là vô ích cho ông Nixon để thảo luận chiến lược tại hòa đàm Ba Lê với TT Thiệu.

«Tôi không nghĩ rằng chúng ta có thể được nhiều sự giúp đỡ của chính phủ VN hiện tại để tự thanh toán chính phủ đó ».

Theo tin hãng AP, ông Fulbright nói chính phủ VNCH «không muốn thay đổi nào trong hiện trạng. Họ muốn chúng ta (Mỹ) ở lại đó và để trả chi phí».

Hoan hô

HOA THỊNH ĐỐN, 5-6 (VOA): Thượng Nghị Sĩ dân chủ Mác Vin nói rằng TT Nixon đã nói rất đúng, nhất là những lời cảnh cáo của ông chống lại đơn phương giải giới.Ông nói quan niệm đơn phương giải giới tại Hoa Kỳ tiết lộ cho thấy làphong trào cô lập hóa mới đã bành trướng.

11 TIẾP THEO TRANG 1

không thay đổi sức mạnh của đoàn quân viễn chinh Mỹ.

Các giới Mỹ thạo tin cho rằng một bản tuyên ngôn chung do hai Tổng thống công bố tại Midway sẽ biểu dương mạnh mẽ sự đoàn kết giữa Việt Mỹ và sẽ góp phần vào việc chấm dứt những tin đồn nói có sự lủng củng giữa Hoa thạnh Đốn và Saigon.

Nữu ước TB loan tin

NỮU ƯỚC 4-6 (AFP) .— Sáng thứ tư, báo «New York times» quả quyết TT Nixon và TT Nguyễn văn Thiệu chuẩn bị loan báo triệt hồi đợt đầu lực lượng Mỹ ở VN.

Cuộc triệt hồi này gồm lối 50.000 người có lẽ bắt đầu ngày 1-9.Tiếp theo cuộc triệt hồi sẽ có lời cảnh cáo địch là những cuộc tấn công của chúng sẽ làm chậm cuộc triệt hồi quân đội Mỹ.

Cũng theo báo này, các nhân vật chánh thức Mỹ nói có lẽ sẽ có tin loan báo triệt hồi quân đội Mỹ nhưng chưa có quyết định dứt khoát trước khi nhóm hội nghị thượng đỉnh ở Midway vào bữa Chúa nhựt. Quyết định này sẽ nhấn mạnh sự đoàn kết giữa Mỹ và chính phủ VNCH về điểm này.

Bộ Ngoại giao lên tiếng

HOA THỊNH ĐỐN 5-6 (TM) Bộ NgoạiGiao từ chối không dự đoán về điều cóthể là kết quả cuộc hội đàm giữa Tổng thống Nixon và Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu ngày 8 tháng 6 tại đảo Midway ở Thái bình Dương.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Robert J. Mc Closkey tuyên bố như trên hôm qua khi trả lời các câu của các ký giả hỏi về những tin do tờ New York Times và tờ Los Angeles Times đăng tải rằng 1 thông cáo chung sẽ được đưa ra tại Midway về vấn đề đơn phương giảm bớt lần đầu lực lượng Hoa Kỳ ở Việt Nam.

Ô.McCloskey nói:«Tôi không muốn bình luận hay đưa ra giả thuyết về điều sẽ hay không sẽ xảy ra tại hội nghị Midway sắp khaidiễn».

Ông khuyên các người phỏng vấn rằng Bộ Ngoại Giao muốn «cái mà quý vị gọi là đơn phương triệt binh» nên «được đề cập tới một cách đúng nghĩa hơn như là sự thay thế binhsĩ».

Ông McCloskey cho hay nếu có vấn đề binh sĩ VNCH thay thế binh sĩ Mỹ thì «điều đó là do những tiêu chuẩn Tổng Thống đã đề ra trong một cuộc họp báo hồi tháng Tư và trong bài diễn văn của Ngoại trưởng, cũng trong tháng Tư».

Hội nghị Honolulu

COLORADO SPRING, COLORADO, 5-6 (TM) : TT Nixon sẽ mở 1 cuộc hộihọp cao cấp về chính sách cuộc chiến tranh VN với các cố vấn quan trọng chính trị và quân sự tại Honolulu ngày 7 tháng 6, một ngày trước hội nghị tạiđảo Midway của ông với Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu.

Hội kiến với Tổng Thống Nixon có ngoại trưởng William P. Rogers, Bộ trưởng Quốc phòng Melvin R. Laird, Đại sứ Henry Cabot Lodge, trưởng phái đoàn Hoa kỳ tại cuộc hòa đàm Ba Lê, Đại sứ Hoa Kỳ tại Saigon Ellsworth Bunker, Chủ Tịch Ban Tham Mưu Hỗn Hợp Eart Wheeler, Tư Lệnh Đồng Minh tại Việt Nam Tướng Creighton Abrams, Tư Lệnh Hoa Kỳ tại Thái Bình Dương Đô Đốc John S. McCain và ông Henry A. Kissinger cố vấn của Tổng Thống về an ninh quốc gia.

Đại sứ Lodge sẽ rời Ba Lê ngày hôm nay sau phiên họp thường lệ hằng tuần với Bắc Việt.

Ý-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Như vậy, người ta vẫn có thể giải thích rất xuôi tai rằng : Nếu các nhà lãnh đạo VNCH «thức thời», tự ý vận động sửa đổi Hiến Pháp, rồi thành lập tại Saigon một chánh phủ Liên hiệp (với Cộng sản), để tổ chức Tổng tuyển cử tự do (với sự tham dự của Cộng sản), càng sớm càng hay thì trong trường hợp đó, cố nhiên Hoa Kỳ sẽ không chống, mà còn sẵn sàng chấp nhận mọi kết quả (và hậu quả !). Bằng không, trong trường hợp ngược lại, thì đó là « quyền tự quyết » của VNCH (hiểu là chế độ ở đây thể hiện chánh thức quyền tự quyết của nhân dân miền Nam VN).

● *Thế nhưng, trong trường hợp ngược lại này, thì thái độ thực tiễn của Hoa Kỳ sẽ như thế nào ? Có sẽ tiếp tục tích cực giúp VNCH chiến đấu bênh vực quyền tự quyết của họ (hiểu theo nghĩa của họ) hay không ? Liệu Hoa Kỳ có dùng đến những thủ đoạn ngầm, ngõ hầu lái cái quyền tự quyết ấy theo ý mình, cho nó diễn biến theo chiều hướng vạch ra trong trường hợp giả định thứ nhất hay không ?*

Tổng Thống Nixon không nói rõ ! Dường như theo sự trình bày của ngoại trưởng W. Rogers trong dịp ông qua thăm Saigon, thì Tổng Thống Thiệu đã thấy trước những thủ đoạn nọ. Và có lẽ vì thế mà ông đã ngỏ lời muốn gặp T.T. Nixon gấp. Dầu sao thì trong khi chờ đợi, điều mà Tổng Thống Nixon không nói rõ, phe Dân chủ đối lập ở Hoa Kỳ, dẫn đầu bởi những Mansfield, Fulbright, Kennedy, đã nói rõ thay cho ông. Họ cố tình «đẩy tay» ông, bằng cách giải thích «quan điểm mập mờ» của ông theo cái nghĩa là «một quyết định đã dứt khoát của chánh phủ Hoa Kỳ, đòi phải thành lập tại Saigon một chánh phủ Liên hiệp (với Cộng Sản) để tổ chức Tổng tuyển cử(với sự tham dự củaCộng sản)..»Cái cánh cửa mà Tổng thống Nixon mới hé mở (chưa rõ để thăm dò phản ứng của phe bên kia, hay để trộm lén kéo Tổng thống Thiệu đi vào), thì họ đã đạp toang ra, muốn «đẩy đại ông này lăn qua». Bằng cách nào, dư luận đều đã hiểu.

Trước tình trạng «gây cấn» ấy, phản ứng tất nhiên — và khôn ngoan—của Tổng thống Thiệu phải là «xuống tấn»chuẩn bị đạp sập cánh cửa hé mở lại. Ông sẽ can đảm hơn, khi biết rằng : đỡ phía sau ông, đã có hai vị nguyên thủ hai quốc gia Đồng Minh khá nặng cân là TT Phác chánh Hy và Tổng Thống Tưởng giới Thạch. Vì thế, trước khi rời Đài Bắc về Saigon, để sửa soạn đi Midway, ông đã tuyên bố rất cứng : Nhất định sẽ không bàn đến chuyện tu chính Hiến Pháp, chánh phủ Liên Hiệp, và Tuyển cử ngoại lệ, với TT Nixon trong cuộc hội đàm sắp tới ; và nếu TT Nixon có nêu lên những vấn đề ấy, thì ông đã dự liệu trước câu trả lời rồi.

Tuy ông không nói ra, người ta cũng có thể biết được câu trả lời dự liệu ấy ! Chắc nó sẽ không ngoài cái ý này : «Quyền tự quyết của chúng tôi ; Hoa Kỳ không nên tự mâu thuẫn ; nếu Hoa Kỳ «cúp» viện trợ, thì chúng tôi sẽ chiến đấu một mình».(Hiểu ngầm là với sự viện trợ của Đại hàn và Trung hoa QG).

Thế nhưng, trước thái độ «xuống tấn» của TT Thiệu, TT Nixon lại tỏ ra rất thận trọng, dường như còn muốn «dấu đòn». Trong khi ông lặng lẽ triệu tập nội các và Hội đồng An Ninh để chuẩn bị,đồng thời triệu hồi đại sứ Lodge về để đi phó hội Midway (có vẻ quan trọng lắm !), thì Tòa Bạch cung vẫn nói lơ mơ về cuộc họp này, không khác gì một chuyến «ngao du sơn thủy».

Đòn còn dấu của TT Nixon sẽ như thế nào ? Theo tạp chí USNWR thì ông «sẽ san bằng mọi trở ngại để đi tới thống nhất lập trường» với VNCH. Phải chăng, nhớ lại thái độ «xuống tấn» hùng dũng của Tổng Thống Thiệu đầu tháng 11 năm ngoái (vào dịp cựu TT Johnson ra lệnh ngưng oanh tạc toàn diện BV và mở rộng hội nghị Ba Lê), ông đã hiểu rõ thế nào là giá trị và hậu quả của «một dương quyền danh dự» ?

Bài diễn văn của TT Nixon mới đọc tại Viện Đại Học Không Quân Mỹ dù sao cũng đã chứng tỏ được sự thận trọng của chính phủ Mỹ «về một sự mạo hiểm có tính toán cho hòa bình» và dù sao cũng đã gây phấn khởi cho TT Thiệu trong một cuộc phó hội gay go.

CHÍNH-LUẬN

Nghiệp-Đoàn Dược-Sĩ Việt-Nam

MỜI ĐẠI-HỘI LƯỠNG-NIÊN

Nghiệp-Đoàn Dược-Sĩ Việt-Nam trân trọng kính mời Quý Đồng Nghiệp vui lòng đến dự Đại Hội Lưỡng Niên vào NGÀY THỨ BẢY 7-6-1969, ĐÚNG 10 GIỜ SÁNG để bầu Ban Quản Trị niên khóa 1969-1971.

Kính mong Quý Đồng Nghiệp vui lòng đến dự đông đủ để Đại Hội được thành công mỹ mãn.

Chủ Tịch
D.S. PHẠM-HY-TÂN.

ĐẠI-NAM NGÂN-HÀNG

(ĐAINAM BANK)

Công ty nặc danh số vốn góp đủ : 100.000.000VN đ.

TRỤ SỞ TRUNG ƯƠNG : 17 Công Trường Lam Sơn, Saigon, Đ.T. số 93.444—93.445

CHI NHÁNH TÂN ĐỊNH
285 — 287 Hai Bà Trưng
Tân Định
Điện thoại : 91.311

CHI NHÁNH VŨNG TÀU
Góc Lê Lợi-Nguyễn Thái Học
Vũng Tàu

Đại Nam Ngân Hàng trân trọng thông báo :

Để phục vụ đúng mức và kịp thời Quý vị mọi giới : Công thương, Kỹ nghệ gia, Công và Tư chức cùng Quân nhân.

— Một Chi nhánh đã được thành lập tại Vũng Tàu, góc đường Lê Lợi — Nguyễn Thái Học, và đã bắt đầu hoạt động.

Ngoài những trương mục vãng lai công ty và thể nhân, những trương mục tồn khoản hoạt kỳ và định kỳ. Chi nhánh Đại Nam Ngân Hàng Vũng Tàu cũng có Trương mục Tiết kiệm «Rồng Vàng».

Các chi phiếu Đại Nam Ngân Hàng sẽ được trả tiền một cách mau lẹ tại Saigon hay Vũng Tàu.

ĐẠI NAM NGÂN HÀNG

GỬI HÀNG ĐI HUẾ

HÃNG VẬN TẢI :
TRUNG-HẢI

Nhận lãnh chuyên chở hàng hóa SAIGON— HUẾ—SAIGON bằng đường thủy.

— Hàng giao tận nhà
— Đúng hẹn—Bảo đảm
— Giá phải chăng
— Nơi đáng tin cậy

Văn Phòng : 64A Lê Quang Liêm—Cholon—ĐT : 50826
Đại Lý : 2—Chi Lăng—Huế.

Cần Thợ

Cần một Giám Thị về máy lạnh và điều hòa không khí để trông coi một công trường. Phải giỏi và có nhiều kinh nghiệm. Làm việc tại Saigon, lương cao. Hỏi 360 Trần Quý Cáp ARTDOM DEV. CORP. Saigon.

Cáo phó

HÒA THƯỢNG THÍCH-GIÁC-QUANG

Thất Bửu Tự Long Xuyên Chắc Cà Đao
Tịch ngày 21 tháng 4 Âm Lịch.

Phạm Thơ Hương vợ và các con
Phạm Duy Thạch
Phạm Thị Sanh
Phạm Thị Minh Tâm
Phạm Thị Đông
Đồng Kính Báo.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quý chức việc Quân Chánh, Quý Đại diện các Công ty, Quý cụ, Quý ông bà, Quý anh chị em cùng thân bằng quyến thuộc đã phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Hiền thê và Thân mẫu chúng tôi là :

Bà Phạm-Ngọc-Bé

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-QUỜN

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong túc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Thay mặt gia quyến
Chồng Phạm ngọc Bé
Con Phạm ngọc Sang

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- *Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ / Cục Quân Y*
- *Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ / Tiểu Đoàn 7 Quân Y*
- *Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ / Tổng Y Viện Cộng Hòa*
- *Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ / Bệnh Viện 3 Dã Chiến*
- *Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ / Tiểu Đoàn Quân Y T.Q.L.C.*
- *Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ / Trường Quân Y*
- *Các nhân viên Bệnh Viện Nhi Đồng*
- *Các nhân viên Bệnh Viện Trưng Vương*
- *Ông Bà Lê Văn Ngơi và quý đạo hữu chùa Hòa Thạnh*

Cùng tất cả quý vị thân bằng quyến thuộc.

Đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu chồng, cha, em và anh chúng tôi là :

Bác Sĩ Vũ-Trinh

từ trần ngày 1-6-1969, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin quý vị rộng lòng thạ thứ.

Bà quả-phụ	*Vũ Trinh*
Con	*Vũ Minh*
Anh	*Vũ Văn Xương*
Anh	*Vũ Bảy*
Chị	*Vũ Hai*
Chị	*Vũ Nữ*
Em	*Vũ Huệ.*

Hãng Thầu NGỌC-DUNG

74—DUY TÂN—SAIGON

CẦN THUÊ giá cao, giao kèo dài hạn, nhiều xe bồn 10.000 lít, đang chở xăng hoặc nước.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Bà PHẠM-NGỌC-BÉ

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-QUỜN

là Thân Mẫu của Đại Tá PHẠM-NGỌC-SANG đã thất lộc ngày 31-5-69 tại Saigon, hưởng thọ 60 tuổi.

Thiếu tướng Hội trưởng và toàn thể các bạn đồng khóa I Sinh viên Sĩ quan Trừ bị Thủ Đức Nam Định xin thành thật chia buồn cùng Đại Tá Sang và tang quyến.

Cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Chia Buồn

Được tin trễ Thân Phụ Giáo sư NGÔ-TRƯỜNG-THỊNH :

Cụ Dominico NGÔ-VIẾT-TIỆP

đã từ trần ngày 29-5-1969. Chân thành phân ưu cùng Giáo sư và gia quyến. Cầu nguyện linh hồn Cụ sớm về với Chúa.

Ban Giám đốc và Giáo sư
Trung học Đắc Lộ.

Bố Cáo

Ban Giám Đốc Hãng KODAK VIỆT-NAM PHIM ẢNH CÔNG-TY số 57 đường Tự Do Saigon, trân trọng thông báo cùng Quý vị khách hàng hay Bà Julie NGUYỄN-THỊ-DO tục gọi là Bà Năm không còn làm việc nơi Hãng chúng tôi từ ngày 24 tháng 3 năm 1969.

Máy Toán FACIT

Cộng, Trừ, Nhơn, Chia v.v...phát hành tại

Tranvanthi Cty. 7 Nguyễn Huệ Saigon 92 258—259
Viễn Đông T.C. 157 Lê Thánh Tôn Saigon 21.546
Đại Phong 146-Ter Pasteur Saigon 90.334
Nguyễn Tấn Lộc 741 Trần Hưng Đạo Saigon 51.686
Karime Jabbar. 73-79 Tự Do Saigon 90.216
Thanh Tuân, 56 Lê Lợi Saigon 23.412
Trung Việt Hưng, 74 Triệu Quang Phục Chợlớn 36.372
Lê Thanh Tuân, 62 Trần Hưng Đạo Đà Nẵng.

Phân Ưu

Được tin

NHẠC-PHỤ

của bạn BÙI - THẾ - SẢN vừa thất lộc tại tỉnh Ba Xuyên.

Toàn thể Ban Giám đốc, Nhân viên và Giáo sư trường Trung học Trịnh Hoài Đức Bình Dương thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Trường Trung học
Trịnh Hoài Đức
Bình Dương.

Phân Ưu

Được tin trễ

THÂN-PHỤ

của Dược sĩ Đào Thị Sen đã thất lộc ngày 24-5-1969 tại Cần Thơ.

Trưởng ty Y tế Vĩnh Bình cùng toàn thể nhân viên xin thành thật chia buồn cùng Bà Dược sĩ và gia quyến và cầu chúc linh hồn Cụ Ông được chóng về với Chúa.

THÔNG - CÁO

Trong thời gian gần đây, có nhiều vị Công Thương Kỹ Nghệ Gia viết thơ hoặc ngỏ ý xin thuê Văn Phòng tại Cao Ốc Trụ Sở Trung Ương của VIET-NAM THƯƠNG-TIN hiện đang được xây cất tại góc đại lộ Hàm Nghi/đường Tôn Thất Đạm, Saigon.

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ thạnh tình của Quý Vị, nhưng rất lấy làm tiếc không thể thỏa mãn lời yêu cầu của Quý Vị được, vì :

1o) Toàn bộ Cao Ốc nầy chỉ đủ chỗ để dành làm VănPhòng cho các Nha Sở thuộc Trụ Sở Trung Ương VIET-NAM THƯƠNG-TIN, và làm Văn Phòng cho các Công-Ty hệ thuộc.

2o) Ngoài ra, trên phương diện pháp lý, chiếu tinh thần Điều 34, Sắc Luật số 018/CT/LĐQGQL/SL ngày 24-10-1964 về Thể Lệ Ngành Ngân Hàng và Cơ Quan Tín Dụng thì VIET NAM THƯƠNG-TIN chỉ có thể sử dụng Cao Ốc nói trên để làm nơi làm việc của Ngân-Hàng hoặc chỗ ở cho nhân viên mà thôi.

BAN TỔNG GIÁM-ĐỐC
VIET-NAM THƯƠNG-TIN

ĐỂ KỶ NIỆM ĐỆ NGŨ CHU NIÊN ĐẠI NHẠC HỘI HƯNG-ĐẠO

3 SHOW QUỐC-TẾ : MỸ, ĐẠI-HÀN, THỔ-NHĨ-KỲ

và Chương Trình MAXIM Hoàng-Thi-Thơ tại

BUỔI ĐẠI - NHẠC - HỘI • HƯNG - ĐẠO ĐẶC - BIỆT

tổ chức từ 9g30 đến 13 giờ ngày chủ nhật 08-06-69 tại rạp HƯNG-ĐẠO SAIGON.

3 VŨ-KHÚC : TÌNH-YÊU THỦY-THỦ, MAMBO-IN-CHERRY, FAN-CAN-CAN do những bông hoa tuyệt sắc với nghệ thuật tuyệt vời của VŨ-ĐOÀN MAXIM và LƯU HỒNG biểu diễn—3 MÀN HÀI HƯỚC ĐẶC SẮC MỚI LẠ (chưa từng trình diễn) của Hoàng Thi Thơ do các diễn viên của CA VŨ KỊCH TRƯỜNG MAXIM trình diễn (cam đoan cười muốn bể rạp)—3 SHOW QUỐC TẾ của 3 nữ nghệ sĩ MỸ, ĐẠI HÀN, THỔ NHĨ KỲ và 2 nữ danh vũ : XUÂN TRANG, THU THỦY.

ĐƠN CA, HỢP CA, TÂN, CỔ GIAO DUYÊN, KÍCH ĐỘNG NHẠC : Trung Chỉnh, Phương Hoài Tâm, Chế Linh, Kim Loan, Thiên Trang, Hương Lan, Hữu Phước, Mỹ Châu, Lệ Thủy, ban Sao Băng, ban AVT, ban Huỳnh Hoa Tony Hiếu, ban Khánh Băng Phùng Trọng với Kiều Loan, Phương Oanh, LINDA-LEE v.v...

NHẠC KỊCH «Ả ĐÀO SAY» — nhạc kịch hay nhất (hay gấp mười lần nhạc kịch CÔ GÁI ĐIÊN đã chiếu trên VTTH) dài nhất (1g30) của Hoàng thi Thơ, đã làm rơi lụy toàn thể khán giả của 4 buổi đại nhạc hội HOA TÌNH THƯƠNG (quý vị đến coi kỳ này để làm một cuộc so sánh tài nghệ giữa XUÂN-DUNG — giải nhất nữ diễn viên phụ Điện Ảnh Á Châu — Thanh Nga, Văn Hùng, La Thoại Tân, Diệp Lang, Thanh Tú, Ngọc Đức, Bảo Ân, Lưu Hồng, Hoàng Long, Minh Ngọc, Minh Phương, Tường Vi, Thúy Liễu, Thùy Linh, Diệu Nga, Kim Chi, Kim Toàn v.v...

CHÚ Ý : Mặc dù chương trình đặc biệt nhưng giá vé không tăng để đáp lại thịnh tình của quý vị khán giả trong bao năm qua. Cả năm mới có một lần xin quý vị tới mua vé ngay tại rạp HƯNG-ĐẠO để được chỗ tốt và tránh nạn chợ đen, chen lấn.